

PRIMORSKI DNEVNIK
je začel izhajati v Trstu
13. maja 1945, njegov
predhodnik PARTIZANSKI
DNEVNIK pa 28. novem-
bra 1943 v vasi Zakriž
nad Cerkljem, razmnožen
na ciklostil. Od 5. do 17.
septembra 1944 se je ti-
skal v tiskarni «Doberdoba»
v Govcu pri Gorenji Trsbu-
li, od 18. septembra
1944 do 1. maja 1945 v
tiskarni «Slovenija» pod
Vojakim pri Idriji, do 8.
maja 1945 pa v obovoje-
nem Trstu, kjer je izšla za-
dnja številka. Bil je edini
tiskani partizanski DNEV-
NIK v zaslužni Evropi.

primorski dnevnik

Poltnina plačana v gotovini
Abb. postale 1 gruppo

Cena 500 lir - Leto XXXIX. št. 307 (11.723)

Trst, sobota, 31. decembra

OSREDNJA KNJIZNICA
P.P. 126
66001 KOPER

60100200

Srečko Kosovel

EJ, HEJ

Ej, hej: dežuje na sive ljubljanske hiše,
da se zagrinjajo v sivo zaveso pod soncem.
V Trstu nam požigajo Edinost.
Krist je prišel v Društvo narodov.
Ne, to ni tisti dobri, tisti lepi,
z glorio ljubezni obzarjeni.
Pseudokrist je v Ženevi.
Kako, ali tudi v Ženevi dežuje?
Krist je prišel med rjave puntarje,
tam na sivi ulici stoji
in izganja pismarje in farizeje.
Strelja in ubija.
Strelja in ubija.
O, ti ovčji, ti beli narodi!
Ali spoznaš zdaj, kaj si?



(Jasna Merku)

Zakaj Kosovel...

MARIJ ČUK

Kosovelov nagovor. Pričevanje o
nekem času skozi svile tančice in
koralasti lesk poezije. Ni to voščilo,
uvodnik, praznična beseda ob staro-
davnem obredu novega leta. Kvečje-
mu vzgib za razmislek o novem po-
glavju življenja, za katero upa-
mo, da ga bo pisalo pero optimizma,
kljub svinčenemu klobuku, ki oklepa
nebo in ga odeva v negotove barve.

Zakaj torej pesem Srečka Kosove-
la? Zakaj njegov krik? Razlogov
je več in so najbrž zelo tehtni: po-
vezava dveh obdobij, ki sta obleče-
ni v kar se da različni obleki, pod
katerima pa tečejo in se razpredajo
žile na moč podobne vsebine; sporo-
čilo same pesmi, ki govori o usodi
slovenske nacionalne skupnosti v Ita-
liji in nenazadnje — v letu, ki prav-
kar trka na duri, bomo proslavljali
Kosovelovo 80-letnico rojstva (najbrž
vsi vedo, da se je rodil 18. marca
1904. leta).

Kosovel je pesem EJ, HEJ brez
dvoma napisal proti koncu leta 1925,
saj je navezava na «Edinost» več kot
prosojna. Italijanski skrajneži so
namreč zažgali slovensko tiskarno v
Trstu 6. novembra 1925. In prav v
tej raznarodovalni politiki fašizma, v
njegovih pohodih niča in smrti gre
iskati idejno ozadje naše pesmi, mo-
tivni prijem, ki je zakoličen v polo-
žaju Slovencev na ozemlju pod faši-
stično Italijo. Kosovel je tudi sam
marsikaj videl, ko se je ob praznikih
in počitnicah vračal iz Ljubljane do-
mov v Tomaj. Marsikaj je tudi obču-
til na lastni koži, saj so fašisti pre-
ganjali njegovega očeta in doma so
doživeli več hišnih preiskav. Zato so
ga krivice presunile in bolele. Zato
je v pesmi dvignil svoj protest nad
vse, ki topovno in brezbržno gle-
dajo na krvave rane majhnega na-
roda. Zato je dvignil, in to v mnogih
poezijah, svoj glas tudi proti med-

NADALJEVANJE NA 3. STRANI

Jutri časopisi v Italiji ne bodo izšli.
Prihodnja številka Primorskega dne-
vnika bo tako izšla v torek, 3. januarja.

Potrditev politike odprte meje

DRAGO GAŠPERLIN

Vest, da je zvezni izvršni svet SFRJ ublažil učinke odloka o obveznem di-
narskem pologu, je v tržaških gospodarskih pa tudi drugih krogih seveda močno
odjeknila. Tembolj še, ker je prišla nepričakovano in tik pred prvim januarjem,
ko prično veljati spremembe v maloobmejnem in mednarodnem osebnem
prometu.

Kako ocejujete naravo in učinke novega ukrepa?, smo vprašali predstavnike
krajnega političnega, gospodarskega, kulturnega, sindikalnega in športnega
življenja. Vsi, Italijani in Slovenci, so novost sprejeli z zadovoljstvom in z
jasno ali prikrito željo, naj bi čim prej sledila prostorska raztegnitev olajšav.
Soglasna je ugotovitev, da pomeni sklep ZIS potrditev politike odprte meje
kot sredstva za krepitev in širitev vsestranskega sodelovanja v duhu prijatelj-
stva in vzajemne solidarnosti; politike, ki ustreza dvostranskim gospodarskim
interesom, slonečim na dopolnitveni naravi obmejnih malogospodarskih o-
mrežij, a tudi politike aktivnega sožitja med pripadniki različnih narodnosti, ki
lahko v svojski obmejnosti doseže neslutene vrhove. V tem sklopu je bila
poudarjena seveda izjemnost vloge, ki jo pri gradnji temeljev za vzpon do
vse višjih, kakovostnejših oblik sodelovanja na različnih področjih igrajo
manjšine kot odgovoren subjekt, ki mora biti tudi enakopraven.

NA 14. IN 18. STRANI

Zadovoljstvo v krogih zunanjega ministrstva

RIM — Italijansko zunanje ministr-
stvo je z velikim zadovoljstvom vzelo
na znanje vest, da je jugoslovanska
zvezna vlada odpravila polog za i-
metnike prepustnic v maloobmejnem
prometu po režimu videmskega spo-
razuma, opozarja pa tudi na pomen
dejstva, da jugoslovanski državljani
lahko v prihodnjem letu prvič potu-
jejo v tujino brez pologa.

Restrikcije, ki so jih uvedli okto-
bra 1982, ugotavljajo v Rimu, so pri-
vedle do velikega zmanjšanja oseb-
nega prometa na meji in so imele
negativne posledice na krajevni ravn-
ni. Ministrstvo ob tem opozarja, da
je, kljub ugotovitvi, da so bili ukre-
pi splošnega značaja in da so jih na-
rekovali gospodarski pogoji, večkrat
opozorilo jugoslovanske oblasti na
nujnost, da ti ukrepi ne trajajo pre-
dolg, ker bi to »okrnilo sodelovanje
med obema državama, kateremu so
neposredni stiki med obmejnimi pre-

bivalstvom v spodbudo», poleg tega,
da so ti stiki dejavnik medsebojnega
razumevanja in zaupanja.

To so zadnjikrat poudarili tudi med
nedavnim obiskom predsednika IS
SRS Janeza Zemljariča v Rimu in v
pismu, ki ga je pred nekaj tedni ita-
lijanski zunanji minister Giulio An-
dreotti poslal svojemu jugoslovanske-
mu kolegu Lazarju Mojsovu. Jugoslo-
vanska vlada — je rečeno v poročilu
italijanskega zunanjega ministrstva,
je vedno trdila, da gre začasne u-
krepe, kar sedanja določila tudi po-
trjujejo.

V krogih italijanskega zunanjega
ministrstva tudi ugotavljajo, da se na
ta način potrjuje skupni interes Ita-
lije in Jugoslavije, da ponovno vzpo-
stavita stanje, ki so ga upravičeno
nazivali za eno najbolj odprtih mej
v Evropi, kar je očiten izraz dobro-
sosedske politike, ki jo obe vladi do-
sledno izvajata.

Zaigraj naša muzika!

BOJAN BREZIGAR

Novo leto, čas obračunov. Kaj naj
napišem ob koncu leta, da ne bo iz-
zvenelo črnogledno, žalostno, tragično,
ko pa je bilo leto tako slabo. Povsod
problemi, povsod vojne; sedaj, ko se
pripravljamo, da dvignemo čaše v
zadnji pozdrav staremu trinosemde-
setemu, pa si želimo veselja, rado-
sti, zadovoljstva. Pa vendar...

Pa vendar lahko napišem nekaj
veselega, razveseljivega, saj v letu,
ki odhaja, le ni bilo vse tako črno.
Začel bom pri onem večeru, ko smo
v uredništvu mrzlično prebirali volil-
ne rezultate in ko se je iz minute v
minuto uresničevalo naše skupno upa-
nje, da bi te volitve ne pomenile
koraka v desno. Upanje se je uresni-
čilo in z velikim veseljem sem tako
v vročih avgustovskih dneh, ob gla-
sovanju za zaupnico Crazijeve vlade
z visoke tribune palače Montecitorio
ugotavljal, da mi tokrat ne bo tre-
ba poslušati betežne Gruber Bencove
z njenimi problemi Trsta in Tržača-
nov ter Slovencev v idiličnem okolju
kraške bukolike, pa tudi ne jokave-
ga Tombesija z njegovo teorijo, da
imajo Slovenci že itak dovolj zaščite
in da je treba poskrbeti za istrske
begunce. Tombesija je na volitvah
prehitel Coloni in k temu smo tudi
Slovenci nekaj pripomogli, Gruber
Bencove pa ni nadomestil Cecovini,
ker so se mu tržaški volivci mašče-
vali zaradi izdajstva: štiri leta je
trabil, da Trsta ni mogoče braniti v
Rimu, sedaj pa so mu volivci izni-
čili skomine po stolčku v rimskem
parlamentu, za nameček pa je izgu-
bil še županskega. Kako kruto se
je usoda poigrala z njim in kako
navdušujoče je bilo vse to za nas.
Res, sedanje stanje ni idealno, a
tudi mi verjamemo, da so v politiki
včasih zelo pomembni tudi majhni
koraki...

Snežilo je, da je bilo veselje. Sneg
je trajal le nekaj ur, toliko, da se je
slovesnost ob otvoritvi akademškega
leta Zavoda združenega sveta v gori-
škem Auditoriju začela s korenito,
skoraj dveurno zamudo. Vse je bilo

slovesno: gospodje v temni obleki,
patos, ki je spremljal dogodek, tudi
nekoliko kičast spreved dijakov z
zastavami in v narodnih nošah. Vse
je bilo tudi skrajno dolgočasno. Go-
vorili so in govorili in govorov ni
bilo ne konca in kraja. Tisti, ki so
poslušali, so se dolgočasili. Vse do-
kler ni spregovoril Cossiga in ni, s
sardinskimi naglasom a v slovenskem
jeziku, dejal: «Dragi prijatelji Slo-
venci...». V dvorani tokrat ni za-
vršalo, marsikateri gospod, ki bi rad
kaj znil, si v tako odlični družbi
tega ni upal, bilo je samo nekaj
spogledovanja, a Cossiga je nemoteno
v slovenščini zaželel vesele praznike
«v imenu italijanske države». Bila
je to le vpljudnostna gesta, a polna
tople vsebine, zaradi katere smo se
za trenutek, le priznajmo, počutili kot
v oblakih. Tudi zato, ker je sedaj v
slovenščini pozdravil človek, ki je
bil še leta 1976 o nas napačno infor-
miran, saj je milijonski publiki ita-
ljanske televizije tako pripovedoval o
svojem obisku v Reziji: «Čujte, kaj
se mi je zgodilo, peljali so me v
neko vas, kjer živijo Rusi...»

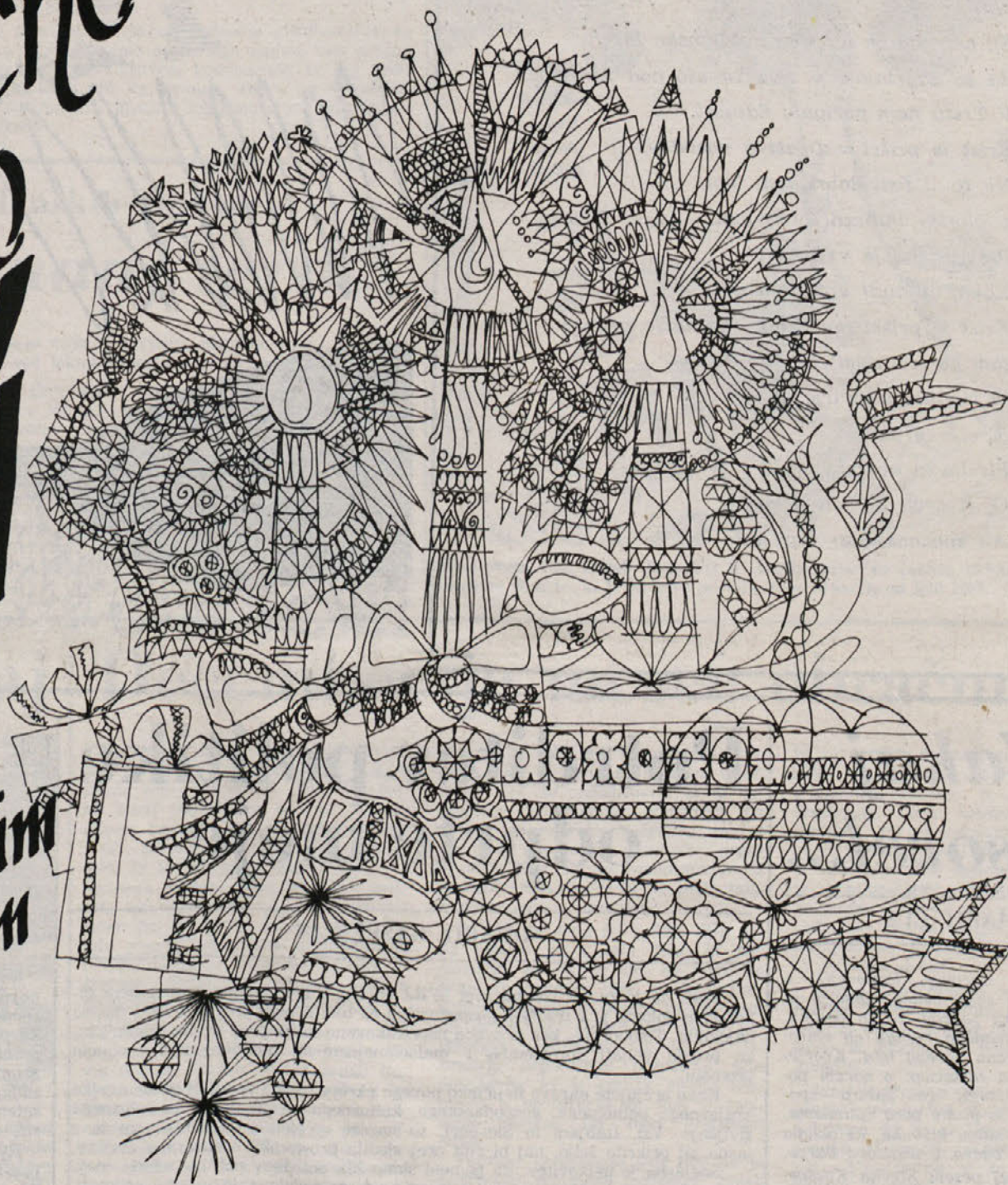
Včasih je že tako, da je za svo-
bodo potrebna vojna. To smo okusili
tudi Slovenci. Včasih pa je tudi ta-
ko, da je vojna posredni znanilec
svobode. Zgodilo se je v Argentini.
Spominjam se, da sem pred poldnu-

NADALJEVANJE NA 3. STRANI

Slovenska kulturno-
gospodarska zveza
želi
vsem svojim članicam
in vsem Slovincem
uspešno
novo leto 1984

*Srečno
in uspešno
1984*

*želijo svojim
strankam in poslovnim
partnerjem*



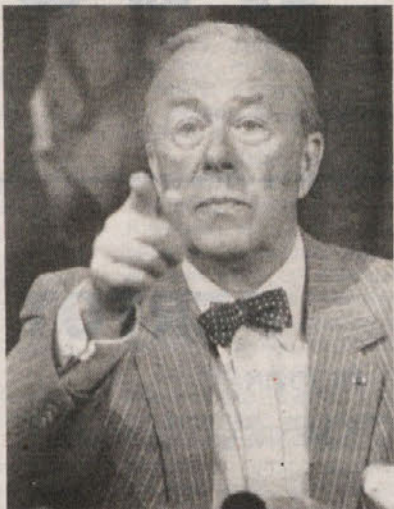
**KMEČKA BANKA GORICA
KMEČKO DELAVSKA POSOJILNICA V SOVODNJAH
KMEČKO OBRTNA HRANILNICA V DOBERDOBU
HRANILNICA IN POSOJILNICA NA OPČINAH
KMEČKA IN OBRTNA HRANILNICA IN POSOJILNICA - NABREŽINA
TRŽAŠKA KREDITNA BANKA d.d. TRST**

Po daljšem obdobju napetosti prvo znamenje obnove procesa popuščanja

Gromiko in Shultz se bosta sestala na evropski konferenci o razorožitvi



Andrej Gromiko



George Shultz

NEW YORK — Generalni tajnik OZN Perez De Cuellar je izrazil svojo zaskrbljenost in svoje nezadovoljstvo ob ameriškem sklepu, da zapustijo UNESCO, mednarodno organizacijo za znanost in izobrazbo. Ameriški predstavnik v OZN je De Cuellar rekel, da sklep o umiku škodi načelu univerzalnosti udeležbe, ki je temeljnega pomena za sistem združenih narodov.

Izjave ameriških predstavnikov pa dajejo nekako razumeti, da bi bile ZDA morda pripravljene preklicati svoj sklep, če bi prišlo v okviru UNESCO do nekaterih sprememb. Gre seveda, kot je poudaril ameriški državni tajnik Shultz v svojem pismu generalnemu tajniku OZN De Cuellarju, za to, da UNESCO popravi svojo »zgrešeno finančno politiko« in da zmanjša stopnjo spolitiziranosti. Obstaja možnost, pravi Shultz, da ZDA preklicajo svoj sklep, seveda pod o-

menjenimi pogoji. ZDA namreč verjamejo v načelo, da je potrebno mednarodno sodelovanje za doseg tistih ciljev, za katerimi vsi stremimo in za uresničitev mirnega napredka.

Vzhodnonemška tiskovna agencija je medtem označila sklep ZDA, da izstopijo iz UNESCO v teku prihodnjega leta kot poskus, da bi pritiskale na to mednarodno organizacijo. Za ZDA je bila trn v peti predvsem Unescova politika v prid popuščanju napetosti in razorožitvi ter njegov nastop v korist držav v razvoju.

Tudi nizozemska vlada je sprejela z nezadovoljstvom vest o izstopu ZDA, vendar dodaja, da lahko razume razloge, ki so botrovali sklepu ameriške vlade. Z argentinske strani pa trdi, da pomeni umik ZDA ponoven pritisk na UNESCO. Gre sicer za stališče argentinskega veleposlanika v OZN, ki ga vlada v Buenos Airesu še ni potrdila.

● Zaigraj

NADALJEVANJE S 1. STRANI

gim letom, ko so Angleži zmagali na Falklandskih otokih, zapisal neka-ko takole: Sprememb ne bo, če izvzamemo, da bodo oboji postavili spomenik in da se bo poraženi argentinski režim zrušil. Zgodilo se je; pa ne da bi se hotel imeti za preroka, saj je bilo vsem jasno, da bo tako. Falklandsko otočje, nekaj tisoč duš sredi oceana, šest mesecev dolga zima, nekaj ovac, to pa je tudi vse. In vendar se je tam odigravala usoda dveh velikih držav. Ko bi bili zmaga-li Argentinci, bi bil danes laburist Foot britanski premier, v Buenos Airesu pa bi se vedno kraljeval pučisti Galtieri. Zmagali so Angleži in tako je Thatcherjeva postala še bolj »železna dama«, argentinski generali pa so šli rakom živčgat. Res, lepo bi bilo imeti laburistično vlado na otoku, vendar imam raje Thatcherjevo v Londonu in Alfonsina v Bairesu kot Foota v Downing streetu in razne Galtierije z desaparecidos in tragiko mater Majskega trga v Argentini. Ali ni tako?

Vsakokrat, ko sem v tem letu potegnil iz žepa prepustnico in jo izročil miličniku, me je stisnilo pri srcu. Ne, ničesar nisem tihotapil, čez mejo sem skočil, kot večina nas, le po bencin ali v trgovino, včasih v gostilno ali na obisk k znancu. Koliko nas je, ki to redno delamo! In vendar sem občutil tesnobo, iz pogledov miličnika, črpalkarja, prodajalca in gostilničarja sem bral očitek: Ti si Slovenec, jaz tudi. Prijatelj sva, poznavava se vrsto let. Kolikokrat sva bila skupaj, to in on stran meje. Zakaj torej sedaj ti lahko prideš k meni, kadar te je volja, jaz pa k tebi ne morem?

Polog. Da, polog. Koliko škode lahko naredi tak ukrep, pa čeprav nihče ne dvomi, da ga narekujejo gospodarski pogoji. Kajti tu, ob meji ne živijo samo državljani dveh držav, živijo tudi prijatelji in znanci, nenazadnje pripadniki istega naroda. Sklep, da od jutri pologa za prebivalce obmejnega pasu ne bo več, je torej razveseljiv tudi za nas. Jutri bom lahko prekorčnil mejo brez tesnobe občutka, da je meni dovoljeno nekaj več kot sosedu, da imam, kot se to nenavadno sliši, privilegije, ker sem pripadnik naroda, ki ga je meja odrezala od matice.

No, si sedaj pravim, vendar to trinosemdeseto ni bilo tako črno. Še vedno lahko sedem k pisalnemu stroju in napišem nekaj strani lepih vtisov, brez problemov, orožja, vojnih groženj, brez krivic, ki se nam dogajajo. In zadnji vtis naj bo iz domačega kraja, z božičnega koncerta na brežinskih godbe na pihala. Kaj naj ponovimo, je vprašal kapelnik ob koncu koncerta, Radetzky marš ali Tra-ta-ta. In občinstvo se je odločilo za Tra-ta-ta. Slovensko melodijo s slovenskim besedilom. Bojan Adamič je prekosil Johana Straussa. Odgovorili smo se Radetzkyemu maršu, ki je bil himna naših godb na pihala že sto let, ker je bil pač »presvitlenu cesarju«, kot ga je nazivali dobri vojak Švejk, tako zelo všeč, da ga je poslušal vedno, tudi tam — kot pravi ankodota — kamor gre še cesar peš.

Je to res? Ali je samo motiv lepši? morda velja to drugo, vendar, ali je to sploh važno. Prepogosto smo boleli za spoštovanjem vsega, kar je tuje in svojega nismo videli. Tokrat smo izbrali svoje, ker nam je bolj všeč, ne glede na to, da smo imeli v alternativno tisto, kar je bilo »presvitlenu cesarju« tako zelo všeč.

In tako je zadonelo: Tra-ta-ta, tra-ta-ta, zaigraj, naša muzika!

Naša muzika je zaigrala. Upam, da bo zaigrala tudi v prihodnjem letu, glasneje in še odločneje.

Srečno novo leto!

BOJAN BREZIGAR

Novoletna poslanica predsedstva SFR Jugoslavije

Opirati se moramo na lastne sile

BEOGRAD — Za nami je leto velikih naporov za izpolnitev gospodarske stabilizacije. Dosegli smo pomembne rezultate na nekaterih področjih gospodarjenja, kljub neugodnim mednarodnim, ekonomskim in političnim okoliščinam ter motnim gospodarskim tokovom v državi. Povečali smo izvoz, zmanjšali smo zunanjetrgovinski deficit in izpolnili finančne obveznosti do tujine, pospešili smo razvoj kmetijstva in turizma. Začeli smo bolj izkoriščati naše vire surovin in energije. Opiramo se na lastne znanstvene raziskovalne dosežke. Uspešneje se tudi organiziramo.

Vzporedno s tem pa so se zaostri nekateri problemi, zaradi katerih je naš gospodarski položaj še nadalje zelo zahteven in težaven. Upošam-

la se je stopnja rasti industrijske proizvodnje in večala se je inflacija, narasla je nelikvidnost, nadaljuje se padec življenjske ravni, problemi zaposlovanja in preskrbe z energijo pa so postali še težji. Počasno, nedosledno, po nekeje pa tudi odpor izvajanju dogovorjene politike, so poleg objektivnih težav neugodno vplivali na še uspešnejše izpolnjevanje dogovorjene politike gospodarske stabilizacije.

V leto 1984 vstopamo s številnimi ekonomskimi problemi, vendar z večjo pripravljenostjo na napore, ki nas čakajo pri izvajanju dolgoročnega programa ekonomske stabilizacije, s katerim smo celovito in realno ocenili položaj ter ugotovili vzroke nakopičenih težav, kakor tudi pota

in metode za njihovo obvladovanje.

Pri vsem tem se moramo opirati na lastne sile.

V novo leto vstopamo z jasnimi cilji in enotni-mi stališči. Imamo velike človeške, ustvarjalne, znanstvene in materialne možnosti ter bogate izkušnje. Od nas samih bo predvsem odvisno, kako bomo vse to izkoristili, to pa pomeni, kako bomo tudi živeli. Optimizem temelji na zaupanju delavskega razreda in vseh naših delovnih ljudi v lastne sile in našo neodvisno pot nadaljnjega razvoja svobodne, demokratične socialistične samouprave družbe ter bratske skupnosti enakopravnih narodov in narodnosti Jugoslavije. Za ta cilj se bojujejo Zveza komunistov Jugoslavije in vse druge organizirane socialistične sile. (dd)

De Cuellar obžaloval Reaganovo odločitev

ZDA bodo morda preklicale sklep o izstopu iz UNESCO

WASHINGTON — Ameriški državni tajnik George Shultz in sovjetski zunanji minister Andrej Gromiko se bosta sestala 18. januarja prihodnjega leta v okviru evropske konference o razorožitvi, ki bo v Stockholmu. Uradno vest je sporočil zastopnik ameriškega zunanjega ministrstva Alan Romberg, ki je odgovarjal na vprašanja novinarjev o stockholmski konferenci o razorožitvi.

Romberg je še dodal, da se bosta Shultz in Gromiko sestala 18. januarja popoldne in da gre za posledico stikov, do katerih je prišlo po normalnih diplomatskih kanalih. Za srečanje velja dokajšnja pozornost, saj bo prvo po zaključku madridske konference o varnosti in sodelovanju v Evropi, medtem pa je prišlo do vrste dogodkov, ki so še bolj zavrli proces popuščanja napetosti med velesilama, kot je bila na primer sestrelitev južnokorejskega letala nad ozemljem SZ, invazija Grenade, prekinitve pogajanj v Ženevi in na Dunaju itd.

Kljub vesti o dogovoru, ki zadeva srečanje med obema zunanjima mi-

nistroma, ostaja vzdušje vse prej kot mirno. Prav včeraj je sovjetska tiskovna agencija TASS objavila vest, da so ameriške rakete cruise in perishing, ki so jih namestili na ozemlju Italije, ZR Nemčije in Velike Britanije, že operativne, čeprav tega ni sporočila nobena zahodna vlada. TA SS se pri objavi vesti ne sklicuje na noben poseben vir, pravi, da so rimska, bonska in londonska vlada doslej zamolčale to vest svojim državljanom. Sovjetska agencija je ponovno obtožila omenjene tri vlade, da so slepó sledile navodilom ZDA in da so delale proti življenjskim koristim svojih narodov.

□ LONDON — Neka domnevna argentinska teroristična skupina je objavila komunike, v katerem pravi, da je skrila neke v središču Londona atomsko minibombo, ki jo bo razstrelila, če se britanska vlada ne bo začela pogajati o Falklandih v teku 3 mesecev.

Italija zaenkrat ne namerava odpoklicati vojakov iz Bejruta

RIM — Vprašanje prisotnosti italijanskih vojakov v Bejrutu je še vedno v ospredju politične razprave v Italiji. Včeraj je o tem obširno govoril obrambni minister Spadolini, ki je odpotoval v Bejrut, kjer bo skupno z italijanskimi vojniki preživel Silvestrovo noč. Spadolini je dejal, da se italijanska vlada zaveda svojih obvez in svoje odgovornosti in da namen italijanskega kontingenta ni, da se bojuje, ampak da skrbi za mir, kajti na ta način italijanski vojniki opravljajo veliko človečansko delo. Skratka Spadolini pravi, da morajo italijanski vojniki ostati v Libanonu. Istega mnenja je tudi zunanji minister Andreotti, ki je včeraj v nekem intervjuju poudaril, da ima italijanska vlada moralno dolžnost, da ne prepusti Palestincev v taboriščih komurkoli, ampak da jih zaščiti. Enako stališče zastopa tudi socialistično glasilo Avanti, kar je jasen dokaz, da vlada zaenkrat ne namerava odpoklicati svojih vojakov.

Berlinguer: Prva obveza je mir

RIM — »Mir je prvo voščilo in prva obveza za leto, ki se bo začelo.« To so besede noveleto poslanice tajnika italijanske komunistične partije Berlinguerja, ki jo bo danes objavilo partijsko glasilo »L'Unità«. Berlinguer ob tem piše, da so se v letu 1983 velike ljudske množice dvignile proti oboroževanju in proti vojni grožnji in da so upanja za mir prepuščena tudi tem skupinam in kontinuiteti teh gibanj. Prvi cilj je ustavitev oboroževalne tekme, takoj za tem pa obnove dialoga med ZDA in SZ, med Vzhodom in Zahodom ter mirna rešitev vseh sporov, ob spoštovanju neodvisnosti in pravice vseh narodov, začeti s palestinskim. Berlinguer ob tem napoveduje, da bo dala KPI pobudo za zbiranje podpisov proti namestitvi jedrskih raket na Comisu in za referendum, po katerem naj bi se o tem vprašanju neposredno izrekli volivci. Berlinguer govori tudi o stanju na Bližnjem vzhodu in ponavlja zahtevo KPI, da mora Italija odpoklicati svoj vojaški kontingent iz Libanona.

Namesto nagradnega žrebanja

NOVOLETNA PONUDBA NAROČNIKOM PRIMORSKEGA DNEVNIKA

Vsi naročniki Primorskega dnevnika, ki bodo poravnali celoletno naročnino do 31. MARCA 1984 prejmejo

30% POPUST

za enkratni nakup knjig, plošč ali kaset iz kataloga ZTT.

S potrdilom o plačani naročnini se lahko takoj zgledite v

TRZASKI KNJIGARNI, Ul. sv. Frančiška 20 v TRSTU

in na UPRAVI PRIMORSKEGA DNEVNIKA, Drevored 24 maggio 1 v GORICI

● ZAKAJ KOSOVEL

NADALJEVANJE S 1. STRANI

narodnim forumom, v našem primeru proti Društvu narodov v Ženevi. In v beležnico iz septembra 1925 je zapisal nekaj točk oziroma osnutek satire, ki naj bi govorila, kako se delegati pripravljajo na sejo, da bi razpravljali o usodi malih narodov, seje pa seveda ne bodo sklicali, dokler: »Končno pride hotelski sluga povedat, da je nekdo ubil psa italj. delegata. It. delegat se razjezi in skliče takoj prvo sejo društva narodov».

Zato mora imeti narod toliko moči v sebi, da izbere, kar mu gre. Pesnik s Krasa seveda ni bil in ni mogel biti nikak nacionalist, tega mu njegov »človečanski humanizem« ni dovolil. To tudi lepo pove v kratki beležki iz istega leta (1925): »Narod pomeni za nas šele oni narod, ki se je osvobodil nacionalizma. Vsi nacionalisti ubijajo in ovirajo razvoj naroda. Vsi ti mislijo seveda,

da sestoji narod iz števil ne pa iz ljudi».

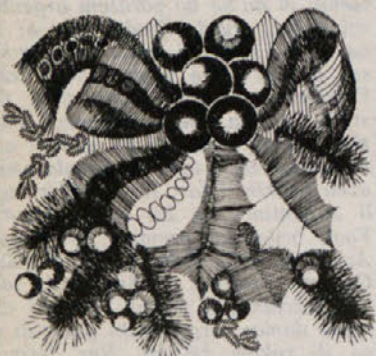
Ko smo sedaj tako bežno opredelili nekaj izhodišč pesmi, je najbrž jasno (in to tudi mimo vseh še tako močnih aluzij na današnji čas), zakaj za novo leto Kosovelova beseda ...

MARIJ ČUK

Sporazum med Libijo in Jugoslavijo

TRIPOLIS — Jugoslavija in Libija sta včeraj podpisali sporazum o sodelovanju na področju kmetijstva, vodnega gospodarstva, znanosti in tehnike. Dokument sta po tridnevni pogovori podpisala član ZIS in predsednik zveznega komiteja za kmetijstvo dr. Milorad Stanojević in libijski sekretar za načrtovanje Favzi Saksuki.

**SREČNO
NOVO LETO**



OBLAČILA
SPORTNA
OPREMA

Veliah-Sport

TRST — Ul. Ponziana 5 — tel. 744-237
Ul. dell'Istria 13

CVETLIČARNA

SAVINA

Srečno novo leto

TRST - Ul. dell'Istria 10
Tel. 755-590



NADOMESTNI DELI
IN POTREBŠČINE ZA AVTOMOBILE
IN MOTORNA KOLESJA

AUTOSPRINT

TRST - Trg Garibaldi 9 - Tel. 040/763-420

PEKARNA

MARIO VERČ

TRST - Ul. XXX Ottobre 13

*želi vsem
srečno novo leto 1984*

**ANTONIO
CARNIEL**
S.n.c.

TRST - Ul. S. Caterina 11
Otroška obutev - Stezniki

VATOVEC

Vsem srečno 1984

UGODNE CENE
VLJUDNOST - DOMAČNOST

PERTOT STOJAN

TRGOVINA

Z METRSKIM BLAGOM

TRST - Ul. Vasari 6

**CENTRO
AUTORADIO
HI-FI**

TRST
Ul. E. Toti 12 - Telefon 763-366

Lastnik **FRANCO CEJ**
MONTAŽA, PRODAJA
IN POPRAVILA AVTORADIOV
VSEH NAJBOLJSIH ZNAMK

bosutti

METRSKO BLAGO
MOSKA KONFEKCIJA

Lastnik **FRANCO ZAGO**

TRST - Largo Barriera Vecchia 6 Tel. 790-730

vsem odjemalcem srečno 1984

TVRDKA

Rag. Luciano Fabian

Import - Export

TRST, Ul. del Ronco 7 — Tel. 728-267

TRGOVINA ČEVLJEV IN USNJENE KONFEKCIJE

fernando

TRST - Ul. Coroneo 7

se vam priporoča za vaše nakupe

in vam želi srečno novo leto 1984



GENERALI
Assicurazioni Generali S.p.A.

AGENCIJA

v TRSTU
Ul. Genova 14
Tel. 61-034, 61-035

na OPČINAH
Ul. dei Salici 1
Tel. 211-489

**ŠVAB CORRADO
AUGELLI ROBERTO**

voščila vsem svojim klientom in prijateljem srečno 1984

TRGOVINA JESTVIN

DESPAR

Zobin Genio

želi vsem srečno novo leto

Naselje sv. Sergija
Ul. Rosani 47

TECHNA

IMPORT - EXPORT

TRST - Ul. Ghenga 2 - Tel. 64-535
Telegr.: TECHNAKAFOL

RONKE (GORICA)
Drevored Serenissima 18

GOSTILNA

GELMO

Str. di Fiume 412 (Katinara)
Tel. 910-749

AVTOMEHANIČNA
DELAVNICA

S. GIACOMO

Teodoro Kovac & Emilio Sinico

TRST, Ul. Industria 8
Tel. 744-769

100 Gose

ZA DOM - OPREMA
STANOVANJA IN ZAVESE

G. Sincovich

TRST - Drevored D'Annunzio 26
Tel. 741-566

TRGOVINA ČEVLJEV
IN USNJENIH IZDELKOV

VEGLIA

TRST, Trg sv. Jakoba 9
Tel. 727-306

FOTO - KINO MATERIAL

SEBOFLEX

TRST — Ul. Mazzini 51/B — Tel. (040) 733-361, 420-154

VELOX S.r.l.

IMPORT - EXPORT - ZASTOPSTVA

TRST - Ul. Rismondo 9
Tel. 761-884 - 761-819

EKSKLUZIVNA GLAVNA ZALOGA

Radenska mineralna voda - Rogaška mineralna voda -
Kraški pršut in teran - Pršut «S. Daniele»
Pivo: Puntigam in Reininghaus
Mineralna voda in pijače Plose in Crodo

UVOZ ISTRSKEGA VINA
ZALOGA DOMAČIH VIN IN LIKERJEV

MIRAN KURET

TRST — Riva Gulli 1/E — Tel. 762-286

AVTOELEKTRIČNI SERVIS

Elex

Mauri Sergio

TRST, Ul. Cadorna 3
Tel. 760-285

MIZARSKA DELAVNICA

MILAN KOVAČIČ

TRST, Ul. Cunicoli 13
Tel. 726-212

TRGOVINA JESTVIN

RESINOVIČ

namenjnik
GIANNI TAUCER

TRST, Trg V. Giotti 8
Tel. 761-948

KROJACNICA

MOZETIČ

TRST
Trg Garibaldi 11
Tel. 790-280

R+S
S.r.l.

TRST
Ulica Cicerone 8
34100 Trst p.p. 101
Tel. (040) 61241 - 61478
Telex 460561

RESIM

Filiala Gorica
Korzo Italia 205
34170 Gorica
Tel. (0481) 30840

ZASTOPSTVA - IZVOZ - UVOZ

cianocolori s.r.l.

BARVE - STENSKO TAPETE MOQUETTES - PODI - TAPISERIJE
IZ BLAGA - DEKORATIVNI PREDMETI - ZASTOPNIK MAX MEYER

TRST - Drevored XX. Settembre 38 - Tel. 727-408
Filiala: Milje - Trg Foschiatti 4/D - Tel. 274-184



METALMINERARIA

UVOZ - IZVOZ - PREDSTAVNIŠTVA

TRST, Ul. Trento 15 - Tel. 61-227 - Telegr.: METMIN
IZVAŽA: abrazivni material, umetne smole, stroje za kamnolome in
ostalo industrijo itd.
IZVAŽA: bloke marmorja, lomljenec

Bosta bloka obnovila odnose šele v Stockholmu na konferenci o medsebojnem zaupanju in varnosti?

GORAZD VESEL

«Vsi smo prepričani, da smo prišli do razpotja, da izbire med življenjem in smrtjo, med mirom, ki bi lahko postal tako ustvarjalni kot še nikoli doslej, in med vojno, ki bi zaznamovala konec človeškega obstoja.» je na tristranskem srečanju predstavnikov nekdanjih partizanov, borcev proti fašizmu in žrtev fašizma petih sosednjih dežel in republik, Jugoslavije, Avstrije in Italije ta mesec v Mariboru dejal predsednik VZPI - ANPI dežele Furlanije - Julijske krajine Federico Vincenti.

Resnično, v vsej svoji zgodovini človeštvo ni še nikoli bilo v takšni stiski, v kakršni se je prav glede svojega obstoja znašlo v tem letu. Zakaj? Zato ker se jedrski arzenali ne prestando množiti in polnijo in ker na svetu kot še nikoli tako kraljuje nasilje kot sredstvo za uveljavljanje nadoblasti in izkoriščanja. Pri tem si obe velesili lahko podata roke. Zaostranje v Libanonu je povečalo prisotnost tujega brodograja in baz v Sredozemlju, zlasti še ameriškega. Sovjetski državljani z zaskrbljenostjo sprejemajo krste, ki prihajajo iz Afganistana. Ameriški žandar v Srednji Ameriki je napadel malo Grenado, češ da je »ogrozila« njegove življenjske interese.

Mimo planetarne strategije pa kontinentalno soočanje in skorajda spopad med velesilama potekata predvsem v Evropi. Kljub stalnemu prizadevanju mirolnih sil, da bi stari kontinent živel v varnosti in sodelovanju, je prav v letu 1983 zaostritev dosegla takšne razsežnosti, da se upravičeno sprašujemo, če nismo morda res na pragu tretje svetovne vojne, ki bi zaradi uporabe orožij, ki so na voljo, bila tudi zadnja.

Kako naj si danes (dva tedna pred izidom časnika) drugače razlagamo popoln neuspeh pogajanj, ki so jih mogočni leta in leta vodili v Ženevi o evroizstrelkih in strateški oborožitvi in kar 10 let na Dunaju o klasični oborožitvi?

Vse preteklo leto je bilo ena sama tragična igra, ki je privedla do edinega logičnega zaključka, namreč, do prekinitve slehernega pogajanja in do takšnega stanja, ko je nujno potreben posrednik, da velesilama nakaže pot iz slepe ulice, v katero sta zašli zaradi logike nasilja in zaverovanosti v same sebe, kot da jima pritiče pravica odločati o stvarih, ki zadevajo Zemljo in človeštvo.

Da sta velesili, ob iskanju nasprotnikovih šibkih točk, izpeljale svoje načrte o izdelavi in namestitvi najnovejšega orožja, sta njuna poglavarja pridobivala čas z izmišljanjem propagandnih potez, zavedajoč se, da jih nasprotnik ne bo sprejel. Tako je varšavski pakt ponudil podpis sporazuma o nenapadnosti in ohranitvi miru, ki ga je Reagan zavrnil. Andropov pa je rekel »njet« predlogu ZDA o »nični rešitvi« glede evroizstrelkov. Odnosi med blokoma so se zaostrili z izgonom 47 sovjetskih agentov iz Francije in dveh angleških agentov iz SZ, sestrelitvijo korejskega letala, pa spet z novo sovjetsko zavrnitvijo Reaganove pobude v OZN o oborožitvi. Obravnavati in priti do dna zapletenim odnosom med ZDA in SZ je tako kot iskati odgovor na vprašanje, kaj je bilo prej: kokoš ali jajce.

Sodu je izšlo dno nameščenje peršingov 2 in cruiserov v zahodni Evropi in SS-20 v vzhodni Evropi. Številni bilateralni pogovori na evropski celini niso preprečili neizbežne blokove krize. Spricho resne jedrske nevarnosti so nastala spontana neuradna mirovna gibanja v Vzhodni Nemčiji, na Madžarskem, češkoslovaškem in v Romuniji. Številna mirovna zborovanja

so bila po vsej zahodni Evropi in tudi pri nas. Še zlasti v z vojaškimi utrdami posejani Furlaniji.

V množično akcijo mirolnega človeštva, ki govori kot vest sodobnega človeka, se vključujemo tudi mi. Spomnimo se samo na veličastno zborovanje obeh Goric, mariborski mirovni poziv partizanov treh sosednjih dežel in republik na OZN in tri vlade, še poprej pa na zborovanje v Redipuglii.

Če so znanstveniki s svojimi odkritji povzročili sedanje stanje, so spet znanstveniki (SZ in ZDA) tisti, ki so napovedali, da bi v jedrski zimi, ki bi neizbežno sledila jedrskemu spopadu, človeštvo izginilo ali padlo na predzgodovinsko raven. Tudi evropski škofje na zborovanju v Vatikanu so moralno obsodili jedrsko orožje. Sicer pa so zaradi sodobne znanosti in tehnike meje med jedrskim in klasičnim orožjem vedno bolj zabrisane in ne bi bila s klasičnim orožjem vodena, čeprav samo lokalna vojna, nič manj strašna od jedrske. Pet minut pred dvanajsto, ki jih preživljamo prav sedaj, je ob 38-letnici atomskega napada na Hirošimo prišel opomin velesilama, naj se prenehata igrati z ognjem.

Na tem mestu je bolj kot logično vprašanje, če je človeški razum še sposoben poiskati rešilno pot iz zagate. Poiskati v trenutku, ko se velesili ne pogovarjata več, ampak samo oborožujeta na kopnem, v zraku in na morju.

Oči človeštva so sedaj uprte v mednarodne organizme, ki naj mimo blokovskih interesov z moralnim pritiskom prisilijo velesili na obnovitev pogajanj. Takšna organizacija kot je OZN, je na dveh izrednih zasedanjih generalne skupščine v letih 1978 in 1982 (prav v času, ko pišemo ta članek, smo izvedeli za tretje njeno sklicanje v letu 1983), na poziv skupine neutralnih in nevtrščenih držav (skupina

N-N) razpravljala o razorožitvi in odpravi vzrokov za zaostritve svetovnih razsežnosti. Takšna institucija je tudi Konferenca o varnosti in sodelovanju v Evropi (KVSE), ki se je 1973. leta sestala v Helsinkih in sprejela listino o spoštovanju suverenosti in nedotakljivosti držav, listino, ki so jo s težavo skušali spraviti v življenje na podobnih zasedanjih v Ženevi, Beogradu in Madridu.

Naslednje zasedanje, ki naj uresničuje sklepe listine KVSE, bo januarja 1984 v Stockholmu. Ukvarjal naj bi se s klasično oborožitvijo in skušalo doseči sporazum o ukrepih za krepitev zaupanja in varnosti. Tako naj bi v skladu z listino KVSE obvezno, recipročno in po možnosti tudi pod nadzorom evropske države vnaprej najavljale vojaške manevre na kopnem, zračnem in morskem območju.

Kakor so bile nevtralne in nevtrščene države, med katerimi igra prav Jugoslavija vidno vlogo, pobudnice dveh posebnih zasedanj generalne skupščine OZN o razorožitvi, tako ima skupina N-N tudi sedaj priložnost in dolžnost, da v imenu polovice človeštva, ki ga predstavlja, doseže nadaljevanje učinkovitih pogajanj o evroizstrelkih, zmanjšanju klasične oborožitve in sil v srednji Evropi, o strateških orožjih, odpravi tujih oporišč za ladje v Sredozemlju, kakor tudi odpravo krivičnih političnih in gospodarskih odnosov, ki povzročajo napetosti in vojne.

Ob tem pa bomo Slovenci v Italiji kot do sledj tudi v bodoče nastopali v vseh mirovnih pobudah, ker se zavedamo, da bomo samo v miru normalno urejali svoje življenje.

To ni naša želja in potreba, ki izvira iz zaskrbljujočega leta, ki ga puščamo za seboj, to je tudi naša obveza, ki jo sprejemamo ob jutrišnjem dnevu, prvem januarju — mednarodnem dnevu miru.

Razburljivo leto v italijanski politiki

Od Fanfanija do Craxija (sistem pa ostaja bolan)

RINA GAGLIARDI

Predčasne politične volitve junija 1983 z največjim porazom, ki ga je kdajkoli doživela krščanska demokracija (zgubila je celih 6 od sto glasov); nastanek Craxijeve vlade; 16. kongres Komunistične partije Italije marca v Milanu. To so morda na političnem področju najpomembnejši dogodki leta, ki se izteka. Leto 1983 je bilo pravzaprav dokaj reвно, v njem je notranja politika zgubila na pomenu ob čedalje večjem pomenu, ki ga zadobivajo zunanje politične vprašanja, saj se mednarodna napetost zaskrbljujoče stopnjuje. Druga značilnost letošnjega leta je tudi naraščajoča kriza v odnosu med državljani in državo: naraščanje pojave političnega vzdrževanja ter razpršitev glasov med manjše stranke sta dejstva, ki sta prišla do izraza tudi na zadnjih upravnih volitvah v Neaplju in na Južnem Tirolskem. Istočasno pa povsod pada politična udeležba in tisti aktivni odnos med strankami in sindikalnim gibanjem, ki je največje gibalno pri družbenih spremembah in ki je še v preteklih letih bil zelo živ.

Do predčasnih političnih volitev je letos prišlo predvsem na pobudo PSI. Fanfanijeva štiristrankarska vlada je bila od vsega začetka zamišljena kot vlada prehodnega značaja, se pravi vlada z dokaj omejenimi nalogami, ki so se omejevale v glavnem na ratifikacijo sporazuma med Confindustria in sindikalnimi organizacijami, sporazuma, ki so ga podpisali 22. januarja in ki ga vsi poznajo kot »sporazum Scotti« ter na odobritev finančnega zakona. Socialistična stranka, ki v Italiji ne more šteti na veliko ljudsko podporo, ki pa ima v parlamentu, če gledamo na številke, odločilno vlogo (brez socialistov namreč ni možna nikakršna večina), je namreč sklenila okrepiti svojo prisotnost v parlamentu, za kar so ji seveda bile potrebne volitve, na katerih bi morala tudi potrditi dve leti političnih uspehov in političnih ambicij, ki jih njen tajnik ni prikrival.

Volilna kampanja je potekala v dokaj hladnem vzdušju. Osrednje vprašanje, ob katerem so nastajale polemike, je bila gospodarska politika, ki je narekovala potrebo po varčevanju, po zmanjšanju javnega primanjkljaja in po izboljšanju državnega proračuna. Največ zanimanja je veljalo borbi med tajnikom PSI Craxijem in tajnikom KD De Mito. Slednji je bil deležen izredne kampanje v tisku (njemu v prid je namreč pisal ugledni italijanski dnevnik »Repubblica«). V določenem trenutku je celo kazalo, da se je KD popolnoma spreminila v novo, sodobnejšo stranko, ki ne temelji na klientskih odnosih, temveč je zmožna voditi svojo stabilizacijsko politiko, ki naj bi nekeje odražala politiko, ki jo je v Veliki Britaniji vodila konservativna stranka z Margaret Thatcherjevo na čelu, se pravi politiko odprtega spopada s sindikalnim gibanjem in politiko zmanjšanja storitev socialne države.

Odgovor volivcev je bil zelo oster. Nova krščanska demokracija je doživela pekoč poraz in izgubila skoraj dva milijona glasov. Niti socialistična stranka pa se ni odrezala mnogo bolj briljantno: pridobila je pičli odstotek glasov, kar je bilo mnogo mnogo manj kot je Craxi in ne samo on pričakoval. Zanimivo je, da se ob volilni katastrofi krščanske demokracije ni okrepila levice, kot se je to v gotovi meri zgodilo v letih 70. KPI je nekaj pridobila v primerjavi s porazom leta 1979 in se je utrdila tam nekje pri 30 odst. Največji skok, seveda relativno, je storila republikanska stranka, ki je

prvič v svoji zgodovini predrila zid 4 odstotkov.

Iz tega zelo zapletenega položaja, ko pravzaprav ni bilo mogoče vedeti, kdo je zmagal, kdo pa je bil poražen, je nastala Craxijeva vlada. Ne morda zaradi volilnega uspeha PSI, temveč zaradi poraza KD in zaradi splošnega spoznanja, da ni druge alternative in druge rešitve kot je sestava ponovne petstrankarske vlade.

Od 14. avgusta letos je torej Bettino Craxi, tajnik PSI in v zadnjih 8 letih nesporen voditelj svoje stranke, šef vlade, v kateri so, poleg socialistov, demokristjani, socialdemokrati, republikanci in liberalci. Vlado označuje prisotnost nekaterih vidnih »zvezdnikov« italijanske politike: v njej so n.p. Andreotti, eden zgodovinskih voditeljev KD, ki je prevzel zunanje ministrstvo, Spadolini, tajnik PRI in obrambni minister, Longo, tajnik PSDI in minister za proračun. Prisotnost tako pomembnih osebnosti je prislila Craxija, da je po francoskem zgledu ustanovil »kabinetni svet«, ožje telo, v katerem je 8 najpomembnejših ministrov, se pravi neke vrste vlada v vladi.

Politična dejavnost nove vlade je blestela predvsem na zunanje političnem področju. Prav zunanja politika je bila prizorišče hude borbe med filozofskim Andreottijem in filozofskim Spadoliniem, ki sta si skušala izbojevati vodilno vlogo. S svoje strani je Craxi zabeležil svoj največji uspeh s svojim potovanjem v ZDA, kjer ga je kot prvega socialističnega predsednika vlade sprejel šef Bele hiše Ronald Reagan. Ameriški novinarji in politični komentatorji so podčrtali dejstvo, da je Craxi naredil zelo pozitiven vtis na Reagana. Craxi je istočasno skušal nekoliko okrepiti italijansko vlogo na bližnjevzhodnem področju s celo vrsto diplomatskih in političnih pobud. Italija je poslala v Libanon svoje vojske v okviru tako imenovane multinacionalne mirovne sile, vendar temu niso sledila druga avtonomna italijanska dejanja. ZDA in Francija so prisilile svojega italijanskega partnerja k pasivni vlogi, ki od nekdaj označuje italijansko politiko do največjih zahodnih sil.

Medtem pa je bilo opaziti v največji italijanski opozicijski stranki, v KPI, veliko krizo. Šestnajsti kongres KPI je potekal pod geslom demokratične alternative. Vendar ta politika ni bila še dobro opredeljena niti kar zadeva cilje, še manj pa kar zadeva zavezanost in danes je v očitnih težavah. Po eni strani je vodilna skupina KPI videti razklana tako glede gesel, kot glede pobud: edina pobuda na vsedržavni ravni, pri kateri se je KPI v celoti angažirala je bila v letu 1983 manifestacija za mir, na kateri se je 22. oktobra v Rimu zbralo milijon oseb. Po drugi strani pa je socialistična stranka, ki bi v okviru demokratične alternative morala biti glavni sogovornik in zaveznik, sedaj že druga stranka, ki je svoje zaveznike zbrala ne na levičnem temveč v krščanski demokraciji in v laičnih strankah. Socialisti skratka o alternativni splošni ne govorijo več, in to že dalj časa.

Za komunistično partijo je morda edina stalnica vodstvo Enrica Berlinguerja, ki so ga v Milanu spet potrdili za tajnika. Njegovo vodstvo je bilo še kar uspešno in učinkovito kar zadeva politične in diplomatske pobude. V ta okvir sodi tudi potovanje tajnika KPI v NDR, Romunijo in Jugoslavijo.

O zbežanosti v KPI priča tudi nostalgija vodilne skupine za staro politiko zgodovinskega kompromisa. Trenutno pa ni videti lahkega načina za izhod iz krize.

Skratka, italijanski politični sistem je videti bolan, kar je v veliki meri odvisno od dejstva, da sta dve veliki ljudski stranki KD in KPI v globoki politični krizi, iz katere za sedaj ni videti izhoda.

V obrambi svojih življenjskih interesov

Velesili sta se vpletli v bližnjevzhodni klobčič

VOJKO COLJA

«Bližnji vzhod je postal smodnišnica, po kateri se s prižganimi plamenicami sprehajajo blokovski interesi». Ta pretirana slika pa je v marsičem tragična resničnost za bližnjevzhodna dogajanja v letu 1983, saj si nista bili velesili nikoli prej v preteklosti tako blizu neposrednega spopada v tem delu sveta kot prav v tem tragičnem letu. Vsaka zase sta se seveda trkali na prsi in zagotavljali nesebične cilje demokracije, človekoljubja, miru in napredka za vse narode, ki jih je usoda priklenila na ta strateško pomembni košček zemlje. Sami sta torej silili v dogajanja, ki so presegla njuno racionalno gledanje in hote postali žrtvi začaranega kroga verskih in ideoloških strasti; regionalnih interesov, ki ne sovpadajo z njihovimi.

V tem vmešavanju je šla najdlje Reaganova Amerika, ki je iz strahu pred morebitnim prodorom sovjetskega vpliva v ta del sveta upala, da bo lahko Bližnji vzhod s strategijo topnjač in mešetarjenja na koži drugih vsilila vizijo miru.

Washington se je počeno ušel, ko je bil prepričan, da bo z vojaško in politično podporo libanonskemu predsedniku Džemajelu dosegel umik vseh tujih čet iz Libanona in pro-zahodno usmeritev te države. Izrael se je že res umaknil iz dela Libanona, a je to storil preden bi lahko Džemajel z ameriško pomočjo utrdil svojo oblast. S tem je Tel Aviv aktivno pripomogel, da se do večera podrejeni družji in širiti s sirske pomočjo tudi vojaško uveljavili in zasedli vsa ozemlja, ki jih je Izrael s »strateškim umikom« zapustil.

Reaganova administracija je le s topovskimi salvami šestega brodograja preprečila dokončen zlom Džemajela v Šufu, a s tem si je nakopala sovraštvo vseh libanonskih muslimanov in se nevarno približala spopadu s Sirco. Večnacionalne mirovne sile so torej postopoma pokazale svoje prave lice. Najprej Američani, nato še Francozi, ki so bili predvsem čustveno na strani maronitov, v oči muslimanskih družin in libanonskih šiiťov pa so bili potomci tistih Francozov, ki so kot mandatari Društva narodov dali Libanonu ustavo, ki je muslimane postavila v podrejeni položaj.

Vse ameriške upe v lahkotno pomiritev pa sta v tragično resničnost pahnili eksploziji z razstrelivom natrpanih tovornjakov, ki so na »krva-

vo nedeljo» 23. oktobra kosili življenja francoskih in ameriških vojakov. Libanon se je ponovno znašel v plamenih državljanske vojne. V prah se je zrušilo vse upanje, ki so ga gradili na ženevski konferenci o libanonski nacionalni spravi. Amerika pa je nadaljevala s svojim prikazom moči. Še več, s podpisom ameriško - izraelskega sporazuma se je Tel Aviv spremenil v »dolgo roko« branitelja ameriških in zahodnih interesov v tem delu sveta. Ker podobno vlogo v marsičem igra tudi Sirija, je svetu zastal dih, ko je prišlo do prvih ameriško - sirskega spopadov.

Eksplozije, ki so se decembra razlegale v Kuvajtu, pa so tudi Reaganovo Ameriko prepričale, da je položaj dosti bolj zapleten, da gre preko blokove konfrontacije. Moskva je to kot kaže že dolgo vedela, saj je neprestano kljub običajnim propagandnim izpadom mirila Sirijo in skrbno pazila, da se ne bi še huje zapletla.

Vzporedno z libanonsko tragedijo pa je bil svet v letu 1983 priča morda še hušji tragediji, praktičnemu koncu svobode palestinske prisotnosti v Libanonu. Podobno kot z Libanonom je Reagan mislil, da bo z enostavnim oprijemom rešil tudi palestinsko vprašanje. Predlog je bil skrajno logičen in preprost, Palestinske interese naj bi zastopala Jordanija, ki bi postala tisti verižni člen in glavno jamstvo v bodoči jordanško - palestinski federaciji. Tak rešitev je bila za Palestince nesprejemljiva, a vsekakor novost in prvi nekoliko treznejši pristop k vsej zadevi. Vodja PLO Jaser Arafat jo je smatral kot izhodišče in je že pričel pogajanja s hašemitskim kraljem, a je s tem dal praktični povod Siriji, da se končno znebi presamostojnega in za sirske interese nedovzetnega Arafata. Preko noči je v vrstah Al Fataha ob podpori sirskega vojske prišlo do razkola. Arafatovi borci so se morali umakniti iz osrednjega Libanona v Tripoli, kjer so že divjali spopadi med Sirijo in naklonjenimi alaviti in protisirskimi sunitskimi fundamentalisti.

Bližnji vzhod stopa torej v novo leto s tragično dediščino, ki jo še zaostruje še vedno trajajoča iranska - iraška vojna, ki že vnaša nove napetosti in ustvarja nova kriza žarišča. Palestinsko vprašanje so trenutno »zamrzili«, a bo prej ali slej spet butnilo na dan. Izrael je dobil vlogo ameriškega žandarja, zahodna Evropa pa ni znala izbrati prilike, da bi dala svoj aktiven doprinos k pomiritvi.

SREČNO



1984

Poslovna skupnost



KOPER

ENERGETSKO
INDUSTRIJSKA
CONA

želi delovnim ljudem in občanom
uspešno in mirno v novem letu 1984

hoteli bernardin
PORTOROŽ



- Grand hotel EMONA
- Hotel BERNARDIN
- Hotel VILE PARK

Želimo vam srečno novo leto 1984!

Telefon: hc (066) 75271
Rezervacije: (066) 75771
Telex: 34255 hotber yu
Telegram: hotber Portorož



lesno podjetje

30 LET

1954 - 1984

oprema p.o.

izola

SLOVENIJALES

želi vsem delovnim ljudem in poslovnim partnerjem
srečno in uspešno novo leto 1984

Srečno in uspešno novo leto 1984 želi vsem
delovnim ljudem in občanom

VODNOGOSPODARSKO PODJETJE

«HIDRO»

KOPER

Nabrežje jugoslovanske mornarice 1/a - Koper
Telefon 23-161

- zagotavlja nemoteno urejanje, izkoriščanje in varovanje voda
- izdeluje investicijsko - tehnično dokumentacijo za izgradnjo vseh vrst vodnogospodarskih objektov in naprav
- opravlja investitorski in izvajalski inženiring
- gradi vse vrste vodnogospodarskih objektov in druge objekte nizke gradnje
- izvaja pomorske gradnje — marine (obale, valobrane itd.)



sežana

tovarna pletenin in konfekcije
n. sol. o. sežana

želi srečno in uspešno novo leto 1984
delovnim ljudem, občanom in poslovnim partnerjem



časopisno tiskarsko podjetje pravica — dnevnik o. sub. o.

tiskarna ljudske pravice b. o.

ČASOPISNO TISKARSKO PODJETJE

PRAVICA - DNEVNIK

61000 LJUBLJANA

Kopitarjeva 2

Telefon: (061) 323-841

Telex: ljudne 31177

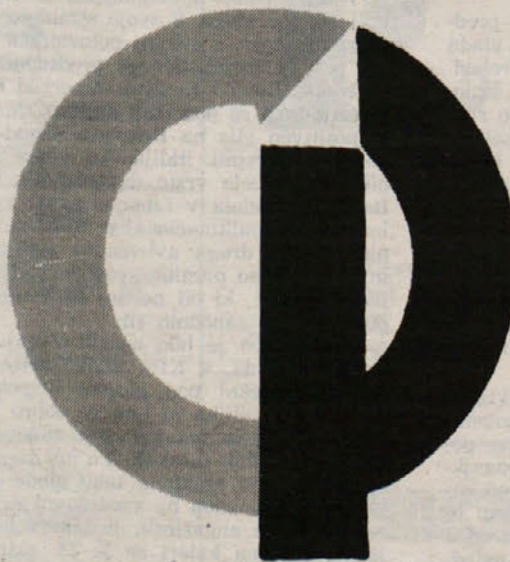
ČASOPISNI TISK
OFSETNI TISK
KNJIŽNI TISK
KNJIGOVEZNICA
PLASTIFICIRANJE
KLIŠARNA

turistična organizacija portorož

casinò

66320 portorož

telefon recepcija:
(066) 76060



želi srečno in uspešno novo leto

1984

Ovira in zaščitnica tistim, ki so se borili na njenih strmih bregovih

JOŽE KOREN

Soča je dvakrat krvava tekla da bi bil rod ob njej svoboden

Otroštva in mladostnih let ob Soči ne bom nikoli pozabil. Ko sem prihajal ob počitnicah na materin rojstni dom, so mi vsi poletni dnevi minevali ob njej tam pod solkanskim bregom blizu starega razpadajočega mlinca, kjer je jeziček kopnega proda sredi struge ustvarjal miren in plitek rokav. V njem smo se kopali, lovili ribice, tam blizu bredli deroči tok in na nasprotni strani ležli na Sabotinove skale in pobijali modrase.

Takrat nisem niti najmanj mogel slutiti, da bom lahko kdaj pozneje to »krasno, bistro hči planin«, to mojo »drago znanco« doživljal popolnoma drugače, kot sem jo v brezskrbnem otroštvu. Niti najmanj nisem mogel slutiti, da mi bo Soča otroških iger postala geografski, strateški in taktični pojem v dobrem in slabem, da bo lahko kdaj od nje odvisna moja in usoda tisočev drugih, ki smo partizani na Primorskem in predvsem na ozemju in širšem območju njenih strmih bregov. Morda se mi je ta slutnja prvič pojavila šele v zimsko-spomladanskih mesecih let 1941 in 1942, ko je vojna bila že v polnem teku in ko me je v času, ko so se na Primorskem že pojavljali prvi partizani, begunsko-aktivistična pot zanesla na dobro mi poznani teren Solkana in njegove okolice. Vsekakor pa je tista slutnja dobila konkretnost zavest tedaj, ko so nas v zaprtih živinskih vagonih in pod oboroženo vojaško stražo peljali v taborišče Gonars. Skozi reže vagonovih lesenih sten smo z nabrežinske planote zagledali morje in kmalu nato začutili, kako kolesa vagona volto udarjajo ob tirnice na mostu čez Sočo in pod njim bolj slutili kot videli njeno strugo.

Takrat, da, takrat mi je bilo povsem jasno, da bo moral priti čas, ko se bomo vračali čez »drago znanco«, ker smo trdno verjeli, da bo fašistične Italije in z njo taborišč, konfinacij in zaporov prej ali slej konec in da bo prej ali slej konec tudi vojne, pa čeprav še nismo mogli vedeti kako se bo v naše življenje zarisala Soča in kakšno vlogo bo odigrala v usodah nešteti posameznikov.

Že v prvih dneh po kapitulaciji Italije se je v Brdih formirala partizanska »Soška«, kasnejša »Gregorčičeva« brigada. Po prihodu naravnost iz taborišča, sem bil dodeljen njemu bataljonu. Bilo je oktobra, dneva se ne spominjam, ko je brigada pod vodstvom komandanta Vladimira

Kneževiča-Volodje izvedla svojo prvo vojaško akcijo, da se preizkusi v boju in si »naredi kosti«. V jasni noči smo korakali po cesti proti Vrhovljam in se potem spuščali po širokem strmeh zlebu proti Soči, ki se je v lunini svetlobi bleščala v dolini. Cilj našega napada so bile Plave z likvidacijo sovražne posadke pri mostu in v predoru na progi, rekvizicija živine v hlevu ustanove »delle Tre Venezie« na nasprotnem bregu, ker bi jo sicer pobrali Nemci, po končani akciji pa na povratku razstrelitev mostu, da bi se s te strani zavarovali pred kakšnim presenečenjem.

Spominjam se dogovorjenega znaka za začetek akcije, strahovitega trušča, ki ga je povzročilo naše streljanje iz pušk in strojnic, juriša na most in kako smo sklonjenih teles stekli čezenj in postavili strojniče zasede na glavni cesti v obe smeri, medtem ko so drugi izvajali rekvizicijo. Ko smo se v glavni cesti vracali v breg proti Vrhovljam, so minercami zaminirali most in zadoneli sta eksploziji, katerih odjek se je izgubljal v zraku, še vedno dišečem po smodniku. Očitno zaradi neizkušenosti, morda pa tudi zaradi nezadostne količine razstreliva, akcija v tem ni uspela. Eksploziji sta naredili le dve površinski luknji s skromnim premerom in Nemci so most lahko hitro popravili. Ne vem, koliko sovražnih vojakov smo takrat pobili, še pa mi je pred očmi naša žrtve, mladi briški plavalasi fant, ko so ga mrtvega polagali na lojtrski voz. Tako se mi je Soča prvič zarisala v spomin v preroških pesniških besedah: »kri naša te pojila bo...«

Novembrska sovražna ofenziva na desnem bregu Soče je imela svoj krvavi epilog pod Matajurjem pri vasi Topolovo. Tokrat se Goriška divizija (kasnejša 30.), je izgubila precej poveljujočega kadra. Padel je njen komisar Rudi Mahnič - Brkinc, padel je načelnik štaba, ranjen je bil komandant Gregorčičeve brigade Volodja, njene enote so bile delno razbite. Glavnina se je sicer kolikor toliko v redu prebila čez Sočo, manjši del pa se je po skupinah usmeril proti Brdom, kjer se je ponovno orga-

niziral in se v drugi polovici decembra ločeno podal čez Sočo in se tam združil z glavnino. Takrat sem bredel Sočo prvič po otroškem plezanju na Sabotin. Vodiči so izbrali najprimernejši kraj za prehod v neposredni bližini Tolmina, toda ledeno mrzla voda nam je le segala do pasu in čez. Nevšečnosti zimske kopeli smo potem pozabili na šentviški planoti, kjer sem doživel eno najlepših partizanskih idil: toplo ob lončeni kmečki peči prijazne hiše na Ponikvah in božično polnočnico. Naša udeležba pri njej ne naredila na ljudi močan vtis in spet so, kot jolokokrat, kot vedno z nami delili svoje skromne praznične dobrote. Dva spomina v enem: neprijeten in lep, toda tako je bilo takrat vse naše življenje...

Na prehodu od januarja na februar 1944 se je začel znani drugi pohod 30. divizije v Benečijo. Izhodišna točka za pohod je bila na Banjški planoti. Prehod brigad čez Sočo je bil izveden na treh različnih točkah. Takrat sem že bil v propagandnem odseku štaba divizije. Z odsekom, celotnim štabom, štabnim bataljonom in eno od brigad, smo se v noči spustili z vodiči proti Soči na sektorju med Plavami in Desklami, tam kjer se ozka dolina razširi in daje prostor njivam na obeh straneh ceste. Z desne strani smo iz daljave kakega pol kilometra, morda še manj, videli luči v Desklah in celo slišali pasji lajež. Prehod sam je bil dobro zavarovan in prav nič tvegan. Soča je bila na tistem kraju nizka, največ do kolen. Mrzla je že bila, to je res, toda ob spominu na prvi prehod se mi je zdel bolj podobna potoku kot reki. Na nasprotni strani smo se zagrizli v strmino in jo prehodili brez počivanja do ceste med Ligom in Kambreškimi na vrhu. Že drugi dan pa smo doživeli napad sovražne kolone, ki je tipala za nami. To nas je prisililo, da smo nadaljevali pohod v dolino proti Idriji, nekdanji mejni rečici med Italijo in Avstrijo, in pri vasi Oborče stopili na beneško stran.

V primerjavi s tem prehodom Soče je bil prehod čez njo na povratku v zadnjih dneh februarja vse kaj drugega, bolj nevarnega in tveganega iz

več razlogov. Predvsem je bilo treba povratek izpeljati z vojsko, ki je bila od dolgih pohodov, neprestanih spopadov in lakote izčrpana, prebiti je bilo treba sovražno blokado, ki se je zapirala od vseh strani, bresti je bilo treba na odseku med Volarji in Kamnom, ki je bil edini kolikor toliko prost v tistem trenutku, čeprav je bila Soča tam deroča in globoka do vratu in čez, steza, ki se je spuščala s Kolovrata mimo Fonov, pa je bila vsa zaledenela, da so se mule, konji in ljudje komaj držali na nogah.

Likvidacija sovražne zasede oziroma patrolje na cesti pred Sočo, je s pešico borcev izvedel sam komandant Bazoviške brigade, »Titov oficir« kapetan Gliša Raco, nakar se je vojska dobesedno vsula proti Soči in brez oklevanja zabredla vanjo, saj bi vsako mencanje lahko bilo usodno. Jaz sem jo bredel z ostalimi člani propagandnega odseka, eno od naših tovarišic pa smo posadili na pohlevo mulo, ki je nosila našo propagandno kramo, sicer bi jo zaradi nizke postavbe deroča voda prekrila. Ne vem koliko stopinj pod ničlo je bilo, toda ko smo na drugi strani izstopili iz Soče, so oblčila na nas v trenutku zmrznila, da smo bili kot v ledenem oklepu. Še danes ne vem, če smo takrat Sočo prav vsi prebredli, ali če ni koga odnesel tok. Na drugi strani smo morali spet čez cesto, potem pa smo se zarili v strmino. Po dolgem, napornem maršu smo dosegli vas Krn in v njej kot ubiti zaspali po domačijah.

Poleti avgusta sem bil v času svojega primorskega partizanjenja petič na Soči, tokrat sam oziroma s prijateljem, prav tako propagandistom Tonetom Orlom, ko sva se iz propagandnega odseka štaba IX. korpusa podajala v Brda in v Benečijo k Briško-beneškemu odredu. Po javkah so nas usmerili za prehod skoraj na isti kraj, kjer smo se konec februarja vračali iz Benečije, to je v bližino Kamna. Z manjšo skupinico kurirjev in slučajnih sopotnikov sva prešla Sočo kar po visečem mostičku ali boljše brvi; dovolj zgovoren dokaz pač, da je bila pot varna in da sovražnikov vsaj v tistem trenutku ni bilo v

neposredni bližini. Za take, sicer kar precej pogoste prehode posameznikov ali manjših skupin, so navadno skrbeli domači terenci in njihova varnostna služba.

Če mi je ta prehod Soče ostal v spominu kot eden najenostavnejših, pa je povezan z žalostnim dogodkom. Kmalu potem so Nemci v Brdih ujeli prijatelja Orla in ga pozneje na goriškem gradu ustrelili. Po poklicu je bil učitelj, doma iz Bilj, bil je imeniten fant, požrtvovalen in predan borec pa tudi sposoben propagandist z dobrim obvladanjem slovenščine.

Šestič in zadnjič med vojno sem prečkal Sočo na povratku iz Brd in Benečije nekje sredi ali morda že proti koncu oktobra 1944, ko sem bil z depešo štaba korpusa poklican v štab v Čepovan in od tam v glavni štab v Belo krajino. Ta prehod je bil povsem drugačen od prejšnjih, najbolj zanimiv in zame tudi čustveno simboličen. Z izkušenimi kurirji, ki so do podrobnosti poznali teren in možnosti prehodov, sem se s skupino treh ali štirih tovarišev usmeril po dolinski cesti pod Sabotinom proti štabu. S štabom smo se ponoči spustili po gosto obraslem blegu proti Soči in tam v varstvu noči in grmovja počakali, da so kurirji z dogovorjenimi znaki s tovariši na drugem bregu preverili varnost, nato pa izpod vej, ki so segale nizko in daleč nad vodo, izvele precej velik čoln. Vkrcali smo se vanj in kljub brzicam na tistem mestu srečno preveslali na drugi breg. Vse to se je dogajalo le nekaj sto metrov nižje od kraja, kamor sem se v otroških letih hodil kopat, loviti ribice in pobijati modrase na Sabotin. Na levem bregu so nas prevzeli drugi kurirji in nas tokrat tudi po meni znanih stelah in poteh popeljali kar čez glavno cesto, nedaleč od vojaške kasarne, skozi sredino Solkana do javke na stranski cesti na Zabni kraj.

Čeprav je bila noč, je v javki gorela luč. Terenska dekleta so pletla nogavice in rokavice za partizane, meni pa so prišle novo zvezdo na titovko, ker se mi je prejšnja odtrgala, ko smo skozi grmovje lezli proti Soči.

Soča, Gregorčičeva »bistra hči planin«, slovenska reka, ki je dvakrat »krvava tekla«, da bi bil rod ob njej svoboden, na svoji zemlji svoj gospod. Kolikokrat smo z višin obeh bregov zrli nanjo in kljub surovemu času uživali njeno lepoto. Kolikokrat nam je bila zaščitnica in kolikokrat ovira na naših partizanskih poteh... Soča še kot »solza - krasna«.

Kako je nastajala oborožena pest primorskega ljudstva

Pred 40 leti je Tito ustanovil IX. korpus

JOŽE OBLAK

Na povelje vrhovnega komandanta NOV in PO Jugoslavije maršala Tita so 21. decembra 1943 ukinili 3. operativno cono »Alpsko« in ustanovili IX. korpus NOV in POJ, čigar območje je obsegalo ozemlje dotedanje cone, to je Primorsko, Gorenjsko, del Koroške in Dolomito.

Štab 3. operativne cone »Alpske« se je takrat nahajal v hiši št. 45 Filipa in Alberta Bnatuža v Gorenji Trebuši, o cemer piča s. o. minska plošča na hiši. Gorenja Trebuša je majhna vasica, ki se od Dolenje Trebuše vzpenja kot globok kanjon proti Vojškemu nad Idrijo, najvišje ležeči primorski vasi.

Štab 3. operativne cone so takrat vodili: poveljnik Lado Ambrožič - Novljan, politkomisar Dušan Kveder - Tomaž, oba od 22. oktobra 1943 dalje, pomočnik politkomisarija Branko Babič - Vlado in načelnik štaba Milutin Dapčević, oba od novembra 1943 dalje.

Maršal Tito je na predlog glavnega štaba NOV in PO Slovenije imenoval v štab IX. korpusa: poveljnika Lada Ambrožiča - Novljana, politkomisarija Janeza Hribarja - Toneta Pogacnika, namestnika politkomisarija Branka Babiča - Vlada, načelnika štaba Milutina Dapčevića in operativnega oficirja Danila Šoroviča.

Dotedanji politkomisar 3. operativne cone »Alpske« Dušan Kveder - Tomaž pa je postal načelnik glavnega štaba NOV in PO Slovenije.

Hkrati z oblikovanjem IX. korpusa, sta obe primorski diviziji dobili novi redni številki: 26. divizija »Triglavska« je postala 31. divizija, 27. divizija »Goriška« pa 32. divizija NOV in POJ.

V 31. diviziji so takrat bile 3. SNOUB Ivana Gradnika, 7. SNOUB Franceta Prešerna in 16. SNOUB Janka Premrla - Vojka, medtem ko so v 32. diviziji bile 17. SNOB Simona Gregorčiča, 18. SNOB Soška (kasneje Bazoviška) in 19. SNOB Srečka Kosovela.

Na območju IX. korpusa so delovali še partizanski odredi: Južnoprimerški, Briško - beneški, Idrijski - tolminski, Gorenjski, Dolomitski in Zahodnokoroški.

Zaradi napake pri dešifriranju radijskega sporočila, s katerim je Vrhovni štab NOV in PO Jugoslavije ukinil 3. operativno cono »Alpsko« in ustanovil IX. korpus NOV in PO Jugoslavije, se je novoustanovljeni korpus krajši

čas vse do sprejema pismene odredbe napačno imenoval: X. korpus NOV in PO Jugoslavije.

Ustanovitev IX. korpusa NOV in PO Jugoslavije, ki je nastal kot sad in nadaljevanje vstaje v Slovenskem primorju ter ohranitev osvobodjenega ozemlja kot baze osvobodilnega boja primorskega ljudstva, sta imeli za uredništev cilja Osvobodilne fronte — združitev vseh Slovencev — v nadlajni osvobodilni vojni daljnosežen politično - strateški pomen. Hkrati pa je bila razporeditev IX. korpusa NOV ob okupatorjevih najpomembnejših prometnih zvezah med italijanskim bojiščem in nemškim rajhom in operativna dejavnost tega korpusa nad vse koristna pomoč NOV Jugoslavije zavezniškim silam, ki so prodirale po Apeninskem polotoku.

Ob prvi obletnici ustanovitve IX. korpusa je dr. Joža Vilfan, tajnik pokrajinskega narodnoosvobodilnega odbora Slovenskega primorja, 21. decembra 1944 napisal uvodnik v Partizanskem dnevniku, glasilu OF za Primorsko in Gorenjsko, edinem tiskanem partizanskem dnevniku v zasužnjeni Evropi. V uvodniku z naslovom »IX. KORPUS« med drugim piše: »Borci IX. korpusa so pod vodstvom generalmajorja Ambrožiča in potem pod vodstvom polkovnika Potočarja, kot svojih komandantov, generalmajorja Dušana Kvedra, Hribarja in sedaj Viktorja Avblja kot svojih komisarijev, v preteklem letu sijajno izpolnjevali naloge, katere je prednje postavila domovina. Tolčki so fašistične okupatorje in njihove domače podrepanike, kjer se jim je ponudila prilika, zapirali okupatorjeve sile vedno tesneje v postojanke in tako širili in utrjevali osvobodeno ozemlje, vsak trenutek rušili okupatorjeve prometne zveze, ki so prav na našem ozemlju življenjskega pomena, s tem hromili njegovo fronto in zaledje ter tudi zadrževali moči, ki bi jih Hitler tako kravato potreboval drugje.

Prvo leto obstoja IX. korpusa je tako leto uspehov, rasti in utrjevanja tistih naših enot, ki stoje na zahodni meji nove Jugoslavije. Treba je, da se vprašamo, ali smo izpolnili vse dolžnosti do te naše vojske, toliko bolj, ker je ustanovitev IX. korpusa pomenila stopnjevano vključitev primorskih borcev v narodnoosvobodilno vojsko Slovenije in Jugoslavije, s tem pa tudi stopnjevano vključitev Primorske v slovensko matico in v skupno domovino vseh Jugoslovancev. Pri tem pa je pomembno še to, da IX.

korpus ne obsega samo primorskih borcev temveč tudi gorenjske in na ta način veže dve slovenski pokrajini, med katerima je po prvi svetovni vojni stekla krivična rapalska meja. Tudi ustanovitev IX. korpusa je bila ukrep odločne volje vsega slovenskega naroda, da se ves dokončno združi in osvobodi.

Dr. Joža Vilfan zaključuje svoj uvodnik: »Našim borcem, ki jim je sojeno, da bodo postavili naše zahodne mejnike, moramo dati vse, potem bomo smeli reči z opravičenim ponosom: IX. korpus — naš korpus!«

IX. korpus — udarna pest za svobodo borečega se primorskega ljudstva, je štel 1. avgusta 1944 kar 7.770 borcev in bork. Od teh jih je bilo v štabu in prištavnih enotah, v enotah za zvezo in v delavnicah 799, v 30. diviziji jih je bilo 1.732, v 31. diviziji kar 2.682, v petih partizanskih odredih 2.177, v zalednih organih pa 380. Korpus je imel tedaj 5 topov in havbic, 6 težkih in 9 lahkih minometov, 42 lahkih strojnic, 355 brzostrelk in 5.248 pušk.

Ob prvi obletnici obstoja je štab IX. korpusa izdal »izredno dnevno povelje«, ki sta ga podpisala poveljnik polkovnih Stane Potočar - Lazar in politkomisar Viktor Avbelj - Rudi, v katerem med drugim piše: »... V borbah, ki so jih uspešno izvedle v enem letu naše enote, je bilo likvidiranih več sovražnih postojank, med katerimi: Črni vrh, Rihemberk, Dornberg, Koritnica, Mohorč, Poljane, Železniki, Hotavlje, Gaberk, Prvačina, Razdrto, Plave, Avče, Srednja vas, Ribno, Kamnagorica, Gorje in druge. Bilo je uničene nekaj tisoč metrov železniške proge, porušeni več mostov, med njimi največji pri Avčah v Kanalski dolini, za več mesecev je bila za promet popolnoma onesposobljena Baška grapa. Pobitih je bilo čez 8.600 sovražnikovih vojakov, ranjenih čez 6.500 in ujetih 1033. V vseh teh bojih so naše enote zaplenile veliko količino vojaškega materiala, zlasti velike količine orožja, med drugim: 9 topov, 9 težkih minometov, 29 lahkih minometov, 184 lahkih strojnic, 20 težkih strojnic, 118 brzostrelk, 1391 pušk, čez 200 samokresov in več kamionov municije. Poleg teh ofenzivnih bojov pa so naše enote krepko vzdržale in razbile pet večjih sovražnikovih ofenziv, od katerih je ena trajala 25 dni in se je, kot vse ostale, zaključila s popolnim neuspehom za fašističnega okupatorja.«

Ob prvi obletnici IX. korpusa je propagandni oddelek korpusa izdal v 1200 izvodih posebno brošuro »Eno leto IX. korpusa«, ki je imela 90 strani. Ovitke in prvo stran je natisnila tiskarna Doberdob, tekstovni del pa ciklostilirala Centralna vojna tehnika IX. korpusa »tose«. Brošura prinaša kar 28 sestavkov, ki so razdeljeni v poglavja: Iz borbe v borbo, Uspehi borb in Borci IX. korpusa. V uvodnem delu pa so sestavki Staneta (posvečeno spominu tragično preminulega poveljnika glavnega štaba NOV in PO Slovenije Franca Rozmana - Staneta), izredno povelje štaba IX. korpusa in sestavek Viktorja Avblja »Slovensko primorje slavi obletnico IX. korpusa«.

Posebna naloga IX. korpusa je bila spodbujanje protifašističnih sil v Italiji, materialna in moralna podpora tem silam in tudi vojaška pomoč. Naša pomoč in podpora protifašističnim gibanjem ni izvirala samo iz našega strateškega načrta, to je uničenje sovražnika, temveč je bil to istočasno tudi boj za nov, boljši in pravičnejši svet. V okviru IX. korpusa so se bojevale v svojo avtonomno organizacijo tudi italijanske enote. To je bilo nadaljevanje že prej obstoječega sodelovanja, katerega najlepši primer so tržaški in tržaški delavci, ki so se bojevali na južnem krilu goriške fronte septembra 1943. Pri tem je treba omeniti divizijo Garibaldi Natisone, Tržaško udarno brigado (brigata d'assalto Garibaldi), bataljon Mazzini, Tržaški udarni bataljon (battaglione Triestino d'assalto), četo 3. bataljona Istrskega odreda, bataljona »Alma Vivoda« in nekatere manjše skupine.

Borci enot IX. korpusa so imeli pomembno vlogo pri sklepnih bojih tržaške operacije Jugoslovanske armade, tokrat že v sestavi 4 armade JA. Tako se je z uspešno tržaško operacijo, z brezpogojno kapitulacijo 97. nemškega armadnega korpusa pri Ilirski Bistrici ter z osvoboditvijo Pazina in Pulja zmagovito končal štiriletni oboroženi osvobodilni boj primorskega in istrskega ljudstva. To je bil zmagovit zaključek njegovega več kot četrstoletnega upora proti najrazličnejšim oblikam fašističnega političnega, gospodarskega in raznoročnega pritiska, ki pa ni nikdar mogel zlomiti narodne zavesti in svobodoljubnega duha ljudstva v tem delu slovenske dežele. Prvič v zgodovini je bilo svobodno ter je v splošnem navdušenju in nepopisnem veselju uvajalo svojo ljudsko oblast.

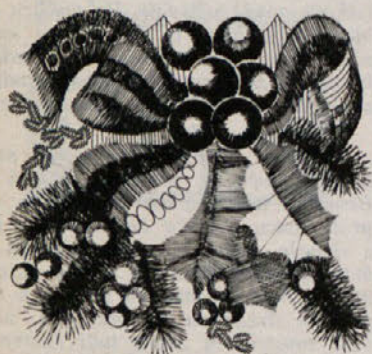
Vsem oglaševalcem
v PRIMORSKEM DNEVNIKU
in poslovnim prijateljem
se zahvaljujemo za sodelovanje
ter jim želimo srečno novo leto



PUBLIEST

Oglasni oddelek ZTT

TRST, Ul. Montecchi 6/III.



Uspešno 1984

DAMSKA KONFEKCIJA

for lady

PEČAR IGOR

TRST - Ul. Marconi 2 - Tel. 040/725-300

F.lli Nascimben S.p.A.

NADOMESTNI DELI
AVTO SERVIS IN MEHANIČNA DELAVNICA
PRODAJA AVTOMOBILOV

MERCEDES - BENZ

TRST, Ind. cona pri Orehu (Milje). Informacije: tel. 232-277

Mallardi & Co.

MEDNARODNI PREVOZI

TRST - Ul. Roma 15 - Tel. 62-614 - 62-615
Telex: 460078 MALLSPED

VSE CARINSKE OPERACIJE
VKRCAVANJE - IZKRCAVANJE
KONTROLA BLAGA

Vsem poslovnim prijateljem srečno in uspešno novo leto



Krojačnica Kosuta
DREVORED D'ANNUNZIO 11
TEL. 795 498
Zeli vsem
Srečno novo leto 1984

AVTOMOBILSKI NADOMESTNI
DELI IN OPREMA



TRST - Ul. Galatti 8
Tel. 61966

SADJE
IN ZELENJAVA



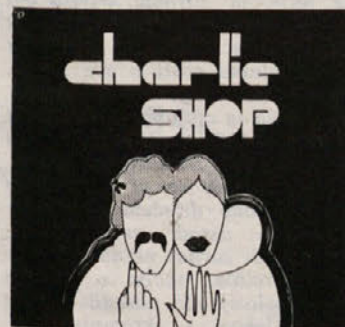
**CELESTINA
GRUDINA**

Lonjerska cesta 177

BAR

Lorenzi

LONJER 330
Tel. 910-047



Vsem kupcem in prijateljem
srečno 1984

TRST - Ul. San Lazzaro 18
Tel. 68-124

PODJETJE

Alojz Daneu

PRODAJA GRADBENEGA MATERIALA
LESA
IZOLACIJSKEGA MATERIALA
ZELEZNINE IN DRUGO

OPČINE - Proseška ulica 13 - Tel. 211-044

C.G.R.

SPLOŠNA TRGOVINA IN ZASTOPSTVA

D.Z.O.Z. - Uvoz - Izvoz
Tel. 61-579 - 69-316 - 69-558
Telex 460559

TRST - Ul. Geppa 9
C.P. 185

STAC

di M. SCHAT

34133 TRST - Ul. Fabio Severo 20
Tel. 040/60516 p.p. 989
Telex 460636 STAC I

NAJVEČJI SLOVENSKI PROIZVAJALEC V SEKTORJU

Proizvaja: ELEKTRIČNE VODNE ČRPALKE IN HIDROFORJE - ELEK-
TRIČNE, BENCINSKE IN DIESEL KOMPRESORJE - BENCINSKE IN
DIESEL GENERATORJE ZA ELEKTRIČNI TOK

CVETLIČARNA

«Riviera fiorita»

SILVIA in DARIO
FLEUROP - INTERFLORA

TRST - Ul. dell'Istria 19 - Tel. 795-052



L'ASSICURATRICE
ITALIANA

Di Fonda & Zafred

AGENCIJA
TRST - Ulica Torino 22
Tel. 730-011

TRGOVINA ČEVLJEV
V NOVIH PROSTORIH

Marčelo Malalan



želi vsem odjemalcem
srečno 1984

OPČINE
Narodna ul. 28
Tel. 212-136

**Cvetličarna
ZVONČEK**

Narodna ulica 118
Opčine
tel. 212094



URARNA IN ZLATARNA

KARLO MIKOLJ

TRST - Campo S. Giacomo 3
Tel. 795-881

AGRARIA

SV. IVAN

Ul. S. Cilino 42 — Tel 51-044

VSE ZA KMETIJSTVO IN VRTNARSTVO

Za vaše zlate želje
draguljarna
Malalan
Narodna ul. 28 Opčine

JESTVINE

Lorenzi (Lavrenčič)

SONJA in ZVONKO

LONJER 330 — Tel. 910-047

JESTVINE

Nadlišek Ivan

TRST — Ul. Giuliani 13

želi prav vsem srečno 1984

TOBAKARNA

Sega Albina

OPČINE
Proseška ul. 15

SAMOPOSTREZBA

Umberto Ghez

Lonjerska cesta 168 — Tel. 54-388



TRST - Bazoviška 92
Tel. 55-443, 54-680

PRIPRAVLJEN BETON
PESEK
GRAMOZ
GRADBENI IN IZOLACIJSKI
MATERIAL

PEKARNA
IN SLAŠČICARNA

ČOK - KRIŽNIČ

OPČINE, Narodna 57
Tel. 211-046

ZALOGA GRADBENEGA MATERIALA
IN KURIVA

KARLO ČOK

LONJER 236 — Tel. 910-124

POMEMBNE OBLETNICE V LETU 1984

Objavljamo seznam pomembnejših spominskih datumov za leto 1984, ki ga je pripravil Odsek za zgodovino pri Narodni in študijski knjižnici v Trstu. Ob marsikaterem datumu (navedene so samo okrogle obletnice) se bomo prav gotovo zaustavili in se ob njem zamislili in marsikateri dogodek iz naše narodnostne preteklosti bi kazalo primer- no ovrednotiti. Upamo, da bo seznam koristen pripomoček zlasti za društva pri njihovem načrtovanju dejavnosti.

Spominski datumi dogodkov in osebnosti

JANUAR

1. 1.1884 se je rodil v Šklednju slikar samouk Silvester Godina (100)
1. 1.1974 deset let glasila beneških Slovencev «Novi Matjur» (10)
12. 1.1944 je bilo ustanovljeno «Slovensko narodno gledališče za osvobodeno in po enotah Narodno-osvobodilne vojske in Partizanskih odredov Slovenije kontrolirano ozemlje» (40)
12. 1.1964 je umrl pesnik in pripovednik Ksaver Meško (roj. 28.10.1874) (20)
12. 1.1969 je bilo sklenjeno na občnem zboru društva «Slovensko gledališče» v Trstu, da se ustanovi «Slovensko stalno gledališče» (15)
21. 1.1924 je umrl Vladimir Iljič Lenin voditelj oktobrske revolucije in Sovjetske zveze (60)
24. 1.1884 se je rodil politik Ivan Regent (100)
26. 1.1924 je bila podpisana prijateljska pogodba med Italijo in Jugoslavijo, hkrati s pogodbo o priključitvi Reke k Italiji (60)
27. 1.1944 so Nemci napadli partijsko šolo v Cerknem (40)
29. 1.1884 je umrl v Trstu Josip Godina - Vrdelski, publicist (100)
31. 1.1944 je v Ljubljani umrl Oskar Kovačič, organizator KPS in OF, narodni heroj (40)

FEBRUAR

2. 2.1944 dve četi južnoprimorskega odreda sta napadli nemško-italijansko kolono avtov med Komnom in Rihemberkom. 15.2.1944 je okupator požgal Komen, Rihemberk in Mali dol (40)
9. 2.1964 je umrl v Kopru učitelj in zborovodja Srečko Kumar (30)
10. 2.1979 je umrl Edvard Kardelj, politik, narodni heroj (5)
15. 2.1914 je umrl v Trstu Anton Klodič pl. Sabladolski šolnik in dramatik (roj. v Hlodiču v Beneški Sloveniji, 10.11.1836) (70)
16. 2.1964 je umrla v Trstu pisateljica Marica Gregorič-Stepančič (30)
22. 2.1944 je padel pri žebniku nad šoštanjem partizan- ski pesnik Karel Destovnik - Kajuh (40)
27. 2.1944 kot represalijo za partizanski napad na železniški most Moščenice so Nemci obkolili 16 vasi in odgnali 366 ljudi (40)
- febr. 1944 je umrl planinec in pisatelj Julij Kugy (40)

MAREC

3. 3.1914 incident na visoki trgovski šoli Revoltella med italijanskimi in slovenskimi visokošolci v Trstu (70)
4. 3.1844 se je rodil pisatelj Josip Jurčič (140)
10. 3.1944 sta bila v Trstu ubita dr. Stanko Vuk in žena Danica Tomažič (40)
12. 3.1944 so enote Briško-beneškega odreda uničile devet letal na letališču Belvedere pri Vidmu (40)
14. 3.1894 se je v Gorici rodil politik in publicist Engelbert Besednjak (90)
17. 3.1914 je umrl v Gorici Ivan Kuret, šolnik in glasbenik (roj. v Ricmanjih, 10.3.1863) (70)
18. 3.1904 se je rodil v Sežani pesnik Srečko Kosovel (80)
24. 3.1944 so v Ardeatinskih jamah pri Rimu ustrelili 320 talcev (40)
27. 3.1849 je izšla prva številka Slavljanskega rodoljuba v Trstu (135)

APRIL

2. 4.1944 atentat sabotažnega oddelka 9. korpusa na kinodvorano na Opčinah. Že naslednji dan so nacisti ustrelili 71 talcev (40)
5. 4.1944 je bila ustanovljena v Srednjem Lokovcu pri Čepovanu brigada Triestina d'Assalto - Garibaldi (40)
6. 4.1924 na parlamentarnih volitvah sta bila izvoljena na Slovenski listi Engelbert Besednjak in Josip Vilfan, na listi Komunistične stranke pa je bil izvoljen Jože Srebrnič (60)
22. 4.1944 je diverzantska skupina 9. korpusa minirala nemški oficirski dom v Trstu. Naslednji dan so v Ul. Ghega obesili 52 talcev (40)
23. 4.1944 je bil obesen v Ul. Ghega mladinski organizator ilegalec OF Just Blažina
26. 4.1899 je v Ljubljani umrl pesnik Dragotin Kette (85)
27. 4.1974 na slovenski nižji srednji šoli pri Sv. Ivanu v Trstu je eksplodirala bomba (10)
29. 4.1944 so Nemci ustrelili na goriškem gradu partizana Ljubomira Simčiča iz Brd (40)
30. 4.1959 je umrl na Gradišču pri Prvačini pisatelj in humorist Damir Fiegel - Kajetan (25)

MAJ

5. 5.1944 je padel v Breginju v Beneški Sloveniji narodni heroj Marko Redelonghi (40)
10. 5.1964 so bile volitve prvega deželne sveta avtonomne dežele s posebnim statutom Furlanije - Julijske krajine (20)
20. 5.1884 se je rodil v Trstu inženir Milan Pertot (100)
29. 5.1944 Nemci so na železniški postaji na Proseku obesili 10 talcev (40)
- maja 1934 je v Rojanu umrl društveni delavec Marij Čotar (50)

JUNIJ

2. 6.1884 se je rodil v Trstu Andrej Čok ravnatelj Ciril-Metodove šole (100)

10. 6.1924 je bil v Rimu ubit Giacomo Matteotti (60)
10. 6.1944 so zavezniška letala bombardirala Trst (40)
11. 6.1949 je umrl pesnik Oton Župančič (35)
14. 6.1884 se je rodil skladatelj Vasilij Mirk (100)
18. 6.1944 je bil ubit v Coroneu komunist in antifašist Božo Kolarič, nato sežgan v Rižarni (40)
21. 6.1974 je bil v Trstu ustanovni občni zbor Slovenskega raziskovalnega inštituta (10)
22. 6.1949 so bile prve povojne volitve na Tržaškem (35)
26. 6.1954 je umrl Ivan Trinko, pesnik in buditelj beneških Slovencev (40)
28. 6.1914 v Sarajevu je Gavril Princip streljal na Franca Ferdinanda Habsburškega (70)

JULIJ

10. do 14. 7. 1974 je bila v Trstu Mednarodna konferenca o manjšinah (10)
13. 7.1944 je umrl v Trstu Ferdo pl. Kleinmayr, šolnik in pisatelj (40)
20. 7.1969 je umrl novinar Rado Rauber (15)
20. 7.1969 je prvi človek stopil na Luno (15)
26. 7.1914 začetek I. svetovne vojne (70)

AVGUST

1. 8.1949 je bil umorjen v Petjagu partizan, tajnik DFS Andrej Jussa (35)
13. 8.1954 je umrla pisateljica in politična delavka Mara Samsa (30)
15. 8.1944 je padel na pobočju Sv. Lenarta nad Samatorco partizanski učitelj Alojz Kokoravec (40)
16. 8.1944 so Nemci požgali Mavhinje, Cerovlje, Vižovlje in Medjo vas (40)
17. 8.1944 so bili na goriškem gradu umorjeni trije aktivisti NOB (40)
21. 8.1964 je umrl italijanski komunistični voditelj Palmiro Togliatti (20)
24. 8.1944 je bil aretiran in nato ubit v Rižarni protifašist in komunist Luigi Frausin (40)
25. 8.1944 so Nemci pobili 35 prebivalcev Doljnega Torlana v Benečiji (40)
26. 8.1924 se je rodil v Nabrežini kipar čelo Pertot (60)
29. 8.1944 so Nemci ustrelili pet kurirk iz Prebenega (40)

SEPTEMBER

2. 9.1944 so bile v Reziji volitve v krajevne narodno-osvobodilne odbore (40)
4. 9.1834 se je v Ljubljani rodil pisatelj Fran Erjavec (150)
5. 9.1869 je začela izhajati «Jadranska Zarja» glasilo slavljanjskega društva (115)
7. 9.1944 v Monopoliju so ustanovili 4. prekomorsko brigado (40)
14. 9.1944 je sabotažna skupina 9. korpusa minirala električno centralo na Opčinah (40)
21. 9.1884 je začel v Trstu izhajati politično-gospodarski list «Slovenski delavec» (100)

OKTOBER

- 5.10.1924 je bil nad Podgoro pri Gorici prvi ilegalni kongres Komunistične partije Julijske krajine (60)
- 5.10.1954 Londonški memorandum (30)
- 6.10.1924 je umrla v Trstu prosvetna delavka Karla Grmek (60)
- 10.10.1944 je padel tigrovec aktivist OF Ferdo Kravanj (40)
- 13.10.1959 je umrl Antonio Cufolo duhovnik iz Benečije (25)
- 15.10.1844 se je rodil v Vrsnem pesnik Simon Gregorčič (40)
- 20.10.1944 enote 9. korpusa so minirale progo med Miramarom in Trstom (40)
- 24.10.1924 so fašisti zažgali Delavsko zbornico v Trstu (60)
- 28.10.1944 sta bila ubita v Gradišču garibaldinca Renato Kneipp in Bruno Casoli (40)

NOVEMBER

- 3.11.1909 se je rodil Viktor Bobek obsojenec na drugem tržaškem procesu (75)
- 5.11.1944 sta bila aretirana vodilna aktivista OF in Komunistične partije Slovenije Anton Velušček - Matevž in Franc Segulin - Boro, ki sta bila nato mučena in sežgana v Rižarni (40)
- 12.11.1899 se je rodil v Barkovljah Viktor Čermelj učitelj in pevovodja (85)
- 12.11.1944 je bilo v Benečiji zborovanje Osvobodilne fronte zapadnoprimorskega okrožja (40)
- 17.11.1969 je umrl v Ljubljani učitelj, urednik revije «Galeb» Milan Jereb (roj. na Opčinah, 26.8.1900) (15)
- 25.11.1894 se je rodil France Mesesnel umetnostni zgodovinar, kritik (ubit v Ljubljani leta 1945) (90)
- 27.11.1944 je padla partizanka Vojka Šmuc (40)
- 28.11.1954 ustanovitev Slovenske kulturno-gospodarske zveze (30)

DECEMBER

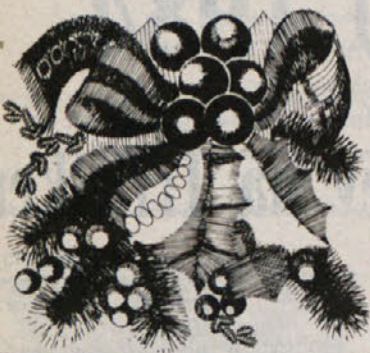
- 5.12.1964 je bila v Trstu otvoritev Kulturnega doma (20)
- 6.12.1944 je bilo v Platu zborovanje učiteljev iz Beneške Slovenije (40)
- 12.12.1934 Centralni komite Komunistične stranke Italije je prvič izdal časopis Rdeča pomoč v slovenščini (50)
- 12.12.1969 je bil neofašistični atentat v Kmetijski banki v Milanu (15)

Obletnice društev na Tržaškem

1. 7.1884 je bilo ustanovljeno Društvo novega zvona pri Sv. Ivanu (100)
8. 9.1884 je bila ustanovljena Okrajna kmetijska zadruga v Dolini (100)
- 1884 je bilo ustanovljeno Pevsko društvo «Zora» pri Sv. Ivanu (100)
- je bila v Šklednju ustanovljena Slovenska vila (razpuščena leta 1886) (100)
- je bilo ustanovljeno društvo Barkovljanski narodni pevci (leta 1889 so se preimenovali v Pevsko društvo) (100)
- je bila ustanovljena Čitalnica v Bazovici (100)
- 1894 je bilo ustanovljeno Gospodarsko kosmumno društvo na Greti (razpuščeno leta 1899) (90)
- je bila ustanovljena Kmetijska in vrtnarska družba za Trst in okolico (90)
27. 3.1904 je bilo ustanovljeno Bralno in pevsko društvo Slovenska lira pri Sv. Mariji Magdaleni sp. (80)
23. 5.1904 je bilo ustanovljeno Godbeno društvo na Proseku
4. 6.1904 je bila ustanovljena Tržaška podružnica slovenskega planinskega društva (razpuščena 9.10.1923) (80)
- 1904 je bilo ustanovljeno Gospodarsko društvo v Rojanu je bila ustanovljena v Rojanu Dekliška Marijina družba (80)
- 1904 je bil ustanovljen Tamburaški zbor v Borštu (razpuščen leta 1914) (80)
- so bile ustanovljene Delavske zadruge v Nabrežini (razpuščene 1914) (80)
- je bila ustanovljena Čitalnica v Trebčah (80)
- je bilo ustanovljeno Dijaško podporno društvo v Trstu (80)
- je bilu v Trstu ustanovljen slovenski oddelek Družbe sv. Rafaela (80)
- je bil v Trstu ustanovljen na podružnica Zavarovalne sv. Rafaela (80)
- je bila v Trstu ustanovljena Moška Marijina družba (80)
- je bila ustanovljena v Trstu župnijska knjižnica pri Sv. Antonu Novem (80)
19. 1.1909 je bilo ustanovljeno Pogrebno podporno posojilno in konsumno društvo v Bazovici (75)
31. 1.1909 je bilo ustanovljeno Gospodarsko posojilno in konsumno društvo v Bazovici
7. 3.1909 je bila ustanovljena Podružnica družbe sv. Cirila in Metoda za Rocol in Kjadin (razpuščena leta 1927)
25. 5.1909 je bilo ustanovljeno Novo pogrebno društvo pri Sv. Ivanu na Frdeniču (75)
- 29.10.1909 je bilo ustanovljeno Pevsko in glasbeno društvo v Trstu (75)
- 14.10.1909 je bila ustanovljena Slovenska ljudska stranka za Trst in Istro (75)
- 31.12.1909 je bila ustanovljena v Nabrežini Podružnica družbe sv. Cirila in Metoda (75)
- 1909 je bil ustanovljen na Opčinah Odsek tržaškega «Sokola» (75)
- je bilo ustanovljeno Godbeno društvo «Viktor Parma» pri Sv. Jakobu (razpuščeno leta 1924) (75)
- je bila ustanovljena Vinar- ska in poljedelska zadruga v Dolini (razpuščena v letih 1913/14) (75)
- je bilo ustanovljeno Izobraževalno društvo v Mačko- ljah (75)
- 1909/10 je bila ustanovljena Mari- jina družba v Repnu (75)
- je bila ustanovljena Zadruga opravičenih posestnikov v Lonjerju (75)
7. 6.1914 je bila ustanovljena Ljud- ska posojilnica v Nabrežini
- 1914 je bila ustanovljena Zadruga za zgraditev Sokol- skega doma na Opčinah (razpuščena v letih 1914/15)
- je bilo ustanovljeno Kato- liško izobraževalno društvo na Repentabru (razpuščeno leta 1926) (70)
- je bil ustanovljen Ljudski oder v Rojanu (70)
- je bilo ustanovljeno pevsko društvo «Bratska sloga» v Saležu (razpuščeno leta 1927) (70)
- je bil ustanovljen Ljudski oder na Greti (70)
- mar. 1924 je bil ustanovljen Športni klub «Val» v Barkovljah (razpuščen 2.9.1927) (60)
6. 3.1924 je bilo ustanovljeno Slo- vensko planinsko društvo v Trstu (razpuščeno 17.8.1927)
3. 7.1924 je bil ustanovljen Dijaški krožek Nicolò Tommaseo v Trstu (razpuščen 17.8.1927)
12. 7.1924 je bilo ustanovljeno Mla- dinsko društvo Zarja v Ro- janu (razpuščeno 17.8.1927)
20. 7.1924 je bilo ustanovljeno Pevsko društvo «Kontovel» (razpu- ščeno leta 1925) (60)
- sept. 1924 je bila ustanovljena Godba na pihala v Repnu (60)
- 11.10.1924 je bil ustanovljen Tržaški veslarski klub «Sirena» (razpuščen 17.8.1927) (60)
- 12.10.1924 je bilo ustanovljeno Udu- ženje slovenskih športnih društev v Italiji (razpušče- no 17.8.1927) (60)
- okt. 1924 je bilo ustanovljeno v Šked- nju Mladinsko društvo Sparta (60)
- 4.11.1924 je bilo ustanovljeno pri Ba- nih Mladinsko društvo Gaj

Obletnice društev na Goriškem

20. 1.1904 je bila ustanovljena Goriška zveza gospodarskih zadrug in društev (razpuščena 18.1.1928) (80)
- 1904 je bila ustanovljena Narodna prosveta v Gorici (80)
- je bila ustanovljena Ljudska knjižnica v Gorici (80)
- je bilo ustanovljeno v Gorici Društvo slovenskih delavk «Skalnica»
11. 2.1909 je bila ustanovljena Kmečka banka v Gorici (75)
14. 3.1909 je bilo ustanovljeno v škriljevem Kmetko izobraževalno društvo «Branik» (75)
28. 3.1909 je bilo ustanovljeno v Dolenjih Rubijah Narodno izobraževalno društvo «Skala» (75)
23. 4.1909 je bila v Standrežu ustanovljena podružnica Družbe sv. Cirila in Metoda (75)
20. 5.1909 je bilo v Števerjanu ustanovljeno Telovadno društvo «Sokol» (75)
- 14.11.1909 je bila v Pevmi ustanovljena ženska podružnica družbe sv. Cirila in Metoda
- 1909 je bila ustanovljena Katoliška strokovna organizacija papirnega delavstva v Podgori (75)
- je bila v Gorici ustanovljena Deželna zveza za promet na Goriško-Gradiščanskem (75)
- je bila ustanovljena Narodno delavsko organizacija v Gorici (razpuščena leta 1912) (75)
- 1909 je bilo v Gorici ustanovljeno Slovensko stavbeno društvo «Svoj dom» (75)
- je bilo ustanovljeno v Gorici Društvo slovenskih veleposestnikov je bila ustanovljena v Gorici podružnica Društva slovenskih profesorjev (75)
- je bilo ustanovljeno v Gorici Kolesarsko društvo «Danica» (75)
- je bila v Gorici ustanovljena Slovenska krščansko socialna zveza je bilo v Gorici ustanovljeno Delavsko izobraževalno društvo (75)
- je bilo ustanovljeno Narodno izobraževalno društvo «Sočerbani» pri Barki (75)
- 1914 je bil v Gorici ustanovljen slovenski odsek Pomožnega društva «Rdeči križ» (70)
- je bilo v Tržiču ustanovljeno Društvo slovenska šola (70)
- je bil ustanovljen na Vrh sv. Mihaela Cerkveni pevski zbor (70)
- je bila ustanovljena na Vrh sv. Mihaela Marijina družba (70)
- 24.10.1924 je bilo ustanovljeno Katoliško prosvetno društvo «Podgora» (razpuščeno leta 1927) (60)
- 1924 je bilo ustanovljeno Godbeno društvo «Danica» za Dol - Poljane (razpuščeno leta 1933) (60)
- je bilo ustanovljeno Dramatično društvo v Gorici (60)



Srečno 1984

Slovensko deželno gospodarsko združenje

TRST - Ul. Cicerone 8

želi vsem članom in slovenskim poslovnim ljudem
srečno in uspehov polno leto 1984

Narodna in študijska knjižnica v Trstu

želi svojim obiskovalcem
srečno novo leto 1984

KMEČKA ZVEZA

vošči vsem svojim članom, kmetom
in delovnim ljudem
srečno in uspehov polno 1984

Srečno in uspešno novo leto
želi vsem članom,
sodelavcem
in prijateljem

Slovenski raziskovalni inštitut

KULTURNO DRUŠTVO



želita vsem članom, vaščanom in prijateljem srečno 1984

SPORTNO ZDRUŽENJE



KD PRIMOREC, ŠD PRIMOREC in GODBA «VIKTOR PARMA» iz Trebč

voščijo članom, vaščanom in prijateljem
srečno novo leto 1984

KD F. VENTURINI od DOMJA

vošči srečno
in uspeha polno leto 1984
vsem članom
in simpatizerjem

Sekcija Zveze borcev Boljunec

želi srečno novo leto
vsem članom in prijateljem

ŠD BREG

vošči vsem športnikom
in prijateljem
srečno novo leto in želi
obilo uspeha

KD VESNA in ŠD MLADINA

voščita
vsem članom in vaščanom
srečno novo leto

SKD IGO GRUDEN ŠD SOKOL

NABREŽINA

voščita srečno in uspešno 1984

ŠZ SLOGA

želi vsem svojim atletom,
članom in podpornikom
veliko sreče in zdravja
ter uspehov v letu 1984

ŠD «ZARJA» BAZOVICA

želi vsem članom, navijačem in športnim organizacijam
srečno in uspešno 1984

KD SLOVENEK

iz BORŠTA in ZABREŽCA

želi vsem pevcem, članom
in vaščanom
srečno novo leto 1984

KD ROVTE- KOLONKOVEC

želi
vsem svojim članom
in prijateljem
srečno in uspeha polno 1984

DIJAŠKA MATICA

se toplo zahvaljuje vsem
za darovane prispevke
ter jim želi srečno
in uspeha polno leto 1984

ŠK KRAS

želi svojim članom in prijateljem
srečno in uspešno 1984

Iskrene čestitke vsem članom
in prijateljem našega društva,
obenem pa želimo veliko
plodnega delovanja
in nadaljnjih uspehov v letu 1984
članom mešanega pevskega
zboru in vsem mladim folkloristom
KD Rdeča zvezda - Salež

Srečno in uspešno 1984 želi svojim
dijakom, učnemu in neučnemu
osebju ter vsem sodelavcem
in prijateljem

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE

KD KRAŠKI DOM

želi članom in občanom
srečno novo leto

GOSTILNA

OSTROUŠKA

TRST
Ul. S. Nicolò 1
Tel. 61-349

UVOZ - IZVOZ - PREDSTAVNIŠTVA



adriaimpex d.d.
S.p.a.

TRIESTE/TRST - Ulica Geppa 9/III
Tel. 68802 - 64489 - Telex 460231



KONZORCIJ KMETIJSKIH ZADRUG

GRMADA

TRST - Ul. Cicerone 8/b - Tel. 62-754

VSE ZA KMETIJSTVO IN VRTNARSTVO
KMETIJSKI STROJI VSEH VRST

Kmetijska zadruga - Trst

Z. o. j.
SEDEŽ: TRST, Ul. Foscolo 1 - Tel. 794-386

POSLOVALNICI:

TRST, Ul. Flavia 62 - Tel. 812-397
Tel. 812-397
MILJE, Ul. Tonello 6 - Tel. 272-494
UPRAVA IN SKLADIŠČE
Industrijska cona
Terza Trasversale Est - Tel. 817-325

FARCO s.r.l. FINE CHEMICALS

TRST - Ul. Lavatoio 4

Dejavnost družbe je trgovina s petrokemičnim, kemičnim in farma-
cevtskim blagom. Od pričetka delovanja je v tesni povezavi z Ipla-
som in drugimi organizacijami kemične in farmacevtske industrije v
Jugoslaviji. S svojim delovanjem pospešuje razvoj blagovne menja-
ve med Jugoslavijo in Italijo, posebno v maloobsejnim prometu



Tržaški tehnični konzorcij

ZDRUŽUJE OBRTNIŠKA PODJETJA,
UVOZ - IZVOZ TEHNIČNEGA MATERIALA
POSLUJE PO AVTONOMNEM RAČUNU

TRST - Ul. Cicerone 8/b - Tel. 62-736

POMORSKA AGENCIJA

Mediterranea s.a.r.l.

vsem poslovnim partnerjem
in prijateljem vošči obilo uspeha

TRST - Ul. Milano 4/1

Tel. 040/7369

Telex 460087 MEDMAR I

Telegr. MEDIMARE

POHISTVO



vošči prijateljem, znancem in odjemalcem srečno novo leto 1984
TRST - Ul. S. Cilino 38 - Tel. 54-390

Optika - foto - kino - razvijanje in tisk fotografij -
priprava naočnikov v teku dneva - takojšnja popravila

N. MARUŠIČ

TRST — Ulica S. Nicolò 33 — Telefon 60-227

Odbor združene ekipe

MEBLO

želi vsem igralkam, tehničnemu
vodstvu, podpornim
članom in navijačem
srečno 1984

Športno združenje BOR iz Trsta

želi vsem športnikom, športnim
delavcem, prijateljem
in zvestim navijačem vesele
praznike in uspešno novo leto 1984

PODJETJE

INFORDATA s.r.l.

TRST - Ul. Coroneo 1 - Tel. 763-588

želi vsem poslovnim partnerjem in prijateljem
srečno in uspešno 1984

TRST

Drevored Miramare 3
Tel. 040/417831-5
Telex 460140 CENTTS I

GORICA

Terminal Standrež
Tel. 0481/20233 - 20345
Telex 460386 CENTGO I

FERNETIČI

Terminal
Tel. 040/213344-5
Telex: 460143 CENTFE I

PODJETJE

RAIMEX s.r.l.

TRST - Ul. Coroneo 1 - Tel. 755-942

vošči srečno 1984

Centralsped



Pogovor z dobitnikom Severjeve nagrade Silvijem Kobalom

Kljub težavam bomo nadaljevali naše poslanstvo

Če igralec prejme nagrado, ni vedno tako, kot če le bi jo prejel kak drug navaden smrtnik. Če utegne, je lahko navzoč pri podelitvi nagrade, če pa ima na primer vaje, generalno, ali predstavo, pa lahko samo preko časopisov, radia in televizije izve, kako je na podeljevanju bilo in si lahko še sam čestita. Takšnih primerov je bilo med našimi igralci že nič koliko. Pa nič zato, saj je najbolj pomembno pri vsem tem to, da človek nagrado dobi, vse ostalo pa sledi, kot pač sledi.

Tako nekako je bilo tudi z našim

Silvijem Kobalom, dolgoletnim članom Slovenskega stalnega gledališča v Trstu, ki je letošnji dobitnik Severjeve nagrade. Dobil jo je za svoje skoraj štiridesetletno delo v tržaškem gledališču, predvsem pa za svojo interpretacijo Libera v De Filippovih «Dolgonogih lažeh» in Paronzinija v komediji Piera Chiare «Delitiv».

Si bil na podelitvi? Si utegnil priti do Kranja, kjer te nagrade podeljujejo?

Naj ti povem, da še sam ne vem, kako sva s Sandijem Pertotom uspela v tistem snežnem metežu in sa-

bem vremenu priti do Kranja. Generalno za novo premiero «Radovan Tretji», s katero smo se v teh dneh predstavili najprej goriškemu občinstvu, smo končali pozno. Imel sem toliko časa, da sem pojedel toplo juho, nato sva s Sandijem sedla v avto in se odpeljala. Tu sem svojo «večerjo» dopolnil še s kosom kruha in potem se je začela najina tekma s časom. Vedela sva, kdaj se v Kranju slovesnost začne, toda vreme je bilo obupno in tako sva prišla na cilj z enopopolno zamudo.

Torej je bilo že vse končano?

To pa še ne. Moja žena, ki je spremljala prireditve po televiziji, je bila sicer zelo zaskrbljena, ker so povedali da me ni in ko sva prišla v dvorano so pravzaprav že vsi udeleženci tudi odšli. Našla pa sva v dvorani še vse člane komisije, ki podeljuje te nagrade in tako se je vsa zadeva kar dobro končala.

No, in sedaj, kakšni so tvoji občutki?

Lahko ti samo rečem, da sem srečen. Pred približno enajstimi leti sem prejel Borštnikovo nagrado, ki sem je bil tudi zelo vesel. Toda Borštnika nisem poznal, ker nisem še tako star. Našega velikega slovenskega umetnika Staneta Severja pa sem dobro poznal, kot igralca, pa tudi kot človeka. V našem gledališču je večkrat sodeloval in tako sva se imela priložnost približe spoznati — večkrat ob kozarčku vina. Zelo sem ga cenil in spoštoval. Zato mi tudi nagrada z njegovim imenom veliko pomeni. Pa še nekaj naj ti povem — kak slučaj! Pred tolíkimi leti smo imeli tudi premiero ene naših predstav prav v Gorici. Menda je bila to zadnja pred našo tokratno. Igrali

smo tedaj «Moschetto». V njej je imel Stape Sever glavno vlogo, prolog pa je bil zaupan našemu umrlemu igralcu Modestu Sancinu, ki je tedaj že bolehal. In tako sem moral vskočiti v njegovo vlogo, ki jo je Sancin, kot skrben in vesten igralec, posnel na magnetofonski trak. Strah me je bilo, kako in če bom to zmož, pa sem s pomočjo posnetka in seveda s Severjevo bodrilno besedo, tudi to težko nalogo opravil in to še kar v redu.

Da si že 40 let v igralskem poklicu je bilo v obrazložitvi nagrade poudarjeno?

No, malo so se zmotili. Res pa je, da teče sedaj moja osemindeseta sezona. Torej kar dolga doba. Upam, da me zdravje ne bo izločilo in da bom lahko še delal in ustvarjal. Gotovo si me hotela vprašati tudi po mojih občutkih? Naj ti povem, da sem zadovoljen in srečen, istočasno si pam islim, koliko mojih slovenskih kolegov je v teh letih ustvarilo like, ki so si prav gotovo zaslužili nagrado in priznanje, a dobil sem jo jaz. Toda kaj hočemo! Nagrada za moškega igralca je samo ena in tokrat je pripadla meni.

Priznanje prihaja, lahko bi rekla v pravem trenutku za naše gledališče, ki preživlja eno svojih najtežjih finančnih kriz.

Prav si povedala. Toda mi smo strnjeni in požrtvovalni gledališki ansambel. To ni prva kriza, ki jo doživljamo, je pa res prav gotovo najtežja. Toda trdno smo odločeni, da bomo s svojim delom nadaljevali, če nam bo le dana za to možnost. V vseh teh letih smo prebrodili nič koliko težkih trenutkov, pa smo vedno zdržali. Sedaj smo se na primer



Silvij Kobal kot Radovan Tretji

predstavili občinstvu v Trstu in Gorici kar z dvema premierama, ki sta obe, kot sem lahko slišal in bral, uspeli. To pa pomeni, da naše gledališče ne bo prenehalo z delovanjem. Da smo dobro gledališče, da imamo dober in sposoben igralski kader, pa so večkrat priznali tudi pripadniki večinskega naroda. Takšna priznanja so nam v ponos in seveda tudi v vzpodbudo, da bomo vztrajali in nadaljevali.

Dragi Silvij, še enkrat iskrene čestitke in pogumno dalje. Slovensko stalno gledališče mora nadaljevati s svojim poslanstvom, ki je za našo narodnostno skupnost pomembno in potrebno.

NEVA LUKEŠ

Obrazložitev Severjeve nagrade

Silvij Kobal, igralec Slovenskega stalnega gledališča v Trstu je skoraj polnih štirideset let nastopa na odru tega gledališča, je med nosilci njegovega repertoarja in njegov plemeniti komik, obdarjen s posebnim smislom za interpretacijo zahtevnih komičnih likov, ki jih je izoblikovala žlahtna tradicija italijanske komedije. V spomin se še posebno živo zapisujeta dve Kobalovi interpretaciji, Libero iz De Filippovih Dolgonogih lažeh in Paronzinija iz «Delitiv» Piera Chiare, uprizorjene v režiji Marija Uršiča.

V De Filippovih Dolgonogih lažeh je Silvij Kobal v vlogi protagonista in komentatorja te igre, Libera, ustvaril žlahten odrski lik dobrega in nemočnega človeka. Bila je to vseskozi živahna, z umirjeno komiko podana vloga, s pomočjo katere je Silvij Kobal prepričljivo utelesil človeka, ki je poln volje in življenjskega optimizma in hkrati vse svoje življenje spremlja s trpko izkušnjo in grenkim smehljajem žalostnega klovna. Še dlje v izrazito večplastno in zrihtano komično vlogo je Silvij Kobal še s svojo interpretacijo Emerenziana Paronzinija v Chiarovi «Delitiv».

Pod udvorljivim naličjem, ki ga je dal tej vlogi, je suvereno razvil kultivirano komično pozo strastnega ljubimca, ob njej pa je oblikoval preračunljivega moža z zgornjo stisnjenim, mrzlim nasmeškom, ki se le na trenutke, zato pa toliko bolj učinkovito zverži v prezirljivo lakomen pohlep. Tako je v tej sprva komični figuri odkrival brezskrupulozno nasilje in demonično moč zmagoječega zla.

Starodavni običaj, ki ga ne gre pozabiti

Pritrkovalci so priče naše zgodovine

Pritrkavanje je slovenska posebnost, trdno zakoreninjena po vseh naših pokrajinah, drugod pa neznana — tako piše Slovensko ljudsko izročilo (uredil Angelo Baš, Cankarjeva založba v Ljubljani 1980 na strani 221). Po naših vaseh veselo pritrkava posebno današnje dni, ko se veliki prazniki vrstijo drug za drugim. Pritrkavanje daje tem praznikom posebno slovesen pečat, opozarja nas, da to ni navadna nedelja, da ni to zvočenje vsakdanjega dne, temveč, da je ta dan nekaj posebnega in ga je treba zato s pritrkavanjem posebej obeležiti.

Navada pritrkavanja je po naših vaseh še izredno trdno ukoreninjena; žal pa se ji ne obeta nič kaj lepa prihodnost in kaže, da bo nekega dne izumrla. Vsaka vas je nekoč imela na desetine pritrkovalcev in najboljše so se ob isti priložnosti celo izmenjavale za «kemeljno». Danes pa, z uvajanjem zvonov na električni pogon, obstaja nevarnost, da bo ta plemenita in simpatična navada, ki je izrazito slovenska posebnost, izumrla. In kot premnogokrat doslej ob marsikateri drugi priložnosti, ko je treba očuvati naše starožitnosti, tudi moramo tokrat reči, da pri mladini ni čutiti želje niti ponosa, da bi se kdo učil pritrkavati.

V Dolini smo obiskali verjetno enega najstarejših pritrkovalcev v Bregu Josipa Lovriha — Pepeta Uzemca. Sicer pa je iz družine Uzemčevih izšla cela ekipa prefinjenih pritrkovalcev. Poleg Pepija pritrkava še njegov mlajši brat Angel, pritrkaval pa je tudi brat Viktor, ki pa je med vojno končal v taborišču smrti Dachau.

S Pepijem in Angelom se je pogovor o pritrkavanju kmalu razvnel. Pepi je rekel, da je pritrkaval še pred prvo svetovno vojno, ko je v Dolini še stal stari zvonik, katerega je podrla strela 24. marca 1918. leta.

Našel nam je nekaj generacij starih dolinskih pritrkovalcev, ki so bili na svoje znanje poigravanja z zvonomi zelo ponosni in če kdo od fantov, ki se je imel za njihovega naslednika, ni bil res dobro izurjen, ga niso pustili «na turen», temveč so se zaklenili notri, dokler ni bilo pritrkavanja konec.

Danes je v Dolini le še pet pritrkovalcev: Josip Angel Lovriha, Zdravko Lovriha, Ludvik Križmančič (iz Prebenega) in Srečko Vodopivec (po rodu iz Ospa). Najstarejši ima 75, najmlajši pa 50 let in torej bi bilo prav, da bi se nekdo od mladih naučil «kompenjati».

Kako pa sta se Pepi in Angel naučila pritrkavati?

«Ko sva bila še zelo majhna, sva najprej začela tako, da sva s kamenčki tolkla po kosi ali po kotlu od polente. Daj danes, daj jutri, nama je ritem prišel v uho. Potem pa smo poslušali stare kompenjače, pazili na njihov način pritrkovanja, gledali, kako so držali kembelj, kako so udarjali... dokler nismo sami zaprosili, naj nas pustijo pritrkavati. In tako je šlo naprej. Sicer pa so bili stari kompenjači zelo ljubosumni na svojo večščino. Zaprli so se v zvonik in z line dol vrgli ključ samo, če se je spodaj pojavil kakšen posebno dober pritrkovalec, ki jim ne bi delal smote.»

Kaj je potrebno za dobrega pritrkovalca?

«Dober kompenjač mora imeti najprej veliko, veliko veselja in oster posluh. Kompenjanje je naporna stvar in zahteva moč in tudi zelo dober tempo. Pa vaja! Tolči je treba vedno in povsod, kjer je le prilika. Jaz, pravi Angel, bi rad naučil pritrkavati sina Ivana. Sedaj je še majhen, zato mu bom priskrbel kakšno staro jeklenko in bova tolkla, on pa bo pobiral za mano. Tako ko bo pri moči, bo lahko kar prijel za kladvo.»

Razložita nam nekoliko tehniko pritrkavanja?

«Ponavadi zvoni najtežji zvon. Tega je treba voditi in tudi za to mora biti zelo izurjena roka. S srednjim zvonom se tolče dvakrat, z najmanjšim se pa pobira trikrat, kot se temu reče. Kompenjači pravimo: tolči in pobirati. Lahko se pa vloge zvonov zamenjajo: tolče srednji, veliki dvakrat, najmanjši pa spet pobira. Ali pa — tolče najmanjši, večji dvakrat, srednji pa pobira. Najtežje je seveda pobirati. Tu je ritem najhitrejši, ker je treba trikrat udariti s kladvom najmanjšega zvona med enim in drugim udarcem največjega.»

Kako pa se imenujejo razni deli zvona, nekako ste se že morali spoznameti med sabo?

«Zvon ima krilo in koreniko. S koreniko je zapet za jarem s pasovi. Roč kladva je zapet za koreniko tudi s pasovi, da ima lauf. Pri kompenjanju se tolče s kolenom, to je vzboklino na kladvu, ob krilo. Nekeč so bila kladva robničasta (kvadratasta) in so imela boljši lauf, pa tudi držalo se je bolj čvrsto, danes pa so okrogla in je težje, rado zdrse. Kapo od kompenjačev je bil ponavadi najstarejši; z njim je komuniciral župnik oz. duhovnik, ki je maševal, in najstarejši v ekipi je nato nosil odgovornost.»

Kdaj se je pritrkavalo?

«Za božič, veliko noč, sveto rešnje telo, na opasilo sv. Urha, za hvaležnico, pri nas v Dolini pa tudi v trenutku, ko je bil maj pokoncu stred Gorice. Nekeč smo kompenjali tudi za sv. Marka, ko so delali procesije za dež po dolinskih Valah.

Tudi v času fašizma smo pritrkavali in to z velikim užitek. Ker nismo imeli več zvonika, smo si uredili zasilen zvonik za kasarno karabinjerjev; rekli smo mu golobenca. Večkrat — posebno za sveto jutro, ko smo kompenjali ob štirih zjutraj — so nas karabinjerji polili z vodo in smo spustili zvon in kladvo in zbežali. Na srečo so danes drugačni časi...»

Od leta 1976 prireajo po cerkvah v Bregu na velikonočni ponedeljek tekmovanje pritrkovalcev. Lani je bilo takšno tekmovanje v Šklednju. Josip in Angel Lovriha sta se doslej udeležila vseh tekmovanj in v Dolini, leta 1978, odnesla tudi prvo nagrado. To priznanje, ki sta si ga priborila na domačem terenu, ali bolje rečeno: zvoniku, jima je v posebnem zadoščenju. Z njima je tolkel tudi Srečko Vodopivec. Z voljo, veseljem in vztrajnostjo ohranjajo ti možje — in z njimi vsi naši pritrkovalci — pri življenju starodavni običaj, ki je za kulturni svet izrazita posebnost našega naroda.

BORIS PANGERC

Mnenje vinogradnika Rudija Košute

Zakaj tako malo cenimo našo žlahtno kapljico?



Rudi Košuta v svoji kleti v Križu

Potreba po zaščiti in ovrednotenju domačega vina je danes zelo občutna med našimi vinogradniki, ki se v pričakovanju uvedbe in uveljavitve takozvanega izvornega porekla (DOC) srečujejo in soočajo z raznovrstnimi težavami in problemi, ki v marsičem negativno pogujejo njihovo delo. Nekateri težave pa bi se vendarle lahko premostile, le da bi v vseh, ki imajo z vso to problematiko opravka, prevladala razsodnost in zavest, da smo za nekatere negativne pojave, ki se redno pojavljajo na tem področju, krivi mi sami.

Tega mnenja je Rudi Košuta (Beljan) iz Križa, eden izmed zadnjih pravih kmetov v vasi, ki na lastni koži doživlja «krizo» domačega vina, čeprav ga ima tudi letos v sodih približno sedemdeset hektolitrov. «Kmetijstvo in torej tudi vinogradništvo, je v zadnjih šestdesetih letih doživelo pravo reolucijo. Samo v Križu smo pod avstro - ogrsko monarhijo» nam je povedal Košuta, «pridelali od osem do deset tisoč hektolitrov vina, medtem ko jih danes zmremo le nekaj nad štiristo. Časi so se vendarle spremenili in kot vidimo ne samo na boljše. Nekeč so naše vino cenili in kupovali trgovci iz Furlanije in iz Veneta, prav iz tistih predelov, od koder ga mi danes kupujemo. Nekeč so za tratore izkoriščali samo hribovita področja, danes pa gojijo trte celo v Građu.»

«V tistih letih se sploh nikoli ni pojavljalo vprašanje kam in komu naj vinogradnik proda svoj pridelek, saj so gostilničarji sami hodili od kmeta do kmeta ter kupovali vino. Danes pa se žal dogaja obratno. V naših gostilnah skoraj ne točijo več domačega vina, raje ga kupujejo v Istri in v Venetu ali pa v mestnih skladiščih, kjer je kvaliteta ponavadi vedno zelo povprečna. Paradoks je v

tem, da danes mnogi vinogradniki praktično nimamo komu prodajati naše vino in potem se čudimo ter se zgražamo, da se mladi ne zanimajo za kmetijstvo in podobno. Jaz pravim, da je to stvar kulture in zavesti v prepričanju, da lahko gostilničar dobro gospodari tudi s prodajo domačega vina.»

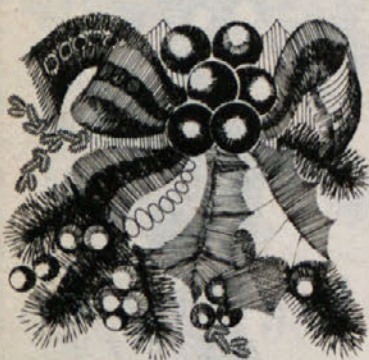
V čem vidite torej rešitev in izhod iz te slepe ulice? «Jaz sem konec koncev optimist, čeprav bi moral biti po svojih izkušnjah razočaran in črnogled. Enega izmed možnih izhodov predstavljajo osmice, veliko bodčnost pa imajo zadrage, seveda če bomo znali izkoristiti na učinkovit način vse možnosti in pogoje, ki jih imamo na razpolago. V Križu smo v ta namen iz konzorcija pridelovalcev vin tržaške občine ustanovili zadrugo «Kriški breg», ki prireja že vrsto let razstavo in pokušno domačih vin. To je že o pomembna pobuda, žal pa je še vedno premalo. Prej ali slej bo treba vendarle uresničiti zamisel o zadrugi kleti ter o lastnem lokalu v vasi za prodajo krajevskih vin.»

Rudi Košuta pa vseeno ne obupa. Po dolgem času je letos spet začel gojiti oljke, ubada se s povrtnami, redi prasca, v hlevu pa ima še dve kravi. «Tudi z živino se dogaja podobno kot z vinom,» je še povedal, «tako da danes praktično ne dobiš mesarja, ki bi ti kupil tele ali kravo. Vsi silijo v Veneto in v Furlanijo. Pa še nekaj bi rad podčrtal v zvezi s takozvanimi šagami in veseljami na odprtem. Razen častnih in hvalevrednih izjem skoraj na vseh teh praznikih točijo nedomače vino, ki ga kupujejo po skladiščih in ga nato obiskovalcem ponujajo kot pristno domačo kapljico. S tem samo gojufajo ljudi in konec koncev tudi vinogradnike, ki si skozi celo leto prizadevajo za ovrednotenje tukajšnjega pridelka.



Dolinski pritrkovalci (od leve proti desni): Angel Lovriha, Srečko Vodopivec, Zdravko Lovriha

**SREČNO
NOVO LETO**



FRIULEXEXPORT s.r.l.
IMPORT-EXPORT-RAPPRESENTANZE

UVOZ - IZVOZ

Filiala TRST — Scala Belvedere 1
Tel. 43-713, 43-714
Telex 460319

Sedež VIDEM — Ul. Adige 27/7 — Telef. 0432/52967

**Občinska uprava
Dolina**

želi svojim občanom
srečno in uspešno novo leto 1984

HOTEL RESTAURANT

SONIA

DOMJO 47 - Tel. 820-229

MESNICA

**PANGERC
SERGIO**

DOMJO 33
Tel. 820-346

TRGOVINA JESTVIN

OSKAR KRALJIČ

PREBENEG 85
Tel. 231-846



GRADBENO PODJETJE

Geom. IDLE TUL & C.
S.n.C.

TRST - Ul. Flavia 22/3 - Tel. 040/818-141
vošči srečno novo leto

**gradbeno podjetje
PANGERC**

ulica Molino a Vento, 10 - Tel. 77-39-78
34137 TRST

*prijateljem
in poslovnim partnerjem
srečno novo leto*

ZLATARNA



Nivea Cecchi Tul

vošči svojim odjemalcem in prijateljem
srečno novo leto

MAČKOLJE 130 - Tel. 040/231-887

SUPERMARKET

DESPAR DOMIO

Guido Jez

DOMJO 157 — Tel. 826-541

VELIK PARKIRNI PROSTOR

**P
PAM
M**

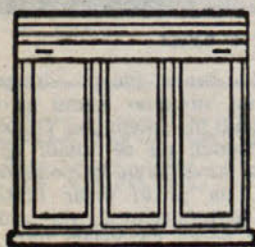
železnina - ferramenta

34010 DOMJO 132 — Tel. 824-979
Trst (industrijska cona)

*Srečno novo leto in vse... toplo
želi*

družina LOVRECIC

**La Combustibile
DOMJO**



ALUMINIJASTA OKNA IN VRATA
TERMICNA POLKNA
TERMICNA OKNA ZNAMKE ALKAM
NOVOST: ALU - SUISE
TERMICNA IZOLACIJA Z LESENIM
NOTRANJIM DELOM

Žerjal Luciano

DOLINA 348 - Tel. 228201



KOVINSKE ZASTEKLITVE

KRALJIČ

PREBENEG 69
Tel. (040) 231139

Vsem odjemalcem in prijateljem
vošči srečno 1984

**PETROLCHIMICA
ADRIATICA**

F. MALE

Tekoča goriva za ogrevanje

Pogonska goriva

Dodatki gorivom

Maziva

TRST - DOMJO 145 - TEL.: 817395 - 824400



MESNICA

GRDINA - ŽERJAL

BOLJUNEC 371
Tel. 228-405

MANUFAKTURA

SANCIN - STRAIN

BOLJUNEC 231
Tel. 228-145

CVETLICARNA

Angela

v BOLJUNCU
Tel. 228-855

Vsakovrstna
priprava cvetja

TRGOVINA JESTVIN

LIVIA CEJ

RICMANJE 11

GOSTILNA

ZDENKA in OSKAR

KURET

(ex Društvo)

RICMANJE 6 - Tel. 820-192

MESNICA

Marino Pregarc

BOLJUNEC 366
Tel. 228-334



ZALOGA GRADBENEGA MATERIALA

cradfer s.d.f.

Plastične cevi
Peči - Keramika
Sanitarije
Izolacija

BOLJUNEC 340 — Tel. 228-166

TRGOVINA JESTVIN

**MARCELA
ZOBEC**

BORŠT 27
Tel. 228-566

AVTOKAROSERIJA

CLAUDIO OTA

DOLINA 448 — Tel. 228-359

TRGOVINA JESTVIN
IN TOBAKARNA

**Antonija
Brce**

BORŠT 67 — Tel. 228-225

Zaloga AGIPGAS - LIQUIGAS -
KEROSAGIP (Postrežba na dom)



GOSTILNA

PETAROS

BORŠT 60
Tel. 228-151

SNACK **BAR ŽERJAL** SLADOLED

BOLJUNEC 322

želi vsem prijateljem in gostom vesele praznike in srečno novo leto 1984



KONJUŠNICA ROSANDRA

JAHALIŠČE V BOLJUNCU
JAHANJE IN JAHALNA SOLA
Mario in Paolo Giotta

BOLJUNEC 67 — Tel. 228-483

DESPAR

MARKET ŽERJAL

BOLJUNEC 405
Tel. 228-114

Številni problemi filmske produkcije

Konec leta je že od nekdaj tisti čas, ko vsi delamo obračune, se oziramo na opravljeno pot in delamo načrte za nadaljnje delo. Tako je tudi na specifičnem področju filma in sicer toliko bolj — ko že govorimo o obračunih —, ker je le malo umetniških panog tako odvisnih od finančnih interesov, kot je prav film.

Če se naj torej lotimo števil, naj v tem okviru omenimo malenkosten napredek italijanske produkcije, ki je, kljub globoki krizi, v kateri se nahaja že vrsto let, izdelala v lanskem letu 99 filmov, od tega 7 v koprodukciji in uvedla na italijansko tržišče 225 filmov tuje produkcije. Te filme smo si torej lahko ogledali v italijanskih kinematografih v letu, ki se je pravkar izteklo in zato jih na tem mestu ne bi posebej omenjali. Ustavimo se rajej trenutke ob filmih, ki jih bomo videli v novem letu in pa tudi ob tistih, ki jih verjetno ne bomo sploh videli. Med slednje spada prav gotovo «Una Notte di pioggia» Romea Constantini, ki je ustavljen pri prevajanju dialogov zaradi notranje krize italijanskega odseka Gaumont po odstopu Rossellinija. Film govori o posledicah jedrske eksplozije (N velja za bombo, dež za radioaktivne padavine) na prebivalstvo neke vasice v Abrucih. To je druga interpretacija problema, ki je zbudilo toliko hrupa po predvajanju filma «The Day After». Poleg tega filma prav tako najbrž ne bomo videli drugega filma mladega režiserja Laudadia, avtorja polemičnega «Grog» in še veliko drugih del, ki bodo pač odpadla zaradi finančne krize v kinematografski industriji.

Tudi v sosednji republiki Sloveniji obstajajo finančne težave, ki se seveda odražajo tudi v filmskem svetu. Kljub temu je Viba film zagotovila, poleg običajnih kratkih in risanih filmov, več celovečernih filmov: «Veselo gostivanje», «Raziskava», «Trije prispevki k slovenski blaznosti» ter «Gledališče na stopnicah». To je zadnji trud režiserja Janeta Kavčiča, ki si skuša v tem filmu razlagati probleme najstletnikov, potem ko se je že ukvarjal s problemi osnovnošolcev («Sreča na vrhcu») in doraščajoče mladine («Učna leta izumitelja Polža»). Prav za uporabo kamere v filmih «Učna leta izumitelja Polža» in «Dih» Boža Šprajca je bil nagrajen z nagrado Prešernovega sklada Valentin Perko, režiser Jože Gale pa je dobil Prešernovo nagrado za življenjsko delo. Ko smo že omenili slovensko produkcijo nismo mogli prezreti te nagrade. Gale je s svojim «Kekcem» dobil najvišje priznanje v Benetkah leta 1952 v sekciji otroškega filma in obenem

znatno pripomogel k temu, da so slovensko produkcijo spoznali po svetu, saj so film prodali 13 državam v Evropi in Ameriki.

Da se povrnemo k Italiji izrabi zanimivo novico o nastanku posebnega video oddelka v milanski kinodvorani d'essai «Anteo» obiskovalcem so tu na razpolago štirje televizorji in video kasete, ki komentirajo in stilno razbijajo film, ki je na sporedu v kinodvorani tako, da imajo gledalci priskrbljeno predpravo. To je vsekakor novost, ki jo je vredno zabeležiti zaradi novega pristopa k širjenju filmske vzgoje.

Kar zadeva filme tuje produkcije, ki si jih bomo lahko v kratkem ogledali v italijanskih kinematografih, naj navedemo zlasti «Rumble fish» v katerem nastopa Tom Waits, to je ameriški kantavtor, ki je na poti, da postane pravi filmski zvezdnik. Ta se je že vrsto let utapljal v alkohol in je ponovno «zadihal», ko mu je režiser Francis Ford Coppola poveril nalogo, da sestavi glasbo filma «One from the Hearth». Njegovo bohemsko življenje in tegobe, ki jih poje v svojih pesmih sta bila kot nalašč prikrojena za ta film. Tako se je pričela Waitsova exaltacija, ki ga je privedla do precej važne vloge v navedenem filmu, «Rumble fish», produkcija Francis F. Coppole za leto 1984. Delo je posvečeno režiserjevemu bratu in je zgodba dveh bratov, Rusty James in Motorcycle Boy, mestnih tolp, umazanije vlemesta, starring Matt Dillon, «novi James Deans». Film je skoraj v celoti sneman v črno - belem. Ljubitelji take podzemne Amerike ste obveščeni! Prav tako bodite pripravljeni oboževalci Johna Landisa («Animal House», «The Blues Brothers» itd.), saj je že v distribuciji «Trading Places», mešanica črnega humorja in podrealizma, kjer je kapitalistična družba nekakšna spaka, («Duke & Duke») obogatela s prodajo živil za zajtrk...

Pa še film Carlosa Saure, «Carmen story» z baletnikom Antoniom Gadasom in lepoticco Lauro del Sol. Ob novem letu vam svetujemo, da si ogledate film v premieri, saj boste po prvem polčasu postreženi s kupo penečega se vina Cinzano, ki je postal uradni sponsor filma. Luca di Montezemolo trdi, da je to le začetek...

(eva)

**PRISPEVAJTE
ZA DIJAŠKO MATICO**

Iz goriškega Kinoateljeja

Kratek poskus samoopredeljevanja

Na že zaprašenem zapisniku razberemo datum 2. seje Kinoateljeja: 5. julija 1977. No, preteklo je že nekaj časa od onih prvih korakov v filmski svet. Od začetnih srečanj ob filmih na TV in ob predavanjih iz zgodovine in teorije filma do prvih srmežljivih spogledovanj po festivalih v Puli, Beogradu, Celju in Benetkah, vse to v okviru nekakšne temeljne priprave, pod «pokroviteljstvom» Darka Bratine, ki naj bi nas vpeljala oz. socializirala s filmskim pojavom, v vseh razsežnostih.

Kajti naša skupina je nastala prav po Bratinovi zaslugi. Ko se je ta filmski entuziast vrnil v Gorico, po večletnem bivanju in filmskem delovanju v širšem ital. prostoru, je tu uvidel ugodne pogoje in možnosti za razvoj filmskega prostora, ob meji med dvema kulturama, med zapadnim in slovanskim svetom. Torej predvsem naravna lega in, od tradicije že ustaljeno, skupno zaledje obeh Goric: kakšen ustrežnejši in bolj univerzalen skupni imenovalec od filma, pri pretakanju različnih kultur? In če je Trst s svojim kulturnim domom središče gledališke kulture Slovencev v Italiji, bi se lahko Gorica specializirala v širjenju in proizvajanju filmskih in splošno avdiovizuelnih dejavnosti. To diagnozo in zavest so potrdili in pomagali uresničiti tudi filmski prijatelji iz Nove Gorice, uredniki Ekrana Jože Dolmark, Silvan Furlan, Toni Gomšček.

V tej perspektivi še rase naša skupina: od prve «generacije» (Davorin Devetak, Marta Koren, Dunja Namut in Livio Semolič) je ostal le prvi, kateremu so se pridružili še Aleš Doktorič, Danjel Jarc, Ivo Mauri, Igor Prinčič, Jaka Renner. Naš študij «filmskih stvari» smo lahko tudi praktično preverili na raznih ravneh: ob goriški retrospektivi slovenskega filma 1981, ob sodelovanju «Razstav novega filma» v Pesaru, za pregled jugoslovanskega filma, ob filmski sezoni Kinemix v skupni pripravi s krožkom Piccolo Cineforum in s publicističnim sodelovanjem s Primorskim dnevnikom in z radiom Trst A.

Torej naša dejavnost meri predvsem k ustvarjanju nekega filmskega prostora, ali splošneje avdiovizuelne kulture, ki se živo navezuje na našo in matično stvarnost. Vendar se zadovoljujemo le s pasivnim spremljanjem. Tu in sedaj, kljub težavam, naj se ovrednoti, izrazi z bremenjenim pogledom, vrvež sedanjega. Znebiti se moramo nerodovitega ljubiteljstva in vrčkarstva, tradicionalnega načina prosvetnega delovanja, ki se ni niti za las spremenil od časa čitalnic.

Urednik kulturne strani P.D. nas je zaprosil za intervju v lastni re-

žiji o našem delovanju, načrtih itd. Odločili smo se za obliko samopredstavitve kjer naj bi prišlo do izraza individualnost posameznikov, ki jih družijo živo tkivo filmske komunikacije.

1. Zadnja knjiga, ki si jo prebral?
2. Najbolj priljubljena plošča, ali na splošno, glasba, ki jo poslušate?
3. Heroj ali junak na katerega se sklicujete?
4. Kaj delaš zvečer?
5. Prosto vprašanje na katero si odgovori sam.

JAKI R., dvajset let, dijak klasičnega liceja.

1. Wilhelm Reich, «Seksualna revolucija» («La rivoluzione sessuale»).
2. PIL.
3. Jaz.
4. Se klatim po mestu.
5. Ne bo strah pred blaznostjo zaustavljal moje domišljije.

IVO M., petindvajset let, brezposeln.

1. «Življenje in čudeži Tiete D'Agreste» (Vita e miracoli di Tietia D'Agreste), Jorge Amado.
2. «No tengo dinero», Righeira.
3. Zico.
4. Običajno sem s prijatelji, ne doma, gledamo filme ali ob priliki nogomet po televiziji.
5. Prav nič nisem vračevalen.

ALEŠ D., triindvajset let, študent in suplent literarnih predmetov.

1. «Senčni ples», Rebula in nekaj Baudelairevih knjig.
2. V glavnem klasična, absolutno najboljši je zame Mozartov «Re-

quiem», drugače poslušam kakšno alienirano novovalovsko glasbo.

3. Nobeden, nisem nikoli pomislil na to.
4. Odvisno od razpoloženja. Večinoma sem v družbi, ali se srečujem z osebo, s katero sem v preferenčnem odnosu, ali pa posedam doma v brezdelju.
5. Če bi bil harlemski črnc, bi bili moji problemi drugačni.

DANJEL J., dvaindvajset let, študent arhitekture.

1. «Podobe Postmoderna» (Immagini del Postmoderno), razni avtorji.
2. Reggae.
3. Andy Warhol.
4. Sem v družbi s prijatelji.
5. Rad bi se sprehajal v Hong Kongu pod monsuskim dežjem skupaj z dvema Filipinkama.

DAVORIN D., štirindvajset let, študent političnih ved — sociologije.

1. Boris Vian «Gledališče».
2. Nasprošno Jazz od plošč pa «Clothing time», Tom Waits.
3. Svetniki niso več v modi; mislim, da nimam junakov.
4. Sem okrog, v družbi.
5. Morda gledam preveč panteistično na svet.

IGOR P., dvaindvajset let, študent političnih ved.

1. Če izvem študij zadnje čase nisem bral ničesar.
2. Weather Report.
3. Humphrey Bogart, ko igra vlogo novinarja.
4. Kadar morem, igram na video game.

Kinoatelje



Iz filma EVA

Bratina in Vecchiet govorita o video - artu

DAVORIN DEVETAK

Konec oktobra so bili v Trstu, na vabilo galerije TK, Cappelle Underground, Goethe Instituta in Gruppo '78, organizatorji mednarodnega festivala Video C.D. 83 Claude Vilhar, Miha Vipotnik, Marie Claude Vogric in tu pokazali sintetični izbor predstavljenih video izdelkov na ljubljanski prireditvi. O tej smo že zapisali, o vsebini video predvajanj (umetniških, glasbenih, raziskovalnih, dokumentarnih) in o drugih elementih ljubljanskega «post - modernega obredja»: o seminarjih, instalacijah, performansih, srečanjih — okroglih mizah...

Od vsega tega smo lahko gledali v Trstu le video-art. «Video-art je že več kot pa'noletna». Tako začne Maria Campitelli svoj uvod k tržaški predstavitvi. In govori o «iskanju lingvistične neodvisnosti» te umetnosti od «najožjih tekmecev»: filma in televizije, ki se uokvirja polnopravno v umetniško raziskovanje 70. in 80. let. Imamo vtis, da utegne biti nepopolno takšno stališče, ki abstrahira specifično ustvarjalno dejavnost video-arta od celotne pojavnosti video izražanja ali vpogled, ki kaže na video-art kot na osnovno prvo — sporočilnost novega medija. Videoregistrator je sredstvo množičnega sporočanja kot knjiga, časopis, film ali televizija. Zato je treba ta estetsko-kritični pristop obogatiti in mu dodati širši sociološki in «ustvarjalnih» okvirov.

V ta namen smo se pogovarjali s sociologom - filmologom Darkom Bratino in slikarjem Frankom Vecchietom, ki aktivno spremljata razvoj tega medija. Prof. Darko Bratina gleda na videoregistrator predvsem kot

na sredstvo komuniciranja: «Videoregistrator uresničuje, kar je v 50. letih le teoretsko napovedal Alexandre Astruc: kamera naj postane «camera - stylo» (kamera-svinčnik). Sedaj je to tehnično izvedljivo. Pisanje s sliko nam danes odpira neverjetne možnosti komunikacije; ta pojav lahko primerjamo z Gutenbergovo revolucijo. Pred iznajdbo tiska branje ni bilo še socializirano: knjige so bile namreč spravljene v samostanskih in aristokratskih knjižnicah. S protestantizmom pa se ne oznanja več biblija izključno znotraj cerkvenih institucij, ta pride v roke posameznika, ki si jo lahko po svoje razlaga. Sedaj se dogaja nekaj podobnega, pred 20 leti smo «lovili» filme, danes pa se jih «branim».

V tej (sociološki) perspektivi dosledno pojmuje Bratina izražanje z videom kot splošno kulturno izražanje: «Slika, pisava, glasba, fotografija, film, statistični podatki in ostalo, kar je človek do sedaj kulturno proizvedel, lahko prelijemo na ta «elektronski nosilec»: n.p.r. cel Louvre».

Še bolj kot video art občutimo v sodobni masovni kulturi zanimanje za viedo glasbo: «Glasbeni element je zelo prisoten in igra veliko vlogo znotraj tega pojava. Vsak videoclip, to je 3-10-minuten posnetek ki predstavlja visoko spektakularno trenutne uspešnice lahke glasbe, zahteva zelo izpopolnjeno tehnologijo in proizvodne stroške, ki so potrebni za celovečeren film».

Goriškega sociologa še posebej zanima relacija video - film, saj se že dolga leta zanima za vsa vprašanja, ki se dotikajo sedme umetnosti. «Kakor se je v 70. letih precej prazno in sterilno razpravljalo o razlikah

med TV in filmom, se tudi danes skuša umetno razlikovati med novim medijem in filmom. Kakovost slike zaenkrat ni ista, TV zaslon oz. video monitor dajeja manj točno in čisto podobo od filmskega ekrana (35 mm). Vendar računajo, da se bo v naslednjih 10 letih gledljivost izenačila ali celo poboljšala na malem zaslonu. Ob sedanjem evropskem televizijskem sistemu, ki razpolaga z definicijo slike z nad 600 črtami, je že pripravljen nov tistem, ki lahko podvoji definicijo televizijske slike».

«Pojava videa ne gre podcenjevati, a niti precenjevati — tako sintetizira in povzema svojo misel o tem Bratina — Kajti smo v tipični prehodni fazi, ko dana tehnologija ni še končno dograjena. Zato se spreminjajo, vzporedno s proizvodnim sistemom tudi narativni kodi. V daljši razsežnosti lahko pojmuemo to fazo kot trenutke osvoboditve izražanja v dinamični filmske slike. Antonionijev Il mistero di Oberwald je tudi videoart».

Takšna je torej analiza strokovnjaka za masovno komunikacijo, kakšen pa je odnos angažiranega umetnika do tega? Franko Vecchiet pripada — tako pravi o sebi — že srednji generaciji tržaških ustvarjalcev, se ukvarja pretežno na učni grafiko, hkrati ga zanima plastika, zadnje čase tudi video; toliko, da je kot direktor galerije TK organiziral tržaški pregled video-arta.

«Smo na koncu stoletja in tisočletja, vse okrog nas šepa in sopiha. Elektronika in informatika se čedalje več uveljavljata in pogojeta naše družbeno življenje: smo v polni fazi prestrašanja zastarelih oblik».

Kar je bilo za Bratino «splošno kulturno izražanje» smatra Vecchiet za multimedialno izražanje in seveda vi-

deo za sredstvo tega izražanja. «V sedemdesetih letih so bile prelomljene ustaljene razmejitve na razne oblike in vrste umetnosti. Prej gledališče, glasba in ples so bili nekaj čisto ločenega; toda happening, performance in še druge oblike 'ustvarjalnosti' so pokazale, da je umetniško izražanje nekaj, kar le mi delimo v resorje. Dejansko pa je to povezano in vidno na praktični ravni: umetniki 80. let se ukvarjajo istočasno z več dejavnostmi; in tudi teoretsko (sodobna kritika in teorija umetnosti)».

Umetnik gleda seveda na to bolj prizadeto, vroče, z zanosom ustvarjalca: «Tehnični postopek in zato tudi ustvarjalni proces sta samosvoja, izvirna. To je kar določa in razlikuje video od filma in ostalih izraznosti. Slednje so počasne ali zapletene, ritem video-ustvarjanja pa je dosti hitrejši in neposrednejši. Ta specifičnost narekuje video umetnikom, da si izgradijo nov jezik - kodeks».

Končno ima Vecchiet pomisleke o proglašeni demokratičnosti novega medija. «Industrija nam vsiljuje vedno nove izdelke, odpira nova tržišča in s tem ustvarja nove možnosti a tudi potrebe pri porabnikih. Perfidna nevarnost potrošništva: dosedaj ni nihče potreboval video - registratorja, danes pa ga velike promocije po svetu vsilijo v vsak dom, kakor se je že zgodilo s hladilnikom, pralnim strojem, Hi-Fi.

Za realizacijo dobrega videa potrebujemo 20-50 milijonov, predvsem za montažo in posebne efekte. Video uporabljajo v znanosti in medicini, a tudi pri nadzorovanju dela v tovarnah in pri policiji. To je pokazal Michael Klier s svojim Velikanom, to je več kot dveurna montaža posnetkov iz avtomatskih videokamer, ki jih je policija postavila po celem Frankfurtu.

Tu je najbolje dokazan teorem o popolni kontroli in premoči tehnologije na človeka. Vse je registrirano in arhivirano, kar več kot 300 kamer neumorno snema: avtomobili, banke, ljudje... ves Frankfurt na elektr. traku, za nekaj let v arhivih zvezne policije».

Vsaj v tej fazi, video opredeljuje osnovno protislovje: razhajanje med tem, kar je in kar se hoče, da bi bil. V bistvu je to (kljub vsemu) zelo demokratična in socializirana oblika — sredstvo izražanja, ampak se uporablja v «nedemokratične» smotre, na raznih ravneh, okvirih in funkcijah. V video-artu je ta paradoks še posebej otipljiv. Umetnik skoraj zoperstavlja tej demokratični kakovosti svojo skrajno osebno estetsko naravnost. Tako potencialno zelo visoka obča sporočilnost postane elitna.

V kulturni in splošni industriji igra video le instrumentalno vlogo: za reklamno plošč, za nadzorovanje človekovega dela, Vecchiet je bil precej zgovoren kar se tiče represivne funkcije pri družbeni kontroli.

Smo še v začetni razvojni anarhiji. Tudi film se je najprej vzdol kot cirkuska zanimivost; in v začetnih avantgardnih letih so se okrog tega zbirale, podobno kot sedaj, najrazličnejše izkušnje: od tedanjega vročinskega sodelovanja fotografov literatov slikarjev se spomnimo le uspešnega binoma surrealizma Buñuel - Dali.

Nima smisla sedaj vzklidati manifeste in dokončne teze o propadu ene in absolutni nujni druge nove umetnosti in odnosno tudi jezika in načina komunikacije. V resnici je še vedno aktualno vprašanje ustvarjanja, ubranega in odgovornega odnosa človeka s stvarnostjo, ne glede na kakšno, tudi izrazno sredstvo.

V znamenju zadovoljstva prvi komentarji o ukinitvi depozita v maloobmejnem prometu

Jugoslovanski sklep, da se s 1. januarjem 1984 maloobmejni osebni promet s prepustnicami oprosti obveznosti o dinarskem pologu in da se odlok o depozitu tudi sicer ublaži, je v tukajšnjih italijanskih in slovenskih krogih naletel, kot je bilo pričakovati, na ugoden odziv. Poglejmo, kaj o njem menijo predstavniki gospodarstva, političnega in širšega družbenega življenja na Tržaškem.

EDI BUKAVEC

«Spremembe, ki jih je bila Jugoslavija neke prisiljena vnesti v gospodarske omejevalne ukrepe, sprejemamo z zadovoljstvom, predvsem pa s prepričanjem, da je to tudi sad naše vztrajnosti, naših prizadevanj za izboljševanje italijansko - jugoslovanskih odnosov in ohranitev ter utrjevanje odprtosti meje. Mi kot manjšina in kot ljudje, ki so jih ločevale politične in ne fizične meje, smo bili vselej tesno navezani na naše narodnostne korenine, na našo slovensko kulturo, zato pa smo tudi vedno zagovarjali odprtost meje. Brez sledenja tudi raven gospodarskega in drugega sodelovanja med sosednjima državama ne more biti ustrezna». Toda tajnik Kmečke zveze naglašala, da se morajo odnosi med Italijo in Jugoslavijo, ki so že dobri, povzpeti še do višje stopnje, ki naj prej ali slej pri nas in drugje na svetu omogoči odpravo vseh meja in uresničitve resnične svobode in enakopravnosti med ljudmi.

ROBERTO TREU

«Sprostitutveni ukrep nedvomno dokazuje resno voljo Jugoslavije, da kljub notranjim težkim gospodarskim razmeram ohrani in še utrdi svojost kot te v Evropi najbolj odprte meje». Pokrajinski tajnik sindikalne organizacije CGIL pripominja, da skuša jugoslovanska vlada na takšen način le še potrditi veljavnost in spoštovanje načel o sožitju, vsestranskem sodelovanju in tvornih odnosih z drugimi državami.

MARCELLO MODIANO

Predsednik Tržaške trgovinske zbornice posl. Marcello Modiano je izrazil svoje zadovoljstvo nad ublažitvijo depozitnih norm. «Liberalizacija mejnih prehodov», je dejal Modiano, «za jugoslovanske državljane, ki živijo v pasu, ki ga določajo videmski sporazumi in pa tudi večja prožnost za prebivalce ostalih območij sosednje republike, so seveda samo delni ukrepi, ki pa odgovarjajo stališčem, ki so jih izrazile italijanske oblasti in ki sem jih tudi sam izrazil v pogovorih s predsedniki gospodarskih zbornic Jugoslavije in z drugimi predstavniki sosednje države. Ob teh priložnostih je bil jasen namen, in poudarjam tudi potreba, da se ne odpravijo ukrepi, ki so stopili v veljavo oktobra 1982. leta, ker pogoji za to še niso dozoreli».

Modiano nato poudarja, da se je deficit jugoslovanske trgovske bilance znatno zmanjšal, pri tem pa ugotavlja, da je treba biti pozorni na to, da so se povečale izmenjave Jugoslavije z vzhodnimi državami.

Modiano nadalje ugotavlja, da bo imela delna liberalizacija depozita pozitivne posledice na tržaško in obmejno gospodarstvo, predvsem pa za male trgovce.

K temu pa je Modiano dodal, da bi morale omejitve depozita vendarle vpliti tržaškim operaterjem toliko poguma, da ne bodo zapuščali določenih dejavnosti in struktur in to v pričakovanju pasivne gospodarske rasti v Jugoslaviji, do katere bo moralo prej ali slej priti.

ODO KALAN

«Sprostitve je za delovanje društev, ki so vključena v ZSSD, zelo važna. Medtem ko pri večini športnih prireditev nismo imeli posebnih težav, smo občutili pomanjkanje vsakodnevnih, drobnih stikov med posamezniki in društvi z obeh strani meje, ki so glavna opora tovrstnemu sodelovanju. Že sama birokratska obveznost o izprostitvi dovoljenja za prehod meje brez pologa, je kljub svoji skromnosti pomenila precejšnjo oviro, bila je to prekinitev življenjskega tkiva, ki je povezoval skupnosti tostran in onkraj meje». Po mnenju predsednika Zveze slovenskih športnih društev v Italiji zdajšnja sprostitve omogoča nadaljevanje in poglobljanje teh dnevnih stikov, seveda pa bo mogoče vso zadevo zavoziti na pravi tir šele z dokončno normalizacijo mejnega pretoka.

ANTONIO COMELLI

«V teh dneh smo z zadovoljstvom izvedeli za odločitev jugoslovanske vlade, da omili restriktivne ukrepe na meji in to predvsem v korist obmejnega prebivalstva, ki razpolaga s prepustnicami. Gre za pomembno odločitev, ki bo po naši oceni, imela ugodne posledice za odnose skupnosti, ki živita ob italijansko-jugoslovanski meji».

S temi besedami je predsednik deželne odbora F-JK Antonio Comelli ocenil v intervjuju za koprsko televizijo zadnje jugoslovanske ukrepe glede depozita. Nadalje je Comelli poudaril, da so predstavniki naše dežele v stikih s predstavniki Slovenije in Hrvaške vedno poudarjali potrebo po tem, da se okrepi medsebojno sodelovanje in to v duhu osimskih sporazumov in tudi za to, da se uresničujejo cilji, ki si jih je zastavila skupnost Alpe-Jadran.

MIROSLAV KOŠUTA

«S sprostitvijo maloobmejnega prometa se za SSG pravzaprav nič ne spremeni. Na predstavah bomo sicer imeli nekaj več gledalcev z jugoslovanskega obmejnega pasu, drugače pa ostanejo neokrajane vse težave, ki so jih prinesli lanski oktobrski ukrepi. Naši sodelavci iz Slovenije in notranjosti Jugoslavije še naprej

ne morejo k nam, prav tako ne bomo imeli nobenih posebnih predstav za kolektive iz matične domovine, ker ti ne morejo k nam. Enkratnega letnega dovoljenja za potovanje v Trst brez pologa pa menda nihče ne bo izkoristil za ogled naše predstave». Ravnatelj Slovenskega stalnega gledališča iz sprostitev o sebnega prometa s prepustnicami ne more izstisniti prav nobene ugodnosti: za srednješolsko mladino z jugoslovanskega mejnega območja, ki želi obiskovati naše predstave — pravi Košuta, smo potrebna dovoljenja že izprosili, enako velja tudi za abonente s Koprškega in Sežanskega.

FRANCO RICETTI

Tržaški župan Richetti je v svoji oceni oblažitve dejal, da «je ukrep jugoslovanske vlade pozitiven, saj želi obnoviti in izboljšati odnose ob meji, in bo zato imel dobre učinke za obmejno gospodarstvo, hkrati pa bo pomagal h krepitvi izmenjav, tudi kulturnih, med prebivalstvom naših krajev». Richetti je k temu dodal, da mora ponovni vzpon prometa «vzbuditi krajevne ustanove in gospodarske akterje k večji iniciativnosti in večjemu zupanju v lastno delo».

VITO SVETINA

«Vest o zboljanju možnosti za potovanja jugoslovanskih državljanov čez mejo brez depozita smo sprejeli z velikim zadovoljstvom. Posebno pomembno je pa seveda to, da se je sprostil maloobmejni promet s prepustnicami: gre za zelo umesten ukrep, posebno sedaj, ko se v Jugoslaviji kaže težnja k boljšanju gospodarskih razmer. Mi, ki živimo na meji, imamo ves interes, da ostane meja čim bolj odprta, da se človeški, sorodstveni, kulturni in drugi tokovi, ki so se razvili v prejšnjih letih, ne okrnejo, ampak da se še okrepijo, saj smo vanje sami vložili velike napore». Predsednik SDGZ je nato izrecno poudaril pomen, ki ga ima odprtost meje za kakovost življenja v obmejnih krajih na obeh straneh, saj odprta meja bogati spoznavanje med ljudmi in jim omogoča vzajemno malopotniško izmenjavo, po drugi strani pa pospešuje gospodarsko integriranje med obmejnimi ozemlji.

KSENIJA MAJOVSKI

«Kdor dela z mladimi, čuti, da se prepad med mladino iz zamejstva in mladino iz Slovenije iz leta v leto veča in da ga je uvedba depozita še poglobila. Sedanja delna sprostitve je seveda pozitivna, toda vprašujem se, če bo mogoče po enoletni prekinitvi navezati spet tako tesne stike kakršni so bili v preteklosti, predvsem pa, če takšno in podobno ukrepanje sploh zadostuje za to, da se položaj popravi in zboljša. Menim, da se mi vsi, in vseh ravneh, pri vseh starostih, premalo zavemo življenjskega pomena, ki ga za nas za-

meje imajo neposredni stiki z matico, tudi osebni; zaradi tega pa tudi prihaja do čudnih in zaskrbljujočih pojavov, v besedah, mislih in dejanjih». Posebno hudo je stanje, pripominja tajnica Mladinskega odbora SKGZ, med mladimi, ki svojih vezi z vrstniki onkraj meje ne spletajo tako kot mi organizirano.

BRUNO DEGRASSI

«Vsekakor gre za pozitivno dejstvo, sicer tako iz vidika kontinuitete sodelovalnih odnosov med sosednjima državama, potem ko so se ti odnosi v zadnjih časih upočasnili, kakor iz vidika krepitve odnosov med sosednjima ljudstvom. Priznati je treba, da je jugoslovanska vlada znala ubrati pravo smer». Pokrajinski tajnik Cisl je mnenja, da bo zopetna prisotnost jugoslovanskih državljanov pri nas prispevala — čeravno ne odločilno — k premočanju gospodarskih težav ne le v našem mestu, ampak v vsem obmejnem pasu naše dežele.

CLAUDIO TONEL

Podpredsednik deželnega sveta Tonel je izjavil, da je normalizacija položaja za ljudi, ki živijo ob meji, odločitev, s katero ni bilo več mogoče odlašati. S tem v zvezi je Tonel izrazil svoje zadovoljstvo nad ukrepom Zvezne jugoslovanske vlade, saj se je za takšno odločitev deželni svet vztrajno zavzemal od prvih trenutkov, ko je stopil depozit v veljavo. V svojih prizadevanjih je bil svet v nenehnem stiku s SR Slovenijo in Hrvaško.

«Normalizacija prehodov s prepustnicami», nadaljuje Tonel, «ustvarja razmere, ki bodo v korist na poti, ki je delno še vedno nejasna, do najbolj odprte meje v Evropi».

Brez dvoma pa ostajajo odprte potrebe, ki jih občuti italijanska narodnostna skupnost v Jugoslaviji, ki živi v območju izven videmskega sporazuma. Svojo izjavo je podpredsednik deželnega sveta zaključil z ugotovitvijo, da so vedno tesnejši odnosi manjšin z matičnim narodom osnova za prijateljstvo, «za katerega si želimo, da bi imelo vedno širši pomen in da bi bilo vedno bogatejše na kulturnih, družbenih in političnih stikih».

MARKO KRAVOS

«Gre za veliko psihološko in tudi konkretno sprostitev občutja ob meji, ki bo nedvomno pomagala vzpostavljati stanje, kakršno je bilo pred zamrznitvijo spontanega pretoka ljudi in blaga. Upamo, ki je to tudi znak boljšega zdravlja naše matične države, da bodo njene notranje težkoče v kratkem premoščene in da bodo odpravljena še druga ozka grla, ki zaenkrat onemogočajo velikopoteznejše obravnavanje prodora duhovnega in ideološkega bogatstva Slovenije in Jugoslavije v sosedne države in globlje v svet». Predsednik ZSKD zaključuje takole: «Upamo tudi, da bomo iz sedanje utesnenosti prešli v samozavestnejše nastopanje».

Novoletni obračun in obeti za prihodnost

Župani okoliških občin: Leto, ki je za nami je bilo kljub težavam v marsičem uspešno

Tudi leto 1983 se izteka. Kot je naravno, se v zadnjih dneh pripravljajo obračuni opravljenega dela in načrti za prihodnost. Naše bralce bo prav gotovo zanimalo, kako ocenjujejo iztekajoče se leto župani naših okoliških občin in kaj si obetajo od novega leta, tako na upravnem področju, pa tudi seveda kot pripadniki slovenski narodnostni skupnosti.

ALBIN ŠKERK, župan občine Devin-Nabrežina

Mislím, da je naša občinska uprava v letu 1983 tako na političnem kot na strogo upravnem področju dosegla cilje, ki si jih je zastavila ob začetku leta. Tristrankarska koalicija KPI, PSI in SSK je v tem obdobju delala in ukrepala v soglasju ter tako opravičila politični sporazum, kar daje upati, da bo vodila odbor vse do prihodnjih občinskih volitev, ki bodo na sporedu spomladi leta 1985.

Tudi na upravnem področju sem mnenja, da se je uprava dobro obnesla, čeprav tudi pri nas prihajajo vedno bolj do izraza posledice hude ekonomske krize, ki jo preživlja država, z velikimi negativnimi učinki tudi nad delovanjem krajevnih uprav. V devinskob-nabrežinski občini se je v zadnjem letu število nezaposlenih občanov podvojilo (od sto na dvesto), štivanska papirnica pa preživlja hudo krizo, čeprav kaže, da so se stvari v tem obdobju v zadnjih mesecih vendarle nekoliko premaknile na boljše. Kljub varčevanju, ki nam ga določa vlada, pa smo skušali izboljšati oziroma vsaj ohraniti javne storitve in to na vseh področjih, čeprav se jasno zavedamo velikih težav, ki so jih v javnosti ustvarili zlasti novi davki. Moram reči, da so naši občani na tem področju pokazali veliko zrelost in čut odgovornosti, kot dokazuje nedavno izplačilo davka SOCOF.

V letu 1984 bomo nadaljevali na poti, ki smo jo začrtali po zadnjih volitvah. Med konkretne pobude bi omenil odobritev variante občinskega regulacijskega načrta, ureditev in modernizacijo javne razsvetljave in smetarske službe v vseh krajih severnega predela občine, v Ribiškem naselju in v Sesljanu, preureditev pokopališč ter idejni načrt o razvoju Sesljanskega zaliva, ki je tesno povezan z urbanistično varianto. Vso potrebno pozornost pa bomo posvetili pričetku gradnje kulturnega doma v Nabrežini z upanjem, da bodo prva dela čimprej stekla.

Vsem občanom Devina-Nabrežine voščim zdravo in srečno 1984.

EDVIN ŠVAB, župan občine Dolina

Kaj naj rečem o obračunu? Mislím, da smo občani dolinske občine od šolnikov in šolarjev, kulturnih in športnih društev, borčevskih organizacij, obrtniških, gostinskih, trgovinskih in drugih obratov, združenih in zasebnih kmetijcev, pa do občinske uprave še kar dobro in delavno preživeli leto 1983.

Vsi smo imeli svoje načrte, največkrat so se naši načrti in delo prepletali v skupno zadoščenje in korist. Zgodilo se je tudi, da so se tu in tam izbile in interesi križali, toda vzle je lahko razpletala ali preskala samo zdrava pamet.

Dovoljsem si trditi, da ima naša občinska skupnost aktiven obračun in da je dala in daje družbi več kot od nje prejema.

Občutek imam, da živimo v dobi, ki je prehodna, ki ne pušča za sabo globljih sledi napredka in družbenih premikov in zato s težavo ustvarja miroljubno perspektivo bodočnosti. Taka bodočnost je brez nadaljnega tudi v dobrem in učinkovitem delovanju občinskih služb in storitev, predvsem pa v kakovostnem delovanju vsega družbenega življenja pri nas, je v zavesti in pripravljenosti ljudi, posebno mladim, da ohranjajo in razvijajo interese delovnih ljudi, ki hočejo mir, delo, enakopravnost, sožitje. Kronika dogajanja v naši občini nam potrjuje borbeno zavest in stopnjo pripravljenosti velike večine naših občanov.

V letu 1984 želim predvsem mladim, naj si pridobijo čimveč poklicnega in intelektualnega znanja, da bodo lahko v svojem življenju z večjim uspehom uveljavljali osebnost in skupne koristi.

Slovenskim rojakom želim ponosno, zavestno in aktivno narodno pripadnost. Vsem občanom pa, poleg zdravlja in osebnega zadovoljstva, še nadaljnjo budnost in aktivnost v bitki za mir, za delo in omikano sožitje.

PAVEL COLJA, župan občine Repentabor

Kljub finančnim težavam je bilo leto 1983 v glavnem zadovoljivo. Moram poudariti, da kar se socialnih struktur tiče, je občina na dobrem in so bile v glavnem dokončane v prejšnjih letih. Tako smo izvedli le razna dopolnilna dela za povečanje funkcionalnosti, kot je bila npr. ureditev parkirišča pri telovadnici - socialnem centru v Repnu. To je bila težnja in politična izbira uprave, da se prioritetno uredijo strukture za občane, pred-

vsem za mladino. Trenutno je v teku preureditev in razširitev županstva, tako da bo tudi repentaborska občina kmalu razpolagala s primernim sedežem.

Izrednega pomena je bila postavitev spomenika vsem žrtvam fašizma na Colu, ki je nastal na pobudo občinske uprave in ob sodelovanju vseh vaških organizacij. To ne le zaradi spomenika samega, ki je sam na sebi nekaj edinstvenega, temveč zaradi zavzetosti občanov, ki so z nesebičnim prostovoljnim delom omogočili njegovo realizacijo. Svoje najlepše trenutke v osmih letih upravljanja občine sem doživel prav ob pogledu na naše ljudi, ki so tako množično sodelovali pri udarniškem delu. Teško bi našel prave besede, s katerimi bi se lahko zahvalil: na njihovo zavzetost za skupne ideale, na njihovo ljubezen do svojega naroda, ki sloni na trdnih načelih protifašizma, moramo biti ponosni.

Kar se tiče leta 1984 pa bi morali že takoj na začetku odobriti novi regulacijski načrt.

PUR je precej vinkulativen, vendar tako se bo lahko ohranila tudi narodnostna podoba občine.

Toplo si želim, da bi v letu 1984 parlament vendarle izglasoval globalni zaščitni zakon za našo narodnostno skupnost.

Na koncu voščim vsem svetovalcem in odborikom, katerim se še posebno zahvaljujem, in sploh vsem občanom srečno in uspešno 1984.

JOSIP GUŠTIN, župan občine Zgonik

Čeprav leto 1983 ni bilo rožnato, pa smo z opravljenim delom lahko zadovoljni. To velja predvsem za področje javnih del, saj smo lahko realizirali marsikatero postavko našega več-

letnega programa. Tako smo lahko oddali tretjo in četrto fazo del za izgradnjo športno-kulturnega centra v Zgoniku, ki bo, vsaj kar se notranje ureditve tiče, kmalu nared. Dokončali smo tudi razširitev županstva in tako razpolagamo s prostorno sejno dvorano, obzememo pa smo pridobili primernejše prostore za poštni urad, ambulatorij in družinsko posvetovalnico. Preuredili smo občinsko poslopje v Zgoniku, s prispevkom KGS smo nakupili veliko kmečko domačijo v Zgoniku, ki jo bomo preuredili v enološki center, dobili smo sredstva za razširitev pokopališča v Samatorci, za izgradnjo teniškega igrišča, obnovili smo streho v otroškem vrtcu in še bi lahko našteval.

Zelo pomembno delo je bilo opravljeno v zvezi z izdelavo variante občinskega regulacijskega načrta. Naloga pristojne komisije, ki je v glavnem opravila svoje delo, je bila težavna in delikatna, saj je bilo treba prilagoditi regulacijski načrt restriktivnim normam deželnega regulacijskega načrta PUR, obenem pa smo skušali upoštevati potrebe naših občanov, kar ni bilo lahko.

Veliko težav so nam povzročile razlastitve. Po večletnih diskusijah je naša uprava, skupno z ostalimi upravami in organizacijami, uspelo, da je bil sprejet tak načrt hitre cestne povezave, ki povzroča najmanj škodo na teritoriju. To štejem kot pomemben uspeh.

Kar se obetov za prihodnje leto tiče, naj v prvi vrsti izrazim željo, da bi v parlamentu vendarle začeli obravnavati naše nacionalno vprašanje in da bi nam priznali globalno zaščito.

Na koncu pa naj v imenu občinske uprave iskreno voščim vsem občanom.

Na sinočnji seji pokrajinskega sveta

Pokrajina nakazala 50 milijonov lir za priredbo pokrajinske razstave vin

Tržaški pokrajinski svet je na sinočnji seji nakazal petdeset milijonov lir za priredbo pokrajinske razstave vin in za njej vzporedne manifestacije. Za sklep so poleg koalicijskih strank, ki podpirajo odbor, glasovali tudi komunisti in svetovalec Tržaškega gibanja Omero, medtem ko so se listarji in fašisti izrekli proti.

Sklep je predložil in obrazložil odbornik za kmetijstvo Marčelo Čok, ki je poudaril vlogo in pomen te iniciative za ovrednotenje in razvoj krajevnega vinogradništva. Nato se je razvila debata, v kateri so izstopali zlasti listarji, ki so hoteli z različnimi pikolovskimi pripombami spraviti v težavo pristojnega odbornika in torej postaviti v dvom tudi pobudo samo na sebi. Ta poskus pa jim je spodletel, saj so ostali pri tem popoňoma osamljeni.

Pokrajinski svet je tudi sklenil ustanoviti posebno posvetovalno komisijo za uresničitev komisije, nalogo za imenovanje njenih članov pa so poverili odboru. Govori se, da bo pokrajinska razstava vin v letu 1984 v prostorih tržaškega velesejma, kot prica tudi dejstvo, da je upravni svet te ustanove pokazal že lani veliko zanimanje za to pobudo.

Pred pričetkom včerajšnjega zasedanja je predsednik Clarici z zadovoljstvom ocenil nedavni sklep beograjske vlade, zlasti, kar zadeva popolno sprostitev maloobmejnega pro-

meta, kar bo po njegovem mnenju očitno prispevalo k izboljšanju in nadaljnji krepitvi odnosov med Italijo in Jugoslavijo.

Pozno ponoči je pokrajinski svet začel obravnavati tudi sklep o dodelitvi finančnih prispevkov kulturnim ustanovam in društvom. Osnutek sklepa, ki ga je pripravil odbornik za kulturo Harej, je že na četrtkovi seji pristojne svetovalske komisije sprožil polemike s strani listarjev in misovcev, zlasti kar zadeva podporo slovenskim ustanovam.

Sporočilo trgovcem o svetlobnih napisih

Slovensko deželno gospodarsko združenje, Unione commercianti, Zveza obrtnikov, SIPE - ACP Cooperscenti in Združenje industrijcev sporočajo svojim članom, da jih je včeraj sprejel tržaški župan Richetti z odbornikom Tvaunerjem in D'Alessandrom in dal tehtna zagotovila, da bo narejeno vse kar bo mogoče, da se pretirane tarife davka na svetlobne napise popravijo. Ker pa ni mogoče odbiti zakona in je tehnični postopek v teku, rezultati pa bodo znani komaj čez nekaj dni, priporočajo organizacije svojim članom, če nečje tvegati, da bi plačali višje tarife za leto 1984, naj do prihodnjega sporočila

ugasnejo svetlobne napise. Organizacije bodo pravočasno obvestile o nadaljnjem razvoju dogodkov.

Prisotnost dežele na velesejmih

Odbornik za trgovino Bertoli je o risal deženemu odboru FJK program o udeležbah naše dežele na velesejmih v tujini. Poročilo govori o udeležbah v letu 1983 in hkrati vsebuje podroben program za leto 1984.

Dežela se bo med drugim udeležila vseh tradicionalnih velesejmov v Ljubljani, Zagrebu, Gradcu, Celovcu in na Dunaju.

Na pokrajini razstava serigrafij mladih handikapirancev

Na pokrajini je v teh dneh odprta razstava serigrafij, ki jo je pripravila skupina mladih handikapirancev, ki so v sklopu delovanja zaposlitvene in vzgojnega centra iz Ul. Franca dali pobudo za ustanovitev serigrfskega laboratorija v Ul. Cereria. Razstava bo odprta do srede, 4. januarja.

V soboto na Opčinah

Nastop prvega slovenskega pevskega društva Lira

V soboto, 7. januarja 1984, ob 20. uri bo v okviru openskih glasbenih večerov koncert prvega slovenskega pevskega društva Lira. Dejavnost in pomen tega pevskega društva sta pravzaprav že del naše zgodovine, če pomislimo, da je bila Lira ustanovljena v prejšnjem stoletju, in sicer novembra 1882 v Kamniku. Razlika med Liro in drugimi pevskimi zbori, ki so seveda že prej delovali po slovenskih študentskih društvih, čitalnicah in podobno, je bila že od ustanovitve ravno v tem, da je Lira prvi slovenski zbor, ki je bil registriran kot samostojno društvo. Ne gre torej le za najstarejšo slovensko pevsko društvo, temveč verjetno tudi za najstarejšo danes delujočo kulturno društvo v Sloveniji. Lira je že gostovala v Trstu, in sicer leta 1982, ko je z jubilejnim programom slavila 100-letnico svojega obstoja. Na Opčinah nam bo zbor, ki ga vodi dirigent in skladatelj Samo Vremšak predstavil izbor pesmi iz slovenskega, hrvaškega in nemškega zborovskega gasbenega zaklada.

N. K.

Ukrepi vlade glede krize v pristaniščih

Uradni vestnik z dne 29. decembra objavlja nujne ukrepe, ki jih je spre-

jela vlada, da bi se zoperstavila kriznemu položaju v italijanskih lukah. Če pogledamo podrobneje je ministrski svet odobril spremembo četrtega odloka tretjega člena vladnega odloka z dne 6. aprila in določil, da so »pristaniške ustanove, podjetja mehaničnih strojev in sklad za upravljanje pristaniških delavcev poverjeni, da lahko podpisajo pogodbe za najem posojil z garancijo države s kreditnimi instituti za dobo, ki vsekakor ne sme preseči dobe desetih let».

Urn timer konzulata SFRJ v Trstu

Ob novoletnih praznikih uradi generalnega konzulata SFRJ Jugoslavije v Trstu v dneh 2. in 3. januarja 1984 ne bodo poslovali.

● Predsednik Zveze tržaških industrijcev Federico Pacorini je na prehodu leta ugotovil do očen premik zunaj in znotraj tržaške gospodarske resničnosti. V zadnjih mesecih je po njegovih besedah zaznal nekatere prve, a pomembne znake spreminjanja.

† Sporočamo žalostno vest, da nas je zapustil naš dragi

Umberto Blažina (Berto)

Pogreb bo danes, 31. t.m., ob 11.45 iz mrtvašnice glavne bolnišnice v cerkev na Prosek.

Žalujoči mama, sestra Marija z možem Alojzijem, nečakinji Adriana in Alessandra z družinama in ostalo sorodstvo.

Gabrovec, 31. decembra 1983

Ob prerani smrti Berta Blažine izreka zgoniška občinska uprava iskreno sožalje svojcem.

Ob smrti delovnega kolega BERTA BLAŽINE

izrekajo svojcem najgloblje sožalje uslužbenci občine Zgonik

ZAHVALA

Zahvaljujemo se vsem, ki so na katerikoli način sočustvovali z nami ob izgubi naše drage

Ane Pecikar

Žalujoči sestra in drugo sorodstvo

Trst, 31. decembra 1983

ZAHVALA

Ganjeni ob tolikih izrazih sočustvovanja ob izgubi našega dragega

Danila Žagarja

se vsem iskreno zahvaljujemo. Posebna zahvala dr. Russo, župniku Živcu, nosilec krste in sveč, darovalcem cvetja in v dobrodelne namene in vsem, ki so nam stali ob strani v teh težkih trenutkih ter ga polnoštevilno spremlili na zadnji poti.

Svojci

Padriče, Repen, Sežana, 31. 12. 1983

ZAHVALA

Prisrčno se zahvaljujemo vsem, ki so z nami sočustvovali ob izgubi naše drage

Alberte Škerk vd. Kralj

Posebna zahvala dr. Sardagni, g. župniku, sorodnikom, cerkvenim pevkam, pevskemu zboru I. Gruden, darovalcem cvetja ter vsem, ki so jo spremlili na zadnji poti in na katerikoli način počastili njen spomin.

Žalujoči svojci

Slivno, Vižovlje, 31. decembra 1983

KZE bodo lahko zaposlile nove delovne sile

Deželni odbor je odobril sklep, ki dovoljuje krajevnim zdravstvenim enotam sprejemanje novih uslužbenecv. Za vse KZE v deželi (le-teh je 12) bo ukrep dobrodošel, saj je vladna prepoved po zaposlovanju novih delovnih sil povzročila veliko težav pri upravljanju zdravstvenih služb. To velja še posebno za tržaško zdravstveno enoto, ki je ena največjih v Italiji in ki brez novega osebja ne bi mogla odpreti bolnice pri Katinari. Prav na Katinaro pa je vezana popolna reorganizacija zdravstvenega sistema v tržaški pokrajini.

Manifestacije ob koncu leta

V okviru manifestacij ob koncu leta bo tržaška občinska uprava priredila nocoj prijeten večer v prostorih Auditorija. Od 21. uri dalje se bodo zvrstili na odru znani italijanski in tržaški gledališčniki, med katerimi naj omenimo Maria Maranzana, Mimma Lo Vecchia, pevca Prima Botta, pianistko Annamario Ferlugo in zbor »Coristi Riuniti«, ki bo spremljal novoletno zdravico. Za zabavo bo dolgo v noč poskrbelo južnoameriška skupina »El Manantial«. V gledališču Rossetti bodo Novo leto praznovali s tradicionalnim koncertom tržaške godbe na pihala pod vodstvom dirigenta Lidiana Azzoparda. Koncert bo ob 18. uri, priredi pa ga Združenje trgovcev na drobno.

Opozorilo SDGZ o vodenju knjig IVA

Slovensko deželno gospodarsko združenje opozarja vse tiste, ki se pri vodenju knjig IVA oslanjajo na strokovno pomoč združenj ali privatnih komercialistov, da morajo na sedežu podjetja hraniti potrdilo, iz katerega bo razvidno, kje se te knjige nahajajo.

Ker se potrdilo nanaša na sončno leto in ne na obdobje zapadlosti, je nujno, da ga imajo podjetniki od 1. januarja dalje za vse leto 1984. SDGZ poziva zato svoje člane, da potrdila nemudoma dvignejo v njegovih uradih.

Sindikati proti zaprtju urada CIT na postaji

Enotna sindikalna zveza je zaprosila za nujni sestanek z vladnim komisarjem Marrosujem za proučitev položaja, ki je nastal na tržaški železniški postaji v zvezi z nameranim zaprtjem potovalnega urada CIT, v katerem je zaposlenih deset oseb.

Enotna sindikalna zveza meni, da je treba to zadevo proučiti v sklopu splošnega zaposlitvenega problema v naši krajevni stvarnosti zaradi česar obsoja ta ukrep, ker ne odgovarja potrebam resničnega povpraševanja po tej službi ne samo na krejevni, ampak tudi na državni in mednarodni ravni.

Poslanec Coloni (KD) o sprostitvi maloobmejnega prometa

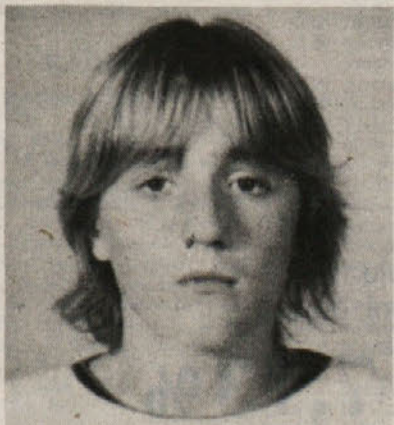
V zvezi z ukrepom ZIS o sprostitvi maloobmejnega prometa je svojo izjavo dal tudi poslanec KD Sergio Coloni; zaradi tehničnih razlogov je nismo mogli objaviti skupno z ostalimi; izjava je naslednja:

«Gre za ukrep, ki smo ga stalno zahtevali kot formalno uresničevanje videmskega sporazuma in ki spada, na splošno, v nedavne osimske sporazume. Mislim, da se bo ukrep izkazal v recipročni gospodarski koristi za obmejno področje, tako italijansko kot jugoslovansko. Ukrep ima tudi pozitiven političen pomen, ker se suče v smeri zadovoljivejših italijansko - jugoslovanskih odnosov, in to v trenutku, ko so mednarodni odnosi v Evropi še kar težavni.

Ob tej priložnosti želim dati vse priznanje vztrajnosti in učinkovitosti akcije, ki sta jo v tej smeri vodila naš zunanji minister poslanec Andreotti in podtajnik poslanec Fioret.»

● V sredo, 4. januarja, se bo ob 20. uri na sedežu občinske izpostave v Ul. Battisti 14 sestal rajonski svet za Novo mesto — Novo mitnico.

Vespist podlegel poškodbam



Križišče med Ul. Giulio in Rismondo je bilo v noči med četrtkom in petkom prizorišče hude prometne nesreče, v kateri je izgubil življenje komaj 16-letni pek Fabio Battilana iz Ul. Alpi Giulie 13. Ura je bila 3.30, ko je Fabio z vespo hitel proti Ul. Battisti, a mu je nepričakovano zaprl pot fiat 124, ki ga je proti Ul. Rossetti upravljal 42-letni Publio Sergio. V trčenju je mladega vespista vrglo z vozila, tako da je letel nekaj metrov, nato pa je v mlaki krvi obležal na pločniku. Po vsej verjetnosti je zanj bil usoden udarec ob asfalt, kar pa

bi lahko omilila čelada. Ponovno smo torej priča tragični smrti mladega človeka, ki bi jo tako enostavno preventivni ukrep, kot je čelada, lahko preprečil.

Hudo ranjenega vespista so z rešilcem RK prepeljali v bolnišnico, kjer so ga sprejeli na oddelku za oživljanje. Utrpel je hud udarec v zatilnik, tako da so si zdravniki pridržali prognozo. Vse prizadevanje pa je bilo brezuspešno: ob 4.15 je fant izdihnil.

Nič kaj plašne stanovanjske miši

Trst slavi po dobrih plezalcih, verjetno pa si je malokdo mislil, da so se strahu pred praznino otresli tudi tatovi. Tako bi lahko sklepali po pričevanju 32-letnega Giovannija Lecchija iz Ul. Canova 3, ki je predvčerajšnjim prijavil obisk stanovanjskih miši, za katerimi je iz njegovega stanovanja v sedmem nadstropju izginilo pol milijona lir in manjša vsota dinarjev. Lecchi je ob prihodu na dom ugotovil, da so tatovi vdrli v stanovanje skozi kuhinjsko okno, ki je le za poldrugi meter oddaljeno od stopnišča, pod njim pa zeva 25-metrška praznina.

Nova obveznost za trgovce z jestvinami

Za jasnejšo navedbo cene na embalaranem blagu

Trgovci z jestvinami bodo od 1. januarja 1984 podvrženi novi zakonski obveznosti: na embalaranem blagu bodo poleg predpisane prodajne cene morali imeti navedeno še ceno za mersko enoto, se pravi za 1 kilogram (ali 1 liter). Primer: na embalaži polkilogramskega izdelka bo zraven dejanske cene moralo pisati tudi, koliko stane kilogram tega blaga. Pravzaprav gre le za raztegnitev prakse, ki jo na primer Delavske zadruge že dalj časa s pridom uveljavljajo.

Obveznost sicer zaenkrat ne bremeni vseh trgovcev z živili: od ponedeljka velja v trgovinah, ki presegajo 45 kvadratnih metrov površine, 17. avgusta 1985 pa bo pričela veljati tudi v manjših prodajalnah.

Predsedniški odlok št. 903 iz leta 1982, ki odreja navajanje cen po merskih enotah, določa med drugim še naslednje: cena za mersko enoto se lahko nanaša tudi samo na 100 gramov ali 0,1 litra, če blago v prodaji ne prekaša te teže; obveznost navajanja cen za merske enote ne zadeva samo blaga na policah, ampak je te cene treba vnesti tudi v kataloge in prodajno reklamo;

— pri blagu, ki je bilo embalažirano že pred dotokom v nadrobno trgovino, je pri oblikovanju cene za mersko enoto treba vzeti v poštev čisto težo;

— pri blagu v omaki, soku ali kisu pride v poštev skupna teža živila kot

takega in soka, omake ali kisa («prez-zo sgocciolato»).

— Obveznosti so oproščeni sledeči izdelki: 1. embalarano blago, za katero so po ministrskem določilu predvidene osnovne težne enote; 2. konfekcije, ki ne spadajo v pravkar omenjeno skupino in katerih čista teža znaša 100, 250, 500, 750, 1000, 1500 in 2000 gramov ali mililitrov; 3. blago v razsutem stanju, ki ga prodajamo na kos ali v posodi; 4. specifična skuhana prehrana, kot npr. polenta, pizze ipd.; 5. sladoled za enkratni obrok; 6. proizvodi, ki jih delijo avtomati, in tako dalje.

Za kršilce je zakonodajalec predvidel kazni, ki gredo od 20.000 do 5 milijonov lir globe in v resnejših primerih tudi do zapore trgovine za največ 20 dni.

Vse cene bodo morale biti seveda na dobro vidnem mestu.

Če gori gozd poklicati štev. 212020

Dežela Furlanija - Julijska krajina je ustanovila nov protipožarni center s sedežem v Vidmu. Telefonska številka centra je 212020 in jo je mogoče klicati iz vseh krajev dežele brez predštevila. Center deluje 24 ur na 24.

V primeru požara torej pokličemo omenjeno številko, dežurni pa poskrbi da pošje na mesto protipožarne enote.

Kljub strokovni pomoči podlegel poškodbam

Kljub intenzivni negi zdravnikom oddelka za oživljanje ni uspelo rešiti 56-letnega Luciana Zorzenona iz Milj, ki je 21. decembra v sobi hotela »Sistiana« v Sesljanu poskusil samomor iz družinskih razlogov. S pištolo kal. 7,65 se je Zorzenon ustrelil v vrat, tako da si je hudo poškodoval žilo dovodnico in hrbtenjačo. Prvo pomoč so mu nudili v tržaški bolnici, spričo zaskrbljujočega zdravstvenega stanja pa so ga že po nekaj urah prepeljali v Trst, kjer je kljub pomoči visoko specializiranega kadra in aparaturne pomoči podlegel poškodbam.

Pridržana prognoza

Ob 20. uri so z rešilcem Rdečega križa pripeljali na nevrokirurški oddelk tržaške bolnišnice 45-letnega pristanišnika Aria Martellosija iz Ul. Revoltella 73; zaradi težkih poškodb na glavi in po telesu so ga pridržali s pridržano prognozo. Karabinjerji iz Ul. dell'Istria so izjavili, da se je Martellosi vozil s svojo vespo 125 po Ul. Rossetti, ko je v višini hišne številke 70 izgubil nadzorstvo nad vozilom in težko padel na cestišče.



**SLOVENSKO
STALNO
GLEDALIŠČE
V TRSTU**

Dušan Kovačević

RADOVAN TRETJI

Bridka komedija o samoizdaji
Režija: Boris Kobal
V petek, 6. januarja, ob 20.30
ABONMA RED A - Premierski
V soboto, 7. januarja, ob 20.30
ABONMA RED B
V nedeljo, 8. januarja, ob 16. uri
ABONMA RED C

Gledališča

ROSSETTI

Jutri, 1. januarja, ob 18. uri «Novoletni koncert» pihalnega orkestra gledališča Verdi.

Od 5. januarja dalje bo Stalno gledališče FJK predstavilo delo R. Rossa «Il pianeta indecente» z Giulio Brogi-jem. Režija R. Guicciardini. V abonmaju odrezek št. 4. Informacije pri glavnih blagajni.

AVDITORIJ

Danes, 31. decembra, ob 21. uri predstava in silvestrovanje. Ob 21.45 skupina «Trieste» bo predstavila odlomke iz «Trieste te vedo...» e no te vedo» z Eddo Vidiz, Mimmo Lo Vecchiom, Livio Cecchelinom, Eleonoro Rosini, Eleono Vesnaver. Sledi silvestrovanje.

Jutri, 1. januarja, ob 16. uri: «Bambino tra i bambini» z Mariom Maranzano.

V ponedeljek, 2. januarja, ob 20.30 bo skupina «Alabarda», ki jo vodi Elisabetta Rigotti predstavila «Trieste show».

VERDI

V torek, 3. januarja 1984, ob 20. uri peta predstava (red B/C) «Andrea Chénier».

CANKARJEV DOM - Ljubljana

Velika dvorana
Jutri, 1. januarja 1984, ob 17. uri: Novoletni koncert. Naslednji dan bo na sporedu orgelski koncert.

Kino

La Cappella Underground Danes zaprto.
Jutri, 1. januarja 1984, 18.30 — 21.00
«The Blues Brothers». J. Belushi, Dan Ackroyd, James Brown, R. Charles.
Maxivideo ob 18.30 in 21.00 Deep Purple v «California Jam» in Black Sabbath v «Never say die».

Ariston Danes zaprto.
Jutri 16.00 — 22.00 «La vita è un romanzo». Alaina Resnaisa. Vittorio Gassman, Fanny Ardant, Geraldine Chaplin, Ruggero Raimondi.
Eden 15.30, 17.40, 19.50 «Mai dire mai». Sean Connery.
Jutri isti film ob 15.30, 17.40, 19.50 in 22.15.

Capitol 16.30 — 20.00 «Mani di fata». Jutri isti film ob 16.30 — 22.00.
Fenice 16.00 — 20.30 «Segni particolari: bellissimo». A. Celentano.
Jutri isti film ob 16.00 — 22.15.

V ponedeljek ob 17.30 — 22.15.
Nazionale Dvorana št. 1 16.00 — 20.30 «Sapore di mare II. - Un anno dopo». E. Giorgi, I. Ferrari. Jutri: 16.00 — 22.15.
Dvorana št. 2 16.00 — 20.30 «Il tassinaro». A. Sordi. Jutri: 16.00 — 22.15.
Dvorana št. 3 16.00 — 20.30 «Quella e quella». Renato Pozzetto in Nino Manfredi. Jutri: 16.00 — 22.15.

Grattacielo 15.00 — 21.30 «Il ritorno dello Jedi».

Jutri: ob 15.30, 17.40, 19.55 in 22.15.
Mignon 15.00 — 20.15 «Il libro della giungla», risani film. Ob koncu «Il canto natalizio di Topolino», risanka.
Jutri isti film ob 15.00 — 22.00.
Aurora 16.30 — 20.00 «Flashdance».

Jutri isti film ob 16.00 — 22.00.
Moderno 14.50 — 16.30 «Brisby e il segreto di Nimbs», risani film.

Jutri isti film ob 14.50, 16.30, 18.10, 19.50 in 21.30.

Vittorio Veneto Danes zaprto.
Jutri 15.30 — 22.00 «Zero in condotta».

Lumiere 15.30, 17.15 in 19.00 «Questa è l'America - Parte II». Prepovedan mladini pod 18. letom.

Jutri 15.00 — 22.00 «Porky's, questi pazzi pazzi porcelloni». Prepovedan mladini pod 14. letom.

Radio 15.30 — 21.30 «Con tanto calore». Prepovedan mladini pod 18. letom.

Jutri isti film ob isti uri.
Alcione 16.00 — 20.00 «Dark crystal».

Jutri isti film ob 16.00 — 22.00.

Včeraj-danes

Danes, SOBOTA, 31. decembra
SIVESTER

Sonce vzide ob 7.46 in zatone ob 16.30 — Dolžina dneva 8.44 — Luna vzide ob 5.02 in zatone ob 14.21.

Jutri, NEDELJA, 1. januarja 1984
NOVO LETO

Vreme včeraj: temperatura zraka 7,2 stopinje, zračni tlak 1027 mb lahno pada, vlaga 85-odstotna, nebo jasno, brezvetrje, morje mirno, temperatura morja 8,7 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Davide Prete, Luca Benevoli, Martina Loschiavo, Sara Marchesan, Roberta Bidolfi.

UMRLI SO: 84-letna Cornelia Petravich vd. Mahla, 82-letni Luigi Benedetti, 82-letna Silvia Rocchi por. Ghezzi, 55-letni Umberto Blazina, 61-letni Rinaldo Emili, 50-letna Sidonia Nevaz vd. De Giorgi, 74-letna Ermenegilda Marcolin vd. De Rota, 84-letna Giovanna Franca vd. Lahainer, 83-letna Faustina Kovacevic vd. Neami, 90-letna Giuseppina Siviz vd. Vagelli, 52-letni Rodolfo Bagalà, 69-letni Eugenio Giachero, 76-letni Oscar Broschi, 24-letni Franco Pera.

DNEVNA SLUŽBA LEKARN

(od 8.30 do 20.30)

Ul. Orjani 2, Trg Venezia 2, Ul. F. Severo 112, Ul. Baiamonti 50, Opčine, Milje (Drev. Mazzini 1).

(od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 20.30)

Ul. Roma 15 in Ul. Ginnastica 44.

NOČNA SLUŽBA LEKARN

(od 20.30 dalje)

Ul. Roma 15 in Ul. Ginnastica 44, Opčine, Milje (Drev. Mazzini 1).

ZDRAVSTVENA DEŽURNA SLUŽBA

Nočna služba od 20. do 8. ure tel. 9171, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20.

LEKARNE V OKOLICI

Boljunec: tel. 228-124, Bazovica: tel. 226-165, Opčine: tel. 211-001, Zgonik: tel. 225-596, Nabrežina: tel. 200-121, Sesljan: tel. 209-197

Danes praznuje pevovodja

DRAGO PETAROS

70. rojstni dan. Iz srca mu čestitajo in se zahvaljujejo za požrtvovalno delo

pevci in odborniki
KD Slovenec

Razna obvestila

Upokojenci občine Dolina, pod pokroviteljstvom občine Dolina, vabijo na novoletno srečanje za starejše občane, ki bo v občinskem gledališču «F. Prešeren» jutri, 1. januarja 1984, od 17. ure dalje. Za dobro počutje smo organizirali skupinske igre in loterijo. Zabalili nas bodo «Veseli godci». Vstop prost.

Mali oglasi

telefon (040) 794672

DR. RENATO ŠTOKELJ sporoča, da bo s 1. januarjem '84 ordiniral z novim urnikom: ponedeljek od 16. do 18. ure, ostali dnevi od 9. do 11. ure. Sprejema vpis novih pacientov.
FIAT 126, leto 1982, 13.000 km, ugodno prodam. Tel. 040/522-77 zvečer.

PANDO 30, odlično ohranjeno kupim takoj. Plačilo v gotovini. Tel. 040/522-77 zvečer.

ZIDARJE iščem za gradnjo enostanovanjske hiše na zahodnem Krasu. Tel. 040/522-77 zvečer.

POMEMBNO slovensko podjetje razpisuje natečaj za mesto uradnika/ce na oddelku plač. Kandidati (potrebna je diploma višje srednje šole) naj predložijo prošnje do 5. januarja 1984 v uradih SDGZ v Trstu, Ul. Cicerone 8, kjer bodo dobili potrebna pojasnila.

OSMICO je odprl Robert Pipan iz Mavhinj. Toči belo in črno vino.

OSMICO je v Borštu odprl Ludvik Hervat. Toči belo in črno vino.

V TOREK ZVEČER sem na liceju Franca Prešeren pozabila modro - rumeno - sivo trenirko (zgornji del). Najditelja toplo prosim, da telefonira na številko 567-876.

Pred peldesetimi leti, 30. decembra 1933, sta stopila na skupno življenjsko pot



JAKOB in MARIJA DANEU

Ob tem visokem jubileju jima iz srca čestitajo hči, zet, vnuka in ostali sorodniki

Čestitke

Družino Silve in Eveleina je osrečilo rojstvo prvorojenčka **DANIELA**. Srečnega dogodka se veselijo tudi prijatelji iz Prečnika.

Godbeno društvo Nabrežina vošči srečno novo leto prijateljem in ljubiteljem glasbe.

SILVESTER OLENIK je 29. t.m. praznoval rojstni dan, danes pa goduje. Vse najbolje, posebno pa zdravlja, mu želijo sestra Alojzija ter Nadja in Danica z družino.

V četrtek je praznovala rojstni dan **JADRANKA JERINA** iz Sežane. Vse najboljše ji želi Ružica.

Jutri praznuje svoj rojstni dan **LILIJANA PETELIN** iz Mavhinj št. 48. Mnogo sreče ji želijo vsi domači, sorodniki in prijatelji.

KD Primorsko - Mačkolje želi članom, prijateljem in vsem kulturnim društvom srečno in uspešno 1984.

S. E. D. O. C.

Tržaški pokrajinski urad za učno sporoča, da mednarodni biro za delo išče delovno silo z naslednjimi kvalifikacijami:

- za pokrajino RIM: 20 diplomiranih v tehnično-znanstvenih vedah, 1 kuhar, 1 vzgojiteljica;
- za pokrajino VIDEM: 1 inženir elektronike;
- za pokrajino VERCELLI: 1 uradnik za tekstilno industrijo, 1 uradnik za gumarsko industrijo, 1 specializiran mehanik;
- za pokrajino PISA: 2 družinski pomočniki;
- za pokrajino BOCEN: 2 avtomehanika;
- za pokrajino AVELLINO: 1 testinar, 1 železar, 2 strugarja;
- za pokrajino TERAMO: 1 slaščičar;
- za NEMČIJO: 1 specialist za «pizze».

Za vsa nadaljnja pojasnila se interesi lahko obrnejo na Ufficio Mobilità Territoriale pri Tržaškem pokrajinskem uradu za delo, Trst — Ul. F. Severo 46/1, soba št. 9.

Prispevki

V spomin na Antonijo Pečar vd. Rapotec darujejo svojci 50.000 lir za KD J. Rapotec.

Namesto cvetja na grob Berte Škrk por. Kralj darujejo brat Bruno s sinovo Duškom in Cvetom 50.000 lir za pevski zbor J. Gruden in 50.000 lir za pevski zbor Fantje izpod Grmade.

V spomin na očeta svojega člana Mavricija Sosiča daruje Slovenska zamejska skavtska organizacija Trst 40.000 lir za popravilo cerkve na Opčinah.

Ob priliki božičnih in novoletnih praznikov darujeta Marija in Bruno Kuret (Ricmanje 76) 30.000 lir za KD Slavec.

Ob priliki likovne razstave v Babni hiši daruje Stano Žerjal 10.000 lir za KD Slavec.

V spomin na ženo Kati in na pokojne starše in brate daruje Josip Gorup 20.000 lir za SKD Tabor, 20.000 lir za sekcijo KPI «Riko Malalan» Opčine - Bani in 10.000 lir za Skupnost družina Opčine.

Namesto cvetja na grob Danila Žagarja daruje družina Škabar (Repen 135) 20.000 lir za Center za rakasta obolenja.

Namesto cvetja na grob pok. Etorju Fermanu daruje učno in neučno osebje nabrežinske osnovne šole V. Šček 35.000 lir za cerkveni mladinski center v Nabrežini.

V spomin na mamo Karlino in na očeta Angela Tenceja daruje Marta Malalan (Prosek) 25.000 lir za KD Vesna in 25.000 lir za SD Vesna.

V spomin na Tiberija Rukina darujeta Silva in Elena 20.000 lir za VZPI - ANPI v Križu.

Ob novem letu daruje N.N. 50.000 lir za gradnjo družbeno - kulturnega centra v Lonjerju.

V spomin na Berto Kralj darujejo Amalija Antič 20.000 lir za SKD I. Gruden, Albin Antič 10.000 lir za SKD I. Gruden, Alojz Antič 10.000 li za SK Devin in Marija Bogatec 10.000 lir za SD Sokol.

JANUAR 84

BTP

Buoni del Tesoro Poliennali.

● BTP so državni efekti oproščeni vsakršnega sedanjega in bodočega davka; ustrezni kuponi se sprejemajo v plačilo pri plačevanju neposrednih davkov.

● Nudijo letne obresti v višini 16%, ki se izplačujejo v dveh šestmesečnih obrokih.

● Letni nudeni donos je sorazmeren donosu ostalih obveznic na tržišču.

● Nove dveletne zadolžnice se nudijo občinstvu v podpis v gotovini ali v obnovitvi BPT, ki zapadejo 1. januarja 1984.

● Varčevalci jih lahko podpišejo pri okencih zavoda Banca d'Italia ali pri svoji banki po emisijski ceni, ne da bi plačali kakršnekoli provizije.

● Pri izplačilu zadolžnic v zapadlosti se bo doprinosnikom izplačal znesek v višini 0,75 lire za vsakih 100 lir obnovljene nominalne.

● Imajo široko tržišče in se po potrebi z lahkoto vnovčijo.

Ponudba občinstvu

od 2. do 13. januarja

Emisijska
cena

99,25 %

Rok

2 leti

Obrestna
mera

16 %

Dejanski
letni donos

17,13 %

● v podpis
in obnovitev

BTP

Investicija oproščena davkov
vedno na razpolago

radiotelevizija

Sobota, 31. decembra 1983

ITALIJANSKA
TELEVIZIJA

- PRVI KANAL**
- 10.00 Qui Squadra Mobile, 6. del
11.20 L'inquilino del piano di sotto
12.00 Dnevnik 1 - Kratke vesti
12.05 Adorabili creature, TV film
12.30 Check-up, oddaja o zdravstvu
13.30 Dnevnik
14.00 Prisma, tedenska oddaja dnevnika 1
14.30 L'albero dei diamanti
16.05 Il sabato dello zecchino
17.00 Dnevnik 1 - Kratke vesti
17.25 Izžrebanje loterije
17.40 Napoved programov za prihodnji teden
18.00 Ital. nogometno prvenstvo B liga
18.40 90. minuto
18.55 Forte fortissimo TV top
19.45 Almanah jutrišnjega dne
20.00 Dnevnik
20.30 Poslanica predsednika republike ob novem letu
20.50 Supertoto, film
22.35 Sportna sobota
23.05 Charlie Chaplin: Una giornata di vacanza, Giorno di paga
23.45 Rai 1, Rai 2 in Rai 3 predstavlja: Buon anno 1984, Silvestrovanje v neposrednem prenosu iz Teatro Tenda, «Bussola Domani» v Lido di Camaiore

- DRUGI KANAL**
- 10.00 Curiosità dal circo
10.30 Napoved programov za prihodnji teden
10.45 Il sabato
12.30 Dnevnik 2 - Start
13.00 Dnevnik 2 - Ob 13. uri
13.30 Dnevnik 2 - Bella Italia
14.00 Sola in vzgoja: Genesi, struttura, storia del prodotto intellettuale
14.30 Dnevnik 2 - Flash
14.35 Milioni che scottano, film
16.20 Silas, TV film
16.45 D'Artacan, risanka
17.10 Il principe Felice, risanka
17.30 Dnevnik 2 - Kratke vesti
17.35 Izžrebanje loterije
17.40 Vediamoci sul Due
Oggi, speciale Sereno variabile
18.30 Dnevnik 2 - Sportne vesti
18.40 Anteprima 1984
22.45 Parigi è sempre Parigi? Ob novem letu iz pariških nočnih lokalov Lido, Crazy Horse, Moulin Rouge, Alcazar...
23.45 Rai 1, Rai 2 in Rai 3 predstavlja: Buon anno 1984, Silvestrovanje v neposrednem prenosu iz Teatro Tenda «Bussola Domani» v Lido di Camaiore

- TRETI KANAL**
- 14.40 Sola in vzgoja: Umberto Saba
15.10 Sola in vzgoja: America dove
15.40 A luce rock: Neil Young - «Rust never sleeps»
16.50 L'ultima violenza, film
18.25 Il pollice
19.00 Dnevnik 3
19.35 Tuttiscena
20.15 Prosimamente
napoved programov za prihodnji teden
20.30 Poslanica predsednika republike ob novem letu
20.50 Artisti, 2. del
21.50 Sabato gol
22.20 Cento città d'Italia
22.30 Ital. nogometno prvenstvo A lige
23.15 In occasione di una festa... glasbeni program
23.45 Rai 1, Rai 2 in Rai 3 predstavlja: Buon anno 1984, Silvestrovanje v neposrednem prenosu iz Teatro Tenda «Bussola Domani» v Lido di Camaiore

JUGOSLOVANSKA
TELEVIZIJA

- LJUBLJANA**
- 8.00 Poročila
8.15 Ciciban, dober dan
8.30 Pedenžep
9.00 Mi smo smešna družina
9.30 Pesem giba, balet
9.55 Človek in zemlja
10.00 Pred izbiro poklica
10.40 Slovenski muzeji in galerije
11.15 Poročila
12.30 Otroški silvestrski spored vseh TV studiov
19.24 TV in radio nocoj
19.26 Zrna do zrna
19.30 TV dnevnik
20.00 Od Triglava do Gevgelije
21.00 Moped Show
22.30 Očaranje, glasbena oddaja
23.15 Ho-ruk v novo leto
0.05 Z Avseniki v novo leto
0.35 Tommy's show extra
1.35 Pozejdonove pustolovščine film

KOPER

- 14.00 in 16.30 Odrpita meja oddaja v slovenščini
17.00 TVD Novice
17.05 TV šola
18.00 Lucy in njeni, TV film
18.30 Sobota doma
nasveti za Silvestrovanje
19.30 TVD - Vse danes
19.50 Drevi - Horoskop za 1984
20.00 Sobota doma (2. del)
nasveti za Silvestrovanje
20.30 Il cenerentolo, film
22.00 Novoletni program oddaja v živo
1.00 Evrovizija: Novo leto v Evropi
1.30 Komike
2.00 Celovečerni film

ZASEBNE POSTAJE

- CANALE 5**
- 13.00 Il pranzo è servito nagradno tekmovanje
13.30 Una famiglia americana TV film
14.30 Risate di gioia, film
16.30 Hazzard, TV film
17.30 Record, sportna rubrika
19.00 Zig zag nagradno tekmovanje
19.30 Il mio amico Arnold TV film
20.25 Premiatissima '83 Can can, film

RETEQUATTRO

- 12.50 Casa dolce casa, TV film
13.20 Maria Maria, TV film
14.00 Agua viva, TV film
14.50 L'altra faccia della valle perduta, film
17.50 Concerto: L. Dalla 1983
18.50 Marron Glacé, TV film
19.30 Il magico mondo di Walt Disney: Pippo e il tempo libero, risanka
20.30 Mezzogiorno di... fifa, film
22.30 Maurizio Costanzo show: Buon anno dal Madison Square Garden
1.30 L'insegnante va in collegio film

ITALIA 1

- 12.00 Gli eroi di Hogan, TV film
12.30 Strega per amore, TV film
13.00 Tom e Jerry, risanke
1.00 Puffi, risanke
14.00 Il corsaro nero, film
16.00 Bim Bum Bam
17.45 Musica è... oddajo vodi Maurizio Seymandi
18.45 Magnum P.I., TV film
20.00 Charlie Brown, risanke
20.25 Capodanno in Drive In varietejski program
0.05 Crazy Horse, film

TELEPADOVA

- 12.00 Agente Pepper, TV film
13.00 Catch, oddaja o sportu
14.00 Andersen, risanke
14.30 Tigerman, risanke
15.00 Lupin III., risanke
16.00 Bonanza, TV film
17.00 Monjiro, TV film
18.00 Andersen, risanke
18.30 Lupin III., risanke
19.00 Tigerman, risanke
19.30 Doc Elliot, TV film
20.20 Dudù, il maggiolino scatenato, film
22.00 Catch, oddaja o sportu
23.00 Medical Center, TV film
24.00 Film

TRIVENETA

- 15.30 La famiglia Smith, TV film
16.00 Drazba
20.00 Grandi personaggi, risanka
20.30 Porca vacca, mi hai rotto film
22.00 Oddaja o motorjih
23.00 Film

TELEFRIULI

- 16.45 Spaziootto oddaja za otroke
18.55 Lassie, TV film
19.30 Dnevnik in Friuli Sport
20.30 Una Cadillac tutta d'oro film
22.15 Aspettando mezzanotte
23.45 Il cammino delle stelle, film

RADIO

RADIO TRST A

- 7.00, 13.00, 19.00 Radijski dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše; 8.35 Imena naših vasi; 8.40 Glasbena matineja; 10.10 S koncertnega in opernega repertoarja; 11.30 Opoldanski zbornik: Beleška; 12.00 «Glas od Režije»; 13.20 Radijsko popoldne; Glasba po željah; 14.10 Otroški kotiček; 14.30 Naš dobri stari radio; 17.10 Mi in glasba; 18.00 D. Roksandić: «Porok», komedija; 19.30 «Iz dogajanja v letu 1983»; 20.30 Veselo v novo leto!

RADIO KOPER

- (slovenski program)
- 6.30, 9.00, 11.00, 13.00, 14.00 in 15.00 Poročila; 6.00 Otvoritev, glasba za dobro jutro; 6.15 Vremenska napoved; 7.00 II. jutranja kronika; 7.15 Glasba; Silvestrski servis; 9.05 Program iz studia radia Koper v Novi Gorici; Nadalj. servisnega programa za severno Primorsko; Glasba iz domačih discotek; 11.05 Glasbena novotarnica; Gostje v studiju; 13.00 Kruh in sol; 14.00 Glasbeni popoldan; 16.00 Dogodki in odmevi; 16.30 Glasba po željah; 17.00 Primorski dnevnik; 18.00 Poslovitev od starega leta

Nedelja, 1. januarja 1984

ITALIJANSKA
TELEVIZIJA

- PRVI KANAL**
- 9.55 Maša
12.15 Evrovizija: Novoletni koncert, dirigent Lorin Maazel
13.30 Dnevnik 1
14.00 V teku nedelje... vodi Pippo Baudo
15.05 Discoring, tedenska oddaja o glasbi in ploščah
17.25 Fantastico bis
18.30 Sportne vesti
20.00 Dnevnik 1
20.30 Piccolo mondo antico TV nadalj. po istoimenskem romanu A. Fogazzara
21.50 Dnevnik 1
22.00 Sport v letu 1983: obračun enega leta
23.00 Mille bolle blu, pesmi in popevkarji festivalu v Sanremo
23.50 Dnevnik 1 - Zadnje vesti Vremenske razmere

DRUGI KANAL

- 10.00 Tedenska oddaja o zdravju in estetiki
10.30 Concerto
11.25 Due rulli di comicità Buster Keaton v «Il giovane timido»
11.50 La dama bianca, film z Elso Merlini
13.00 Dnevnik 2 - Ob 13. uri
13.30 Blitz, vodi Gianni Minà
19.50 Dnevnik 2 - Vesti
20.30 G. B. show n. 2
21.35 Hill Street giorno e notte TV film
22.25 Dnevnik 2 - Nocoj
22.35 Kenny Rogers
23.15 Solska vzgoja
23.45 Dnevnik 2 - Zadnje vesti

TRETJI KANAL

- 12.15 Glasbena oddaja
12.45 Glasba, The Band of Jocks
13.55 Giudicatore voi
15.15 Neposredni sportni prenosi Rim: Maraton sv. Silvestra
16.00 Evrovizija: Novoletni koncert, dirigent Lorin Maazel
17.15 Il boxeur e la ballerina film
19.00 Dnevnik 3
19.20 Deželne sportne vesti
19.40 Concerto skupine The Who
20.30 V poklon pevki Edith Piaf
21.35 La tradizione ritrovata Preteklost in sedanjost v ital. arhitekturi
22.05 Dnevnik 3
22.30 Jazz club

JUGOSLOVANSKA
TELEVIZIJA

- LJUBLJANA**
- 8.00 Poročila
8.05 Živ zav. otroška matineja
9.05 Učna leta izumitelja Polža film
11.15 Fantje s Hill Streeta TV film
12.05 Poročila
12.15 Dunaj: Novoletni koncert
13.30 Svetovni pokal v smučarskih skokih
15.30 Muppetki in mojstri
16.25 Očaranje, glasbena oddaja
17.25 Iz novoletnega sporeda TV Zagreb
17.45 Poročila
17.50 Srečno novo leto, film
19.10 Risanka
19.23 TV in radio nocoj
19.25 Od zrna do zrna
19.30 TV dnevnik
19.55 Vreme
20.00 Soferja, TV nadalj.
20.55 Tommy's pop show
21.50 Pozejdonova pustolovščina film
23.50 Poročila

KOPER

- 9.00 Srečno novo leto, otroci
11.00 Evrovizija: Novo leto v Evropi
12.00 Dunaj: Novoletni koncert
13.30 Garmisch Partenkirchen: Smučarski skoki
15.30 Novoletni program JRT
16.00 Il cenerentolo, film
17.30 Visoki pritisk glasbena oddaja
18.30 Lucy in njeni, TV film
19.00 Stanlio in Olio, komike
19.30 Stičišče
19.45 Novoletni program JRT
20.30 Kralj, dama in fant film
22.00 Dokumentarna oddaja
23.00 Kitajski cirkus
24.00 Novoletni program JRT

ZAGREB

- 9.20 P. J., film
11.00 Lepe želje za leto '84
11.40 Zabava vas Sandra Aleksić
12.00 Poročila
12.15 Dunaj: Novoletni koncert
13.30 Garmisch: Smučarski skoki (prenos)
15.30 Risanka
16.00 Karneval, film
18.15 Svet v letu '83
19.30 Dnevnik
20.00 Soferja, TV nadalj.
21.00 Jugoslavija glasbena oddaja
21.25 Kondorjev let izobraževalna oddaja
22.20 «Moreplovi» zabavna oddaja
23.00 Zabava vas Miroslav Ilić

ZASEBNE POSTAJE

CANALE 5

- 8.30 Il mondo dei Chi, risanka
9.00 La stella con i denti di drago, risanka
9.30 L'arca di Noè, risanka
10.00 I dodici mesi, risani film
11.30 Lo schiaccianoci, risani film
13.00 Superclassifica show
16.00 Premiatissima (ponovitev)
20.25 Sogni proibiti, film
22.25 Facciamo l'amore, film
0.25 Film

RETEQUATTRO

- 8.30 Ciao ciao, oddaja za otroke
9.00 Robin Hood, risanka
9.30 Il giro del mondo in ottanta giorni, film
10.00 Gli Orsi vanno in Giappone film
12.00 Il magico mondo di Walt Disney
13.00 Il monaco di Monza, film
15.00 Il principe ladro, film
17.00 C'era una volta Hollywood film
19.30 Concerto: L. Dalla 1983
20.30 Un americano a Parigi, film
22.45 La donna che inventò lo strip-tease, film
0.45 La soldatessa alle grandi manovre, film

ITALIA 1

- 8.30 L'uccellino azzurro, risanka
8.50 Gli allegri scozzesi, film
10.10 La lampada di Aladino film
12.00 Concerto Filharmoničnega orkestra gledališča Scale
13.30 Charlie Brown, risanka
14.00 Lupin III., risanka
16.00 Bim Bum Bam
18.30 Charlie Brown, risanka
20.25 Beauty Center show varietejski program
22.45 Il magico D. Copperfield TV film
23.45 I quattro di Chicago, film
0.45 Cannon, TV film

TELEPADOVA

- 14.45 Lupin III., risanka
15.00 TV film
16.00 Il cacciatore, TV film
17.00 Medical Center, TV film
18.00 Andersen, risanka
18.30 Lupin III., risanka
19.00 Tigerman, risanka
19.30 Bonanza, TV film
20.20 L'intraprendente signor Dick film
22.00 Napoleone e l'amore TV nadalj.
23.00 Medical Center, TV film
24.00 La prima notte del dottor Danieli, industriale col complesso del... giocattolo, film

TRIVENETA

- 8.30 Agente speciale, TV film
9.30 Pepito, risanka
10.00 Q. P. Coupon
12.30 Horoskop
12.40 Sport e brivido dokumentarna oddaja
13.00 The Bold Ones, TV film
14.00 Drazba
20.30 Divorzio lui, divorzio lei film
22.00 TV 7 Play boy
23.00 Film
1.00 Horoskop
1.10 Voglia di vivere, voglia di amare, film

TELEFRIULI

- 12.00 Insieme
13.30 Fogolar
19.25 Horoskop za jutrišnji dan
19.30 Concerto
20.30 Scusa, me lo presti tuo marito?, film
22.15 Un uomo a nudo, film
24.00 Abat-jour

RADIO

RADIO TRST A

- 8.00, 13.00, 19.00 Radijski dnevnik; 14.00 Poročila; 8.30 Kmetijska oddaja; 9.00 Maša; 9.45 Veliki orkestri; 10.00 Poslušali boste; 10.30 Mladinski oder: «Čudežna ura»; 11.00 Melodije od večeraj in danes - za jutri; 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Narodnostni trenutek Slovencev v Italiji; 12.30 Glasba brez meja; 13.20 Glasba po željah; 14.10 Nedeljski zvon; 14.40 Nedeljsko popoldne: Sport in glasba.

RADIO KOPER

- (slovenski program)
- 7.00, 8.00, 15.00 Poročila; 7.15 Otvoritev jutranjega programa; Napoved programa: Radijski koledar; 7.30 Prva reportaža; Prometni servis; 8.30 Radijska pravljica za otroke: Stolp iz voščilnic; Napoved radijskega in TV sporeda; 9.00 Zaključek; 13.00 Pregled dogodkov; Napoved programa, glasba in vmes kako smo preživeli najdaljšo noč; 13.30 Sednji kraji in ljudje; Ali bodo Slovenci v Italiji dobili globalni zaščitni zakon?; Gospodarsko sodelovanje; Načrti slovenskih kulturnih društev in mladine; 14.30 Glasba po željah; 15.30 Orwelovo leto 1984; Zmagala je volja po življenju in delu...; Gost studia v Novi Gorici: Franc Golob - o-blikovalec in akademski slikar, avtor novoletnih koledarjev; 16.30 Čestitke delovnih kolektivov; 17.00 Primorski dnevnik; 17.15 Objave in glasba; 17.30 Čestitke delovnih kolektivov; 18.00 Zaključek.

Ponedeljek, 2. januarja 1984

ITALIJANSKA
TELEVIZIJA

- PRVI KANAL**
- 12.00 Dnevnik 1 - Kratke vesti
12.05 Pronto... Raffaella? opoldanski spektakel
13.30 Dnevnik
14.00 Halo... Raffaella? zadnji poziv
14.05 Sme strade della California, TV film
15.00 Artisti d'oggi: Domenico Purificato
15.30 Sola in vzgoja: Kinoteka - Arheologija
16.00 Ulisse 31, risanka
16.30 Sportni ponedeljek
18.00 Nabožna oddaja
18.30 Colpo al cuore, TV film
19.00 Italia sera
19.40 Almanah jutrišnjega dne
20.00 Dnevnik
20.30 Paper Moon, film
22.10 Dnevnik
22.20 Srečanje s kinematografijo
22.25 Pranzo in TV
23.30 Dnevnik 1 - Zadnje vesti

DRUGI KANAL

- 12.00 Che fai, mangi?
13.00 Dnevnik 2 - Ob 13. uri
13.30 Capitol, TV film
14.15 La Pimpa, risanke
14.30 Dnevnik 2 - Kratke vesti
14.35 Felini, equini e... canini film
16.05 Scooby Doo e i quattro amici più, risanka
16.30 Sola in vzgoja: Tečaj angleščine
17.00 Visite a domicilio, TV film
17.30 Dnevnik 2 - Kratke vesti
17.35 Storia delle invenzioni dokumentarna oddaja
18.30 Dnevnik 2 - Sportne vesti
18.40 Una storia del West, 11. del
20.25 Meeo 2 - Vremenske razmere
19.45 Dnevnik 2 - Vesti
20.30 L'anima buona di Sezuan 1. del
21.45 Dnevnik 2 - Nocoj
21.50 L'anima buona di Sezuan 2. del
23.30 Rubrika o judovskem življenju in kulturi
23.55 Dnevnik 2 - Zadnje vesti
24.00 Sola in vzgoja: Programma di biologia

TRETJI KANAL

- 16.00 Che fai, ridi?
17.15 Cento città d'Italia: Padova
17.35 In tournée: Concerto Amii Stewart
18.25 L'orecchicchio
19.00 Dnevnik 3
19.30 Sportne vesti in dežele
20.05 Sola in vzgoja: Viaggio nel paesaggio pittorico del 1300
20.30 La Bibbia
21.45 Dnevnik 3
21.55 Cento città d'Italia: Torino
22.10 Il processo del lunedì
23.15 Dnevnik 3

JUGOSLOVANSKA
TELEVIZIJA

- LJUBLJANA**
- 8.15 Poročila
9.10 Mi smo smešna družina otroška oddaja
9.40 Izlet, mladinska predstava SNG Maribor
10.35 Plemeniti Tom, risani film
12.00 II. silvestrskih sporedov: Ho-ruk v novo leto
13.25 Novoletna kolednica
13.25 Folk parada glasbena oddaja
14.50 Montreal (dok. film): XXI. Olimpijske igre
16.45 Poročila
16.50 Delo za določen čas, film
18.15 Sport v letu 1983
19.15 Risanka
19.24 TV in radio nocoj
19.26 Zrna do zrna
19.30 TV dnevnik
20.00 J. B. Molière: Namišljeni bolnik, gledališka predstava
21.55 Glasbeni vrtljak: Edith Piaf

- 14.30 Najmanjša predstava na svetu, risanke
16.30 Novoletni koncert
18.00 Kralj, dama in fant film
19.30 TVD - Vse danes
19.50 Drevi
20.00 Aerobika
20.10 Dokumentarna oddaja
20.30 Veliki detektiv, TV film
21.20 Turistični vodič
21.30 Slovenski rock: Franz Lačni
22.15 Nočni film (ponovitev)

ZAGREB

- 9.25 Poročila
9.35 Skrivnostni zaščitnik, film
11.05 Superbajka, otroška oddaja
13.00 Staro in novo
13.35 Novi fosili: Srebrna krila, 777
14.00 Tom, Dick in Harriet angl. nanizanka
15.00 I. Zajc (opereta): Gospe in huzarji
16.30 Prijatelj Joey, film
18.15 Sport v letu 1983
19.30 Dnevnik
20.00 Človek besed, drama
21.00 Pevci na koncu bolnišnice musical
21.40 Kondorjev let izobraževalna oddaja
22.35 Folk parada
23.50 Simfonieta

ZASEBNE POSTAJE

CANALE 5

- 12.00 Help, nagradno tekmovanje
12.30 Bis, nagradno tekmovanje
13.00 Il pranzo è servito nagradno tekmovanje
13.30 Sentieri, TV film
14.30 General Hospital, TV film
15.30 Una vita da vivere TV nadalj.
16.50 Hazzard, TV film
17.40 Il mio amico Arnold TV film
18.15 Jenny e Chachi, TV film
18.50 Zig zag nagradno tekmovanje
19.30 Baretta, TV film
20.25 I ragazzi irresistibili, film
22.25 TV film
23.25 Sport: Football americano

RETEQUATTRO

- 12.15 Fantasilandia, TV film
13.15 Maria Maria, TV film
14.00 Agua viva, TV film
14.50 Una buona indavolata film
16.20 Ciao ciao, oddaja za otroke
17.20 Il magico mondo di Gigi risanka
17.50 James, TV film
18.50 Marron Glacé, TV film
19.30 M'ama non m'ama nagradno tekmovanje
20.25 Languidi baci... perfide carezze, film
22.15 Maurizio Costanzo show
24.00 Jules e Jim, film

ITALIA 1

- 12.00 Gli eroi di Hogan, TV film
12.30 Strega per amore, TV film
13.00 Bim Bum Bam
14.00 Cara cara, TV film
14.45 Febbre d'amore, TV film
15.30 Aspettando il domani TV nadalj.
16.00 Bim Bum Bam
17.45 Il richiamo della foresta film
19.45 Italia 1 flash
20.00 I Puffi, risanka
20.25 Rugantino, film
22.30 New York, New York TV film
23.30 Samurai, TV film
0.30 Il silenzio è d'oro, film

TELEPADOVA

- 13.00 Tigerman, risanka
13.30 Lupin III., risanka
14.00 I Sullivan, TV film
15.00 Cuore selvaggio, TV film
16.00 Medical Center, TV film
17.00 Super Robot, risanka
17.30 Pat, la ragazza baseball risanka
18.00 Andersen, risanka
18.30 Lupin III., risanka
19.00 Tigerman, risanka
19.30 L'uomo invisibile, TV film
20.20 Cinque matti alla corrida film
22.00 Medical Center, TV film
23.00 Ellery Queen, TV film
24.00 Gli esecutori, film

TRIVENETA

- 14.00 La lama d'Oriente, TV film
14.30 Film
16.00 Napoved programov
16.30 TV film
18.00 The Flintstones, risanka
18.30 Ispettore Bluey, TV film
19.30 Clic, oddaja o fotografiji
20.30 Black Killer, film
22.00 TV film
22.30 Drazba
1.00 Horoskop

TELEFRIULI

- 13.30 Il virginiano, TV nadalj.
14.45 Anche i ricchi piangono TV film
16.45 Spaziootto, oddaja za otroke
18.55 Lassie, TV film
20.00 I calciatori di margherite TV film
20.30 Sport - Nogomet: UDINESE - NAPOLI
22.51 Sport: Uppercut
23.30 Abat-jour
23.35 TV nadalj.

RADIO

RADIO TRST A

- 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Radijski dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše; 8.10 Almanah; 8.45 Glasbena matineja; 10.10 S koncertnega in opernega repertoarja; 11.40 Opoldanski zbornik; 12.00 Slovenski umetniki na Montmartu; Glasbeni potpuri; 13.20 Radijsko popoldne; 14.10 Roman v nadalj.; Grazia Deledda: Golobje in jastrebi; 14.35 Jug. diskoteka; 16.00 Prigode navadnega vojaka; 16.15 Tja in nazaj; 17.10 Mi in glasba; 18.00 Pod Matajur-jan; 18.30 Glasbene podobe: ljudski zvoki.

RADIO KOPER

- (slovenski program)
- 7.00, 8.00, 15.00 Poročila; 7.15 Otvoritev jutranjega programa; 7.30 Praznična reportaža; Prometni servis; 7.45 Zavarovalnica Triglav; 8.30 Radijska pravljica za otroke: Jurček in Pika v novoletni noči; 13.00 Pregled dogodkov; Glasba; Nekaj humorja z. Petana; 13.30 Primorski športnik '83 (tradicionalna novoletna inventura telesnokulturnega utripa na Primorskem in v zamejstvu); 14.35 Glasba po željah; 15.30 Na obisku pri družini Bolčić iz Rožice; 16.00 Gostje studia Nova Gorica; 17.00 Primorski dnevnik; 18.00 Zaključek.

Z zadovoljstvom sprejemamo odločitev o sprostitev maloobmejnega prometa

Če smo v krajih ob meji, od morja do Trbiža, z velikim zadovoljstvom sprejeli vest o ponovni sprostitev maloobmejnega prometa, potem je zadovoljstvo ljudi na ožjem območju Gorice in Nove Gorice še večje. Vrsto let, lahko rečemo desetletja, smo bili vajeni živeti na meji in z mejo, ki ni bila črta ločnica, ampak bolj formalnost, ki smo jo zavestno sprejeli v naš način življenja. Zato smo pri nas na Goriškem lanskega oktobra toliko bolj občutili drastično spremembo. Posebej je bilo občutiti zaskrbljenost med pripadniki naše narodnostne skupnosti, saj so bile čez noč razredčene vezi, od tistih najbolj navadnih vsakodnevnih stikov, do kulturnega in športnega področja, ki so nas povezale z matico na drugi strani meje, čeprav nismo mogli prezreti tudi posledice ukrepa na gospodarskem področju. Prav zato sprejemamo vest o ponovni vzpostavitvi prejšnjega stanja kar zadeva maloobmejni promet s posebnim zadovoljstvom, saj je bila taka odločitev edino pravilna in smo si za to tudi ves čas živo prizadevali. Dolgotrajnejša pripora meje bi imela za našo skupnost zelo težke, če ne usodne posledice. Razumljivo, da so s precejšnjim zadovoljstvom in olajšanjem sprejeli tudi v gospodarskih in zlasti trgovskih krogih, čeprav se istočasno zavedajo, da najbrž ni mogoče računati na povratek k prejšnjemu stanju. Že zaradi spremenjenih gospodarskih pogojev in zaradi neugodnega razmerja v tečajih dinarja in lire.

Verjetno bo treba počakati nekaj tednov ali mesecev, da si bomo lahko ustvarili objektivnejšo sodbo o tem, kako se stvari odvijajo.

Novo leto torej pričnemo v znaku zmernega optimizma. To je občutiti tudi v izjavah izvoljenih političnih predstavnikov, ki smo jih včeraj dopoldne zaprosili za krajše izjave.

«Ukrep jugoslovanske vlade je izpolnil pričakovanja prebivalstva ob meji. Želimo si, da bodo postopoma odpravljene še druge omejitve, tako

da bo gospodarstvo na obeh straneh meje lahko zaživel in se razvijalo tako kakor v preteklosti. Menim, da so bili za sprejetje ukrepa pomembni nastopi z naše strani in tudi prizadevanja prijateljev Slovencev, ki so bili zaskrbljeni zaradi prekinitve odnosov in sodelovanja med Italijo in Jugoslavijo, vzgled sodelovanja za celo Evropo. Lahko z večjim zaupanjem, po tej odgovorni odločitvi, zremo v prihodnost,» je v krajši izjavi zapisal predsednik pokrajinske uprave, Silvio Cumpeta. Z zadovoljstvom tolmačijo odločitev jugoslovanske vlade župani treh slovenskih občin na Goriškem. «Sprostitev odpira ponovno možnost popolnega sodelovanja in udejstvovanja med manjšino in matico. To bo gotovo pripomoglo tudi k boljšemu razumevanju med Jugoslavijo in Italijo in verjetno bo tudi ugodno vplivalo na reševanje vprašanja zakonske zaščite,» ocenjuje dr.

Mario Lavrenčič, župan občine Doberdob. Tudi Stanislav Klanjšček, župan v Števerjanu pozdravlja odločitev, ki bo omogočila nadaljevanje sodelovanja v splošnem okviru, zlasti pa še med prebivalci na briškem območju. «Stiki so se v zadnjem letu precej ohladili. To smo občutili na vseh ravneh.»

«Pozdravljamo ukrep o popolni odpravi dosedanjih omejitvenih predpisov za jugoslovanske državljane na obmejnem področju. To je pomembno zlasti za našo slovensko skupnost v Italiji. Prepričan sem, da bo to ugodno vplivalo tudi na izboljšanje splošnega političnega ozračja, da bo v prihodnjem letu več razumevanja in zaupanja. Ne gre pozabiti, da so bili z dosedanjimi ukrepi v mnogih primerih prizadeti osebni in čustveni odnosi ter zrahljane sorodstvene vezi,» je dejal Vid Primožič, župan sovojenjske občine.

Kako bo po novem letu?

Ravnatelj carinarnice v Novi Gorici Svito Vižintin je v pogovoru za Primorski dnevnik pojasnil vprašanje pri izvajanju uredbe jugoslovanske vlade o sprostitev maloobmejnega osebne prometa. O tem je včeraj okrog 11. uri prejel navodila osrednjih carinskih organov iz Beograda.

Sprostitev maloobmejnega potniškega prometa bo začela veljati danes, takoj po polnoči, se pravi ob začetku novega leta 1984. Od tistega trenutka dalje bodo jugoslovanski državljani (za italijanske prebivalce obmejnega pasu tudi doslej ni bilo nobenih omejitev pri prehajanju meje), ki živijo na obmejnem območju in imajo prepustnice, lahko potovali čez mejo kolikokrat bodo hoteli, ker je po videmskem sporazumu število potovanj neomejeno.

Ponavno bodo mogoča tranzitna potovanja prebivalcev Goriških Brd, ki po bližnici čez italijansko ozem-

lje, bodisi potujejo v Novo Gorico, ali pa se vračajo po isti smeri domov. Za prebivalce obmejnih krajev v Jugoslaviji, bodo od polnoči dalje razveljavljena, oziroma bodo postala nepotrebna vsa potrdila, ki so jim v času omejitve prehodov omogočala razne olajšave glede prečkanja meje. Ravnatelj carinarnice je nadalje sporočil, da bodo kulturne, športne in druge skupine, ki nastopajo ali gostujejo v Italiji in imajo sedež zunaj mejnega območja, oproščene dajatve (pologa) za prehajanje meje, vendar bodo omejene skupine morale dobiti potrdilo o svojem obisku oziroma gostovanju. Glede valutnih olajšav bodo jugoslovanski državljani, imetniki prepustnic, lahko prenesli čez mejo in pri nas nabavili blaga za 200.000 starih dinarjev mesečno. Vendar pa bo vlada v Beogradu verjetno kmalu znesek olajšav povečala na 40 tisoč starih dinarjev mesečno.

Januarja v Kulturnem domu

Razstava o slovenskem šolstvu ter o Partizanskem dnevniku

V Kulturnem domu v Gorici bodo v prihodnjih dneh, točneje 9. januarja, na pobudo Zveze slovenskih kulturnih društev in knjižnice Damira Feigla odprli dve dokumentarni razstavi. Prva bo posvečena slovenskemu in hrvaškemu šolstvu v Italiji ob 60-letnici Gentilejeve reforme, ki pomeni ukinitve slovenskega šolstva. Gre za razstavo, ki je bila na ogled v tržaškem Kulturnem domu in ki si jo je doslej ogledalo lepo število obiskovalcev.

Istočasno z razstavo o slovenskem šolstvu pa bodo v predverju Kulturnega doma odprli tudi razstavo ob 40-letnici prve številke Partizanskega dnevnika, predhodnika našega dnevnika. Prva številka Partizanskega dnevnika je izšla, razmnožena na ciklostil, 26. novembra 1943, v vasi Zakriž nad Cerkljem. O pomembnih obletnicah bo na otvoritvi razstav, 9. januarja ob 18.30 govoril Milan Pahor, zatem pa bo v mali dvorani Kulturnega doma predavanje o Partizanskem dnevniku in partizanskem tisku. Govoril bo časnikar Jože Koren.

ki so bili mnjenja, da ni več aktualna. Resolucija ni bila sprejeta.

V odgovoru na vprašanje, ki ga je že lani postavil svetovalec Jarc (KPI), je predsednik Martina dejal, da KZE ni poselja na opozorilo sovojenjske občinske uprave glede morebitnega okuženja pitne vode v tem kraju, ker da so pri občasnih pregledih ugotovili, da stopnja okuženosti ne presega varnostne meje. Vsekakor bodo sedanje probleme odpravili z namestitvijo avtomatskih naprav za kloriranje vode.

Spominski pohod

Zveza slovenskih kulturnih društev se je, v sodelovanju z ZSSDI in SPD Gorica odzvala vabilu za udeležbo na spominskem pohodu iz Selc do Dražgoš v škofjeloški občini. Pohod bo v nedeljo, 8. januarja, ob 9.30 iz Selc.

Ob tej priložnosti pripravila zveza avtobusni izlet za člane in prijatelje. Prijave in plačila sprejemajo od ponedeljka do srede, od 10. do 12. ure, na sedežu v Ulici Malta. Prijave sprejemajo tudi na sedežu posameznih društev, do torka, 3. januarja. V slučaju premajhnega števila prijavljenih izleta ne bo.

V ADRIAPLASTU

Za 3,6 milijarde lir investicij

V tržiškem podjetju Adriaplast, kjer so prejšnji teden dosegli sporazum glede izvajanja izredne dopolnilne blagajne, ki bo za prvo skupino delavcev pričela veljati že po novem letu, bodo v prihodnjih dveh letih izvedli precejšnje preureditve proizvodnje. V ta namen bodo porabili okrog 3,6 milijarde lir sredstev.

Kino

Gorica

VERDI 17.30—19.45 (Jutri 15.00—22.00) «Il ritorno dello Yedi».
VITTORIO 17.30—19.45 (Jutri 15.30—22.00) «La chiave». Prepovedan mladini pod 18. letom.
CORSO 17.00—20.00 (Jutri 15.30—22.00) «Segni particolari: bellissimo». Adriano Celentano in Federica Moro.

Tržič

PRINCIPE 18.00—20.00 (Jutri 15.00—22.00) «I ragazzi della 56. strada».
EXCELSIOR 18.00—20.00 (Jutri 15.00—22.00) «Staying alive».

Novo Gorico in okolica

SOČA Zaprt. Jutri: 10.00 «Serif v dolini Nila». 16.00, 18.00 in 20.00 «Conan». V ponedeljek: 16.00 «Železni šampion», ob 18.00 in 20.00 «Serif v dolini Nila».
SVOBODA Zaprt. Jutri: 16.00 «Železni šampion». Ob 18.00 in 20.00 «Serif v dolini Nila». V ponedeljek ob 16.00 «Učitelj», ob 18.00 in 20.00 «Conan».
DESKLE Zaprt do torka.

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
Marzini, Korzo Italia 89, tel. 84443.

Čestitke

Danes slavi rojstni dan Bruna Francolič iz Doberdoba. Vse najboljše ji želijo mož Severin ter sinova Boris in Martin.

Raznašalka Primorskega dnevnika v Doberdolu želi srečno novo leto vsem svojim naročnikom.

Jelka Devetak por. Tomšič praznuje rojstni dan 3. januarja. Iskreno vsočilo in na mnogo zdravja ji želi M.N.

Prispevki

Ob 5. obletnici izgube ljubega Sava se ga spominjajo starši in brat Marko ter darujejo 50 tisoč lir za tabornike RMV in 50 tisoč lir za Podporno društvo za Goriško.

Društvu slovenskih upokojencev v Gorici prispevata Edi Bensa 22 tisoč, NN 20 tisoč lir.

ZAHVALA

Ob izgubi dragega brata

Ivana

se iskreno zahvaljujem vsem prijateljem in znancom za izraze sočustvanja.

Jerica

Štandrej, 31. decembra 1983

Županova poslanica

Zmeren optimizem za začetek novega leta

Zmeren optimizem izhaja iz božične in novoletne poslanice goriškega župana Scarana, ki jo je preko tiska naslovil občanom. «Za nami je leto polno najrazličnejših težav, zlasti gospodarskega značaja, pa tudi prizadevanj, da bi zaustavili ali spremenili kakšen neugoden razvoj. Naša prizadevanja pa niso bila zaman. Kajti uspeli smo, v poskusu iskanja primerne in nove vloge mesta, pridobiti na našo stran deželno upravo. V tem okviru imajo poseben pomen obiski znanih političnih osebnosti, od predsednika Pertinija do senatorja Cossiga,» ugotavlja goriški župan, ki obenem navaja, kako se v državnem merilu že kažejo prvi, čeprav še dokaj medli znaki o izboljšanju položaja v gospodarstvu.

«Potrebno je, da država učinkovitejše poseže na industrijskem področju v okviru ustrezne gospodarske politike za območje ob meji.» Župan nadalje poudarja, da je potrebno tudi, da se naprej razvijamo tudi po budo in načrte na drugih področjih, zlasti v šolstvu in kulturi, pa tudi vlogi, ki jo ima Gorica v okviru mednarodne blagovne menjave. Za doseg te ciljev pa je potrebna enotnost v prizadevanjih in nastopih.

Vodovod na Lokvah do jeseni 1984

Zaključena je gradnja druge faze vodovoda Čepovan - Lokve, pri čemer je končano tudi sodelovanje v

jaške enote. Celotna trasa vodovoda je zgrajena v dolžini 5.670 metrov od zajetij v Čepovanu do hotela Poldanovec na Lokvah. Vzporedno so v gradnji vodni hranilniki in dvanajst črpališč. Prihodnje leto bodo opravili montažna dela in montirali opremo, tako da bodo Lokve dobile vodo do jeseni leta 1984.

Sodelovanje pripadnikov jugoslovanske vojske je bilo zelo pomembno in uspešno. Delali so skupaj 145 dni, opravili pa so najtežja zemeljska dela. Investitor vodovoda na Lokvah so Goriški vodovodi iz Nove Gorice.

Aretacija dveh Tržičanov

S pištolo sta lovila fazane v industrijski coni

Namesto silvestrske večerje ob bogati in z divjačino obloženi mizi, se bosta morala zadovoljiti s silvestrskim menijem v goriškem zaporu, kjer bosta počakala še nekaj dni, do sodne obravnave po hitrem postopku. Za zapahi pod obtožbo nedovoljene nošnje strelnega orožja, posesti municije, krivolova in nekaterih drugih kaznivih dejanj, sta se znašla 23-letni Paolo Abis iz Tržiča, Ul. Marcelliana 5, in njegov sosed, 24-letni Lucio Lanza, ki stanuje v isti hiši.

V četrtek popoldne, okrog 17. ure, so ju orožniki zalotili v industrijski coni «Schiavetti» v Tržiču, oboro-

Uspeh slovenske dijakinje

Alenka Florenin, dijakinja iz Sovodenj, ki obiskuje letos 4. razred klasične gimnazije Primož Trubar v Gorici, je pred kratkim prejela lepo nagrado in obenem zadoščenje. V lanskem šolskem letu je opravila malo maturo na slovenski srednji šoli Ivan Trnko z najvišjo oceno — odlično. Dobršen del zasluge za nagrado nosi torej Alenka sama, ki je obvezno šolanje opravila z največjim uspehom, nekaj pa ima pri tem tudi sreča, saj je enako nagrado po celi Italiji prejelo le 150 odličnikov, v goriški pokrajini pa je bila Alenka edina dobitnica.

O svojem uspehu nam je Alenka povedala takole: «V začetku novembra so me obvestili, da sem med dobitniki štipendije, ki jo milanska založba Federico Motta vsako leto pode-

luje dijakom, ki uspešno zaključijo nižjo srednjo šolo. Bila sem presenečena in obenem zadovoljna. Nagrado so mi izročili na božičnici nižje srednje šole; dobila sem diplomu, knjigo o ustanovitelju založbe, po katerem je nagrada imenovana, ter denarno štipendijo.»

Alenka nam je tudi pristavila, da jo je nagrada zelo razveselila, da jo je pa tudi spravila v zadrego. Sedaj se čuti bolj odgovorno kot doslej, nagrado bo morala upravičiti z nadaljnjimi študijskimi uspehi. Sicer pa ji to verjetno ne bo posebno težko, saj se je na višji šoli že privadila na novo okolje in način študija, ki se ji ne zdi posebno težak.

Skupščina delavcev v ladjedelnici

Tako kakor v vseh večjih industrijskih podjetjih v Tržiču, bodo tudi v ladjedelnici v ponedeljek, 2. januarja, po desetdnevni prekinitvi dela, obnovili proizvodnjo. Vendar se novo leto v tem podjetju pričinja v znamenju velike negotovosti in zaskrbljenosti. Število delavcev v dopolnilni blagajni bo namreč po novem letu poskočilo na 1.145, kar predstavlja tretjino števila zaposlenih.

Istočasno z obnovitvijo proizvodnje bo v ponedeljek, s pričetkom ob 8. uri v ladjedelnici, skupščina delavcev v dopolnilni blagajni, na kateri se bodo dogovorili o novih pobudah in oblikah sidičalnega boja v prihodnjih tednih.

Urnik avtobusov ob novem letu

Avtobusi bodo jutri, prvi dan novega leta vozili po prazničnem voznem redu z opoldansko, približno dveurno prekinitvijo, od 12.30 do 14.30. Poseben vozni red bo veljal na progi št. 6, med glavno pošto in pokopališčem. Avtobusi bodo iz začetnih postaj odpeljali ob 10., 11., 12., 15. in 16.05, oziroma ob 10.20, 11.40, 12.20, 15.20

PRIZNANO MEDNARODNO
AVTOPREVOZNIŠKO
PODJETJE



La Goriziana

S. R. L.
GORICA - VIA D. D'AOSTA 180 - TEL. 20-787, 20-866
Prevozimo prevoz vsakovrstnega blaga

MLADINSKI KROŽEK vabi na
SILVESTROVANJE Z VEČERJO

v Kulturnem domu v Gorici s pričetkom ob 20.30.

Glasba: ansambel ARA MACAO, piano bar, plošče. Vabi'a lahko zamudniki dobijo tudi pri vходу Kulturnega doma do 22.30.

Vložiti prošnje za povračilo davka

Upoštevati je treba možnost da je davek SOCOF protiušten

Tik pred koncem novembra je zelo veliko ljudi plačalo pristojni občini izredni, pravijo da enkratni, davek na nepremičnine, ki je znan pod označbo SOCOF. Medtem ko je bila višina davka malenkostna za tiste, ki bivajo v lastnem stanovanju, so morali lastniki hiš, ki stanovanja ali trgovine oddajajo v najem plačati kar precej. Ta davek, ki ga je bilo treba računati na različne načine (upoštevajoč dejstvo da je hiša nova ali stara, torej da se nanjo ne plačuje ali že plačuje drug davek na nepremičnine ILOR), je prinesel v občinske blagajne veliko denarja. Pri nas so skoro vsi plačali ta davek, bodisi ker so ljudje pri nas do države in občine pošteno kot tudi zato ker so se zbal visokih glob, ki bi jih morali plačati tisti, ki niso plačali davka. Davek SOCOF je bil sicer plačan le desetodstotno. Ostalo bo treba plačati do konca maja prihodnjega leta.

Niso pa vsi prepričani, da je davek SOCOF v skladu z ustavo italijanske republike. Zaradi tega so organizacije hisnih lastnikov sprožile postopek pred ustavnim sodiščem, naj to razsodi ali je bil ta davek v skladu z ustavnimi določili. To iz več razlogov. Prvi je ta, da ni moč za isti dohodek plačati dvojnega davka. Na nepremičnine se že plačuje davek ILOR (15 odstotkov obdavčljive vsote). Davek SOCOF je torej le dvojniki. Drugi razlog je tudi v tem, da je moč v enem letu plačati davek ILOR odšteti od davčne prijave v naslednjem letu. Davka SOCOF pa ni moč odšteti iz enostavnega razloga ker gre denar tega davka občinam ne pa državi upravi.

Zaradi tega so se številni hišni lastniki lotili vlagati na pristojna županstva prošnje za povračilo davka SOCOF, seveda v slučaju da bi ustavno sodišče razsodilo, da je zakon protiušten. V davčnih uradih občin se te pritožbe že nabirajo in odboriki za finance se boji kam po denar, če ga bodo morali vračati.

Nekateri menijo, da če bo razsodeno v prid lastnikov nepremičnin, bo

do denar nazaj dobili le tisti, ki bodo vložili priziv. Zato je prav, da se prizadeji potrudijo da sestavijo tozadevno zahtevo na kolkovanem papirju za 3.000 lir, priložijo fotokopijo dokumentov o plačnem davku ter vse to izročijo županstvu, ki je za to pristojno. Seveda se izplača tak, prošnja napraviti tistim, ki so plačali precej davka SOCOF. Kdor je plačal le nekaj tisoč lir ne bo tega napravil.

Če bo ustavno sodišče razsodilo v prid lastnikom nepremičnin potem bodo ti denar dobili nazaj čez nekaj let. Če pa iz te moke ne bo kruha potem pa bodo davkoplačevalci molčali, občine pa se bodo veselile.

Letošnji sovodenjski 50-letniki

Počakali so, da se leto izteče, da so nam v redakcijo prinesli lepo barvno fotografijo. To so sovodenjski petdesetletniki, ki so se zbrali že 22. oktobra letos, kar je razvidno tudi iz njihovih oblačil. Za en dan so se sprostili, obudili spomin na šolska in mlada leta, počastili spomin domačih padlih in njihovih sovrstnikov. Fantje so imeli rdeč nagel v gumbnici, žene pa vsaka svojo rožo. Na naši sliki so: Bruno Bric, Emil Tomšič, Milan Čiščut, Ivo Čiščut, Evgen Černic, Severino Čotič, Franjo Devetak, Remo Devetak (Sov.), Remo Devetak (Vrh), Renato Devetak, Danilo Čudek, Niko Čotič, Aleš Ferfolja, Ivo Gorkič, Andrej Kosič, Mara Fajt, Zlatka Pa-



hor, Albina Cijan, Ana Kuzmin, Berta Čiščut, Lina Stakul, Ines Rožič, Ani Petejan, Nada Humar, Angela

Juren, Mihaela Devetak, Mirela Černic, Gabrijela Čotič, Roman Černic, Ana Černic, Evelina Malič.

JANUAR 84

CCT

Certificati di Credito del Tesoro.

● CCT so državni efekti, oproščeni vsakršnega sedanjega in bodočega davka.

● Varčevalec lahko izbira med rokom: 4 ali 7 let.

● Prvi šestmesečni kupon nudi 8,75% obresti za štiriletno in 9,25% za sedemletne efekte.

● Obresti naslednjih šestmesečij so enake doprinosu šestmesečnih BOT plus premija. Ta znaša 0,50 točke za efekte s štiri-

letno zapadlostjo in 1 celo točko za efekte s sedemletno zapadlostjo.

● Varčevalci jih lahko podpišejo pri okencah zavoda Banca d'Italia ali pri drugem kreditnem zavodu po emisijski ceni plus obresti, ne da bi plačali kakršnekoli provizije.

● Nudijo letni donos, ki je višji od donosa BOT.

● Imajo široko tržišče in se po potrebi zlahkoto vnovčijo.

Ponudba občinstvu

od 2. do 11. januarja

Emisijska
cena

99,75 %

99,25 %

Rok

4 leta

7 let

Prvi šestmesečni
kupon

8,75 %

9,25 %

Letni doprinos
za 1. šestmesečje

18,40 %

19,60 %

● V podpis proti gotovini, plus obresti, ali proti izročitvi CCT z zapadlostjo 1. 1. 1984 brez obresti.



CCT

SEKCIJA VZPI

DOL - JAMLJE

vošči srečno novo leto 1984
članom in prijateljem

ELETTRAUTO RUDI

STANDREŽ

Ul. sv. Mihaela 117, tel. 21915
Vošči srečno 1984

TONE SVETINA

Med nebom in peklom

28.

V hiši blizu šole, kjer je bila na hrani, so znali italijansko, zlasti mati, ki je služila v Trstu. Tudi sin, ki je bil Evelininih let, je znal toliko, da se je lahko pogovarjal. Nekaj časa se je izmikal stikom z njo, kot bi se je bal. Takoj je odmaknil oči, če ga je hotela pogledati. Potem pa je opazila, kako jo kradoma pogleduje. Njegove oči niso znale povsem skri-

ti simpatije do nje. Stisnilo jo je pri srcu. Poznala je zgodbo o slami in ognju. Morda je osamljenost podžigala iskre, ki so se mu utrinjale v obeh...

Od matere je izvedela, da je fant bister in posebno nadarjen za glasbo ter da ga je nameravala teta šolati. Pel je v vaškem zboru in dobro igral na harmoniko. Vendar s šolanjem ni bilo nič, ker je teta umrla. Vse, kar je imela, so pobrali moževi sorodniki.

Šele čez čas, ko so se je v hiši privadili, je tudi Peter prisedel k mizi, kadar je prišla h kosilu ali večerji, in se spustil v pogovor. Zaslutila je, da ji je ta veseli in včasih malo zamišljeni fant modrih oči in temnih las, ki je bil velik in močan, edini naklonjen v tem nezaupljivem kraju. Sklenila je, da si ga bo pridobila. Po večerji je često posedala z njim, mati pa se je umaknila namenoma, da sta ostala sama. Pripovedovala mu je o svojem domu in ni poza-

bila povedati, da je oče socialist in da nje politika ne zanima. Celo odvrtna ji je, je dodala, ker je bilo doma zaradi političnih zapletov nešteto težav.

Peter, ki ni bil vaje lepih besed, jo je poslušal z občudovanjem, zadovoljen, da se počuti dobro.

Nekega toplega jesenskega večera sta zavila v sadovnjak za hišo. Potožila mu je, kako jo vleče na hrib za vasjo, pa ostaja doma, ker si sama ne upa iz naselja. Odšla sta na prve terase in se po robu njiv, obsijanih z mesečino, napotila k vzpetini. Peter jo je z roko objel okoli pasu. Hodila sta tiho in previdno proti obrobju gozda, kjer se je greben strmo lomil v dolino.

Obstala sta na robu. Obrnil se je k njej in jo tesno objel brez besed. Naslonila se je nanj in se ga tesno oprijela. Ni se branila, ko jo je poljubil. Še močnejše ga je objela, kot bi pri njem iskala zavetja.

**Uspešno
1984**



OBČINSKA UPRAVA SOVODNJE

*želi svojim občanom,
društvom in organizacijam
srečno in uspešno
novo leto 1984*

*Vsem občanom, društvom in organizacijam,
sodelavcem in prijateljem na obeh
straneh meje
želi obilo uspeha v novem letu 1984*

občinska uprava v Doberdobu

TURISTIČNA AGENCIJA

GOTOUR

GORICA
Korzo Italia 205
Tel. 33-019

KOVINARSKA DELAVNICA - KLEPARSTVO

Franc Čavdek

SOVODNJE
Industrijska cona - Tel. (0481) 34-700

**GOSTILNA
OŽBOT**

RUPA 3 - Tel. 882-009
vošči srečno novo leto 1984

PEKARNA

OŽBOT

GORICA
Trg Cavour 7
Trg S. Rocco 7

GOSTILNA

PRI LUNI

Briška vina, domača kuhinja
GORICA, Ul. Oberdan 13
Tel. 84-374

GOSTILNA

Vid Primožič

Drevored XX. septembra 138 — Tel. 82-117 — GORICA
z briškim vinom in domačo kuhinjo (pri bivšem Pavlinu)

JESTVINE

Semoli Giordano

GORICA - Raštel 49
Tel. 81-113

TOTOCALCIO

BAR PACE

GORICA, Travnik 22

*srečno 1984
vsem klientom!*

KAVARNA

ROMAN BAR

GORICA
Ulica Roma 2

TEHNIČNI STUDIO

**geom. Poletto G.
in Buiatti A.**

RONKE - Ul. Dante 23

GOSTILNA

Pri Francetu

*vošči svojim cenjenim gostom uspehov
polno novo leto 1984*

SOVODNJE - Prvomajska ul. 86 - Tel. 882-038

TRGOVINA

Simonelli Giancarlo

JESTVINE - DROGERIJSKE POTREBŠČINE - VINA - LIKERJI

GORICA, Ul. Alviano 40 (blizu mejnega prehoda Rdeča hiša), tel. 85288

želi vsem odjemalcem srečno 1984

AVTOKAROSERIJA

PADOVAN

& F.lli POLETTI

34077 RONKE
Ul. Gabriele D'Annunzio 96
Tel. 77-013

SLAŠČIČARNA - PEKARNA

Elviro Jerman

RONKE
Ul. Garibaldi 72 — tel. 777-106

MINIMARKET

LUIGI TOMŠIČ

GORICA — Raštel 24

Tel. 84-167

TRGOVINA JESTVIN

**ROMANO
BUTKOVIČ**

SOVODNJE, Prvomajska 65
vošči srečno novo leto

RESTAVRACIJA

«Rubijski grad»

BRUNO PETEAN

RUBIJE 5 - Tel 882-034

SOVODNJE

TRGOVINA JESTVIN

BRISKO

GORICA, Trg Medaglie d'Oro 12
Tel. 84-550

KOVINSKE ZASTEKLITVE
IN KOVAŠTVO

TABAJ MILOŠ

ŠTANDREŽ
Ul. sv. Mihaela 266
Tel. (0481) 30-874

SONČNI KOLEKTORJI

**BOGDAN
BUTKOVIČ**

SOVODNJE
Prvomajska 72 - Tel. 882-123

GOSTILNA

Peric

POLJANE
Tel. 78-117

ZLATARNA in URARNA

ŠULIGOJ

ŠPORTNI POKALI
RAFINIRANO ZLATO ZA ZOBE

GORICA — Ul. Carducci 49 — tel. 85-657

TRGOVINA JESTVIN

Marvin

ŠTANDREŽ 219

GRADBENO PODJETJE

JOŽKO KRAŠČEK

vošči srečno novo leto 1984

SOVODNJE
Ul. Venezian 14 - Tel. 882-178

GRADBENI MATERIAL

Edilnor

DOBERDOB
Kosovelova ul. 14
Tel. 78-040

TRGOVINA

OSKAR KOVIC

na PEČI

*želi vsem cenjenim
odjemalcem s te in one strani
meje srečno
in uspešno novo leto 1984*

M N

Marzoli & Nanut

UVOZNIK RADENSKE TRI SRCA
IN PIVA UNION

IMPORT - EXPORT

34170 GORICA - Ul. Trivigiano 13 - Tel. 0481/21945/6

TVRDKA

Nardin Vojko

Zastopnik za Goriško: RADENSKA — ROGAŠKA
PIVO UNION in FORST

GORICA - ŠTANDREŽ — Ul. del Carso 67 — Tel. 81-310



*Cenjenim klientom, vsem vaščanom
in prijateljem
vošči srečno novo leto*

GRADBENO PODJETJE

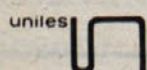
Stanko Kosič

DOBERDOB - Ul. Gradnikove brigade 3 - Tel. 78-024

PEKARNA
IN TRGOVINA JESTVIN

COTIČ

SOVODNJE 109 - Tel. 882-006, 882-026



MEBLO ITALIANA d.d. Gorica MEBLO

PROIZVODNJA
IZVOZ - UVOZ

GORICA - Tržaška c. 138
Tel. 0481/20433
Telex: 460266 ITAMEB

*Vsem poslovnim
partnerjem in prijateljem
srečno 1984*

SEMENARNA DROGERIJA

Pri Mili

DOBERDOB - Mučeniška 3
srečno 1984

GOSTILNA

**«PRI SRNJAKU»
«AL CAPRIOLO»**

DOL
Tel. 78-117

PEKARNA IN SLAŠČIČARNA

SCORIANZ SERGIO

PODGORA (Gorica) - Ul. IV Novembre 24

Vsem odjemalcem srečno 1984

AVTOMOBILSKE GUME

G.T. GOMME

Lastnik OŽBOT ERMINIO

34074 TRŽIČ
Ul. S. Polo 59

GOSTILNA

VOGRIČ

Domača kuhinja - Jedi na žaru
Briška vina

V KLANCU - ŠTEVERJAN

Razpis tradicionalnih izletov Primorskega dnevnika za leto 1984

MARCA V ZDA, MAJA V LIGURIJO IN NICO
JUNIJA PA POTOVANJE PO KLASIČNI GRČIJI

Atene, Peloponez in druge znamenitosti

Spoštovani bralci,

predstavljamo vam program izletov Primorskega dnevnika v letu 1984. Povedati vam moramo, da je iz leta v leto težje izbrati kaj takega, da bi bilo zanimivo, poučno in predvsem... poceni. Poleg tega ne smemo pozabiti, da smo obredli domala vso Evropo, bili smo v Srednji Ameriki in v Aziji, dodobra smo si ogledali našo matično domovino, tako da je res težko pripraviti nove programe, ki bi zadovoljevali manj ali bolj zahtevne bralce.

Končno smo se odločili za tri potovanja, za katera upamo, da bodo med našimi bralci dobro sprejeta. Prvo — to naj bi bilo množično potovanje — nas bo popeljalo v Ligurijo, na Ligursko riviero, saj smo ugotovili, da je bilo le malo naših bralcev na tem koncu italijanskega škornja. To potovanje bo z avtobusi, drugo pa z letalom, in sicer v Grčijo. Res je, v Atenah smo že bili, a malokdo pozna «klasično Grčijo», se pravi mitološko Grčijo z vsemi ostanki tedanje kulture. In prav ogledu zgodovinskih spomenikov je namenjen naš drugi izlet. Za tretjega, ki je najzahtevnejši in seveda najdražji, pa smo tokrat izbrali Združene države Amerike s posebnim poudarkom na glavnem mestu New Yorku, zraven smo pa dodali še Florido, ki je v času, ko se bo potovanje odvijalo, za tovrstna potovanja še posebno primerna.

To je torej program letošnjih tradicionalnih izletov Primorskega dnevnika. Vsak je po svoje zanimiv, od vas, dragi bralci pa je odvisno, kaj boste izbrali. Povedati vam moramo še to, da so vsi izleti oziroma potovanja v primerjavi s takimi ali podobnimi potovanji raznih agencij zelo poceni — čeprav mnogo dražja kot so bila pred leti. Toda vsi vemo, kako cene iz dneva v dan rastejo in to velja tudi za prevoze, gostinstvo in druge turistične usluge. Kljub vsemu pa so še vedno dostopna in zato pričakujemo, da bo tudi število naših izletnikov na enaki ravni kot lani.

UREDNIŠTVO



Za sedanje razmere še zelo ugodne cene so botrovale naši odločitvi, da vključimo v seznam letošnjih izletov Primorskega dnevnika tudi Grčijo. Vemo, da je marsikdo naših čitateljev že bil v Atenah, vemo pa tudi, da jih le malo pozna «klasično Grčijo», se pravi kraje, ki so zibelka starogrške kulture. In to je bil tudi drugi razlog, da smo se odločili za potovanje, ki je zgodovinsko-kulturnega značaja, saj nam tovrstnih emocij ne bo manjkalo. Olimpija, Epidauros, Delfi, Korint, Akropola — to je le nekaj imen na naši raziskovalni poti v preteklost — bodo zaživel pred nami v vsej svoji veličastnosti in razkrili svoje neslutne lepote.

Jasno je, da bomo med potovanjem pogledali tudi v vsakdanje življenje Grkov, saj nas bo pot vodila skozi mesteca in vasi, tako da se bomo lahko seznanili z njihovimi navadami in običaji. Spoznavanje bo toliko pristnejše, ko se bomo ustavili v vaših krčmah in skupaj z domačini popili kozarček «resine» ali «ouza». Naš okvirni program potovanja po klasični Grčiji pa je naslednji:

17. junija (nedelja)

Transfer s avtobusom iz Trsta na ljubljansko letališče Brnik (v popoldanskih urah) in od tod z letalom do Beograda. Po kratkem postanku nadaljevanje poti v Atene, kamor bomo prišli pozno zvečer. Transfer v hotel, namestitvev po sobah in prenočitve.

18. junija (ponedeljek)

Dopoldne ogled Aten in Akropole, popoldne prosto za individualne ogleda.

19. junija (torek)

Odhod na štiridnevno potovanje po klasični Grčiji. Prvi dan si bomo ogledal Korint, Mikene in Epidauros, prenočevali pa bomo v Naupliji.

20. junija (sreda)

Odhod v Tripolis, Megalopolis in Olimpijo, kateri bo posvečen ves popoldan. Prenočevanje v Olimpiji.

21. junija (četrtek)

Nadaljevanje poti skozi Patras, Rio, Antirio in Nafpacto do Delfija, kjer bomo tudi prenočevali.

22. junija (petek)

Dopoldne še ogled preročišča, potem pa povratek v Atene z vmesnim ogledom samostana Ossijs Lucasa. Prenočevanje v Atenah.

23. junija (sobota)

V jutranjih urah transfer na atensko letališče ter prevoz z letalom v Beograd in Ljubljano, od tod pa z avtobusom v Trst, kamor bomo prišli okoli pol dne.

Cena za to potovanje je 568.000 lir, vsebuje pa naslednje usluge:

1. Prevoz z avtobusom in letalom od Trsta do Aten in nazaj; 2. prevoz z avtobusom po krajih klasične Grčije; usluge polpenziona v hotelih II. kategorije z namestitvijo v dvoposteljnih sobah s TWC, 4. vodnik skozi celotno potovanje; 5. spremstvo.

V ceno niso vključene letalske takse, napitnine in pijače. Doplačilo za vpis na kolektivni potni list je 5.000 lir. Ob plačilu zadnjega obroka bo vsak udeleženec dobil podroben program potovanja.

Na voljo je 40 prostorov, potovanje pa organizirata JAT Beograd in potovalna agencija «Aurora».

Z avtobusom od Genove do Azurne obale

Genova, glavno mesto Ligurije, je sinonim za trgovino, za industrijo in seveda za «okno v svet», odkoder so in še danes plujejo ladje na vse konce sveta. Toda Genova ni samo to, Genova je tudi zakladnica kulture in zgodovinskih spomenikov, ki so se ohranili do danes na račun bogatih meščanov, nekdanjih lastnikov vil in razkošnih palač, k' še danes pričajo o moči in slavi genovske republike. Več kot 36 km se razteza mesto ob obali in le nekaj tisoč metrov v notranjost, kar daje Genovi, ki ima kakih 750.000 prebivalcev, izjemno razsežnost.

Nimamo dovolj prostora, da bi lahko podrobno opisali naše potovanje v Ligurijo, kajti naš cilj ni samo Genova, zaradi česar se moramo nujno omejiti samo na bistvene točke našega potovanja, ki se bo začelo sredi meseca maja. Najbolje bo, da se takoj lotimo okvirnega programa, ki je naslednji:

V sredo, 16. maja, zjutraj se bomo odpeljali z modernimi avtobusi do Genove. Pot je res dolga, toda avtocesta omogoča hitro vožnjo in čeprav bomo med potjo tudi kosili, bomo pozno po-

poldne že v Genovi, kjer se bomo nastanili v dobrem hotelu II. kategorije (sobe s kopalnicami). Nekoliko se bomo odpočili, pred večerjo pa bomo imeli še čas, da napravimo kratek sprehod. Nočitev v hotelu.



Naslednjega dne, se pravi v četrtek, si bomo po zajtrku ogledali mesto (z vodnikom), potem pa nas bo pot peljala na «Riviero di Levante», kjer bomo obiskali najbolj razkošen turistični kraj te obale — S. Margherita Ligure z naravnim parkom Portofinom, ki ga običajno vidimo le na televizijskih zaslonih. Kosilo bomo imeli v Rapallu, kjer je bila leta 1920 podpisana pogodba med Italijo in tedanjo kraljevino Srbov, Hrvatov in Slovencev, po kateri je prišel večji del Primorske v sklop Italije. Proti večeru se bomo vrnili v Genovo, kjer bosta večerja in prenočitev v hotelu.

V petek, 18. maja, se bomo po zajtrku odpeljali z našimi avtobusi na «Riviero di Ponente», in sicer v kakih 100 km oddaljeni turistični kraj Diano Marina, kjer se bomo nastanili v hotelu in kjer bo tudi kosilo. Popoldne bomo obiskali bližnji San Remo, ki ga najbolj poznamo zaradi «festivala popevke», in čeprav nima kdove kakšnih kulturnih spomenikov, je vendarle kraj, ki ga je treba videti in spoznati. Proti večeru se bomo vrnili v hotel na večerjo in prenočitev.

Sobota, 19. maja, je namenjena celodnevni izletu v Nico in Montecarlo. Odveč bi bilo govoriti o teh dveh svetovno znanih krajih, saj je vsakodnevna kronika polna dogodkov, ki so na en ali drugi način povezani z imenom teh krajev. Jasno je, da bomo tudi tokrat imeli s sabo vodnika, ki nam bo razkazal znamenitosti francoske Nice in kneževine Monako. Omenimo naj le še, da bo kosilo v Montecarlou, večerja in prenočitev pa v našem hotelu v Diano Marina.

In že smo pri petem dnevu našega potovanja, to je v nedeljo, 20. maja. Zajtrkovali bomo še v hotelu, potem pa nas bodo naši avtobusi popeljali spet po avtocesti do Trsta, kamor bomo prišli v zgodnjih večernih urah. Vožnja tokrat ne bo tako dolga, saj bomo polni vtisov, ki si jih bomo izmenjevali z našimi sosedi v avtobusu. Jasno je, da bo tudi nazaj grede kosilo med potjo, večerja pa bo že na vašem domu.

To je torej kratek opis našega potovanja v Ligurijo. Menimo, da je potovanje res zanimivo in tudi letni čas je nad vse primeren. Povedati vam moramo le še, koliko potovanje stane in kaj je zapadeno v ceni.

Cena potovanja na osebo je 348.000 lir in vsebuje vožnjo z avtobusom «gran turismo», polni penzion od kosila prvega dne do vključno kosila zadnjega dne potovanja, namestitvev v dvoposteljnih sobah s TWC, vodniško službo na izletih in ekskurzijah, cestnine in takse ter spremstvo. V ceno niso vključene pijače, napitnine in vstopnine v muzeje, kjer je to predvideno.

In še eno opozorilo: za to potovanje mora imeti vsakdo veljavno osebno izkaznico za prehod meje ali pa potni list. Število prostorov je omejeno, saj lahko sprejmemo največ 150 oseb, zaradi česar priporočamo, da z vpisom ne odlašate.

Rezervacije za to potovanje smo poverili «Coopitur Liguria» (Cooperativa operatori turistici) iz Genove.

New York in sončna Florida

Naše najdaljše potovanje v letu 1984 nas bo popeljalo preko Atlantika v Združene države Amerike, in sicer v New York, kjer bomo občutili utrip ameriškega življenja, nato pa še na Florido, v Orlando, kjer bo sicer skopo odmerjen čas namenjen počitku in zabavi. Menimo, da so vse besede za predstavitev tega potovanja odveč, zaradi česar preidemo takoj na program, ki je naslednji:

Ponedeljek, 12. marca

Zjutraj odhod z avtobusom na ljubljansko letališče Brnik, prevoz z letalom v Beograd in od tod direktno v New York, kamor prispemo po osmih urah leta (ob 15. uri po lokalnem času). Po opravljenih mejnih formalnostih prevoz v hotel «Lexington» ali «Empire» (dvoposteljne sobe s TWC), nato pa prosto.

Torek, 13. marca

Po zajtrku v hotelu ogled mesta z avtobusom in vodnikom, ki obsega Lincoln Center, 5. avenijo, Rockefellerjev center, Metropolitansko opero, palačo Združenih na-

rodov, Kitajsko četrt, Wall Street, Empire State Building in drugo. Popoldne prosto za individualne ogleda.

Sreda, 14. marca

Po zajtrku izlet na otok s Kipom svobode (avtobus in ladja), popoldne in zvečer prosto.

Četrtek, 15. marca

Ves dan je na razpolago za fakultativne izlete, kot n.pr. New York s helikopterja, avtobusni izlet v Washington itd.

Petek, 16. marca

Po zajtrku transfer na letališče in polet letala za Orlando (2 uri leta) na Florido. Prevoz v hotel «International Inn», namestitvev po sobah, nato pa prosto za kopanje v hotelskem bazenu.

Sobota, 17. marca

Ves dan je namenjen ogledu največjega in najbolj obiskanega zabavišča na svetu — Walt Disney Worlda.

Nedelja, 18. marca

Celodnevni ogled Epcot centra — sveta prihodnosti. Epcot center je ena najrazburljivejših stvaritev sveta zabave, kjer boste potovali skozi čas, kontinente in onkraj domišljije — od kamene dobe do časa računalnikov.

Ponedeljek, 19. marca

Prevoz na letališče z avtobusom in odtod z letalom v New York. Prosto še za zadnje morebitne nakupe, pozno popoldne pa že polet za Ljubljano. Večerja in prenočitev v letalu.

Torek, 20. marca

Ob 10.20 prihod v Ljubljano, nato pa še avtobusni transfer v Trst, kamor bomo prišli okoli poldne in kjer se bo naše potovanje tudi končalo.

Za to potovanje imamo na razpolago 30 mest. Cena potovanja je 1.695.000 lir, v ceni pa je všteto: 1. prevoz z avtobusom do Ljubljane in nazaj; 2. prevoz z letalom iz Ljubljane v New York in nazaj; 3. štiri nočitve z zajtrkom v New Yorku; 4. ogled New Yorka in izlet h Kipu svobode; 5. transferji in prevoz z letalom New York - Orlando in obratno; 6. tri nočitve v Orlando; 7. ogled Disney Worlda in Epcot centra; 8. spremstvo. Za to potovanje mora imeti vsakdo veljavni potni list ter vizum, ki ga preskrbi potovalna agencija Aurora. Potovanje organizira JAT Ljubljana v sodelovanju z agencijo Aurora.



Vse bralce obveščamo, da se bo vpisovanje za naše izlete v letu 1984 začelo v četrtek, 5. januarja, in sicer v prostorih uprave našega dnevnika v Ul. Montecchi 6, v Gorici pa v prostorih našega uredništva.

Vpisovanje bo od 9. do 12. in od 15. do 17. ure ter se bo zaključilo najkasneje v soboto, 7. januarja, ob 12. uri.

Ob vpisu je treba predložiti podatke vsakega prijavljenega izletnika, in sicer ime in priimek (v uradni obliki), datum in kraj rojstva, telefonsko številko ali bivališče ter dokument, s katerim bo potoval. Podatki naj bodo, prosimo, čitljivo napisani na kakršnem koli koščku papirja, to pa zato, da ob vpisu ne bomo zgubljali preveč časa.

Ob vpisu je treba prav tako položiti akontacijo, in sicer:

za potovanje v Ligurijo 100.000 lir;
za potovanje v Grčijo 150.000 lir in
za potovanje v Združene države Amerike 500.000 lir.

Do en mesec pred začetkom potovanja se lahko vsakdo zbrise s seznama prijavljenih izletnikov, po tem roku pa se računajo penali, in sicer 25 odst. vrednosti potovanja do 20 dni pred odhodom ter 40 odst. do 10 dni pred začetkom potovanja. Po tem roku zapade celotna vsota. Vsak izletnik pa ima pravico nadomestiti do dva dni pred odhodom svojo osebo z drugo, ki pa mora imeti veljavne dokumente.

P.S.

Vse objavljene cene za inozemstvo so preračunane po tečaju tujih valut na dan 27. decembra 1983.

RESTAVRACIJA - BAR «La Marinella»



TRST - Drev. Miramare 323 - Tel. 410-986
Za vsako svečano priložnost spomnite se
na naše ribje specialitete

Vošči vsem gostom srečno novo leto 1984



MISH MASH

TRST - Ul. G. Gallina 5
Tel. 741-949

PRENOVLJENI

HOTEL POŠTA

TRST - Trg Oberdan 1 - Tel. 68-397, 64-184, 65-922
(v centru mesta)

Udobne sobe s kopalnico - Telefon v vseh sobah
Dvigalo - Centralna kurjava

Edoardo Furlani S.p.A. TRST

IMPORT - EXPORT
KMETIJSKI STROJI
INDUSTRIJSKI OBRAT

Ul. Milano 25 - Tel. 040/62-200, 65-383-4
III Trasversale Est
Industrijska cona - Tel. 040/820308
Telex 460631 FURLAN I

SERVIS

POOBLASČENA
MEHANIČNA DELAVNICA
IN ELEKTROAVTO

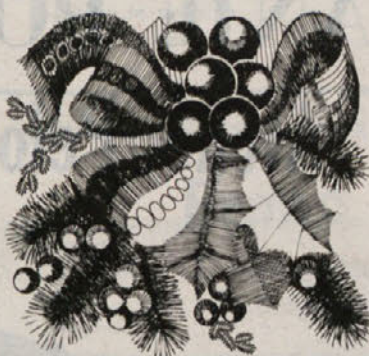
escort



vošči klientom
in prijateljem srečno novo leto

TRST Ul. sv. Frančiška 58
Telefon: 761-227

Srečno 1984



ELEKTRIČNE
INSTALACIJE

AMBROŽIČ MILAN

ROJAN, Ul. Moreri 7
Tel. 414-277

Domoplast

Kuhinjski predmeti - igrače
umetno cvetje
potrebščine za plažo in taborjenje

GORICA
Travnik 60 - Tel. 87-444

SPLOŠNA
IMPORT - EXPORT

ČER - IMPEX

GORICA
Ul. V. Veneto 49 — tel. 82-159, 33-524



IMPORT - EXPORT

GORICA - Ul. S. Michele 334 - Tel. 21-711-12-13 - Telex 460690
Filiala: TRST - Ul. Cicerone 8

TRGOVINA APARATURE STEREO — HI-FI VSEH ZNAMK
ELEKTROGOSPODINJSKIH PREDMETOV — RADIO - TV

Jožef Kerševani

EXPORT - IMPORT

GORICA — Korzo Italia 90 Tel. 84-643, 83-954

TISKARNA IN KNJIGOVEZNICA

Grafica Goriziana

GORICA — Ul. Favetti 9
Tel. 85-766

OPTIKA — FOTO — KINO

ALTRAN

GORICA, Korzo Italia 41 — tel. 83-124
GRADIŠČE, Ulica Ciotti 8 — tel. 92-324

MOTOCIKLI



GORICA - Ul. S. Michele 334
Tel. 21-621 - 21-622

Dr. Tanja Mermolja

specialistka za ustne in zobne bolezni

GORICA — Travnik 11
Tel. 84-547

PAIS COLTELLERIA

GORICA - Ul. Oberdan 11 - Tel. 83-792
Nožarstvo in brivniki, najboljših znamk

PROFUMERIA PAIS

GORICA - Ul. Oberdan 13 - Tel. 84-787
Bogata izbira parfumov in daril

ZELEZNINÁ

HOBBY

K. NANUT in T. ŠULIGOJ

GORICA
Ul. Carducci 32

OBRTNIŠKA
MIZARSKA DELAVNICA

ČOTAR

GORICA
Ul. del Poggio 8
Tel. 84-018

Orlando Semolič

PRODAJA NA DEBELO
VIN, PIVA, OSVEŽUJOČIH PIJAC
IN MINERALNIH VOD

GORICA - Ul. Vittorio Veneto 146
Tel. 83-497

AVTOKAROSERIJA

MUŽIČ & KOREČIČ

GORICA
Ul. Randaccio 2

TRGOVINA ČEVLJEV

«Alpina»

GORICA - Korzo Verdi 78
Tel. 84-517

GRADBENO PODJETJE

JUREN DOMINIK

VRH SV. MIHAELA
Tel. 882-264

srečno 1984

Elettrotermo sanitaria

Lastnik WALTER SOŠOL

GORICA — Travnik 21 — tel. 85-516

- Instalacije centralnih kurjav na kurilno olje, metan in plin
- Vse potrebščine za centralno kurjavo
- Prodaja črpalk



GORICA, Korzo Italia 76
Tel. 81-032

Stroji za urade OLYMPIA INTERNATIONAL - IBM
Stroji za fotokopije NASHUA COPYGRAF
Pohištvo za urade - Tehnični servis
Blagajna - Registratorji - Sweda - Underwood

PODJETJE

IMSA - Import - Export BRATJE MIKLUS

GORICA — Ul. Torriani 4 — Tel. 83-081

Kiti - silikon - dvokomponentni kiti ter stroji in orodje za steklarje

GOSTILNA

Turri

STANDREZ
Tel. 83-984

TRGOVINA ČEVLJEV

ANDREJ ČOTAR

GORICA, Raštel 72
Tel. 83-667



TRST Ul. Belarionti 3 - tel. 820766
Ul. Di Vittorio 12 - tel. 813301



mercantile S.r.l.

UVOZ - IZVOZ

TRST - Ul. Torrebianca 18
Tel. 64-744 - 60-691 - Telex: 460470
Filiala: GORICA - Ul. Favetti 16

in da, kakor po navadi, vsi bi se imeli radi

Besedilo BOJAN PAVLETIČ

Ilustracije DIEGO KOLARIČ

Januar

Ves je srečen bil začetek tega leta, saj spočelo ni s trinajstim se, ne v petek. Da pa bi preveč veselo ne bilo je v Rimu vlada krepko davke nam navila. Na Goriškem se parada malih odrov je zvrstila. V Vatikanu so delili kardinalska pokrivala. Sindikati so sklenili stavko sklicati veliko. Zopet je OPEC-a seja z neuspehom se končala. V Bonn je potoval Gromiko. Afriko je tolkla žeja. Kozmos ni zletel v veselje: ker brezračno mu okolje je pokvarilo motorje. Rusom padel je v morje. Spet so tok nam podražili (svetili si bomo z luno). Nov smo avto spet dobili: Fiat je predstavil uno. Društvo Cankar je začelo znova v Trstu delovati. Sto Sokola let veselo morali bi praznovati: so pri štetju let zgrešili na sto prvo smo ga pili.

April

Sto leto v Trstu svoje Matica je praznovala. Nam pa vseč bilo je tudi da povsod «Primorska poje». Se na dospel je v Tolminu množica dijakov zbrala. Prav nihče se ne začudi če v Rimu vlada pade. Višjo ceno določili spet za mejo so bencinu. Na Proseku so fašisti svoje kazali navade, poleg tega Almirante Giunti pel je v Trstu slavo. Italijanski fuzbalisti so z Romuni izgubili. Domačini na Vrdeli radi bi svoj dom dobili. So orožja fabrikante tajne pordenonske ujeli. Oskrunili so naravo z nafto v Perzijskem zalivu. Par so Trevisan - Farsetti v Bolgariji obsodili (možnost zdaj je le v prizivu). So Francozi in Sovjeti z diplomati se pestili. Vsa Slovenija je sita do vrh grla depozita.



V Jugoslaviji še kava se je močno podražila

Februar

Stambolič v Džakarto šel je Craxi pa do Beograda. V mrazu pokalo je drevje. Spet Prešernova nagrada je v Ljubljani last postala najzaslužnejših v kulturi. Olajšava minimalna v depozitu je nastala. Spor med Irakom, Iranom, več nikogar ne razburi. Libija se napadala zdela je Američanom. Tragični požar v Turinu terjal mrtvih je kopico. V Pordenonu prostitutke so zahtevale pravico. Podražili po bencinu še meso so tam za mejo. Sredi Pohorja lisica tokrat ni lovila putke, saj za njeno kožo zlato kandidatkinj je kopica. Tudi se Križaj odrezal v Marksteinu je možato: na vrh lestvice je splezal. Ker so stavkali zdravniki ozdraveli so bolniki.

Marec

Letni zbor slovenskih kmetov dobre kazal je sadove. Italijanska spet država je povečala dolgove. Tokrat ni bil brez obetov občni zbor esdegezeja. V Jugoslaviji še kava se je močno podražila. Nafta pa se v Britaniji je ponovno pocenila. V Indiji bila je seja vseh držav neuvrščenih. V Libanonu se vsakdanji so napadi se vrstili. Je voščil za 8. marec bilo mnogo izrečenih, a za kanclerja dobili Kohla so zahodni Nemci. Smrt Umberta hud udarec bil za vse je monarhiste. Atentat v Beogradu so pripravili Armenci. V Planici so gostili vse pokalne finaliste, seminarci pa o smradu v Glinščici so govorili. Na okoliško naravo bruhala je Etna lavo.



Šest milijard je dal za Zica videmski klub Udinese



Zvesta svoji črni senci v Lonjer, Prosek, Bazovico vdrla tolpa je fašistov in se znesla nad Slovenci

Junij

Zvesta svoji črni senci v Lonjer, Prosek, Bazovico vdrla tolpa je fašistov in se znesla nad Slovenci, pod zaščito policistov. Papež sveto je Devico obiskal v Čenstohovi. V Libanonu pa še vedno govorili so topovi. Šest milijard je dal za Zica videmski klub Udinese. Manj je v Sovodnjah stala telovadnica velika. Mnoge je sprejel obveze občni zbor zessedeja. S Challengerjem je v veselje prvič ženska se podala. V Čilu generalska klika splošno stavko je spoznala. Thatcherjeva lepo zmago je volilno praznovala, česar pa nikakor nista ponoviti uspeli v Trstu ne kade in niti Lista (grehe plačali sta drago). Z učenostjo v malem prstu so — kot terjajo uzance — šli dijaki na vakance.

Julij

Časnik naš se je formata bolj priročnega oklenil. V teh dneh je že minilo pol stoletja konkordata, Jaruzelski pa je sklenil nehati z vojnim stanjem. Šestdeset je let slavilo naše športno društvo Zarja. V Gabrjah so s tekmovanjem pokosili širno trato. Je Sirena brez zidarja novi sedež si zgradila. V Rovtah našim bi vrtnarjem radi izpulili solato. Petošolske vse dijake spet matura je pestila. S Craxijem kot mandatarnjem ni bilo več vladne krize. Kohl je moskovske veljake pital s hrano s prazne mize. V Bazovici so junaško partizani zborovali. Mladež pevsko so Tržaško v Holandijo poslali. Sedemdeset let slavili stare trebenske so godbe. Mafijci v Palermu ubili spet sodnika so brez sodbe. Šli, vsled hude so vročine vsi na morje in planine.

August

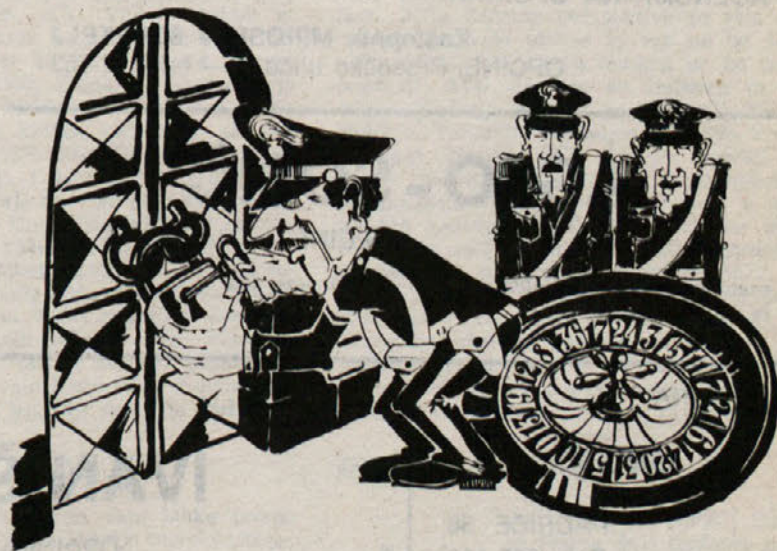
Ob Slovincih se ni ustavil Craxi in nas ni omenil, ko prevzel je novo vlado. Vedro Černigoy proslavil svoj je jubilej življenjski. Tudi tokrat roj planincev (in med njimi staro, mlado) proti Triglavu je krenil. V Sovodnjah vsi slovenski so taborniki se zbrali. Zbor pisateljev — manjšincev bil je zopet pod Obirom. So sklenili se na Colu proslaviti s kraškim sirom. Iz ankete smo razbrali, da nam v Trstu gre odlično. Po slovenskem protokolu kraško. Ohcet smo slavili in središče smo cvetlično na Proseku še dobili. Na Jernejevo Gorici ptički so zažvrgoleli. Iz zapora je ušel pravici v Ženevi Licio Gelli. Za atlete in plavalce so prvenstva se vrstila. Po vsem svetu letovalce letovišča so vabila. V Gornji Volti brez spopada vojska je izvedla golpe. Pravi gospodarji Čada bile so vojaške tolpe. So jadrane avanture so končale se «azzure».

Oktober

Osvojili so Grenado hrabri Reaganovi strelci. Še naprej v Libanonu Sirci so in Izraelci. Novo pokrajinsko vlado so v Trstu izvolili. Z razstrelivom v kamionu so v Bejrutu morili. Okupatorji dijaki so slovenskih šol postali. Na Goriškem so oblaki vso vodó od sebe dali. V Furlaniji razbesnelo se neurje je peklenško. V Miljah škof Bellomi smelo spregovoril je slovensko. Je Pertiniju dežela naša lep pozdrav izrekla. Tanja Kalc je zdaj «azzurra», ker je v Rimu hitro tekla. Na Koroškem je razgrela «Vas ob meji» vse duhove. Jadranova uvertura slabe dala je sadove. Bojna Iraku letala so Francozi izročili. Čilsko ljudstvo v hudi sili noče vlade generala. V Mačkoljah so praznovali dan, ko so jim vas požgali.

November

Krasno zmago nad «azzurri» so pribrali si «plavi». Slabše v himalajski turi šlo je Škamperlu, Cergolu. So se znašli v preiskavi italijanski kazinoji. Arafat se v Libanonu rad izmaknil bi pokolu. Spet se je v družini svoji znašla Elena Luisi. Partizanski dnevnik slavje je imel v slovesnem tonu. Ciper je vsled nove meje krila dal še eni krizi. Sindikat v Trstu zbral je šolnike na občnem zboru. Dolar dvignil je v svetu svojo ceno še močnejše. Priče smo bili pomoru v atentatu sredi Tira. So zamejcem v tem letu Bloudokovo nagrado dali. Spet Pertini nas podpira v našem boju za zaščito. Občni zbor eskagezeja je zahteval celovito varstvo našega mlejeja. V Turčiji potresni vali tisoč hiš so razdejali.



So se znašli v preiskavi italijanski kazinoji

September

Rusi potniško letalo so Korejcem sestrelili. Nad vso Karnijo neurje hudo se je razdivjalo. Sončno uro smo dobili. V Trstu smo bili brez burje, zdaljšalo se je poletje. Jezuiti so v Rimu se na svojem shodu zbrali. Svoj so praznik naši kmetje v Boljuncu praznovali. Zrasla sred Peči in Cola dva sta nova spomenika. So županu a Devinu spet besedo našo vzeli. Skorajda brez protokola (kot prijateljstva glasnika) z vsem srcem Črnogorci so Pertinija sprejeli. V pingpongu smo Primorci v pokal evropski zlezli. Prazne o atomskih bombah so otrobe v Švici vezli. Naš zaščitni zakon taval je v rimskih katakombah. Bor in Sokol sta sklenila svojo združiti odbojko. Črno pa za miss dobila je Amerika devojko. Spet volitve uravnaval je župana v Trstu smoter: eden ven in drugi noter.

December

Spet Miklavževa darila so denarnice očetov prav dodobra osušila. Polna dobrih je obetov vest iz Rima se glasila: zakonski osmutek vlada za zaščito nas Slovencev je predlagati sklenila. Kot pri nas je že navada banda črnih pritepenecv naših šol zidove z gesli svojimi je napackala. Pesem svojo pevci mladi naši tudi so v Rim ponesli. Ker bi mir imeli radi množica ljudi v Gorici prav na meji se je zbrala, tam prijateljstvu je vzklikal vsak v svoji govorici. Sneg se je v teh dneh pomikal tudi preko naših krajev. Brez rešitve v Atenah na sestanku egeseja kúp ostalo je vprašaje. Spet teatra epopeja se je znašla v težkih scenah. Mi pa vsem želimo vroče, da v prihodnjem letu sreče bi bilo kot dežja, toče, zdravja polne cele vreče in da, kakor po navadi, vsi imeli bi se radi.

TRGOVINA JESTVIN

Rudi Križmančič

BAZOVICA — Ul. I. Gruden 33

GOSTILNA IN ZALOGA «DREHER» in «RECOARO»

Andrej Grgič

BAZOVICA, Ul. I. Gruden 44 — Tel. 226-106

OBLAČILA ZA MLADE

ezio jeans

BAZOVICA — Ul. D. Kette 12 — Tel. 226-454

GOSTILNA

DA DANILO

Lastnik DANILO ŠTURMAN

BAZOVICA — Ul. I. Gruden 32

ZALOGA GRADBENEGA
IN SANITARNEGA MATERIALA TER PLOŠČIC

KARLO GRGIČ

BAZOVICA 176 — Tel. 226-185

TRGOVINA RADIO in TV APARATOV

BRESCIANI BRUNO

V novem sedežu - Ul. Nazionale 39 - Tel. 211-711 - OPČINE
(nasproti tramvajske postaje)

Želi vsem odjemalcem in prijateljem srečno 1984

ZAVAROVALNICA

Lloyd Adriatico

AGENCIJA NA OPCINAH

Zastopnik MIROSLAV ŠTEKELJ
OPČINE, Proseška ulica 3 — tel. 212-753

AGRO - SOSIČ

OPČINE — NARODNA 158

vsem cenjenim odjemalcem želimo srečno novo leto
in se priporočamo

PEKARNI

RUDOLF MARC

BAZOVICA — Ul. S. Kosovel 24 — Tel. 226-171
Ul. I. Gruden 64 — Tel. 226-147

FIAT GRGIČ

PADRIČE — TRST — TEL. 226-161

KAROSERIJA - MEHANIČNA DELAVNICA - CESTNA POMOČ
POVERJENI PREDSTAVNIK IN MEHANIČNA DELAVNICA
PRODAJA NOVIH IN RABLJENIH AVTOMOBILOV — SERVIS

TRGOVINA JESTVIN - TOBAKARNA
PRODAJA PLINA AGIPGAS - PUBLIGAS

KARLO KALC

GROPADA 97 - Tel. 226-366

JESTVINE - DROGERIJA

SILVAN GRGIČ

PADRIČE 37-54 — Tel. 226-293

SPLOŠNO MIZARSTVO
PO MERI

VIKTOR STOPAR

BAZOVICA

želi vsem odjemalcem srečno 1984

GOSTILNA S PRENOČIŠČI

PEPI KRIŽMANČIČ

BAZOVICA

Ul. S. Kosovel 33 - Tel. 226-127

ZALOGE
GRADBENEGA
MATERIALA

EMIL GRGIČ

PADRIČE 10
Tel. 226-138

BAR

KARLO GUŠTIN

PADRIČE 7
Tel. 226-136

GOSTILNA

MAHNIČ

Najemnik ANGELA METLIKA

BAZOVICA
Ul. I. Gruden 29

MESNICA

Mevlja

BAZOVICA
Ul. I. Gruden 35
Tel. 226-233

BAR

Aleks

BAZOVICA
Ul. I. Gruden 62

„Locanda Mario,“

VRT
BAR - SOBE
PARKIRIŠČE
Zaprto ob torkih
DRAGA S. ELIA - Tel. 228-173

Lovske
specialitete
Zabe

GOSTILNA

«PRI POŠTI»

LILIANA BONTEMPO

Bedra - Divjačina - Kuhana govedina - Sveže ribe - Veliki krofi
BAZOVICA - Ul. I. Gruden 56 - Tel. 226-125

TRGOVINA JESTVIN
KONFEKCIJE
IN BAR

GRGIČ - GREGORETTI

VOŠČI SREČNO 1984

FERNETIČI 13
Tel. 211-866



Fotolito Artecator Trieste

34016 TRST - OPČINE
Narodna ul. 48/2 - Tel. (040) 211-839
Barvna selekcija iz diacolor in osnutkov z elektronskim scannerjem

GOSTILNA

GRGIČ

PADRIČE 36
Tel. 226-112

MESNICA

DANIELI MARINO

OPČINE - Narodna ul. 69
Tel. 211-097

DROGERIJA

IVAN ŠKABAR

OPČINE — Proseška 22 — Tel. 211-552

Trgovina radio - TV - električnih predmetov
in nadomestnih delov
pralnih strojev vseh znamk

MARIO SOSSI

OPČINE — Ul. dei Salici 1 — Tel. 211-155

KEROSIN - PLINSKO OLJE
OGLJE - DRVA - PREMOG

Rudi Vremec

OPČINE - Proseška 66 - Tel. 211306

želi vsem srečno 1984

MARKET PRALNIH PRAŠKOV

UDOVIC s.d.f.

OPČINE — Narodna ulica 28

NACRTOVANJE OPREME
STILNO IN MODERNO POHIŠTVO
EKSKLUZIVNA SVETILA
SEŠTAVLJIVE KUHINJE
POHIŠTVO ZA URADE



POHIŠTVO RENAR - OPČINE
Novi razstavní prostori
Narodna ul. 51 - Tel. 212-255

SAMOPOSTREZNA TRGOVINA «DESPAR»

G. Pontari & C.

Vam nudi vsak teden posebne ponudbe

OPČINE - Narodna 63
Tel. 212-197

Zadružna prodajalna

OPČINE - Alpinska 87 - Tel. 211-054

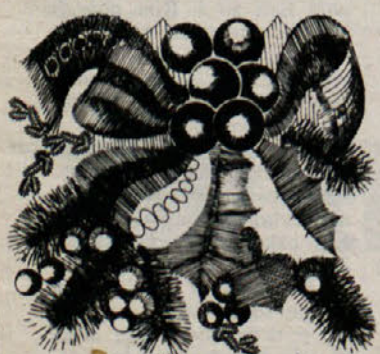
FIAT
CITROEN
NSU
RENAULT

NADOMESTNI DELI ZA
AVTO - MOTOR - KOLO

BRUNDULA

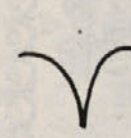
34016 OPČINE - Narodna ul. 154 - Tel. 211-022

Srečno in
uspešno 1984

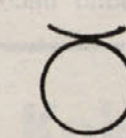


HOROSKOP ZA LETO 1984


**KOZMO
ASTRO**
OVEN 21. 3. - 20. 4.

 JAN. Sonce in Merkur nista preveč naklonjena finančnim izdatkom. Tudi Jupiter in Neptun lahko ponagajata. Ta čas je najboljše posvetiti sentimentalnim zadevam. FEB. Slabi vplivi v prvem delu meseca. Bodite previdni v vsakdanjih, v denarnih pa tudi v ljubezenskih zadevah. Ugodni Uran vas bo navdahnili z novimi pobudami. MAR. Za novince je ta mesec zelo ugoden; nove ideje, zadovoljstvo z delom. Edino Jupiter vam lahko povzroči neprijetnosti v legalnih zadevah. APR. Venera je zelo naklonjena; sentimentalno zadoščenje, možna so nova poznanstva. Čas je primeren za važne pobude. MAJ. Sonce in Venera vam vlivata novo življenjskost. Imeli boste zadoščenja na socialnem in celo na ljubezenskem področju. JUN. Dinamičen mesec; Venera dominira ljubezen, posle pa Merkur. Načrtovanja in pobude opravite vsekar do 20. JUL. Po nekoliko težkem začetku se bo položaj na delovnem in sentimentalnem področju izboljšal, pa tudi odnosi v družini bodo dobri. AVG. V drugi polovici meseca boste navdahnjeni s tisočeriimi pobudami. Čas je zelo primeren za počitnice, zabave in srečanja. SEP. Mars je naklonjen za delo, kario in za morebitna neresena vprašanja. Venera ni preveč naklonjena ljubezni. Zanimivi predlogi. OKT. Venerine karakteristike pridejo do izraza šele v zadnji dekadi meseca. Neugoden pa je Mars za vaše osebne pobude. NOV. Pri potovanjih in poslih imate podporo Merkurja. Do sredine meseca je ugodna tudi Venera, potem se bo ohladila. Ne pretiravajte nikjer. DEC. Mesec je ugoden glede poslov, potovanj, prodaje in denarja. Tudi za ljubezenske zadeve so dani ugodni pogoji.

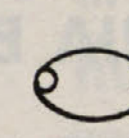
BIK 21. 4. - 20. 5.

 JAN. Večina planetov ugodno aspektira bikovce, ki se jim odpirajo velike možnosti na vseh področjih. Ta položaj pokvarita le Mars in Saturn. Racionalnost in pogum sta vsekar na mestu. FEB. Tudi ta mesec je pozitiven. Treba pa je svoje moči in morebitne pobude osredotočiti v prvi polovici meseca. Ugoden za delo je Jupiter. MAR. Saturn in Mars - v opoziciji nakazujeta previdnost. Nekoliko olajšanja vam nudi Merkur, v drugi polovici meseca pa se mu pridruži Venera. APR. Ugodno na finančnem področju: pozor torej na borzo in sploh na poslovne zadeve. Naredite si dober delovni program. MAJ. Položaj ni ravno rožnat zaradi opozicije Marsa in Saturna. Druga polovica meseca je boljša. Imate priložnost za sprostitev. JUN. Saturn in Mars vam še vedno grenita življenje. Ne preostane vam drugega kot potrpežljivost. Bodite torej previdni. JUL. Dokaj nestanovitni mesec. Z ene strani je ugodno za potovanja, z druge pa neugodno za poslovne in ljubezenske zadeve. AVG. Ta mesec prinaša mir, vedrost in izboljšanje na vseh življenjskih področjih. Vsekar pa je priporočljiveje angažirati se v drugi polovici. SEP. Sonce in Merkur sta ugodna za delo, investicije in potovanja. Saturn lahko zavlačuje morebitne bodoče načrte. OKT. Venera neugodno vpliva na ljubezen. Tudi Sonce in Merkur nista zanesljiva. Vendar ugodni učinki Marsa/Jupitera ne bodo izostali. NOV. Ne kaže ravno slabo. Mars vas ščiti, vendar pa ne pretiravajte v ničemer. Boginja ljubezni je tudi na vaši strani. DEC. Venera je razpoložljiva še nekaj dni. Edino Jupiter vam bo s svoje strani skušal pomagati pri nadaljevanju uspešne poti in vam nudil mnoge možnosti.

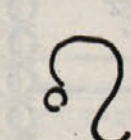
DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.

 JAN. Zelo dobre pobude vam nudi Mars, kljub temu da je večina planetov nevtralna. Usmerite pogled naprej in načrtujte nova srečanja in zveze. FEB. Ugodno, predvsem v drugi polovici meseca. Negotovost Urana vas lahko vznemiri, zatorej raje dobro premislite, da se izognete morebitnim neprijetnostim zaradi vaše impulzivnosti. MAR. V prvi polovici meseca vam je naklonjena Venera. V bistvu pa je ta mesec miren. Vsekar pa se kažejo tendence k izboljšanju. APR. Ugodni aspekti nakazujejo novosti tako glede dela kot v ljubezni, kajti Venera vam je ob strani ves mesec. Le Uran vam lahko ponagaja. MAJ. Veder in konstruktivni mesec. Zelo pozitiven Merkur vam nudi možnosti za razvedrilo. Venera pa za ljubezen. JUN. Ugodni pogoji za pobude, potovanja, donosna poslovanja. Po možnosti koncentrirajte svoje aktivnosti v prvih treh tednih. JUL. Ta mesec je nekoliko manj ugoden, vendar pa boste lahko v miru uživali, kajti ni se vam treba bati kakih posebnih nadlog. AVG. Druga polovica meseca je nekoliko težka, napeta. Bodite previdni, kajti tudi Merkur in Venera vam nista naklonjena. SEP. Bodite potrpežljivi in razpoložljivi. Vaši programi naj bodo skrbno premišljeni. V ljubezenskih zadevah imate Venero na svoji strani. OKT. Na vidiku je nekakšna zmešnjava, vendar vas Mars in Jupiter branita pred morebitnimi komplikacijami. Previdnost! NOV. V drugi polovici meseca imate pospešene možnosti za razne akcije. Priporočljivo pa je, da opravite vse mirno, brez naglice. DEC. Dober mesec, toda ne delajte načrtov, katerim niste kos. Bodite opreznosti tudi z denarjem, da ne ostanete na suhem. Venera je ugodna za ljubimkanje.

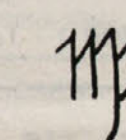
RAK 21. 6. - 22. 7.

 JAN. Mars in Saturn vas bosta spremljala skoro vse leto ter podpirala vaše dolgoročne pobude na delovnem in sentimentalnem področju. Previdnost glede denarja in na potovanju. FEB. Hitri planeti iz nasprotnega znamenja vas lahko motijo pri vaših pobudah. Ravnajte previdno in ne sprejemajte posebnih pobud. Tudi za ljubezen ni ugodno. MAR. Večina aspektov je ugodna, vendar pazite na vsakdanje zadeve. V drugem delu meseca je zelo ugodno za ljubezen. APR. Majhne sezone težave s strani Sonca, Merkurja in Venera. Organizirajte se in osredotočite se, da vam zaradi raztresenosti ne bi spodelotelo. MAJ. Za dolgoročne odločitve, za delovno in ljubezensko področje je ta mesec zelo ugoden. Edino Jupiter vam lahko kakšno nakuha, toda... JUN. V tem mesecu se vam nudijo priložnosti za delo, za ljubezen, za rešitev starih problemov. Zadnji dnevi meseca so lahko presenetljivi. JUL. Zadovoljiv, sproščen in prijeten mesec. Ugodno je za potovanja in ljubezen. AVG. Tudi ta mesec je v znamenju ugodnih aspektov. Izgledi za počitnice so dobri. V ljubezenskih zadevah vas podpirata Venera in Luna. SEP. Miren in konstruktiven mesec. Dobro pa bi bilo, da nekatere probleme rešite čimprej. Na vidiku so novosti in novi predlogi. OKT. Tranziti so povoljni, posebno za ljubezen in tudi na drugih področjih. Zaradi dela in družine boste nekoliko utrujeni. Počitek bi vam koristil. NOV. Merkur vam daje možnost dobrih nakupov in dobrih poslov. Ne bodite zaskrbljeni, če bo kaj narobe. Opreznost v sentimentalnih zadevah. DEC. Zadnji mesec kaže biti previden in ne tvegajte preveč, kajti skoraj vsi planeti so negativni, brezbržni ali celo sovražni.

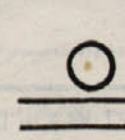
LEV 23. 7. - 23. 8.

 JAN. Za Leve je čas ugoden, da agirajo, vendar previdno, kajti Saturn in Mars jim nista naklonjena. Kljub temu pa uspeh ne bi smel izostati. Venera je ves mesec zelo razpoložena. FEB. Edino ugoden je Uran, ki vas lahko rešuje iz težav. Sicer pa bodite mirni in programirajte res veljavne pobude v prvi polovici meseca. MAR. Dasi so dobri vplivi omejeni, pa stvari niso tako težave kot si mislite. Pri delu bodite vztrajni in zanesite se le na lastne zmožnosti. APR. Ugodni aspekti favorizirajo vašo podjetnost in vitalnost. Odločitve naj bodo hitre in jasne. Previdnost pri denarju. MAJ. Merkur ugodno podpira poslovne pobude. Brez težav pa seveda ne bo šlo. Ne bodite prezahtevni temveč bolj naravni in razpoložljivi. JUN. Dober in miren mesec, ki obljublja mnogo v vsakdanjem življenju. So pa še problemi, za rešitev katerih pa čas še ni dozorel. JUL. Zadnji teden vam bo prinesel novosti. Zaradi neugodnega Marsa in Saturna boste nekoliko utrujeni. Pojdite na počitnice. AVG. Vaše znamenje je ugodno aspektirano. Volja do dela, do novih pobud vam ne bo manjkala. Po počitnicah vam bo šlo vse bolje izpod rok. SEP. Tudi ta mesec je še zelo ugoden. Mars vam nakazuje pot za uresničenje vaših pobud. Venera je zelo razpoložena za ljubezen. OKT. Še vedno ugoden mesec, posebno v prvi polovici. Koncentrirajte svoje pobude v tem obdobju. Majhna kriza? NOV. Merkur vam nudi skoraj ves mesec zadovoljstvo v delu. Sicer pa so najboljše perspektive glede vaše dejavnosti nakazane v prvi polovici meseca. DEC. Dokaj ugodno je za delo, dočim je za čustva manj ugodno. To razdobje je sicer težko, toda če boste razsodni, se boste prebrli skozi ta mesec.

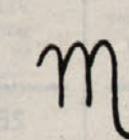
DEVICA 24. 8. - 23. 9.

 JAN. Ne bo napačno če svojo pozornost posvetite denarju, delu, potovanjem, pa tudi ljubezni. Uredite tudi legalne, birokratske in fiskalne zadeve. FEB. Dokaj ugodno na sentimentalnem, poklicnem in finančnem področju. Izgledi za uresničitev vaših teženj so zadovoljivi. Dobro bi bilo, da vzamete počitnice za kak teden. MAR. Vseh problemov seveda ne boste rešili, vendar pa so vplivi večine planetov pozitivni. Za ljubezenske zadeve je primernejša prva polovica. APR. Ni sicer še pravi moment za velike uresničitve, toda dobrih priložnosti ne bo manjkalo na začetku kot na koncu meseca. MAJ. Vse kaže, da boste v tem mesecu lahko uresnili vse, kar je uresničljivega. Izrabite ta moment, toda ukrepajte hitro in ne imejte dvomov. JUN. Tendence so mešane: ne dobro ne slabo. Najbolje je torej nekoliko počakati, čeprav Jupiter jamči za dober izid vaših pobud. JUL. Planetni tranziti so ugodni ali nevtralni. Kljub temu bo ta mesec prijeten. Bodite previdni pri prehrani, kajti vaša slaba točka je prebavni aparat. AVG. Predviden je dokaj dober mesec, toda ne utrujajte se preveč, kajti v drugi polovici vas čaka delo. SEP. Znamenje dominirata Merkur (regent) in Venera, ki vam nudita ugodnosti glede dela, študija in v denarnih zadevah. OKT. Obetajoč mesec za poslovanje in denarne zadeve ter za razvedrilo. Z vztrajnostjo in odločnostjo boste dosegli svoj cilj. NOV. Če se boste otrsli svoje prirojene kritičnosti in bojzani za popolnost, lahko računate na prodorne uspehe. DEC. Dobri in slabi vplivi se prepletajo. Saturn in Jupiter sta jamstvo, da je pot, ki ste si jo zastavili prava, in vas bo pripeljala do zaželenega cilja.

TEHTNICA 24. 9. - 23. 10.

 JAN. Ko se bo Mars II. podal v naslednje znamenje je za vas zelo primeren čas za ustvarjalnost in ljubezen. Le Jupiter vam lahko kakšno zagode. Bodite previdni v prvi polovici meseca. FEB. V drugi polovici meseca bo vaše življenje vedro in prijetno. V začetku pa lahko pride do nesoglasij, vseeno pa lahko načrtujete nove pobude. MAR. Prva polovica je gotovo ugodnejša za ustvarjalnost in čustva. V drugi polovici bodo težave glede dela in otrok. Pomislite na neresene probleme. APR. Opozicijski planeti narekujejo zmernost in previdnost. Ne pretiravajte s trošenjem denarja in z obveznostmi. MAJ. Večji del meseca je podoben prejšnjemu: ne pretiravajte z delom. Proti koncu meseca se bo položaj vsekar izboljšal. JUN. Vedrost glede ljubezni, poslov, potovanj, pobud. To velja približno do 20. potem se bodo pojavile ovire, toda ne izgubite poguma. JUL. Vplivi ugodnih aspektov bodo zaznavni na vseh področjih: posli, čustva, socialno življenje. Kratek dopust ne bo škodoval. AVG. Edina temna točka je Jupiter: pazite na birokratske probleme in na jetra. Ljubezen in kratka potovanja so pod ugodnimi aspekti. SEP. Boginja ljubezni dominira vaše znamenje. Lahko pričakujete izboljšanje svojega položaja na vseh področjih. OKT. Prav gladko ne bo šlo: lahko pride do zastoja ali zapletljive v vaših načrtih. Sicer pa so splošne tendence dokaj ugodne za vsa področja. NOV. Vaše pobude bodo uresničljive v drugi polovici. Pozitivni vplivi zadevajo delo, potovanja, denar pa tudi ljubezen. DEC. Perspektive so zelo ugodne tako v pogledu poslov kot v ljubezni. Jupiter vam lahko nastavi oviro: bodite previdni glede legalnih zadev in prehrane.

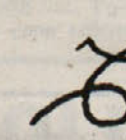
ŠKORPIJON 24. 10. - 23. 11.

 JAN. Saturn skupno z Marsom nakazuje pomembne novosti. Na stvari je treba gledati z odločnostjo če hočete rešiti nejasne strani svojih problemov. Za vsak problem se najde tudi rešitev. FEB. Ne zanesite se le na svojega regenta (Mars). Bodite previdni glede dela, ljubezni in zdravja. Možnost imate, da rešite stare probleme. MAR. Planeti so razpoložljivi, da ublažijo morebitne skrbi, ki vam jih lahko povzročita Mars in Saturn. Svoj eksistenčni problem boste rešili na miren način. APR. Zaradi opozicije Merkurja lahko pride do problemov glede dela. Preobilica dela vas zna utruditi. MAJ. Verjetno boste zelo angažirani, kajti obveznosti se kar kopičijo, zaradi česar lahko pride do zastoja. Bodite previdni. JUN. Po kratkem in neugodnem aspektu Merkurja se bo položaj proti koncu meseca izboljšal. Ne utrujajte se po nepotrebnem. JUL. Začetne perspektive so zelo ugodne. Sledile bodo težave in vse ne bo šlo po vaših željah. Ob koncu meseca se bo položaj popravil. AVG. Ugodno za ljubezen in potovanja. V drugi polovici bo nastopilo mirnejše obdobje. Termalno zdravljenje bi bilo koristno za vaše zdravje. SEP. Ugodni aspekti vam dajejo možnost za potovanja, za investicije in za poklicno udejstvovanje. Novost v ljubezenskih zadevah. OKT. Zelo pozitiven mesec. Nudijo se vam ugodne možnosti in priložnosti na različnih življenjskih področjih. NOV. Najvažnejše pobude koncentrirajte v prvi petnajstini. Zavirajoči Mars vas lahko utruji, zato pazite na zdravje, posebno na ledvice. DEC. Ne slabo ne dobro. Na delovnem področju je mirno. Imejte zaupanje v samega sebe in vse se bo uredilo, seveda če boste ravnali pametno.

STRELEC 24. 11. - 22. 12.

 JAN. Zelo razgiban in zadovoljiv mesec. Venera vas lahko zavede v nove ljubezenske avanture. Uran vas vznemirja za željo po spremembah; bodite previdni pri takih načrtih. FEB. Želja po osebni svobodi je velika, kajti Uran vas prav lahko zavede na nepremišljeno pot. V ostalem, posebno v drugi polovici meseca, pa se bo položaj izboljšal. MAR. Za ljubezen je ugodna prva polovica, medtem ko imate v drugi polovici boljše ustvarjalne perspektive. Uran vas še vedno navdahuje za spremembe. APR. Čustva so na višku. Slediti morate dosledno zastavljenim načrtom in uspeh bo tu. Na splošno pa je ta mesec ugoden. MAJ. Pametno bi bilo, da ravnate premišljeno, posebno v prvi polovici. Počakajte na boljše obdobje, tudi glede ljubezni. JUN. Opozicijski planeti vas znajo spraviti v težave. Z mirnostjo in odločnostjo pa boste prav gotovo rešili probleme. JUL. Za potovanja in ljubezen so aspekti zelo ugodni. Sploh je to obdobje primerno za dopust. Uran vas navdahuje z dobrimi in konstruktivnimi idejami. AVG. Ne angažirajte se preveč v športu, v družini, v ljubezni, kajti vsemu ne morete slediti. Izberite dobro svoje obveznosti. SEP. Pazite, da ne presežete svojih dolžnosti in obveznosti. Tudi z denarjem ravnajte previdno. Venera vas obdarja z ljubeznijo. OKT. Ne prenačite se v ničemer, kljub temu da vam skoraj vsi planeti nudijo lepe možnosti na vseh življenjskih področjih. NOV. Dobri izgledi za socialno in družabno življenje. V ljubezni vam pomaga Venera (prvih 15 dni), glede poslov in potovanj pa Merkur. DEC. Imate zelo lepe perspektive glede ljubezni, prijateljstev, dela in potovanj. Mesec torej, ki vam bo dal mnogo zadoščenja. Uživate in znajte ceniti, kar ste dosegli.

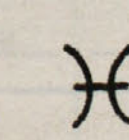
KOZOROG 23. 12. - 20. 1.

 JAN. Zelo ugoden mesec za delo, za utrditev položaja, novosti na vseh področjih. Kopica planetov v vašem znamenju pa vsekar narekuje previdnost. FEB. Tudi ta mesec je pozitiven. Svoje pobude koncentrirajte v prvi polovici meseca. Ugodno je predvsem za sentimentalna srečanja in za delovne pobude; angažirajte se totalno. MAR. Pri delu lahko pride do komplikacij v drugi polovici meseca. Najbolje je, da se posvetite ljubezni, kajti aspekti so ugodni kot neugodni. APR. Dobri izgledi na poslovnem in finančnem področju. Prav gladko pa ne bo šlo, vendar pa ste v stanju, da se sami obranite težav. MAJ. Zelo zadovoljiv in produktiven mesec. Veliki planeti vas podpirajo na poti k izboljšanju, čeprav bo v prvi polovici nekoliko težavno. JUN. Bistroumnost narekuje koncentracijo vaših pobud v prvem tednu. V zadnji dekadi lahko nastanejo motnje pri delu. JUL. Preden se boste podali na počitnice (boljša je druga polovica) uredite mirno delovno in tudi druge obveznosti. AVG. Če niste šli na počitnice julija je sedaj moment še bolj ugoden. Veliko planetov vam je naklonjenih, zato boste resnično uživali dopust. SEP. Spočiti in zadovoljni zopet lahko dominirate položaj. Po hititje z novimi pobudami dokler je še čas. OKT. Napet, angažiran pa tudi zadovoljiv mesec, posebno v drugi polovici. Predlogov, novosti, priložnosti vam ne bo manjkalo. NOV. V vašem znamenju in krog njega kar mrgolijo planeti. To bi kazalo na razburljive novosti, na nepričakovane vesti, na zadovoljstvo glede dela, v družini in ljubezni. DEC. Tudi za zadnji mesec lahko rečemo, da je »Fortuna« na vaši strani. Vendar pa ne mislite preveč na delo, treba se je znati tudi zabavati.

VODNAR 21. 1. - 19. 2.

 JAN. Uran vam lahko pomaga pri reševanju morebitnih težav, ki jih lahko izklova Saturn in Mars. Nekoliko previdnosti in umerjenosti vam ne bo škodovalo. V čustvenih zadevah vam je ob strani Venera. FEB. Bodite neposredni, praktični, toda v važnih odločitvah je bolje prej dobro premisliti. Dobre perspektive za potovanja in ljubezenske zadeve. MAR. Pobude programirajte previdno, ker bi sicer lahko bile nekonstruktivne. V sentimentalnih zadevah vam je Venera lahko naklonjena. APR. Ta mesec bo za vas poln novosti, navdušenosti, zapletov, sprememb. Venera vas podpira v ljubezni, za denarne zadeve bolj ob koncu meseca. MAJ. Ta mesec je boljše biti bolj sistematičen in reden ter se ne predajajte utopijam, kajti stvarnost je povsem drugačna. JUN. Pogoji so ugodni za delo, čustva, pobude, za medsebojne osebne odnose. Ravnajte se torej temu primerno. JUL. Priporočljivo je, da ta mesec vodite bolj skromno življenje, brez pretiravanja in brez velikih zahtev. Previdnost, preudarnost! AVG. Ne bo šlo vse po vaših željah, vendar pa boste v drugi polovici lahko uživali vedre počitnice. Negotovost vam lahko zmeša ideje. SEP. Bodite praktični in neposredni pri odločitvah. Novosti in presenečenja ne bo manjkalo. Tudi Venera je naklonjena. OKT. V drugi polovici se v vsakdanjem življenju lahko pojavijo nasprotja, toda za ljubezen je nadvse ugodno. Pazite na krvni obtok. NOV. Mars vam bo prinesel dokaj novosti, nepričakovane novice in mnoge obveznosti. Vse probleme boste rešili le, če boste ohranili mirno kri. DEC. Zaradi Marsa boste lahko malo živčni, po drugi strani pa boste imeli priložnosti za mondensko, socialno, športno izživiljanje. Prednost ljubezni.

RIBI 20. 2. - 20. 3.

 JAN. Ugoden položaj Saturna in Marsa daje možnost za dolgoročne pobude ter odločitve, katere ste do sedaj odlašali. Za večjo jasnost pa skrbita Jupiter in Neptun. Vsekar imate srečo na svoji strani. FEB. Merkur za delo, Venera pa za ljubezen sta ugodna. Sploh so vsi planeti na vaši strani. Ne zamudite ugodnih prilik; bila bi velika škoda. MAR. Vse vam leži na roki: morate torej agirati in v dvomu ne obupavajte. Zgrabite za tisti bežni moment, kar velja posebno za ljubezen. APR. Vsi planeti so vam naklonjeni. Organizirajte se pametno in ne predajajte se impulzom. Za denar dobro. MAJ. Otrsite se le nobe, oprite se dela in izberite pogumne rešitve na vseh področjih, kajti le tako boste dosegli najboljše uspehe. JUN. Za rojene v februarju so perspektive zelo ugodne. Izrabite priložnosti in skušajte uresničiti že prej programirane načrte. JUL. Previdnost z denarjem in z delom. Prva polovica je zelo ugodna za počitnice ob morju, kar je zelo priporočljivo za noge in limfatični sistem. AVG. Nekoliko težaven mesec. Posebno Mars bi lahko vaše odnose in položaj zapletel. Ne zaupajte ključem. SEP. Ozračje še ni povsem čisto, ker obstajajo še nekatere motnje. Bodite bolj odločni. OKT. Vse kaže na dobro; delo, potovanja, razne pobude. Tudi na sentimentalnem področju boste imeli lepe uspehe. NOV. Tranziti v Strelcu opozarjajo na previdnost z denarjem in v vsakdanjih zadevah. Po drugi strani pa so tudi ugodni aspekti in če boste previdni bo šlo vse prav. DEC. Saturn vam bo pomagal ubrati pravo pot. Priložnosti so v vaših rokah. Izrabite jih! Pazite, da vam Merkur ne bo preveč izpraznil denarnice.

GOSTILNA

VETO
najemnik **LIDIJA BLAŽINA**

vošči cenjenim gostom in prijateljem
srečno novo leto 1984

OPČINE - Proseška ul. 35
Tel. 211-629

VSE ZA ŠPORT IN REKREACIJO

START

sport

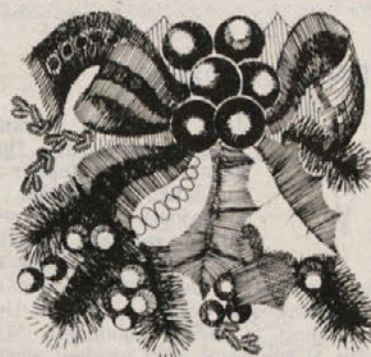
na OPČINAH, Narodna ulica 87

USNJENA GALANTERIJA

ROBERTA

OPČINE - Proseška ulica 16/a

vošči srečno novo leto 1984



PEKARNA
IN TRGOVINA JESTVIN

Sivitz

TREBČE 23
Tel. 211-440, 212-688

MIZARSKA DELAVNICA

**CANZIANI
EGIDIO**

TREBČE 233
Tel. 212-674

SAMOPOSTREŽNA
TRGOVINA JESTVIN

**PAHOR
in ŠKERLAVAJ**

TREBČE 232 Tel. 211-857

TRGOVINA JESTVIN

Vidau

BANI 72
Tel. 211-387

BONBONIERA

mira

OPČINE
Narodna ul. 28 - Tel. 213-306

TRIMAC S.r.l.

IMPORT - EXPORT

OPČINE - Ul. Nazionale 28

Zastopstva: CMS - ZOGNO

BIESSE

S. CREMONA

OLM

OLIMPIC

GIBEN - IMPIANTI

OPREMA
ZA LESNO INDUSTRIJO

Vošči vsem svojim poslovnim
partnerjem
in prijateljem srečno 1984

ŽELEZNINA - GOSPODINJSKI ARTIKLI - DARILA

UNUSSI

želi vsem svojim odjemalcem srečno 1984

OPČINE - Proseška ul. 13

GOSTILNA

«Pod Tabrom»

COL (Repentabor) št. 8 — Tel. 227-120

TRGOVINA JESTVIN

Guštin Marjan

želi vsem svojim klientom vesel božič
in srečno novo leto

REPENTABOR 43

HOTEL - RESTAVRACIJA

KRAS

PRI BOZOTU

REPENTABOR 1 - Tel. 227-113



Pekarna SALVO

želi svojim cenjenim
odjemalcem
srečno novo leto 1984

REPENTABOR 53

JESTVINE

MARUŠIČ

SALEŽ 20 — Tel. 229-125

CVETLIČARNA

ANICA ŠVAGELJ

OPČINE, Proseška 33
Tel. 211-482

GOSTILNA IN TOBAKARNA

GRILANC

Najemnik BASTIANČIČ

SALEŽ 59 - Tel. 229-113

Želi vsem gostom srečno 1984

Klijentom želi uspešno 1984

MIZAR

Boris Grilanc

SALEŽ — Tel. 229-190

KLEPARSKA DELAVNICA

**VIKTOR SOSIČ
BIONDO**

OPČINE
Alpinska 87 - Tel. 211-385

GOSTILNA

BATIČ

REPNIČ 3
Tel. 229-178

SAMOPOSTREŽNA
TRGOVINA JESTVIN

Kukanja

NABREŽINA 106/b
Tel. 200-172

GOSTILNA
IN TRGOVINA JESTVIN

GRUDEN

SEMPOLAJ 49 — Tel. 200-151

želi vesele novoletne praznike

ŽELEZNINA IN DROGERIJA

TERČON

SESLJAN 27/A
Tel. 299-920

Giochi sport
VSE ZA ŠPORT
IN
PROSTI ČAS
SESLJAN (Center)

POHISTVO

PUPIS

Stalna razstava modernega in stilnega pohištva

SESLJAN 59/b
Tel. 209-269

PEKARNA
IN SLAŠČIČARNA

LEGIŠA

SESLJAN 41 - Tel. 209-147

FRIZERSKI SALON

Klara Furlan

SESLJAN 52

vošči srečno novo leto

SAMOPOSTREŽNA
TRGOVINA JESTVIN

GRUDEN

DEVIN 50 - Tel. 208-139

GRADBENI MATERIAL

TERČON

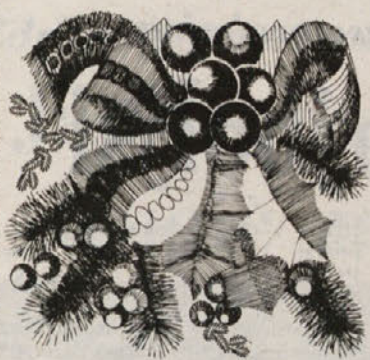
Najemnika

Žbogar in Ret

SESLJAN 27/A - Tel. 299-259

Vsem odjemalcem srečno 1984

*Uspešno
in srečno 1984*



RESTAVRACIJA

VLADI LUXA

PROSEK 539
Tel. 225-398

Kokošereja Prašelj

vošči vsem klientom srečno novo leto

PROSEK - KONTQVEL 224



**Gospodarsko
društvo
Kontovel**

Vsem gostom srečno 1984

KONTOVEL
Tel. 225-168

UST. LETA 1900

ZLATARNA

MARČELA ŠTOKA

PROSEK 129

TRGOVINA POSODE
IN ZELEZNINE

**Fioretta Pertot
Liviana Zorn**

PROSEK 5 Tel. 225-142
Sprejemamo poročne liste

SEMENARNA

Zorn Radovan

Semena - Kmečko orodje - Gnojila - Antiparazitarna sredstva -
Cvetlične vaze - Gomolji in rastline na splošno ter sadno drevje

Vsem odjemalcem srečno 1984

PROSEK 160

JESTVINE

STIEFEL IRMGARD

PROSEK 551

TOBAKARNA IN PRODAJALNA
ČASOPISOV

SEDMAK

PROSEK 151

želi srečno 1984

*Srečno
novo leto 1984*

HI-FI, VIDEOGAMES
TV COLOR
in
SERVIS

**ALDO COLJA
KONTOVEL 134
TEL. 225471**

TRGOVINA
ELEKTRIČNIH
PREDMETOV

ANICA - SONJA

PROSEK 212
Tel. 225-224

MANUFAKTURNA
TRGOVINA

RAFAEL ŠTOKA

PROSEK 1
Tel. 225-121



Srečko Orel

PROSEK - Devinščina 6
Tel. 225-149

SOBNE RASTLINE
SPOMLADI:
VELIKA IZBIRA ENOLETNIC

TRGOVINA JESTVIN
DESPAR

**DANIELI
BERNARDO**

PROSEK 124

CVETLIČARNA

Nadja

PROSEK 131
Tel. 225-450

Srečno novo leto

FOTO

Sedmak

PROSEK 131
Tel. 225-394

Se priporoča!

ZALOGA PIVA
IN MINERALNE VODE

IVAN ŠTOKA

PROSEK (Devinščina)
Tel. 225-207

**Društvena gostilna
na Proseku**

PROSEK 280 - tel. 225-137

*se priporoča in želi cenjenim
gostom srečno novo leto*

PRVOVRSTNE DOMAČE JEDI
IN DOMAČA VINA —
LEPA DVORANA —
PROSTOREN VRT
V SREDIŠČU VASI



ZALOGA GRADBENEGA MATERIALA

Milič - Ussai

KRIŽ 9/a — Tel. 220-368

DROGERIJA

Antoni

PROSEK
Naselje S. Nazario 3

TRGOVINA

Centro impianti S.n.c.

Vse za ogrevanje in vodovodne inštalacije

NABREŽINA CENTER 142
Tel. 200-994

DROGERIJA

Roman Daneu

PROSEK 154

CVETLIČARNA

Ada

PROSEK 551
Tel. 225-496

GOSTILNA

Dolenc

PROSEK (Devinščina)
Tel. 225-214

PEKARNA
IN SLAŠČIČARNA

**DANICA
MARTINUZZI**

PROSEK 138 Tel. 225-257

TRGOVINA, PEKARNA
IN SLAŠČIČARNA

Justina Guštinčič

KRIŽ 204 — Tel. 220-349

ZALOGA DRVI, PREMOGA IN KEROSINA

KOŠUTA

KRIŽ 267

TRGOVINA JESTVIN

Vidimari Ivan

NABREŽINA CENTER 104

vsem odjemalcem srečno 1984

ZELEZNINA

Rožica Terčon - Pertot

NABREŽINA 124
Tel. 200-122

PEKARNA IN SLAŠČIČARNA

JAZBEC

NABREŽINA CENTER
Tel. 200-174

Vsem odjemalcem želimo srečno 1984

CVETLIČARNA

Kosmina

NABREŽINA 108/A
Tel. 200-375

MESNICA

RAVBAR BORIS

KRIŽ 193

želi srečno 1984

TRGOVINA ELEKTRIČNIH
PREDMETOV

**MIRKO - ANICA
FRANČEŠKIN**

NABREŽINA CENTER
Tel. 200-238

MESNICA

PAHOR IVAN

Nabrežina Center 95
Tel. 200-366

**PLOŠČICE
IN SANITARNI
MATERIAL**

ROLICH

Nabrežina 35/c
Tel.: 040/200371



Zastopstvo za TRST in GORICO
posebnih lesenih oken in vrat
Prihranek do 30% goriva

Kosmina Sergij

Barvni TV SPREJEMNIKI —
vse, kar najboljšega nudi
nemška in italijanska tehnika

Srečno 1984

NABREŽINA CENTER
Telefon 200123



keta Primorskega dnevnika - ŠPORTNIK LETA - Anketa Primorskega dnevnika

Srečno in uspešno v novem letu!

Tudi leto 1983 je za nami. Leto, v katerem je naš šport zopet odigral zelo pomembno vlogo v naši stvarnosti. S skoraj 4.000 športniki smo v raznih prvenstvih, z nastopi na turnirjih, v prijateljskih tekmah ponesli ne samo naše športno znanje, temveč predvsem slovensko besedo širom po naši deželi in tudi po Italiji.

Naša moštva, posamezniki so dosegli vidne uspehe v nekaterih športih, odborniki so požrtvovalno in nesebično delali za naša društva, ki so živ in dokaz naše prisotnosti na tem območju.

Naši dopisniki so tudi letos izbrali najboljše športnike in športnice ter najboljše ekipe v letu 1983. «Najboljšim» seveda iskreno čestitamo in želimo še večje uspehe v novem letu. Čestitamo in voščimo vse najboljše pa tudi vsem «ostalim» našim športnikom in športnicam, trenerjem, športnim delavcem in nenazadnje našim dopisnikom, ki so najzaslužnejši, da lahko vsa ta leta spremljamo našo tako razvejano in bogato športno dejavnost.

Tudi letos je šlo priznanje mlademu Borovemu deseterbojcu Gorazd Pučnik ponovno najboljši

Gorazda Pučnika sem spoznal pred nekaj leti na stadionu «1. maj», kjer sva se oba mudila z različnimi vlogami, a podobnim namenom. On je treniral sebe, jaz pa druge. Pred treningom sva se včasih kratkoročila s srditimi košarkarskimi 1:1 in s ponosom lahko ugotavljam, da je bila moja tehnika (?) večkrat učinkovitejša od njegove izrazite telesne premoči, tiste premoči, ki mu je lani in letos omogočila, da se je dokopal do enega največjih uspehov v zgodovini zamejske atletike, osvojitve naslova mladinskega državnega prvaka v deseterboju.

In vendar, kdor Gorazda vsaj približno pozna, ve, da nadarjenost še zdaleč ni edina njegova vrлина, in ni le narava tista, ki ga je pripeljala do tako velikih uspehov v športu. Zato je izbira naših dopisnikov še toliko bolj posrečena, ker so resnično nagradili športnika od glave do pete.

«Lani me je priznanje PD presenetilo, letos nekoliko manj, a še vedno precej, ker sem vsega opravil le eno tekmovalje,» je obvezen intervju začel Pučnik.

«A šlo je za najvažnejše, za državno prvenstvo, kajne?»

«Tako je.»



«Kakaj pa letos nisi bil tako aktiven?»

«Zagodile so mi jo poškodbe. Najhujšo, na kolenu, sem utrpel prav v prvem dnevu državnega prvenstva. Kljub temu sem vseeno nadaljeval s tekmovaljem. Prav gotovo pa bi bil odstopil, če ne bi šlo za državni naslov. Seveda to, da sem vseeno tekmoval, ni bilo za zdravje najprimernejše. Da pa je poškodba hujša, sva se s trenerjem Cesarjem zavedla šele po tekmovalju.»

«Kako pa je sedaj?»
«Spet sem začel trenirati novembra, vendar zelo previdno, ker moram sedaj predvsem krepiti poškodovano koleno.»

«Si popolnoma okreval?»
«Vprašljivo je le, kako bo noga reagirala na močnejši trening. Mislim, da bo vse v redu, čeprav se malce bojim. V najslabšem primeru pa bom moral na operacijo.»

«Letos si prestopil v člansko kategorijo. Boš ponovil uspehe, ki si jih dosegel na mladinski ravni?»

«Ponoviti uspehe iz mladinskih kategorij pomeni postati absolutni državni prvak. Pri članih je to mnogo težje, kot pri mladnikih. O tem, ali imam kaj možnosti, pa se bom lahko izrekel le čez nekaj let.»

«Poznam te za ambicioznega človeka in mislim, da vendarle računaš na uspeh tudi med člani...»
«Bo že res, da sem ambiciozen, vendar to so za sedaj le sanje, ne pa še načrti. Sicer pa deseterbojec dozori šele pri 28 letih.»

«Kot mladinski državni prvak si zbral preko 6900 točk, članski državni prvak je letos zmagal z več kot 7900. V katerih zvrsteh lahko nadoknadiš ta zaostanek?»

«Izboljšati se moram v vseh, še zla-

sti pa v palici, disku, daljini in zaprekah, ki skupaj z višino (kjer je Pučnik sijajen op. ur.) prinašajo tudi največ točk.»

«Povrnimo se k našim razmeram. Si športnik leta po lastnih zaslugah ali ker so drugi slabši?»

«Tekmovalci, ki se ukvarjajo z individualno panogo, smo privilegirani. Večina športnikov, ki so deležni teh priznanj, izhajajo namreč iz atletike. Odgovora na vprašanje ne vem. Mislim, če hočeš, da sem dober med dobrimi, se pa zavedam, da ni to tehničen, temveč le subjektiven odgovor. Vsekakor, če bi se pri nas več treniralo, bi bili tudi uspehi boljši.»

«Katera pa je tvoja lestvica najboljših v zamejstvu?»

Po daljšem oklevanju: «Prvi Boris Vitez, ker je vsestranski športni talent in ker mi je košarka všeč, drugi Samo Kokorovec, zato ker je mlad in bo v bodočnosti lahko dosegel še več, tretja pa Tanja Kalc, ker zanjo velja, isto kot za Kokorovca, le, da se je doslej uveljavila le v državnem merilu.»

«Kaj pa glede ekipe?»

«Kras in Jadran.»

Pogovor zapisal: A. KOREN

Najboljši v letu 1983

Posamezniki	Ekipe
1. Gorazd PUČNIK (Bor, atletika) 121	1. JADRAN (košarka) 27
2. Samo KOKOROVEC (Polet, kotalkanje) 70	2. KRAS (namizni tenis A liga) 23
3. Boris VITEZ (Jadran, košarka) 62	3. MEBLO (odbojka) 10
4. Tanja KALC (Bor, atletika) 48	4. VAL (odbojka C-2 liga) in BREG (odbojka C-1 liga) 5
5. Igor ŠKAMPERLE (SPDT, planinstvo) 44	6. ZARJA (nogomet) in SLOGA (odbojka C-1 liga) 2
6. Sonja DOLJAK (Kras, namizni tenis) in Mitja PERNARČIČ (Devin, skirole) 16	8. BOR RADENSKA (košarka), SIRENA (ekipa «optimisti»), FRIULEXPORT (odbojka), DEVIN (smučanje in skirole), DOM (sekcija za gimnastiko in športno ritmično gimnastiko), SLOGA (minivolley dečki) in SPDG (rekreacija) 1
8. Marko BAN (Jadran, košarka) 13	
9. Lorenzo BOGATEC (Sirena, jadranje) 8	
10. Ivan PLESNIČAR (Val, odbojka) in Sonja LUTMAN (Dom, namizni tenis) 6	
11. Vida LEGIŠA (Meblo, odbojka), Lucijan CERGOL (SPDT, planinstvo) 5	
14. Cirila KRALJ (Meblo, odbojka), Ivo STARC (Jadran, košarka), Damjana SEDMAK (Kras, namizni tenis) in Igor KOMEL (Naš prapor, odbojka) 4	
18. Henrik MAVER (Bor Radenska, košarka), Damjan FONDA (Zarja, nogomet), Karlo GABRIELLI (Gaja, nogomet), Marko KRALJ (Primorec, nogomet), Igor OREL (Val, odbojka), Ferdi KOVIC (Sovodnje, nogomet), Rudi PETEJAN (Sovodnje, nogomet), Rudi VIZINTIN (Juventina, nogomet), Lavra LEGIŠA (Dom, gimnastika), Marta PRIMOŽIČ (Dom, gimnastika), Damjana ČEŠČUT (Dom, gimnastika) in Rajko PETEJAN (Val, odbojka) 3	
30. Sandi RAUBER (Jadran, košarka), Miloš TUL (Breg, nogomet), Sonja MILIČ (Kras, namizni tenis), Ksenija SLAVEC (Breg, odbojka), Stojan KURET (Sirena, smučanje) in Berto HVALIČ (Dom, košarka) 2	
36. Adrijan SOSIČ (Bor Radenska, košarka), Elena MAVER (Meblo, odbojka), Tiziana NATURAL (Bor, atletika), Vojko KRIŽMANČIČ (Zarja, nogomet), Martina MALALAN (Sloga, odbojka), Poljanca PAVLETIČ (Bor, gimnastika), Valter PIPAN (Vesna, nogomet), Egon PERTOT (Šah), Darko ŠKABAR (Kras, nogomet), Vasilij PEČAR (Adria, atletika), Damjan KOŠMAČ (Polet, kotalkanje), Peter ŽERJAL (Jadran, košarka) in Marjan BEVČAR (Naš prapor, odbojka) 1	

Zlata knjiga

- 1971: 1. Sonja Milič, 2. Vojko Cesar, 3. Klavdij Veljak
- 1972: 1. Sonja Milič, 2. Nino Maver, 3. Silvana Vesnaver
- 1973: 1. Sonja Milič, 2. Silvana Vesnaver, 3. Jordan Marušič
- 1974: 1. Ivan Plesničar, 2. Božič Grilanc, 3. Vojko Slavec
- 1975: 1. Sonja Milič, 2. Zdenka Hrovatin in Pavel Sedmak
- 1976: 1. Sonja Milič, 2. Pavel Sedmak, 3. Irena Tavčar
- 1977: 1. Irena Tavčar, 2. Sonja Milič, 3. Pavel Sedmak
- 1978: 1. Irena Tavčar, 2. Sonja Milič, 3. Boris Vitez in Giani Legiša
- 1982: 1. Gorazd Pučnik, 2. Marko Ban, 3. Sonja Milič; Ek.: Jadran
- 1983: 1. Gorazd Pučnik, 2. S. Kokorovec, 3. Boris Vitez; Ek.: Jadran

Letošnje najboljše posameznike in ekipe je izbralo kar 82 dopisnikov Primorskega dnevnika in sodelavcev radia TS A. Vsak je glasoval za eno ekipo in za tri posameznike, od katerih je prvovršeni prejel tri točke, drugi dve, tretji pa eno točko.

Na 2. mesto ankete se je uvrstil mladi Poletov kotalkar S. Kokorovec: s trinajstimi leti ima za sabo že dva državna naslova

«Vesel sem, da sem prejel toliko glasov, vesel sem zaradi kotalkanja v zamejstvu, ker upam, da bodo ljudje tako bolje spoznali ta šport in jih bo več prihajalo kotalkat. Zadovoljen sem tudi zaradi društva, ampak predvsem zaradi sebe, saj takega priznanja, kot je proglašenje za drugega športnika v zamejstvu, še nisem prejel.»

Ni čudnega, da Kokorovec takega priznanja še ni prejel, saj ima komaj trinajst let. Svojega zadovoljstva tudi ni mogel povsem skriti, ko smo mu povedali za rezultat naše ankete. Letos je Samo dosegel vrsto uspehov. Prvič je nastopil v državni reprezentanci in takoj se je z njo uveljavil na mednarodni ravni: na evropskem prvenstvu junija letos v Bordeauxu je bil dvakrat tretji (v prostem programu in kombinaciji), v obveznih likih pa četrti. Da rezultat ni bil slučajen, je potrdil samo mesec dni kasneje na državnem prvenstvu v Bologni, kjer je prav tako dokazal veljavnost Poletove kotalkarske šole in zasedel dve prvi mesti (v kombinaciji in prostem programu) ter drugo mesto v obveznih likih. Koliko truda je vloženega v te



rezultate, najbolj vidimo iz podatka, da je s kotalkanjem začel že pred osmimi leti, pred letošnjimi pomembnimi uspehi pa je že zmagal predlanskim na državnem prvenstvu v Mantovi, na naši anketi pa ga najdemo že lani, ko je zasedel 5. mesto.

«In kaj misliš za naprej?» nas je zanimalo.
«Se bom kotalkal, je brez pomišljanja odvrnil.

«Koga pa bi ti izbral za najboljšega športnika?»

«Borisa Viteza, Gorazda Pučnika.»
«Misliš, da bi se ukvarjal s kakšnim drugim športom, če ne bi začel s kotalkanjem?»

«Eden izmed športov, ki mi je všeč, je smučanje. Do predlanskega sem tudi tekmoval, zatem pa se ni dalo več, imel sem preveč obveznosti.»

«Bi se želel ukvarjati s katerim izmed športov, s katerim se zaradi svojih let ne moreš, kot na primer z avtomobilizmom?»

«Ne, drugi športi me ne zanimajo. Gledam jih že, z avtomobilizmom pa se ne bi ukvarjal, ker je prenevaren.»

«Bereš naš dnevnik?»

«Predvsem športno stran, ostale le redko.»

«Jo prebiraš redno?»

«Zlasti po kakšni tekmi, ki me je zanimala.»

Vprašanji bi bilo še, prostora pa ni, tako smo se v voščilom, da bi še dolgo in bolj redno prebiral naš list (pa ne samo športne strani), poslovili od bistrega fanta in mu zaželeli, da bi tudi letošnje leto zanj ne bilo nič manj uspešno. (db)

Tretji v naši anketi je Jadranov košarkar Boris Vitez «Trdo delo jamstvo za uspeh»

Jadranov košarkar in najboljši strellec C-1 lige Boris Vitez je že «stari znanec» naših novoletnih anket. Leto 1978 je bil tretji skupno z Giani-jem Legišo, lani pa se je uvrstil na četrto mesto za klubskim tovarišem Markom Banom.

«Da si že nekaj let visoko uvrščen na naših novoletnih lestvicah tudi kaže, da že vrsto let igraš na visoki ravni,» smo vprašali Borisa Viteza, ki je na naši anketi letos dosegel tretje mesto. «Kateri je tvoj recept za ohranitev tako dobre igralne forme?»

«Mislim, da je to precej odvisno od vzdušja, ki vlada v ekipi, od na splošno maksimalnega angažiranja vseh

soigralcev in trenerja ter seveda tudi osebnega dela in angažiranosti, ki ga vlagam na treningih in tekmah.»

«Tudi letos si doslej zanesljivo najboljši strellec v ligi. Met je torej tvoja največja odlika, katera pa je tvoja največja košarkarska hiba?»

«Predvsem igra v obrambi. Zato bom moral na treningih posvetiti obrambi večjo pozornost, kajti brez dobre obrambne igre tudi ni dobrega doprinosu na tekmi.»

«Nepozabni športni trenutek v letu 1983?»

«Nepozabni trenutek je bilo gotovo odločilno srečanje v Vicenzi za prestop v višjo ligo, ko smo tesno izgubili. Bil je to trenutek velike grenkobe, obenem se je v meni porajal tudi ponos, da smo z uvrstitvijo v končnico prvenstva dosegli velik uspeh.»

«Tudi letos se je zate potegovalo več prvotigaških društev, pa vendarle si ostal pri Jadranu. Kako to?»

«Ostal sem pri Jadranu, ker smo v začetku sezone začrtali kot cilj naskok v B ligo, poleg tega bi mi prestop v profesionalno društvo nena-lo otežkočil študije.»

«Jadranu je v mimulem prvenstvu za las ušla B liga, v tem prvenstvu



pa igra s spremenljivo srečo. Kaj torej lahko pričakujemo od naše združene ekipe v tem prvenstvu?»

«Začeli smo bolj slabo, toda že na zadnjih dveh tekmah smo pokazali, da nismo izgubili volje do zmage. Mislim celo, da je napočil naš trenutek. S požrtvovalnim delom na treningih in z maksimalno angažiranostjo vseh lahko še dosežemo začetni cilj, to je uvrstitve v končnico prvenstva.» (B. Lakovič)

Nagrajevanje 27. januarja v Gorici

Nagrajevanje najboljših športnikov, najboljšega moštva in zaslužnih športnih delavcev bo 27. januarja v Kulturnem domu v Gorici.

Poleg nagrajevanja bo tudi pester športno - kulturni spored.

a - ŠPORTNIK LETA - Anketa Primorskega d

Združena peterka še naprej v ospredju naše športne javnosti

Jadranova košarkarska ekipa drugič zaporedoma najboljša



Jadranova košarkarska ekipa, ki nastopa v prvenstvu C-1 lige, je tudi letos v naši anketi osvojila prvo mesto. Sicer ne tako zanesljivo kot lani, ko ni imela enakovredne konkurence, vseeno pa ji prvo mesto tudi letos ni ušlo.

«Tudi v letošnji anketi je Jadran najboljša ekipa v letu 1983. Kljub nekaterim prvenstvenim spodrsrlajem so si torej vaši fantje priborili naslov najboljših, smo začeli naš pogovor z Jadranovim predsednikom dr. Dragom Gantarjem.

«Najprej moram izraziti svoje in odborovo zadoščenje za to novo priznanje, ki so ga dosegli naši fantje. Zadovoljen pa sem predvsem za te naše mlade fante, ki še bolj angažirano in pošteno delajo kot v zadnjih sezonah. Naši košarkarji zato zaslužijo vso pohvalo. Da je to zares veliko priznanje, kaže tudi dejstvo, da jih je za najboljšo izbral zelo širok krog ljudi, vaših dopisnikov.»

«Kateri so bili najslajši in najgorenjši trenutki v letu 1983?»

«Veliko razočaranje in grenkoba sem občutil po prvem domačem porazu, saj smo v prvenstvu prej na

domačem igrišču vedno zmagali. To je nedvomno potrolo tako vodstvo kot navijače.

Zavedali pa smo se, da tudi tak spodrsrlaj ne sme potreti vodstva. Najslajši trenutek pa je bil prav ta, da smo reagirali na težave in poskušili zopet vlti fantom zmagojočo mentaliteto. Eden od razlogov za nekatere spodrsrlaje je verjetno tudi zamenjava trenerja. Novi trener pa ima tak način pristopa do vse zamejske košarke, da bomo prav kmalu odpravili vse težave.»

«Kaj bi si, kot predsednik Jadran, želeli v novem letu in vaše voščilo vsem našim športnikom?»

«Želel bi, da bi led, ki smo ga prebili v zadnjih dveh tekmah, dal našim fantom samozaupanja za uspešno nadaljevanje v tem prvenstvu. Želel bi, da bi naše moštvo nadaljevalo v takem športnem duhu kot doslej in da bi s svojo značilno igro navdušilo naše navijače. Našim športnikom in športnikom pa bi želel še veliko športnih uspehov in užitka in da bi nadaljevali s tako uspešnim delom.»

Ko je skupina entuziastov ustanovila Jadran, verjetno ni pričakovala, da bo to društvo tako bliskovito

lo doseglo vrsto uspehov, napredovanj in da bo v središču pozornosti ne samo našega športnega življenja. Jadran je namreč danes živ in neločljiv pojem naše stvarnosti. Nekateri letošnji spodrsrlaji so sicer pustili nekoliko grenkobe pri navijačih. Gre pa omeniti, da postaja naloga naših fantov iz leta v leto težja (v C-1 ligi nastopajo moštva že s profesionalno strukturo, obenem pa naša ekipa skoraj nikoli ni igrala v popolni postavi).

Našim fantom seveda želimo, da bi se uvrstili v končnico prvenstva. Skrita želja je tudi, da bi prestopili v višjo ligo. Če pa trezno gledamo na vse okoliščine, potem je že uvrstitev v zgornjem delu lestvice lep uspeh.

Ko je večina naših dopisnikov izbrala Jadran za moštvo leta, verjetno ni upoštevala le tehničnih dosežkov naših košarkarjev, glasovala je verjetno zanje, ker Jadranovo moštvo sestavlja skupina odličnih in pristnih fantov, ki je z zelo poštenim delom in z zgledno športnostjo dokazala, kaj se da tudi v tako težkem prvenstvu doseči.

(B. Lakovič)

Dobili bodo priznanje

Letošnji zaslužni športni delavci po izbiri glavnega odbora ZSSDI

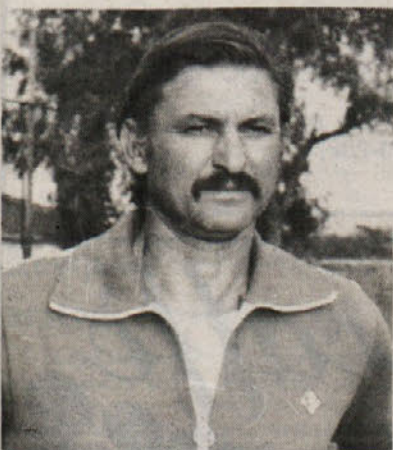
Uspehi posameznih športnikov ali ekip so mnogokrat odvisni ne samo od osebnih sposobnosti atletov in atletinj ampak tudi od strokovnosti trenerjev in nesebičnega dela organizatorjev, katerih delo pa ostaja v večini primerov nepoznano in premalo cenjeno.

Da bi ovrednotili to delo in to nenadomestljivo

vlogo v našem športu je ZSSDI letos sklenilo, da nadaljuje s podelitvijo priznanj zaslužnim športnim delavcem.

Sklep o podelitvi letošnjih priznanj je sprejel glavni odbor ZSSDI na svoji seji dne 14. decembra, na osnovi predlogov, ki jih je pripravila posebna komisija.

Gianni Marson



GIANNI MARSON je prisoten na nogometnem področju po naših društvih polnih 25 let, najprej kot igralec, nato pa kot trener in organizator. V zadnjem desetletju je večkrat pripravil članska in mladinska izbrana moštva ZSSDI, ki so nastopala pri nas, na Koroškem in v Jugoslaviji. Pomembno vlogo je zmeraj odigral pri vzgoji mladih nogometašev, v zadnji sezoni pa je uresničil svoj večletni namen z ustanovitvijo skupnega mladinskega goriškega moštva v Sovodnjah.

Zvonko Simoneta

ZVONKO SIMONETA, prav gotovo ena najbolj markantnih, delovnih in zavzetih odborniških moči v našem zamejskem športnem prostoru. Za visokim vzponom Krasove namiznoteniške šole stojita njegov napor in strokovni organizacijski pristop, ki sta v letošnji sezoni pripeljala žensko ekipo do nastopa in afirmacije v evropskem pokalu Sejemskih mest.



Vojko Križmančič



VOJKO KRIŽMANČIČ, iz mladega nogometaša začetnika se je njegova športna osebnost razvijala preko rasti v enega stebrov našega nogometnega igralnega potenciala v odgovornega, strokovno priznanega trenerja in odborniško moč pri bazovski Zarji. Danes je na vzhodnokraškem področju v nogometni sferi nenadomestljiva osebnost.

Naši dopisniki so tako izbrali

BAN Jana

1. T. Kalc, 2. S. Kokorovec, 3. M. Pernarčič; Ek.: Jadran

BEJAK Aldo

1. G. Pučnik, 2. M. Tul, 3. T. Natural; Ek.: Kras, namizni tenis

CANCIANI Igor

1. G. Pučnik, 2. S. Kokorovec, 3. T. Kalc; Ek.: Jadran

CANDOTTI Fabio

1. G. Pučnik, 2. B. Vitez, 3. M. Ban; Ek.: Jadran

CESAR Devan

1. G. Pučnik, 2. T. Kalc, 3. S. Kokorovec; Ek.: Meblo

CIBIC Tatjana

1. G. Pučnik, 2. B. Vitez, 3. S. Doljak; Ek.: Kras, namizni tenis

ČEŠČUT - USAJ Mija

1. L. Legiša, M. Primožič in D. Češčut; Ek.: Dom (gimnazija)

DEBELJUH Anamarija

1. L. Bogatec, 2. S. Kokorovec, 3. D. Sedmak; Ek.: Meblo

DRASIČ Franko

1. B. Vitez, 2. G. Pučnik, 3. I. Škamperle; Ek.: Jadran

FRANDOLIČ Zvonko

1. R. Vižintin, 2. I. Komel, 3. I. Plesničar; Ek.: Val

FURLANIČ Giani

1. G. Pučnik, 2. S. Kokorovec, 3. T. Kalc; Ek.: Jadran

FURLANIČ Sonja

1. G. Pučnik, 2. S. Doljak, 3. M. Ban; Ek.: Meblo

GRGIČ Boris

1. T. Kalc, 2. S. Doljak, 3. V. Križmančič; Ek.: Sloga, minivolley

HUSJ Valter

1. I. Starc, 2. V. Legiša, 3. G. Pučnik; Ek.: Kras, namizni tenis

JELINCIČ Dušan

1. I. Škamperle, 2. G. Pučnik, 3. T. Kalc; Ek.: Jadran

KALAN Ingrid

1. S. Kokorovec, 2. M. Pernarčič, 3. T. Kalc; Ek.: Kras, n. tenis.

KOJANEC Marko

1. S. Kokorovec, 2. B. Vitez, 3. T. Kalc; Ek.: Kras, namizni tenis

KOMEL Igor

1. Rudi Petejan, 2. I. Plesničar, 3. S. Lutman; Ek.: Val

KOROŠEC Franko

1. B. Vitez, 2. S. Milič, 3. G. Pučnik; Ek.: Jadran

KOSMAČ Stevo

1. S. Kokorovec, 2. G. Pučnik, 3. M. Pernarčič; Ek.: Breg, odbojka

KOSTNAPFEL Andrej

1. B. Vitez, 2. G. Pučnik, 3. S. Doljak; Ek.: Kras, namizni tenis

KOVAČIČ Kristina

1. T. Kalc, 2. G. Pučnik, 3. M. Malalan; Ek.: Sloga, odbojka

KRALJ Andrej

1. G. Pučnik, 2. L. Bogatec, 3. T. Kalc; Ek.: Jadran

KRALJ Mauro

1. M. Kralj, 2. M. Ban, 3. T. Kalc; Ek.: Kras, namizni tenis

KRALJ Nataša

1. I. Škamperle, 2. G. Pučnik, 3. T. Kalc; Ek.: Meblo

KRIŽMAN Bruno

1. G. Pučnik, 2. I. Škamperle, 3. T. Kalc; Ek.: —

KURET Stojan

1. S. Kokorovec, 2. G. Pučnik, 3. P. Pavletič; Ek.: Zarja

KUZMIN Miro

1. I. Orel, 2. Rajko Petejan, 3. M. Beučar; Ek.: Val

LISJAK Henrik

1. T. Kalc, 2. L. Cergol in I. Škamperle; Ek.: Jadran

LUTMAN Marko

1. G. Pučnik, 2. B. Vitez, 3. I. Plesničar; Ek.: Kras, namizni tenis

LUXA Igor

1. B. Vitez, 2. S. Kokorovec, 3. G. Pučnik; Ek.: Meblo

MAGAJNA Ivo

1. I. Škamperle, 2. L. Bogatec, 3. G. Pučnik; Ek.: Sirena, «optimist»

MARINČIČ Marko

1. G. Pučnik, 2. S. Lutman, 3. — Ek.: Val

MOKOR Valter

1. G. Pučnik, 2. K. Slavec, 3. T. Kalc; Ek.: Breg, odbojka

MOŽE Igor

1. G. Pučnik, 2. I. Škamperle, 3. B. Vitez; Ek.: Jadran

OBLAK Marko

1. I. Škamperle in L. Cergol, 3. I. Starc; Ek.: Kras, namizni tenis

OKRETIČ Dorče

1. G. Pučnik, 2. B. Vitez, 3. H. Maver; Ek.: Kras, namizni tenis

PAVLETIČ Bojan

1. G. Pučnik, 2. S. Kokorovec, 3. I. Škamperle; Ek.: Kras, n. tenis

PAVLETIČ Igor

1. G. Pučnik, 2. T. Kalc, 3. M. Pernarčič; Ek.: Kras, namizni tenis

PEČAR Enzo

1. T. Kalc, 2. B. Vitez, 3. M. Ban; Ek.: Jadran

PEČAR Radi

1. I. Škamperle, 2. M. Pernarčič, 3. L. Bogatec; Ek.: Kras, n. tenis.

PEGAN Štefan

1. G. Pučnik, 2. T. Kalc, 3. I. Škamperle; Ek.: Kras, n. tenis.

PERTOT Marko

1. G. Pučnik, 2. H. Maver, 3. A. Sosič; Ek.: Bor Radenska

PERTOT Niko (radio TS A)

1. G. Pučnik, 2. S. Kokorovec, 3. B. Vitez; Ek.: Jadran

PETEJAN Igor

1. G. Pučnik, 2. I. Plesničar, 3. S. Kuret; Ek.: Kras, namizni tenis

PETERLIN Joži (tudi radio TS A)

1. S. Kokorovec, 2. M. Pernarčič, 3. T. Kalc; Ek.: Kras, n. tenis.

PLESNIČAR Ivan

1. G. Pučnik, 2. B. Vitez, 3. Rajko Petejan; Ek.: Val

POLJŠAK David

1. G. Pučnik, 2. S. Kokorovec, 3. T. Kalc; Ek.: Jadran

PRIMOŽIČ Boris

1. D. Fonda, 2. K. Gabrielli, 3. V. Pipan; Ek.: Sloga, odbojka

PRINČIČ Viljem

1. F. Kovic, 2. I. Komel, 3. C. Kralj; Ek.: Kras, namizni tenis

PUPIS Andrej

1. G. Pučnik, 2. B. Vitez, 3. I. Škamperle; Ek.: Jadran

RASENI Massimo

1. I. Škamperle, 2. G. Pučnik, 3. E. Pertot; Ek.: Jadran

RAVBAR Bogdan

1. B. Vitez, 2. S. Doljak, 3. D. Škabar; Ek.: Kras, namizni tenis

RAUBER Nataša

1. G. Pučnik, 2. I. Škamperle, 3. T. Kalc; Ek.: Jadran

RUDEŽ Karel

1. B. Vitez, 2. S. Kokorovec, 3. K. Gabrielli; Ek.: Jadran

RUPEL Aldo

1. T. Kalc, 2. G. Pučnik, 3. S. Kuret; Ek.: rekreacija SPDG

RUPEL Bruno (tudi radio TS A)

1. S. Kokorovec, 2. T. Kalc, 3. G. Pučnik; Ek.: Jadran

RUPEL Sonja

1. S. Kokorovec, 2. B. Vitez, 3. T. Kalc; Ek.: Jadran

RUZZIER Fabio

1. S. Kokorovec, 2. T. Kalc, 3. V. Pečar; Ek.: Kras, namizni tenis

SEDMAK Aleksander

1. B. Vitez, 2. M. Ban, 3. S. Doljak; Ek.: Meblo

SEMOLIČ Livio

1. S. Lutman, 2. B. Hvalič, 3. B. Vitez; Ek.: Val

SIMONETA Boris (tudi radio TS A)

1. G. Pučnik, 2. M. Pernarčič, 3. B. Vitez; Ek.: Kras, namizni tenis

SKUPEK Zdravko

1. M. Pernarčič, 2. S. Kokorovec, 3. B. Vitez; Ek.: SK Devin

SLAVEC Sabina

1. G. Pučnik, 2. B. Vitez, 3. D. Kosmač; Ek.: Breg, odbojka

SOSIČ Adrijan

1. G. Pučnik, 2. S. Kokorovec, 3. T. Kalc; Ek.: Jadran

STARC Damir

1. B. Vitez, 2. G. Pučnik, 3. D. Sedmak; Ek.: Jadran

SIRCA Franko

1. S. Kokorovec, 2. T. Kalc, 3. M. Pernarčič; Ek.: Jadran

SIRCA Joško

1. V. Legiša, 2. S. Kokorovec, 3. I. Škamperle; Ek.: Friulexport

SKRLJ Nevenka

1. S. Doljak, 2. D. Sedmak, 3. P. Žerjal; Ek.: Kras, namizni tenis

SUŠTERŠIČ Mario (radio TS A)

1. G. Pučnik, 2. S. Kokorovec, 3. T. Kalc; Ek.: Meblo

ŠVARA Miran

1. B. Vitez, 2. M. Ban, 3. G. Pučnik; Ek.: Breg, odbojka

TAVČAR Loris

1. S. Kokorovec, 2. G. Pučnik, 3. B. Vitez; Ek.: Jadran

TAVČAR Sergij

1. S. Kokorovec, 2. I. Škamperle, 3. B. Vitez; Ek.: Jadran

TERČON Aljoša

1. S. Kokorovec, 2. M. Ban, 3. E. Maver; Ek.: Meblo

TERČON Mitja (tudi radio TS A)

1. I. Škamperle, 2. S. Rauber, 3. M. Pernarčič; Ek.: Jadran

TUL Igor

1. C. Kralj, 2. S. Doljak, 3. B. Vitez; Ek.: Breg, odbojka

TUL Miloš

1. I. Škamperle, 2. S. Doljak, 3. G. Pučnik; Ek.: Meblo

USAJ Savo

1. S. Kokorovec, 2. I. Škamperle, 3. G. Pučnik; Ek.: Meblo

VATOVEC Valter

1. G. Pučnik, 2. S. Kokorovec, 3. T. Kalc; Ek.: Jadran

VENIER Matej

1. B. Vitez, 2. G. Pučnik, 3. M. Ban; Ek.: Kras, namizni tenis

VOLK Peter

1. B. Vitez

SREČNO 1984



GOSTILNA Pri vodnjaku

Guštinčič Gigi
ZAPRTO
OB ČETRTHIH
JEZERO
Telefon 228-211

GOSTILNA

GASPERUT

ČAČ MIROSLAVA

Zaprto ob torkih

JEZERO — Tel. 228-212

JESTVINE — PRODAJA NA DEBELO
Mini Market G.U.

Dolina 41 - tel. 228-113

Bertocchi & Venier S.n.c.

Prebeneg 13 - tel. 231-782

Skladišče: Krmenka 464 - tel. 820-840

MESNICA

PANGERC

DOLINA 80 — Tel. 228-112

SAMOPOSTREŽBA

TEDESCO s.d.f.

DOLINA 324 — Tel. 228-761

AVTOODPAD — NADOMESTNI DELI

MARINAZ

DOLINA 355 — Tel. 228-284

vošči srečno novo leto

PLESKAR IN DEKORATER

Žerjal Branko

MILJE - Ul. Stazione 5
Tel. 272-701

GOSTILNA

AL PONTE

CREVATIN

NOGHERE - PRI OREHU 131 Tel. 231-106

**SKUPŠČINA
OBČINE IZOLA
DRUŽBENOPOLITIČNE
ORGANIZACIJE
IN KRAJEVNE
SKUPNOSTI**



*voščijo občanom
in delovnim ljudem
uspehov polno novo leto 1984*

CANKARJEVA ZALOŽBA

LJUBLJANA

KOPITARJEVA 2

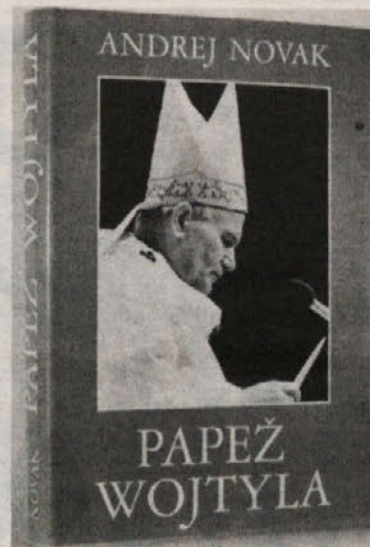


NOVO pri Cankarjevi založbi

RADO RADEŠČEK

Slovenske legende

Knjiga ustnega izročila, ki s preprosto besedo obuja naše spomine na pravljice o škrtih, zmajih, ki čuvajo zaklade, o vilah in o povodnih možeh, kakršne poznamo iz otroštva. Govori nam tudi o tem, kako so zgodovinski dogodki in pojavi, graščaki in Turki, krojili življenje nekdanjega preprostega človeka in kakšne so sledi teh dogodkov še danes v ljudskem izročilu.
304 strani



ANDREJ NOVAK

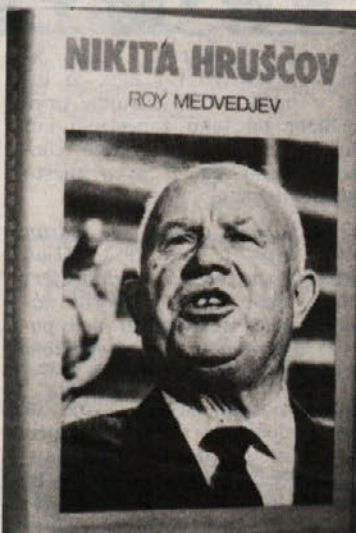
Papež Wojtyła

Knjiga o papežu Janezu Pavlu II nam razkriva življenje in osebnost Karola Wojtyły, prvega Slovana, ki je sedel na papeški prestol. Kot glavni rimsko katoliške cerkve je papež Wojtyła iz mnogih vidikov vidna in pomembna osebnost sodobnosti. Knjiga obsežno in temeljito predstavlja značilnost njegovega pogleda na svet, njegove usmeritve kot papeža tako pri urejanju razmer znotraj cerkve, kot v odnosu cerkve do dogajanj v svetu.
256 strani

ROY MEDVEDJEV

Nikita Hruščov

Knjiga je temeljita biografija Nikite Sergejeviča Hruščova. V desetletju svoje skoraj neomejene vladavine na čelu sovjetske partije in vlade je Hruščov napravil veliko novega v Sovjetski zvezi in mednarodnih odnosih ter ves čas povzročal veliko navdušenja pa tudi kritik. Njegovo početje je bilo v dobrem in slabem povezano z usodo njegove dežele, sveta in v mnogih bistvenih zadevah tudi Jugoslavije.
314 strani



Knjige lahko naročite pri Cankarjevi založbi, Ljubljana, Kopitarjeva 2 ali pa jih naročite v TRŽAŠKI KNJIGARNI, Ul. sv. Franciška 20 - TRST in na UPRAVI PRIMORSKEGA DNEVNIKA v Gorici, Drev. XXIV Maggio 1

PAM železnina
STROJI — TEHNIČNI ARTIKLI

za industrijo, kmetijstvo in za dom

TRST (industrialna zona)
DOM JO, 122 - Tel. 824-979



Krna — Jope — Našitki

PELLICCERIA CERVO

Trst, Drevored XX. septembra 16
Telefon: 796-301

PELLICCERIA ALBERTI

Ulica delle Torri 2

Priporočeni trgovini za vaše nakupe.

HI-FI, VIDEOGAMES

TV COLOR
in
SERVIS

ALDO COLJA
KONTOVEL 134
TEL. 225471



S.A.C.A.T.

nadomestni deli za

FIAT — ZASTAVA — ALFA — LANCIA
in za tuje znamke avtomobilov

TRST, Ul. sv. Franciška 38 — Tel. 794306 - 772002



PRODAJNA GALERIJA KRAŠKEGA POHIŠTVA

(skrinje, skledniki, vintle, kredence)

Bogata izbira izdelkov iz lesa in keramike,
ter ročnih del s kraškimi motivi primerni za
vsakršno darilo.

OD 4. DECEMBRA DALJE ODPRTO TUDI OB NEDELJAH
OD 10.30 DO 13.00 IN OD 15.00 DO 18.00

Cesta Nabrežina - Šempolaj (100 m po želez. prehodu)
(Tel.: 200-282)

Cremcaffè
PRIMO ROVIS

NUDI PRAVIM LJUBITELJEM KAVE

1. bogato izbiro najboljših kave
2. kakovostno kavo po najugodnejši ceni
3. dnevno sveže praženo kavo na vašem domu z obvezo, da bo ohranilo nespremenjene cene

SKODELICA KAVE 450 LIR

Kavne mešanice CREMCAFFÈ so vam na razpolago v degustaciji
na Trgu Goldoni št. 10 ter v vseh trgovinah, supermarketih in
kavarnah

Prva tekma skakalne turneje Jugoslovani razočarali

OBERSTDORF — Vzhodni Nemec Ostwald je upravičil vlogo favorita in zanesljivo zmagal na prvi tekmi tradicionalne novoletne skakalne turneje, ki se je včeraj začela v Oberstdorfu, nadaljevala pa se bo jutri v Garmischpartenkirchnu ter 4. 1. v Innsbrucku in 6. 1. v Bischofshofnu. V obeh serijah je Ostwald imel najdaljša skoka (109 in 114 m), kar je tudi nov rekord skakalnice. Na drugo mesto se je uvrstil njegov rojak Wessflog s skokom 106,5 ter 111 m, zaostal pa je za 7 točk, medtem ko je tretjevršeni Norvežan Fidjestøl zaostal za 21 točk (skočil je 109 in 102,5 m). Na četrto mesto se je z odličnim drugim skokom (110 m) uvrstil Finec Nykanen, potem ko je bil v prvih serijah šele sedemnajsti, peto mesto pa je zasedel Avstrijec Felder.

Jugoslovani so razočarali. Po prvi seriji je bil Tepeš na 20. mestu, a

je s slabim drugim skokom zdrsnil na 34.; obratno je bilo z Bajcem: v prvi seriji je bil šele 50., potem pa je z dobrim drugim skokom pristal na 35. mestu. Tepeš je skočil 100,5 ter 89, Bajc pa 94 in 102 m.

Ulagi se je prvi skok popolnoma ponesrečil: skočil je le 80 m daleč, tako da je bil šele 92. Pohvalo pa zasluži mladi Dolar, ki je le za desetinko zgrešil finalno serijo, skočil pa je 95 m. Žagar je zasedel 66. mesto (91 m), Globočnik 72. (88 m), Lotrič pa 89. (74 m). Najboljši med Italijani je bil Sambugaro (25. mesto).

V svetovnem pokalu še vedno vodi Nykanen (Fin.), zdaj je Hastings (ZDA) ostal sam na drugem mestu, dve točki pred tretjevršnim Ulago (Jug.), 4. je Bulau (Kan.), 5. Opaas (Nor.), 6. Kogler (Av.), 7. Bergerud (Nor.), 8. Parma (ČSSR), 9. Ostwald (NDR), 10. Kokkonen (Fin.).

V 16. kolu nogometnega prvenstva B lige Triestina na težkem gostovanju pri Atalanti

V zadnji tekmi letošnjega leta čaka Triestino izredno težavno gostovanje, v katerem bi se gotovo zadovoljila tudi s točko: Atalanta namreč že osem kol zaporedoma ni okusila poraza (tri zmage in pet neodločenih izidov), česar ne moremo trditi za Buffonijevo moštvo. Temu primerno je tudi mesto obeh ekip na lestvici: ena pri vrhu, druga pa pri dnu.

Kljub temu pa so Tržačani trdno odločeni, da dosežejo vsaj minimalni cilj, da se torej izognejo porazu. O tem je govoril tudi trener Buffoni, ki je izrazil prepričanje, da njegovi varovanci, če se angažirajo kot treba, se lahko tudi izognejo najhujšemu in ob kančku sreče dosežejo tudi kaj več.

Kljub ugodnemu trenutku, ki ga preživljajo in optimističnemu vzdušju, ki vlada okrog ekipe (medtedenskemu treningu enajsterice je sledilo kar tisoč navdušenih navijačev), pa so pri Atalanti dokaj previdni. Trener Sonet-

ti je opozoril, da je sedanja lestvica varljiva in da je Triestina gotovo močnejša, kot bi se dalo soditi po položaju, ki ga zaseda. Še zlasti previden je bil bivši igralec Triestine Magnocavallo, ki se je pohvalno izrekel o Buffonijevem moštvu. Pripomnil je še, da si niti od daleč ne želi, da bi Tržačani pripravili kako presenečenje.

DANAŠNJI SPORED

Arezzo - Cesena, Atalanta - Triestina, Cagliari - Sambenedettese, Catanzaro - Cavese, Como - Lecce, Empoli - Campobasso, Padova - Varese, Palermo - Perugia, Pescara - Monza, Pistoiese - Cremonese.

● **NAPADALEC BRAZILSKE ENAJSTERICE** Atletico Mineiro in član brazilske državne reprezentance Eder je potrdil, da se zanj zanima Juventus.

● **PRIZIVNA KOMISIJA ITALJANSKE** nogometne zveze je zavrnila

Interjev priziv in potrdila izključitev Hansa Müllerja za tri kola.

S tekoma na 30 km (moški) in 10 km (ženske) se je včeraj zaključil 13. mednarodni teden smučarskih tekov v Valsassini, na katerem so sodelovali predstavniki iz 10 držav. Med moškimi je včeraj zmagal Italijan Vanzetta pred rojakom De Zatom, med ženskami pa Norvežanka Hestdhal pred Italijanko Di Cento.

SNEŽNE RAZMERE

Forni di Sopra 60 - 130 cm; Ravascletto 30 - 140; Nevejsko sedlo 65 - 190; Trbiž 40 - 60; Piancavallo 90 - 200; Prato Carnico 15 - 25; Suaris 60 - 80; Sedlo Chianzutan 20 - 50; Valdaier 40 - 80; Ampezzo 30 - 60; Kanin 140 - 200; Pokljuka 35; Sorška planina 55; Kranjska gora 20;

Danes v prvi italijanski nogometni ligi Udinese favorit proti Napoliju

Po enotedenskem premoru zaradi božičnih praznikov bodo danes v prvi italijanski nogometni ligi igrali 14., oz. predzadnje kolo prvega dela prvenstva. Srečanja pa se bodo pričela ob 14.30.

Čeprav danes ne bo na sporedu velikih derbijev, pa bo ko' o še kar zanimivo in predvsem dokaj »nevarno« za vodilna moštva.

Derbi kola pa bo gotovo v Turinu, kjer bo domači Torino gostil Sampdoria. Obe moštvi sta doslej zelo ugodno presenetili in sta tudi povsem zasluženo na drugem mestu prvenstvene razpredelnice skupno z državnim prvakom Rome. Torino je sicer nekoliko v prednosti, ker bo igral na domačem igrišču, Sampdoria pa ima tak izbor igralcev, da bi lahko tudi danes poskrbela za presenečenje.

Vodilni Juventus bo gostoval v Avellinu, kjer ga nedvomno čaka ne lahka naloga. Avellino je namreč pri spodnjem delu lestvice in zato nujno potrebuje točke.

Še pred najlažjo nalogo bo verjetno Roma, ki bo doma igrala proti zadnjevršeni Catanii. Pričakovati je torej zanesljivo zmago Liedholmovih varovancev. Vsak drugi rezultat bi bil seveda izjemno presenečenje.

In favorit je danes tudi videmski prvotigaš, ki bo sprejel v goste moštvo Napolija. Videmčani morajo danes nujno jurišati na zmago. Zico in tovariši so namreč že napravili nekaj točk na domačem igrišču. Če pa hočejo doseči tako uvrstitev, da se bodo lahko udeležili evropskega tekmovanja v pokalu UEFA, morajo nujno osvojiti točke, kajti pred njimi na lestvici je že lepo število moštev.

Zelo zanimivo pa bo danes tudi v Milanu, kjer bo Inter igral proti Veroni. Tudi nogometaši Interja in Verone se borijo za visoko uvrstitev, tako da je pričakovati odločni in zanimiv boj. Trifunovićev Ascoli bi lahko pospravil novi točki v tekmi z Laziom, v tekmi Pisa - Milan ni favorita, pred nelahko nalogo pa bo Fio-

rentina v gosteh proti Genoi.

DANAŠNJI SPORED (14.30)

Ascoli - Lazio, Avellino - Juventus, Genoa - Fiorentina, Inter - Verona, Pisa - Milan, Roma - Catania, Torino - Sampdoria, Udinese - Napoli.

Lepo priznanje za Tanjo Ukmar

Narajčajnica Krasa Tanja Ukmar je bila deležna pomembnega priznanja, ki je odraz dobre tehnične priprave te obetajoče igralke. Ukmarjeva se namreč danes vrača iz Abana Terme, kjer je bila z državno mladinsko namiznoteniško reprezentanco na šestdnevni pripravi skupno z najboljšimi mladinkami in narajčajnicami iz vse države. Treninge je vodil kitajski trener, ki je pred leti prevzel tehnično vodstvo vseh italijanskih namiznoteniških reprezentanc. (B.S.)

Vesna danes za deželni pokal



Nogometaši Vesne bodo danes v Križu s pričetkom ob 14.30 igrali tekmo za deželni pokal, ki so jo v ponedeljek preložili zaradi megle. Na sliki: posnetek s prvenstvenega srečanja 1. AL Vesna - San Canzian

Utrjevanje stikov ob odbojkarški mreži

Naš prapor —
HP Nova Gorica 3:2
(6:15, 15:13, 14:16, 15:5, 15:1)

NAŠ PRAPOR: M. Bevcar, I. Komel, F. Sošol, D. Bensa, B. Vižintin, M. Sošol, S. Grayner, P. Klanjšček, S. Legiša in D. Klanjšček.

HP NOVA GORICA: Lango, Jurca, Markočič, Maver, Močnik, Čirkovič, Štrukelj, Segin in Bauda.

SODNIK: Vili Prinčič.

V tretjem prijateljskem nastopu je končno Naš prapor izbojeval svojo prvo zmago proti solidni ekipi HP Nova Gorica. V četrtak zvečer smo namreč bili priča v telovadnici Kulturnega doma v Gorici zanimivemu in izenačenemu srečanju, v katerem sta obe ekipi pokazali vrsto lepih in atraktivnih akcij, tako v napadu kot v obrambi. Posebno izenačena sta bila drugi in tretji set, v katerih je odločitev padla le v poslednjih trenutkih.

Ne glede na to pa moramo podčrtati, da se kujejo med igralci z vznožja goriških Brd in Novogoričani dobri prijateljski odnosi, ki se bodo v prihodnje prav gotovo le še utrdili. Ta misel je bila tudi skupna vsem na po tekmi družabnem srečanju. (ik)

Kegljanje: zadovoljivi nastopi Novogoričank

V našem dnevniku smo pred časom že poročali, da je kegljanje precej razširjena in uveljavljena športna panoga na novogoriškem območju. Še posebej je to izrazilo v letošnji sezoni, ko Kegljaški klub Nova Gorica slavi 30. obletnico delovanja. Vzponredno s tem pa tudi rezultati ženske nogovoriške vrste so nadvse zadovoljivi in spodbudni. V tem ljubilejnem letu namreč se obeta ženski vrsti lep uspeh in sicer uvrstitev v prvo slovensko ligo.

● **KORAČEV POKAL.** V zaostali tekmi prvega četrtfinalnega kola Koračevega pokala je Makabi Ramat Gan doma premagal beneško Carrero z 98:81 (42:42).

OBVESTILA

SPDT

obvešča, da predsmučarska telovadba SPDT, ki jo vodi prof. Giani Furlanič, danes odpade. Le-ta bo spet na sporedu v petek, 13. januarja 1984, ob 20.30 na stadionu »I. maj«.

SK Devin

obvešča, da se bodo udeleženci zimovanja v Žabnicah vrnili na železniško postajo v Trzinu danes, 31. t.m., ob 16.18.

ZSSDI

obvešča, da v torek, 3. januarja 1984, odpade plavalni tečaj v Lipici.

Kaj menita De Sisti in Primo o dosedanjem prvenstvu Bic in San Benedetto za obstanek

Ko manjkata dve koli do izteka prvega dela prvenstva, sta deželna predstavnika v košarkarski A-1 ligi, goriški San Benedetto in tržaški Bic, na spodnjem delu lestvice. Trenerjema Giancarlu Primu in Mariu De Sistiju smo postavili nekaj vprašanj o dosedanjih nastopih njunih ekip in o izgledih za bodočnost.

«Sta pričakovala kaj več od svoje ekipe v tem prvem delu prvenstva?»

PRIMO: «Pričakoval sem, da bomo imeli štiri točke več na lestvici. Teh pa nismo dosegli tako zaradi poškodb in bolezni, ki so nas pestile, kot zato, ker je ekipa igrala pod lastnimi sposobnostmi.»

DE SISTI: «Pričakoval sem dve ali štiri točke več na lestvici, oz. da bomo premagali doma Honky in Star.»

«Kateri igralci so doslej igrali pod lastnimi sposobnostmi?»

PRIMO: «Biaggi, Valentinsig in Siligoi.»

DE SISTI: «Težko je odgovoriti na to vprašanje. Dejal bi, da ni bil doprinos igralcev vedno enak in da je razočaral zdaj ta, zdaj oni. Poleg tega bi poudaril, da smo večkrat nastopili okrajnjeni.»

«Se strinjata, da se bodo za obstanek v ligi borili Febal, Latini, Bino, San Benedetto in Bic?»

PRIMO: «Če se ozremo na lestvico, so to najresnejši kandidati. Ne izključujem pa, da lahko zaide v boj za obstanek še kaka druga ekipa.»

DE SISTI: «Se ne strinjam popolnoma. Poleg teh bi vključil med kandidate za izpad še nekatere ekipe, ki imajo nekaj točk več na lestvici, na primer tudi Indesit in Star; če katera od teh ekip zaide v krizo in izgubi nekaj zaporednih tekem, se prav lahko znajde med zadnjimi na lestvici.»

«Lahko še govorimo o možnosti nastopa v 'play-off' za vašo ekipo?»

PRIMO: «Naš cilj je obstanek v ligi. Ker pa menim, da bo razlika med ekipami, ki gredo v 'play-off' in tistimi, ki se bodo rešile, minimalna, ne izključujem te možnosti.»

DE SISTI: «Zdaj kot zdaj moramo misliti le na to, da se rešimo.»

«Koliko točk zagotavlja obstanek in koliko vstop v 'play-off'?»

PRIMO: «Obstanek 24 točk, 'play-off' 26 točk.»

DE SISTI: «Obstanek od 22 do 24 točk, 'play-off' pa od 26 do 28 točk.»

«Katero ekipo so doslej najbolj razočarale in katere presenetile?»

PRIMO: «Presenetili sta Peroni in Indesit, razočaral pa je prav gotovo Scavolini.»

DE SISTI: «Presenetila je Peroni, razočarala pa nobena, ali, če hočemo skupina ekip, ki je na spodnjem delu lestvice.» (Marko)

Breg priredil družabni večer



ŠD Breg je v četrtek zvečer v veliki dvorani gledališča »F. Prešeren« v Boljuncu priredil uspeh družabni večer za vse svoje športnike in športnice

V namiznoteniškem prvenstvu CSI Prešeren B v vodstvu

V Borovem športnem centru se je odvijalo zadnje tekmovanje prvega dela prvenstva CSI v namiznem tenisu med ekipama Prešeren B in Pellicana. Naši fantje so z borbenostjo osvojili svojo četrto prvenstveno zmago z rezultatom 3:2. S to zmago ekipa vodi na lestvici brez poraza.

Prešeren B je prav gotovo pravo presenečenje prvenstva, saj v začetku nihče, in tudi sam trener, Gabriele Raseni ni pričakoval takih rezultatov. Ekipa ne nastopa z imenom Bor, ampak nosi ime našega najslavnejšega slovenskega pesnika. Treninge so namreč na slovenskem liceju pri Sv. Ivanu v Trstu. Nastopajoči igralci so vsi, ki so sodelovali pri namiznoteniškem centru letos poleti na stadionu »I. maj«. Trener je bil z njimi zadovoljen. Z velikim navdušenjem so fantje ob začetku šolskega leta ponovno prišli lopar v roke. Število udeležencev se je vedno večalo. Odločili so se, da bo poleg ekipe B na-

stopala še ekipa A, ki jo sestavljajo otroci, ki nimajo še deset let. Ekipa A je doživela na žalost le poraze, čeprav je pokazala dobro tehnično znanje in borbenost. Prešeren B je v prvih dveh kolicah z gladkim 5:0 odpravil ekipi Sanitas in Gretta. Proti Pellicani in Montuzzi so naši igralci zmagali s 3:2.

Velika pohvala gre kapetanu Pavlu Lippo'isu, ki je bil prav gotovo odločilen v zadnjih dveh tekmah. Za uspeh gre tudi velika zasluga ostalim trem igralcem in sicer Umberto A-cerbiju, Mitji Rustji in Borutu Pertotu. (Tatjana Floreancig)

● **MOSER V MEHIKI.** Francesco Moser je dokaj utrujen od dolge vožnje prispel v Mehiko, kjer bo skušal čez mesec dni izboljšati svetovni rekord Eddyja Merckxa v enourni vožnji. Moser je izjavil, da je optimistično razpoložen pred to izredno zahtevno preizkušnjo.

Naročnina: Mesečna 9.000 lir - celoletna 108.000 lir. - V SFRJ številka 10.000 din, naročnina za zasebnike mesečno 100.00, letno 1000.00 din, za organizacije in podjetja mesečno 140.00 letno 1400.00 din.
Poštni tekoči račun za Italijo
Založništvo tržaškega tiska, Trst 11-5374
Za SFRJ - Žiro račun 50101-603-45361
ADIT - DZS 61000 Ljubljana
Kardeljeva 8/II. nad. - telefon 223023

Oglaš - Ob delavnikih: trgovski 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 39.000 lir. Finančni in legalni oglaš 2.900 lir za mm višine v širini 1 stolpca. Mali oglaš 550 lir beseda. Ob praznikih: povisek 20% IVA 18%. Osmrtnice, zahvale in sožalja po formatu Oglaš iz dežele Furlanije - Julijske krajine se naročajo pri oglašnem oddelku ali upravi, iz vseh drugih dežel v Italiji pri SPI.

primorski dnevnik

31. decembra 1983

TRST U. Montecchi 6 PP 559
Tel. (040) 794672 (4 linije) - Tlx 460270
GORICA Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 83382 - 85723
CEDAD Stretto De Rubens 20
Tel. (0432) 731190
Odgovorni urednik Bogumil Samsa

Izdaja
in tiska

ZIT
Trst

Član italijanske
zveze časopisnih
založnikov FIEG

Še ena smrtna žrtev neprištevnega morilca

RIM — Krvav obračun med sosedi v Velletri je povzročil še eno človeško žrtev. Poleg 2-letnega Roberta Greca je zaradi strelskega orožja umrl še upokojenec Rocco Ferraro. Njun morilec Giuseppe Birchi je po dogodku zbežal v gozd, ki se razprostira za tem krajem, in ga karabinjerji do včeraj zvečer, ko o tem poročamo, niso našli, pa čeprav ga iščejo s službenimi psi in helikopterji.

Zločinsko dejanje je posledica večjega števila prav te dni nakopičenih vzrokov. Neprištevnemu Birchiju, ki se je že zdravil v umobolnici, je sodišče odvzelo očetovstvo in je njegovega sina Antonia poslalo v rimski zavod. Vse kaže, da je pri tej odločitvi kot priča igral pomembno vlogo njegov sosed Pasquale Greco. Izguba otroka je Birchija vznemirila posebno za praznike in je na svojo hišo zapisal voščilo »Vesel božič mojemu sinu Toniju.« Očitno je v njem prekipelo, ko je zagledal sosedovega otroka 2-letnega Roberta Greca. Z lovsko puško je streljal nanj in ga pri priči ubil.

Ko je streljal še na drugega otroka Osvalda Andreasa, sta soseda inž. Giancarlo Miglioni in Rocco Ferraro skušala blazneža razorožiti, pri tem pa je Ferraro ta poskus plačal z življenjem. Miglioni pa z lažjimi ranami v trebuhu. Zdravniki so med 7-urno operacijo skušali rešiti roko otroka Osvalda Andreasa, ki je zaradi šiber tako razmrevarjena, da otrok zaradi rane lahko celo umre.

■ MAGADIS — »Italija je pozabila na Somalijo,« je dejal predsednik Siad Barre v svojem pozivu desetim državam EGS. Somalija je trenutno na robu krize in prosi države EGS za pomoč. Somalija prosi za pomoč v boju proti Etiopiji in Sovjetski zvezi, pa tudi za gospodarsko pomoč, da bi se rešila iz hude gospodarske krize.

■ BUENOS AIRES — Argentinski predsednik Alfonsín je včeraj dokončno odpravil zakon o amnestiji, ki so ga vojaške oblasti izglasovale nekaj mesecev, preden so izročile oblast.

Ob koncu desetletja Airbus A 320 z barvami Inex Adrië Avioprometa

LJUBLJANA — Airbus A 320, najmodnejše evropsko letalo za srednje proge bo ob koncu tega desetletja letelo tudi z barvami slovenske letalske družbe Inex Adrië Aviopromet. Pri tej družbi so se namreč odločili, da naročijo osem takih letal; pet letal so že naročili, za tri pa so poslali opcije konzorciju Airbus Industrie, ki ga sestavljajo družbe iz Francije, Zahodne Nemčije, Velike Britanije in Španije.

Z novimi letali, ki jih bodo začeli dobavljati od leta 1988 dalje bo Inex Adrië okrepila svojo floto in postopoma nadomestila sedanja letala DC 9. Airbus A 320 so najmodnejša reaktivna potniška letala iz kategorije 150 sedežnikov ter imajo vrsto prednosti pri aerodinamičnih rešitvah, elektroniki in potrošnji goriva pred drugimi le-



tali podobne velikosti, ki so dostopna na tržišču. Pri Inex Adrië so mnenja, da jim bo preorientacija na ta letala še nadalje omogočala uspešno poslovanje na tujih in na domačem tržišču.

Poleg tega pa so z Airbus In-

dustrie sklenil dogovor, da bo ta mednarodni konzorcij za najmanj polovico vrednosti teh letal omogočil dodaten izvoz jugoslovanskih proizvodov na osnovi kooperacije med Inex Adrië in družbo Airbus Industrie. (br)

Mir najbolj pogostna beseda v novoletnih voščilih

RIM — Ob današnjem obratu leta so stiski rok na ulici, delovnih mestih in v pisarnah skorajda obvezni obred, ki spremlja novoletna voščila. Sorodniki, prijatelji, znanci delovni tovariši si ponavadi stisnejo roko in zarečih oči voščijo »srečno«. Nekateri dodajo »veselo«, spet tretji »zdravo« novo leto. Dobri znanci si voščijo še kaj bolj oprijemljivega. Vse to v ozkem zasebnem krogu.

Toda kaj mislijo Italijani pred pričetkom novega leta, še zlasti kaj politiki, sindikalisti, umetniki, športni delavci? Kakšen bo po napovedih čarovnikov, ki imajo v vračevnem italijanskem ljudstvu od nekdaj vplivno mesto? Na vse to in na še marsikaj drugega je odgovorila vrsta znanih osebnosti. Poglejmo, kaj pravijo najbolj resni med njimi, na koncu pa bi dali besedo tudi manj resnim čarovnikom. Začnimo pri politikih, pri ti- stih, ki so oblikovali naš včeraj in bodo oblikovali

(kdo ve z kako srečno roko?) tudi naš jutri.

Še največ dobrih želja so politiki izrekli v zvezi z mirom. »Ne želim boljše prihodnosti, ampak želim samo to, da bi bili sposobni in imeli voljo, da si jo sami zgradimo,« je rekel Lucio Magri, tajnik PDUP.

Komunist Renato Zangheri je na prvo mesto postavil željo po miru »da bi rakete ne odletele«, da bi se človeštvo rešilo in da bi se s spremembo političnega vodstva v Italiji krenilo po drugačni poti. Podtajnik PSI Claudio Martelli pričakuje, da bo doslej na terorju počivajoči mir posled temelj na razorožitvi. Zunanji minister Andreotti pričakuje, da v prestopnem letu beseda mir ne bo služila samo v retoričnih napitnicah. Predsednik IRI Romano Prodi v svojem voščilu poudarja željo, da bi Italijani spoznali, kako je med vsemi državami na svetu tekmovalje, kako priti čim-

prej iz krize; v tej tekmi tudi Italija ne sme biti odsotna. Tajnik UIL Giorgio Benvenuto želi dvoje: znižanje inflacijske stopnje in zaposlitev za mlade.

Za umetnico Monico Vitti je srečo mogoče zgraditi ne samo na javnem, ampak tudi notranjem miru vsakega posameznika. Dario Fo pričakuje, da bodo postali Italijani bolj duhoviti. Predsednik CONI Franco Carraro si od italijanskih atletov želi dosti uspehov na olimpijadah v Sarajevu in Los Angelesu.

Čarovniki pa napovedujejo sporazumevanje med velesilama trdnost Craxijeve vlade, ponovno izvolitev De Mite, odkritje trgovine z mamilami med Italijo in Grčijo in kratko življenjsko dobo novo-pečenega zakona med princezinjo Carolino iz Monakovega in Stefanom Casiraghiem, ker je Ranieri jeva hči avtoritarnega in nestanovitnega značaja.

Smola pa taka

TREVISO — 23-letno delavko Antonello Munari se res drži smola.

Dekle je bilo prepričano, da ji je nesreča stalno za petami in se je zaradi tega, a brez uspeha, večkrat obrnila na neko vedeževalko. Smola pa je lepljiva in je ni zapustila, zato je Antonella sklenila, da si sama pomaga. Po nasvetu nekega moškega se je polila z alkoholom in se v nekem zaprtem prostoru preveč približala sveči, ki jo je prej prižgala. Oblike so se takoj vnele in namesto, da bi »pegolo« pregnala, se sedaj s težkimi opeklinami bori v bolnici proti smrti...

Minister za zdravstvo zelo hvali kajenje

TOKIO — Ta je pa bosa, boste rekli. Kajti ne zgodi se vsak dan, da bi kak minister za zdravstvo propagiral take izdelke, ki očitno škodujejo zdravju, kot dokazujejo številna pričevanja in znanstvene raziskave v svetu.

Zgodilo pa se vendarle je. Novi japonski minister za zdravstvo Kozo Watanabe je izrazil ostre kritike s svojo izjavo, da je iskati v kajenju cigaret vzrok za njegovo trdno zdravje. In še: cigarete podaljšajo življenje. To je kajpada razbesnelo in poparilo skupino japonskih državljancev, ki se borijo, da bi prepovedali kajenje v javnih prostorih. Zato so zahtevali, naj minister takoj zanika svoje izjave. Zaenkrat pa tega še ni storil.

Mali šimpanz Lillie



Lillie, mali šimpanz berlinskega zoološkega vrta, nestrno pričakuje novo leto. Zaenkrat pa se je samo stehal, da ga ne bi morebitna odvečna teža ovirala pri plesu (AP)

Trezneje o načrtih v navtičnem turizmu

KOPER — O nadaljnji gradnji marin ob slovenski obali je potrebno razmišljati trezno, nobenega dvoma pa ni, da bi novi privezi lahko omogočili večji (devizni) zaslužek. To misel bi lahko izluščili iz dokaj vnete razprave med člani odbora za turizem in gostinstvo pri koprski medobčinski gospodarski zbornici. V številnih jugoslovanskih tozidih so namreč kar čez noč začeli razmišljati, kako bi gradili marine, kot da bi to bila poslovna modna muha.

Tudi ob slovenski obali naj bi v nekaj letih zgradili nekaj več sodobnih lučic za športno-turistična plovila. Tako so pri Luciji že začeli z gradnjo drugega dela marine Portorož (500 privezov).

Nove priveze naj bi torej pridobili v letu 1985. Že zdaj pa snujejo, kako bi po tem letu gradili marine naprej. Za zdaj so to bolj želje, kot dejanske možnosti - v kanalu Jernej naj bi pridobili več sto privezov in ob njih tudi turistične zmogljivosti za prenočišča, v Kopru pa razmišljajo, da bi med starim mestnim jedrom in Seme-delo zgradili marino za več kot tisoč

privezov. Ob vseh teh načrtih so imeli člani odbora za turizem in gostinstvo nekaj pomislekov. Predvsem — kje zagotoviti tolikšna sredstva za naložbe? Na bančne kredite in »širšo družbeno pomoč« je namreč moč vse manj računati, ker tolikšnega naložbenega denarja preprosto ni. Marsikdo pa se je tudi spraševal, če ne bi bilo smotrnejše namesto prevelikega števila privezov, poskrbeti za boljše raven storitev v marinah — od zagotavljanja popravil in rezervnih delov do popolne navtične oskrbe. S samimi privezi ni mogoče nikoli ustvariti toliko zaslužka, kot z vso ostalo ponudbo (od športnih objektov, restavracij, trgovin, do zabavišč in servisnih delavnic).

Tudi sosedje čez mejo (v Miljah in Trstu) načrtujejo velikanske marine z več tisoč privezi in hkrati med glavne ponujene adute uvrščajo tudi jugoslovansko obalo, to je le dokaz, da je vlaganje v navtični turizem lahko donosen posel. Treznost in smotnost pri načrtovanju obsega privezov pa je ob tem nujno.

Miki Muster:

Gusarji

(49.)



SREDNJA GOSTINSKA
IN TURISTIČNA ŠOLA
IZOLA

Restavracija Riviera - Izola

Obiščite novo restavracijo, v kateri vam bomo postregli z vrhunskimi specialitetami, kot so: ribje jedi, fondue, flambé. Po naročilu prirejamo vse slavnostne obroke (poročna kosila - večerje). Rezervacije sprejemamo tudi po telefonu: 066/62921 ali 62925